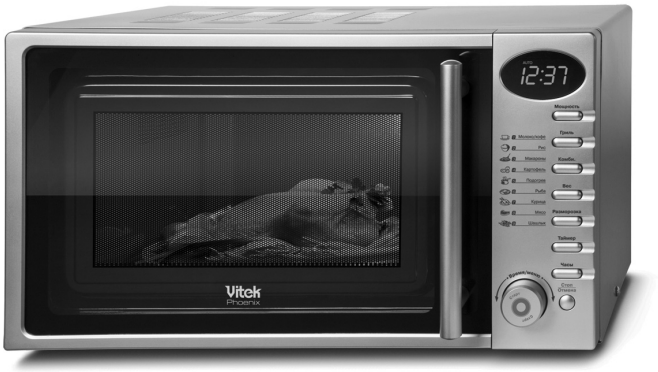
Vitek

Phoenix

VT-1694

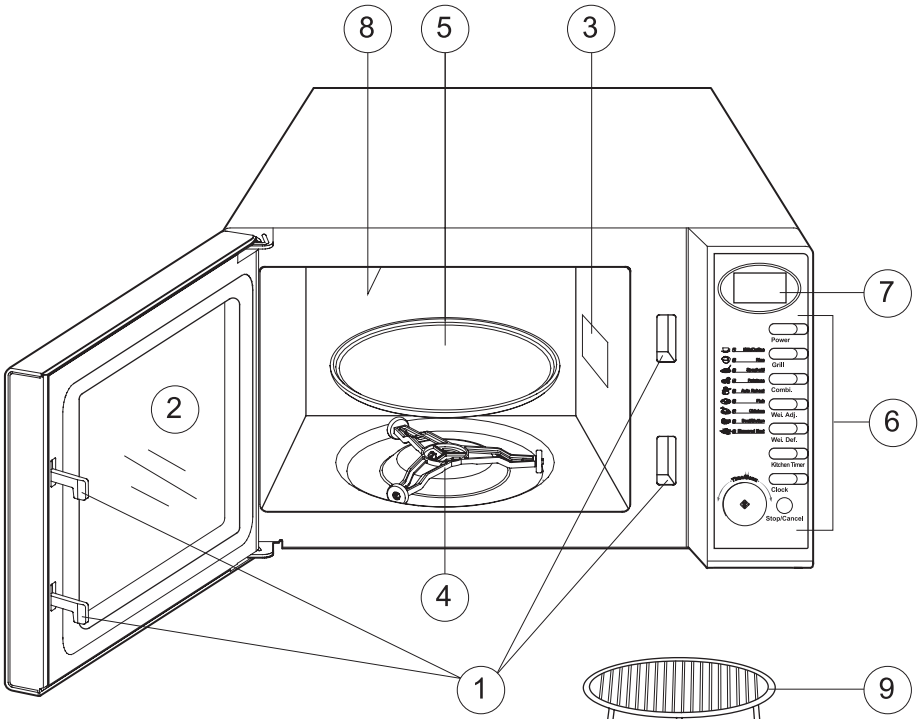


MANUAL INSTRUCTION

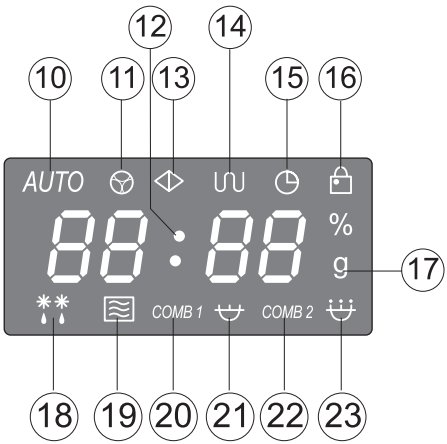
GB	*MANUAL INSTRUCTION*	*3*
DE	*DIE BETRIEBSANWEISUNG*	*11*
RUS	*ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*	*21*
KZ	*ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ*	*31*
BG	*ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ*	*43*
HU	*HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ*	*52*
SCG	*UPUSTVO ZA UPOTREBU*	*60*
PL	*INSTRUKCJA OBSŁUGI*	*68*
CZ	*NÁVOD K POUŽITÍ*	*76*
UA	*ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ*	*84*
BEL	*ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ*	*94*
AR	تعليمات استخدام	*103*

www.vitek-aus.com

1694.indd 1 07.03.2007 15:13:09


8
5
3
7
6
2
4
1
9
Power
Grill
Combi.
Wei. Adj.
Wei. Def.
Kitchen Timer
Clock
Stop/Cancel

Мощность
Молоко/кофе
Рис
Макароны
Картофель
Подогрев
Рыба
Курица
Мясо
Шашлык
Гриль
Комби.
Вес
Разморозка
Таймер
Часы
Время/меню
Стоп
Отмена


12
14
10
11
13
15
16
AUTO
%
g
17
COMB 1
COMB 2
18
19
20
21
22
23

MICROWAVE OVEN

Please acquaint yourself with these instructions before using your microwave oven.
If these instructions are strictly adhered to, your microwave oven will serve you trouble-free for many years.
Store these instructions in an easily accessible location

PRECAUTIONS, WHICH MUST BE FOLLOWED IN ORDER TO MINIMIZE THE RISK OF MICROWAVE ENERGY EXPOSURE

1. Do not attempt to use the microwave oven with the door open as you will risk exposure to harmful microwave energy. It is very important that you do not damage the internal latches and door blocking mechanism.
2. Do not place foreign objects between the door and the front of the microwave oven and do not allow food or cleaning liquid remnants to build up on the screening grill or on the inside of the door.
3. Do not use the microwave oven if it is damaged or malfunctioning. It is especially important that the door always be closed and that the following parts are not damaged:

- door (bent)
- hinges and latches (broken or weakened)
- screening grill on the inside of the door

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: While the microwave oven is operating in combination mode (MICROWAVE + GRILL) or being operated by children, an adult should always be present to supervise in order to prevent the children from burning themselves.
WARNING: Do not use the microwave oven if the screening grill on the door is damaged.
WARNING: Repairing a microwave oven always presents danger to any person conducting the repairs if it is necessary to remove the metal housing that provides protections from microwave radiation. Do not repair the microwave oven yourself.
WARNING: Do not forget to open products packaged in hermetic or vacuum packaging before heating or cooking. Otherwise, pressure could grow within the package and cause it to explode, regardless of whether or not the food was prepared earlier.
WARNING: Children may only use the microwave oven by themselves after they have been acquainted with these instructions and understand the dangers associated with operating a microwave oven.

- Use only microwave-safe dishes. Do not use metallic dishes in the microwave oven as microwaves reflected off the dish may cause sparks and fire.
- In order to avoid overheating and burning food, constantly supervise the microwave's operation if you are heating food in disposable plastic, paper or other similar containers or if the oven is heating only a small amount of food.
- When heating any kind of liquid (water, coffee, milk, etc.), keep in mind that it can suddenly start to boil and splash on your hands while you are removing it from the oven. To avoid this, place a heat resistant plastic spoon or glass mixer in the container and stir the liquid before removing it from the oven.
- Infant feeding bottles and jars of baby food should be heating without lids or nipples. Their contents should be mixed or periodically shaken. Test the temperature of the food before feeding in order to prevent burns.

Important information

- ALWAYS check to make sure the food is not too hot before giving it to a child. We recommend shaking the bottle or jar to make sure the heat is distributed evenly throughout the volume of the container.
- Do not cook an egg in its shell or reheat an egg in its shell in MICROWAVE mode as they can break from the internal pressure.

SAFETY MEASURES

1. Install the oven on a flat, stable surface. Choose a place that will not be accessible to small children.
2. Install the oven so that the distance between the wall and the back of the oven is no less than 7-8 cm and the free space above the microwave is no less than 30 cm.
3. The microwave door is equipped with a blocking system that turns off the power when it is open. Do not make changes to the operation of the door blocking mechanism.
4. Do not turn on the microwave while empty; operating the oven with no food inside can lead to malfunction.
5. Preparing foods with extremely small moisture contents can lead to burning and fire.

If a fire occurs:

- Do not open the door.
- Turn off the microwave oven and disconnect the plug from the electrical outlet.

6. When preparing bacon, do not place it directly on the glass tray; localized overheating of the glass tray can cause it to crack.
7. Do not heat liquids in containers with narrow openings.
8. Do not attempt to heat products to a well-done state.
9. Do not use the microwave for canning and preserving food because there is no way of knowing if the contents of the jar reached boiling temperature.
10. In order to avoid prolonged rapid boiling of liquid foods and drinks, and also to prevent burns, we recommend stirring

1694.indd 3 07.03.2007 15:13:09

the product before and in the middle of the cooking process. To do this, start cooking, wait a while, remove the dish from the oven and stir, then place it back in the oven to continue the cooking process.

11. Clean the microwave oven regularly. Irregular care for your oven can lead to poor outward appearance, negatively affects its operating ability, and also can lead to danger during further exploitation.

Rules that should always be remembered:

1. Do not exceed product cooking times in the microwave oven. Always monitor the cooking process when using dishes made from paper, plastic and other flammable materials.
2. Never use the microwave oven to store things. Never store flammable materials and food in the microwave like bread, cookies, paper packaging, etc., because during lightning storms, the microwave oven can turn on by itself.
3. Metal ties and wire handles must be removed from paper and plastic bags and containers before placing them into the microwave oven.
4. The microwave oven should be properly grounded. Only connect the microwave oven to an electrical outlet that is properly grounded.
5. Some food items, like eggs in their shells, liquid or hard fats, and also hermetically sealed jars and sealed glass containers can be explosive and should not be placed in your microwave oven.
7. Use your microwave oven exclusively for the purposes for which it was designed and in strict adherence to the instructions explained herein.
8. The microwave oven in designed exclusively for heating and preparing food and is not designed for laboratory or industrial use.
8. Pay special attention when children are using the microwave oven.
9. Do not use the microwave oven if the power cord or plug is damaged, or if the oven has been damaged or dropped.
10. Repair of the microwave oven should only be conducted by qualified specialists at an authorized service center.
11. Do not block the ventilation openings on the microwave oven's housing.
12. Do not store or use the microwave oven outdoors.
13. Do not use the microwave oven near water, immediately near kitchen sinks, in damp basements or directly near swimming pools.
14. Do not submerse the power cord and plug in water.
15. Avoid allowing the power cord and plug to come into contact with hot surfaces.
16. Do not allow the power cord to hang off the edge of the table or counter.
17. When cleaning the door and internal surfaces of the microwave oven, always use a soft, non-abrasive cleanser on a sponge or soft cloth.

CAUTION

Injury due to electric shock.

Touching the elements of the electrical circuits inside the microwave oven can lead to serious trauma and injury from electric shock. Do not take apart the microwave oven yourself.

Grounding the Microwave Oven

The microwave oven should be properly grounded. In case of any kind of short-circuit, grounding reduces the risk of electric shock, as the current will flow through the ground wire.

The microwave oven uses a power cord with ground wire and a grounded plug. The plug should be connected to an electrical outlet that also has a ground contact.

WARNING: Connecting a grounded plug to an un-grounded outlet can lead to electric shock.

Consult with a qualified electrician if you do not understand these grounding instructions or if you are not sure that the microwave oven is properly grounded.

- In order to avoid confusion, the microwave oven is equipped with a short power cord.
- If an extension cord is necessary, only use a 3-wire extensions cord with ground contacts on the power plug and outlet(s).
- The sectional markings on the microwave oven's power cord should match those on the extension cord.
- The extension cord should not hang off the edge of the table where children can pull on it; it should be placed where it will not be walked on.

Dishes for microwave ovens

CAUTION!

- Tightly sealed containers heated in a microwave can be explosive.
- Sealed containers should be opened and plastic bags should be poked a few times with a fork in order to allow steam to escape before being placed in the microwave oven.
- If you are unsure about using a certain dish in the microwave oven, then conduct a test.

Checking dishes before using them in the microwave

- Place the dish in the cooking chamber of the oven (a plate, for example) and place a glass cup of water in the center of the dish.
- Set the microwave to maximum power and heat for no more than one minute.

1694.indd 4 07.03.2007 15:13:09

- Carefully touch the dish you are testing: if it heated up and the water in the cup is cold, than the dish should not be used in the microwave.
- Avoid testing dishes for more than one minute.

Materials you can use in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminum foil	Shielding only. Small smooth pieces can be used to cover thin parts of meat or poultry to prevent overcooking. Arcing can occur if foil is too close to oven walls. The foil should be at least 1 inch (2.5cm) away from oven walls.
Browning dish	Follow manufacturer's instructions. The bottom of browning dish must be at the turntable to break.
Dinnerware	Microwave-safe only. Follow manufacturer's instructions. Do not use cracked or chipped dishes.
Glass jars	Always remove lid. Use only to heat food until just warm. Most glass jars are not heat resist ant and may break.
Glassware	Heat-resistant oven glassware only. Make sure there is no metallic trim. Do not use cracked or chipped dishes.
Oven cooking	Follow manufacturer's instructions. Do not close with metal tie. Make slits to bags allow steam to escape.
Paper plates	Use for short -term cooking/warming only. Do not leave oven unattended while and cups cooking.
Paper towels	Use to cover food for reheating and absorbing fat. Use with supervision and only for short term cooking.
Parchment paper	Use as a cover to prevent splattering or a wrap for steaming.
Plastic	Microwave-safe only. Follow the manufacturer's instructions. Should be labeled "Microwave Safe". Some plastic containers soften as the food inside gets hot. "Boiling bags" and tightly closed plastic bags should be slit, pierced or vented as directed by pack age.
Plastic wrap	Microwave-safe only. Use to cover food during cooking to retain moisture. Do not allow plastic wrap to touch food.
Thermometers	Microwave-safe only (meat and candy thermometers).
Wax paper	Use as a cover to prevent splattering and retain moisture.

Materials to be avoided in microwave oven

Utensils	Remarks
Aluminum tray	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Food carton with metal handle	May cause arcing. Transfer food into microwave-safe dish.
Metal or metal-trimmed utensils	Metal shields the food from microwave energy. Metal trim may cause arcing.
Metal twist ties	May cause arcing and could cause a fire in the oven.
Paper bags	May cause a fire in the oven.
Plastic foam	Plastic foam may melt or contaminate the liquid inside when exposed to high temperature.
Wood	Wood will dry out when used in the microwave oven and may split or crack.

Description

1. Lockout system
2. Observation window
3. VHF output
4. Glass tray rotary actuator
5. Glass tray
6. Control panel
7. Display
8. Grill heating element
9. Grill rack (only for Grill mode)

Display

10. Auto cooking mode pictograph
11. Timer mode pictograph
12. Flashing dots
13. Preparation for going out pictograph
14. Grill mode pictograph
15. Current time pictograph

1694.indd 5 07.03.2007 15:13:09

16. Lock mode pictograph
17. Product weight pictograph
18. Defrost mode pictograph
19. Microwave cooking mode pictograph
20. Combination cooking mode 1 pictograph
21. Operating at 100 and 80% power pictograph
22. Combination cooking mode 2 pictograph
23. Operating at 60, 40 and 20% power pictograph

Control panel
Display
Shows cooking time, power, operating modes pictographs and current time.

Power
It is used to set power level. Select the power level in the following order: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, and 00%.
To check the preset power level while cooking press the Мощность (Power) button, the preset power level will be lighting on the display for 5 seconds.

Grill
Use to switch on Grill

Combo
Selection of combination cooking modes COMB1 and COMB2.

Weight
Setting of product weight in auto cooking mode.

Defrost
Defrost in auto mode with preset product weight.

Timer
Switching on the timer without switching on the oven.

Clock
12-hour or 24-hour format selection, time setting.

Stop/Cancel
Press it to cancel the preset power level, cooking program or defrost time.
Note: the Стоп/Отмена (Stop/Cancel) button does not cancel the current time.

Время/меню/Стоп (Time/Menu/Stop)
Select auto cooking menu, set the current time or cooking time by turning the knob. To switch on the oven press the knob.

Microwave oven assembly
Remove the package and accessories from the operating chamber. Check the oven whether there is deformation or not. Pay special attention to the door state. If there is some problem do not set and do not switch on the oven.

Protective covering
Case: If there is protective covering, remove it from the surface.

Do not remove light grey mica plate inside the operating chamber; it serves to protect the magnetron.

Setting the mica tray
1. Set the glass tray rotary actuator (4) in the opening situated on the bottom of the operating chamber.
2. Carefully set glass tray (5), by matching ledges and grooves of the support. Never set the glass tray with its bottom upside down.

- Do not prevent rotation of the glass tray while operating the oven.
- During cooking always use glass tray and tray support.
- Products and cookware should be always set only on the glass tray.
- The glass tray can rotate clockwise/anti clockwise. It is normal.
- If cracks or chops appear immediately replace the glass tray.

1694.indd 6 07.03.2007 15:13:09

Setting

- Before connecting the microwave oven make sure that operating voltage and power correspond to voltage of the wall outlet. Connect the oven to the wall outlet with secure grounding.
- Set the oven on the flat stable surface. Choose the place that is unavailable for children.
- Set the oven leaving at least 7-8 cm of space behind and on the sides of the oven and 30 cm of space above the oven.
- **Do not remove support stems from the bottom of the oven.**
- Do not block ventilation openings on the microwave oven case.
- Place the oven away from television and radio receivers in order to avoid interference while reception of tele-radio signals.

NOTE: Never place the microwave oven on the heating surface (stove) and other heating sources. If the microwave oven is out of order due to owner's actions, the owner is deprived of rights for warranty service and repair.

During operating the surface of the microwave oven can get hot. Avoid touching the heated surface in order to prevent risk of getting burnt.

OPERATION

Sound signal

With every press on the control panel you will hear sound signal. If the command is improper you will hear two sound signals.

Current time setting

Insert the plug into the socket, sound signal will be heard, "1:01" will appear on the display. Press the **ЧАСЫ** (Clock) once or twice to select 12-hour or 24-hour time format.

For example: to set the current time 8 hours 30 minutes.

1. Press the **ЧАСЫ** (Clock) button once.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set Hours - 8.
3. Press the **ЧАСЫ** (Clock) button to confirm.
4. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set Minutes- 30, 8:30 will appear on the display.
5. Press the **ЧАСЫ** (Clock) button to confirm.
6. The preset time will be displayed, pictograph (15) will light up and dots (12) will be flashing.

Note: if the time setting is not completed in 20 minutes sound signal will be heard and display indications will reset to initial state.

During cooking to see the current time press the **ЧАСЫ** (Clock) button, the current time will be displayed during 5 seconds.

Cooking in a microwave oven

To switch the oven in microwave cooking mode press the **МОЩНОСТЬ** (Power) button several times to set the required power level, then turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise to set the required cooking time. Maximum cooking time is 95 minutes.

Select power level:

Press **МОЩНОСТЬ (Power)**	Power level
Once	100%
Twice	80%
Thrice	60%
4 times	40%
5 times	20%
6 times (Timer setting)	00

Note: while setting power levels 100% and 80% pictograph (21) lights up, while setting power 60%, 40% and 20% pictograph (23) lights up.

For example: to cook during 10 minutes at power level 60%.

1. Press the **МОЩНОСТЬ (Power)** button thrice, the selected power level 60% will be displayed, pictographs (19 and 23) light up.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set "10:00" time, pictographs (12 and 23) will be displayed, and pictograph (13) will be flashing.
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start cooking, pictographs (12 and 23) will be displayed and pictograph (13) will go out.

During oven operating the time remained for cooking is displayed and pictographs (12 and 23) are displayed.

1694.indd 7 07.03.2007 15:13:09

ENGLISH

Grill
Grill is used for cooking of fried crisp scraps of meat, fish, poultry, and potato. In this mode heat from the quartz heating element spreads over the whole process chamber.
Maximum cooking time is 95 minutes.
For example: to switch on grill for 12 minutes.
1. Press the **ГРИЛЬ** (Grille) button, pictograph (14) will light up on the display, and pictograph (13) will be flashing.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set time "12:00".
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start cooking, pictograph (14) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   In Grill mode operating the time remained for cooking is displayed and pictograph (14) is displayed.

Combination cooking
Combination cooking combines microwave and grill modes for achieving the best results.
COMB 1 - 30% of time is microwave cooking + 70% grill, cooking of fish, potato.
COMB 2 - 55% of time is microwave cooking + 45% grill, cooking of omelets, baked potato, and poultry.
Maximum cooking time is 95 minutes.
For example: to switch on combination cooking mode **COMB 1** for 25 minutes.
1. Press the **КОМБИ** (Combi) button, pictograph (20) will light up on the display, and pictograph (13) will be flashing.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set time "25:00".
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start cooking, pictograph (20) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   In Combination cooking mode the time remained for cooking is displayed and pictograph (20) is displayed.

   For example: to switch on combination cooking mode **COMB 2** for 12 minutes.
1. Press the **КОМБИ** (Combi) button twice, pictograph (22) will light up on the display, and pictograph (13) will be flashing.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set time "12:00".
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start cooking, pictograph (22) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   In Combination cooking mode the time remained for cooking is displayed and pictograph (22) is displayed.

Auto cooking
In auto cooking mode you do not need to set power and cooking time, you only need to select product type and set its weight. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to select product category, then set its weight by pressing the **ВЕС** (Weight) button, then switch on the oven by pressing the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob. Possibly you will need to turn over the product in the middle of cooking process in order the product is cooked evenly.
For example: cooking of 400g of fish.
1. By turning the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise set auto cooking mode 6 Fish, number of the auto cooking program will be displayed and pictograph (10) will light up.
2. Press the **ВЕС** (Weight) button and set weight "400 g", pictograph (10) will be displayed and pictograph (13) will be flashing.
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start cooking, pictograph (10) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   During auto cooking mode the time remained for cooking is displayed and pictograph (10) is displayed.

Auto cooking menu

Program №	Products	Weight (grams)						
1	Milk/Coffee	1	2	3				
2	Rice	150	300	450	600			
3	Macaroni	100	200	300				
4	Potato	1	2	3				
5	Heating	200	300	400	500	600	700	800
6	Fish	200	300	400	500	600		
7	Poultry	800	1000	1200	1400			
8	Meat	200	300	400	500	600		
9	Grilled Meat Shashlik	100	200	300	400	500		

Cooking result at auto cooking mode depends on the size and form of a product, and on the location on the glass tray. In any case if you find the cooking result insufficient, increase weight of the product.

Auto defrost
The oven supports auto defrost function. Defrost time and power is set automatically. You need to set only product weight.

1694.indd 8 07.03.2007 15:13:10

For example: to defrost 600g of shrimps.
1. Put the shrimps in the operating chamber of the oven.
2. Press the **РАЗМОРОЗКА** (Defrost) button.
3. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set weight “600 g”, pictographs (10, 17 and 18) will be displayed, and pictograph (13) will be flashing.
4. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start defrost, pictographs (10, 18) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   During defrost mode the time remained is displayed and pictographs (10, 18) are displayed.

Quick start
This function allows switching on the oven quickly for heating or cooking of products at maximum power.
Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to set operating time and the oven will switch on at full power.
For example: to set cooking during 2 minutes.
1. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob 4 times, pictographs (19 and 21) will be displayed and pictograph (13) will be flashing, after switching on the oven pictograph (13) will go out.
   During operating the time remained for cooking is displayed and pictographs (19 and 21) are displayed.

Note:
- *maximum cooking time in Quick start mode is 12 minutes.*
- *setting step of the quick start is from 30 sec. till 2 min.30sec. – 30 sec.*
- *from 2 min.30 sec. till 12 min. – 1 min.*

Timer mode
It is used to give sound signal after the preset time is over.
For example: to set Timer time 2 minutes.
1. Press the **ТАЙМЕР** (Timer) button, “00: 10” will appear on the display.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set time “2:00”.
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start countdown.

After the preset timer time is over sound signal will be heard. To reset timer press the **СТОП/ОТМЕНА** (Stop/Cancel) button twice. To control the time remained press the **ТАЙМЕР** (Timer) button, the time remained will be displayed for 5 seconds.
The second variant:
1. Use the **МОЩНОСТЬ** (Power) button to set “00%” pictograph (11) will light up on the display.
2. Turn the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob clockwise and set time “2:00” pictograph (11) will be displayed and pictograph (13) will be flashing.
3. Press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob to start countdown pictograph (11) will be displayed and pictograph (13) will go out.
   After the preset time is over 4 sound signals will be heard.

Lock-out Function for children
To prevent usage of the oven by children you can set Lock mode.
- Press and hold the **СТОП/ОТМЕНА** (Stop/Cancel) button for 3 seconds - sound signal will be heard and pictograph (16) will light up.
- To cancel lock press and hold **СТОП/ОТМЕНА** (Stop/Cancel) button for 3 seconds - sound signal will be heard and pictograph (16) will go out.

Special functions
Auto reminder
- After cooking or defrosting program is finished “End” will appear on the display and 4 sound signals will be heard, sound signals will be repeated each 2 seconds until the door of the oven is open or the **СТОП/ОТМЕНА** (Stop/Cancel) button is pressed.
- If the time setting and operating modes setting is not competed in 20 seconds sound signal will be heard and display indications will reset to initial state.

Stop during cooking process
- To stop cooking you only need to open the door of the oven. To continue cooking close the door and press the **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** (Time/Menu/Start) knob.
- To cancel cooking program press the **СТОП/ОТМЕНА**. (Stop/Cancel) button.

Care and cleaning
- Turn off the oven and disconnect from electrical power before cleaning.
- Do not allow moisture to contact the control panel. Clean it with a soft, lightly dampened paper towel.
- Keep the oven's cooking chamber clean. If pieces of food or liquid sprays are left on the chamber walls, remove them with a damp paper towel.

1694.indd 9 07.03.2007 15:13:10

- A mild cleanser may be used if the chamber becomes exceptionally dirty.
- Do not use abrasive cleaning instruments or wire brushes to clean the inside or outside of the oven. Make sure that no water or cleanser gets in any of the ventilation or steam release openings on the top of the microwave oven.
- Do not use ammonia-based cleansers.
- The outer surfaces should be cleaned with a damp paper towel.
- The oven door should always be clean. Do not allow crumbs of food to build-up between the door and the front panel of the oven; this may prevent normal closure of the door.
- Clean the ventilation openings on top of the oven housing regularly - keep them free of dust and dirt.
- Regularly put away and clean the glass tray and its drive, wipe the oven cavity bottom.
- Regularly remove and wash the glass tray and its base - wipe the oven chamber floor clean.
- Wash the glass tray and rotating drive mechanism in water with a neutral soap solution. These parts are dishwasher safe.

Eliminating malfunctions

Malfunction	Possible causes	Method of elimination
The oven will not turn on	The power plug is not firmly connected to the electrical outlet	Remove the power plug from the outlet. Wait 10 seconds and then replace
	Problem with power outlet	Try plugging another electrical device into the outlet to test it
The oven will not heat	The door is not closed firmly	Close the door firmly
When the oven is operating, the rotating glass tray makes strange noises	The roller ring or the cooking chamber floor is dirty	Remove the glass tray and roller ring. Wash the roller ring and the cooking chamber floor

Normal operation

The microwave oven creates static in television and radio signals.	Static in television and radio signals can occur while the oven is operating. Similar static is created by small electrical devices like mixers, vacuum cleaners and electrical fans. This is a normal occurrence.
The oven light is dim.	If the oven is set to a low power level, the light in the cooking chamber may also be low. This is a normal occurrence.
Steam collects on the door and hot air comes out of the ventilation openings.	During the cooking process, steam is released from the food. Most of the steam is released through the ventilation openings, but some can collect on the inside of the door. This is a normal occurrence.
The microwave oven was turned on without food inside.	Turning on the microwave oven for a short period of time while empty will not cause any harm. Always make sure there is food in the oven before starting it.

Specifications

Power:	220 V ~ 50 Hz
VHF power consumption:	1200 W
VHF power output:	700 W
Operating frequency:	2450 MHz
Dimensions of the oven:	210mm (H) ×315mm (W) ×279mm (L)
Grill power consumption:	1000 W
Oven capacity:	17 l
Glass tray:	diameter 245 mm
Weight:	11,3 kg

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the device without prior warning.

Service life of the unit not less than 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Law Voltage Regulation (73/23 EEC)*

1694.indd 10 07.03.2007 15:13:10

MIKROWELLENGERÄT
Vor dem Gebrauch des Mikrowellengerätes diese Anweisung sorgfältig durchlesen
Unter Voraussetzung, dass alle Hinweise der Anweisung genau befolgt werden, kann das Mikrowellengerät Ihnen auf Jahre hinaus einwandfrei dienen.

Die Gebrauchsanweisung leicht zugänglich aufbewahren

BEIM UMGANG MIT MIKROWELLEN BITTE BEACHTEN, UM AUSTRETEN VON MIKROWELLEN UND DADURCH MÖGLICHE GESUNDHEITSBEEINTRÄCHTIGUNGEN AUSZUSCHLIEßEN
1. Versuchen Sie keinesfalls, das Mikrowellengerät bei geöffneter Garraumtür zu betreiben, Änderungen an der Türverriegelung vorzunehmen oder Gegenstände in die Öffnungen der Sicherheitsverriegelung zu stecken. Andernfalls können Mikrowellen austreten.
2. Stecken Sie niemals Gegenstände zwischen Garraumtür und Frontseite. Achten Sie darauf, dass keine Rückstände von Speisen oder Reinigungsmitteln auf dem Schirmgitter oder auf der internen Türseite verbleiben.
3. Bei Beschädigung darf das Gerät nicht betrieben werden. Achten Sie besonders darauf, dass die Garraumtür korrekt schließt und folgende Teile nicht beschädigt sind:
- Tür (gebogen)
- Türscharniere (gebrochen oder locker)
- Schirmgitter von der internen Türseite

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG: Der Kombinationsbetrieb (MIKROWELLE+GRILL) und Gebrauch des Geräts von Kindern soll immer unter Aufsicht der Erwachsenen erfolgen, um Verbrennungen bei Kindern zu verhindern.
WARNUNG: Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn das Schirmgitter der Tür beschädigt ist.
WARNUNG: Reparaturen, bei denen die Schutzabdeckung gegen Mikrowellenenergie abgenommen werden muss, dürfen wegen der dabei bestehenden Risiken nur von Fachpersonal vorgenommen werden. Reparieren Sie den Ofen nie selbst.
WARNUNG: Vor dem Erhitzen oder Garen der Produkte in einer luftdichten oder vakuumversiegelten Verpackung vergessen Sie nicht, diese zu öffnen. Ggf. der erhöhte Druck kann zur Explosion führen, sogar wenn das Produkt zuvor zubereitet war.
WARNUNG: Kinder dürfen die Mikrowelle nur dann unbeaufsichtigt benutzen, wenn ihnen vorher genau deren sicherer Betrieb erklärt wurde und sie über die Gefahren einer unsachgemäßen Handhabung aufgeklärt worden sind.
- Verwenden Sie nur das für Mikrowellen geeignete Geschirr. Verwenden Sie kein Kochgeschirr aus Metall in Ihrer Mikrowelle, da es zu elektrischer Lichtbogen- oder Funkenbildung kommen kann, die das Gerät beschädigen kann.
- Sehen Sie hin und wieder in den Garraum, wenn Essen in Einwegbehältern aus Plastik, Papier oder anderen brennbaren Materialien erwärmt oder gegart wird, um Überhitzung oder Brand zu vermeiden.
- Beim Erhitzen von Gertänken (Wasser, Kaffe, Milch o.ä.) achten Sie darauf, dass diese plötzlich aufkochen und auf Ihre Hände spritzen können, wenn Sie Behälter aus dem Ofen nehmen. Um das zu vermeiden, legen Sie in den Behälter einen temperaturbeständigen Plastiklöffel oder Glasrührer und rühren Sie die Flüssigkeit um, bevor der Behälter herausgenommen wird.
- Babyfläschchen und Babynahrungsdosen sollen ohne Deckel und Gummisauger erhitzt werden. Rühren Sie den Inhalt um oder schütteln Sie ihn regelmäßig auf. Prüfen Sie immer die Temperatur von Babynahrung, bevor Sie das Baby füttern, um Verbrennungen auszuschließen.

Wichtige Informationen
- Prüfen Sie IMMER die Temperatur von Babynahrung oder -milch, bevor Sie das Baby füttern. Es empfiehlt sich den Inhalt aufzuschütteln, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen.
- Erhitzen Sie keine Eier im MIKROWELLENBETRIEB, da diese wegen des erhöhten internen Druck platzen.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
1. Stellen Sie das Gerät auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche auf. Wählen Sie einen für kleine Kinder unzugänglichen Platz.
2. Überzügen Sie Sich, dass das Gerät ausreichend Luftzufuhr hat, indem Sie nach hinten und zu beiden Seiten mindestens 7-8 cm Freiraum, und nach oben mindestens 30 cm Freiraum lassen.
3. Die Gerätetür ist mit einer Verriegelung ausgestattet, die die Stromversorgung sperrt, wenn die Tür geöffnet wird. Vornehmen Sie keine Änderungen in der Funktion der Tür.

1694.indd 11 07.03.2007 15:13:10

4. Setzen Sie das Mikrowellengerät nicht in Betrieb, wenn es leer ist, der leere Betrieb kann zum Ausfall des Gerätes führen.
5. Das Garen von Produkten mit einem niedrigen Feuchtigkeitsgehalt kann zu ihrem Anbrennen oder Brand führen.

Beim Brand:
- Halten Sie die Gerätetür geschlossen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

6. Legen Sie Bacon nicht direkt auf den Glasdrehteller, lokale Überhitzung des Drehtellers kann zu Rissen führen.
7. Versuchen Sie nicht, Produkte im Gerät bis zum vollen Durchbraten zubereiten.
8. Erhitzen Sie keine Flüssigkeiten in den Flaschen mit engen Halsen.
9. Verwenden Sie die Mikrowelle für Konservierung nicht, weil es kein Siedegrad sichergestellt werden kann.
10. Um intensives Kochen der Flüssigkeiten zu vermeiden, sowie Verbrennungen vorzubeugen, empfiehlt sich, Produkte am Anfang und in der Mitte des Garvorgangs umzurühren. Schalten Sie dazu die Aufheizung aus, warten Sie einige Zeit ab, nehmen Sie das Geschirr mit Produkt heraus, rühren Sie dieses um und stellen Sie es wieder in den Garraum, um den Vorgang fortzusetzen.
11. Halten Sie den Garraum sauber. Unregelmäßige Pflege kann das Aussehen des Geräts verschlimmern, negative Auswirkungen auf die Funktion haben, sowie zu Gefahren während des Betriebes führen.

Regeln, die immer zu befolgen sind:
1. Überschreiten Sie die Garzeit nicht. Sehen Sie hin und wieder in den Garraum, wenn Essen in Einwegbehältern aus Plastik, Papier oder anderen brennbaren Materialien erwärmt oder gegart wird.
2. Benutzen Sie die Mikrowelle nicht, um Gegenstände aufzubewahren. Bewahren Sie im Ofen keine brennbare Materialien und Produkte wie Brot, Gebäck, Verpackungen etc., weil das Gerät bei Gewitter spontan eingeschaltet werden kann.
3. Metalldralle, Halterungen, Drahtgriffe der Papier- oder Plastiktüten sind zu entfernen.
4. Das Mikrowellengerät soll sachgemäß geerdet sein. Schlissen Sie das Gerät nur an eine sicher geerdete Steckdose an.
5. Einige Produkte, Eier in Schale, flüssige oder harte Fette, sowie luftdichte Dosen, verschlossene Glasbehälter sind explosionsgefährlich, diese sind in die Mikrowelle nicht zu gären oder erhitzen.
7. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß und entsprechend den Hinweisen der Gebrauchsanweisung.
8. Das Mikrowellengerät ist ausschließlich für das Erhitzen und Garen von Lebensmitteln ausgelegt und darf nicht für Labor oder industrielle Zwecke benutzt werden.
8. Achten Sie besonders auf, wenn das Gerät von Kindern benutzt wird.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind bzw. wenn das Gerät wegen der Beschädigung oder des Sturzes nicht ordnungsmäßig funktioniert.
10. Das Mikrowellengerät sollte nur durch einen qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden.
11. Verstopfen Sie niemals die Lüftungsöffnungen.
12. Das Mikrowellengerät darf nicht in Freie benutzt oder gelagert werden.
13. Installieren Sie das Mikrowellengerät nicht in heißer oder feuchter Umgebung, etwa neben einem Backofen oder Spülbecken, in feuchten Kellerräumen oder in der Nähe von Schwimmhallen.
14. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser.
15. Halten Sie das Netzkabel und den Netzstecker von heißen Flächen fern.
16. Lassen Sie nicht, dass das Netzkabel am Tischrand durchhängt.
17. Bei der Reinigung von der Tür und internen Flächen des Gerätes verwenden Sie milde, nicht abreibende Reinigungsmittel mit einem Schwamm oder weichen Lappen.

WARNUNG
Elektrounfall.
Die Berührung der elektrischen Komponente kann zu schweren Verletzungen und Elektrounfall führen.
Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig auszubauen.
Erdung des Mikrowellengerätes
Das Mikrowellengerät soll sicher geerdet sein. Die Erdung verringert Risiken von Stromschlag durch Kurzschluss, da dabei Strom durch Erdungskabel abgeleitet wird.
Das Gerät verfügt über ein Netzkabel mit dem Erdungsleiter und einen Netzstecker mit dem Erdungskontakt. Der Stecker soll an eine Steckdose mit dem Erdungskontakt angeschlossen werden.

1694.indd 12 07.03.2007 15:13:10

WARNUNG: Anschluss des Steckers mit dem Erdungskontakt an eine nicht geerdete Steckdose kann zur Gefahr eines Stromschlages führen.
Ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker zu Räte, falls Ihnen die Anweisungen zur Erdung unklar sind oder beim Zweifel an sicherer Erdung des Gerätes.

- Das Mikrowellengerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um dessen Verwirrung zu vermeiden.
- Wenn eine Verlängerung des Kabels erforderlich ist, verwenden Sie nur eine 3-Leiter-Verlängerung mit dem Erdungskontakt im Netzstecker und in der Steckdose.
- Die am Netzkabel des Gerätes angegebene Querschnittmarkierung soll mit der Angabe an der Verlängerung übereinstimmen.
- Die Verlängerung ist so zu verlegen, dass Durchhängen des Kabels am Tischrand auszuschließen ist, wo es Kinder ziehen können, und dass es nicht zu betreten ist.

Mikrowellengeeignetes Geschirr
VORSICHT!

- Dicht verschlossene Behälter können im Mikrowellengerötes eine Explosionsgefahr darstellen.
- Die verschlossenen Behälter sind zu öffnen, bei Plastiktüten sind Öffnungen für Dampfaustritt zu machen, bevor sie ins Gerät gelegt sind.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob das Geschirr im Gerät einzusetzen ist, nehmen Sie eine Prüfung vor.

Prüfung des Geschirrs vor dem Gebrauch im Gerät:

- Stellen Sie zu prüfendes Geschirr in den Garraum (z.B. einen Teller) mit einem Glas mit Kaltwasser.
- Schalten Sie das Gerät bei der Maximalleistung ein und stellen Sie eine Garzeit max. 1 Minute ein.
- Berühren Sie vorsichtig das zu prüfende Geschirr. Wenn das Geschirr warm geworden und Wasser im Glass kalt geblieben ist, ist dieses Geschirr im Mikrowellengerät nicht zu verwenden.
- Stellen Sie die Prüfzeit nicht über 1 Minute ein.

Materialien und Geschirr, die für die Nutzung in den Mikrowellenöfen brauchbar sind

Aluminiumfolie	die Folie kann man nur in der Betriebsart der Arbeit des Grills benutzen. Die Entfernung zwis chen der Folie und den Wänden des Mikrowellenofens soll nicht weniger als 2,5 cm betragen. Die kleinen Stückchen der Folie kann man für das Bedecken der feinen Fleischstückchen oder des Geflügels benutzen, um deren Verbraten zu meiden. In der Mikrowellenbetriebsart, wenn die Folie allzu nahe an den Wänden des Ofens liegt, kann Funkenbildung, Verbrennen des abschir menden Gitters an der Tür und Funktionsausfall des Ofens geschehen. In diesem Fall verlieren Sie das Recht der Verwirklichung der kostenlosen Garantiewartung und der Reparatur.
Geschirr fürs Braten	Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Der Boden des Geschirrs fürs Braten soll um 5 mm dicker sein, als der bei dem drehenden Glasaufnahmeteller. Der Missbrauch des Geschirrs fürs Braten kann zur Entstehung der Risse im Geschirr selbst und im drehenden Glasaufnahmeteller führen.
Tafelgeschirr	Nur das, das entsprechende Markierung hat. Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten des Geschirres. Verwenden Sie das Geschirr mit Rissen oder Absplitterungen nicht.
Glasbehälter	Nur die Behälter, die aus hitzebeständigem Glas hergestellt sind. Überzeugen Sie sich im Fehlen der Metallgeschirrrandbänder. Verwenden Sie die Behälter mit Rissen oder Absplitterungen nicht.
Glasgeschirr	Nur das Geschirr, das aus hitzebeständigem Glas hergestellt ist. Überzeugen Sie sich im Fehlen der Metallgeschirrrandbänder. Verwenden Sie das Geschirr mit Rissen oder Absplitterungen nicht.
Prozess der Zubereitung in den Mikrowellenöfen mit der Nutzung Spezieller Säcke	Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Verschließen Sie die Säcke unter Verwendung von Metallverdrehungen oder Verspannungen nicht. In den Säcken muss man einige Öffnungen für den Dampfaustritt machen.
Papierteller und –tassen	verwenden Sie nur für kurzzeitige Zubereitung / Aufwärmen. Lassen Sie den Mikrowellenofen ohne Beaufsichtigung während der Zubereitung / des Aufwärmens der Produkte in solchem Geschirr nicht.
Papierhandtücher	damit kann man die zubereitenden Produkte für Verwahrung der Wärme darin und für Vorbeugung des Fettspritzens bedecken. Verwenden Sie nur bei ständiger Kontrolle und nur für kurzzeitige Zubereitung / Aufwärmen.

1694.indd 13 07.03.2007 15:13:10

Pergamentpapier	verwenden Sie zwecks Vorbeugung des Fettspritzens oder als Umschlag.
Plaststoff	Nur jene Erzeugnisse aus Plaststoff, die entsprechende Markierung " Ist für Mikrowellenöfen brauchbar " haben. Folgen Sie den Hinweisen des Produzenten. Einige Plastbehälter können als Ergebnis der Erwärmung der darin enthaltenen Produkte aufgeweicht werden. Dicht zugemachte Plastiktüten muss man durch stechen oder durchschneiden, wie es auf Verpackungen selbst gezeigt ist.
Plastumschlag	nur jene Erzeugnisse aus Plaststoff, die entsprechende Markierung haben. Man kann die zubereitenden Produkte zwecks Sicherung darin der Feuchtigkeit bedecken.
Wachspapier	Verwenden Sie für Vorbeugung des Fettspritzens und auch für die Sicherung der Feuchtigkeit.

Materialien und Geschirr, die für die Nutzung in den Mikrowellenöfen nicht brauchbar sind	
Aluminiumtabletts	können Funkenbildung bedingen. Benutzen Sie das Geschirr, das speziell für die Nutzung in den Mikrowellenöfen bestimmt ist.
Papptasse mit Metallgriff	Benutzen Sie das Geschirr, das speziell für die Nutzung in den Mikrowellenöfen bestimmt ist.
Metallgeschirr oder Geschirr Metallgeschirrrandband	Metall schirmt die Energie der Mikrowellen ab. Das Metallgeschirrrandband **mit** kann die Funkenbildung bedingen.
Metallverdrehungen	können Funkenbildung, und auch das Entzünden der Verpackung während der Zubereitung/ Aufwärmung der Produkte bedingen.
Papierbeutel	können das Entzünden in den Mikrowellenöfen bedingen.
Seife	die Seife kann schmelzen und Verschmutzung der Arbeitskammer des Mikrowellenofens bedin gen.
Holz	Das Holzgeschirr kann austrocknen, Risse bekommen und sich entzünden.

Beschreibung

1. Sicherheitsverriegelung
2. Sichtfenster
3. Mikrowellen-Austrittsöffnung
4. Drehantrieb des Glasdrehstellers
5. Glasdrehsteller
6. Bedienebene
7. Display
8. Grillheizung
9. Grillrost. Wird nur im Betrieb „Grill" benutzt

Display

10. Funktionsanzeige automatischer Garbetrieb
11. Funktionsanzeige Zeitschaltuhr
12. Blinkende Trennpunkte
13. Funktionsanzeige Einschaltbereitschaft
14. Funktionsanzeige Grill
15. Funktionsanzeige aktuelle Zeit
16. Funktionsanzeige Anhaltbetrieb
17. Funktionsanzeige Gewicht eines Produktes
18. Funktionsanzeige Auftaubetrieb
19. Funktionsanzeige Mikrowellenzubereitung
20. Funktionsanzeige Kombinatiosbetrieb1.
21. Funktionsanzeige 100 und 80% Leistung
22. Funktionsanzeige Kombinationsbetrieb 2.
23. Funktionsanzeige 60, 40 und 80% Leistung

Bedienebene

Display

Auf dem Display werden die Zubereitungsdauer, Leistungsstufe, Funktionsanzeigen der Betriebe und aktuelle Zeit angezeigt.

1694.indd 14 07.03.2007 15:13:10

Leistung
Benutzen Sie, um die gewünschte Leistungsstufe einzustellen. Es gibt verschiedene Leistungsstufen: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%,00%.
Um die eingestellte Leistungsstufe während des Garvorganges zu prüfen, drücken Sie die Taste Leistung. Die eingestellte Leistungsstufe wird auf dem Display im Laufe von 5 Sekunden angezeigt.

Grill
Einschalttaste des Grills.

Kombi
Mit dieser Taste wählen Sie Kombinationsbetrieb COMB1 und COMB2.

Gewicht
Mit dieser Taste geben Sie das Gewicht des Produktes im automatischen Garbetrieb ein.

Auftauen
Automatisches Auftauen der Lebensmittel, bei dem einprogrammierten Gewicht.

Zeitschaltuhr
Mit dieser Taste können Sie Zeitschaltuhr einschalten, ohne die Mikrowelle in Betrieb zu setzen.

Uhrzeit
Mit dieser Taste können Sie das 12 oder 24 Stunden Zeitformat wählen und die Uhrzeit einstellen.

Stopp/Abbrechen
Drücken Sie die se Taste, um die eingestellte Leistungsstufe, Zubereitungsprogramm oder Auftaudauer abzubrechen.
Hinweise: die aktuelle Uhrzeit kann mit dieser Taste nicht abgebrpchen werden.

Zeit/Menü/Stopp
Mit dem Drehen des Funktionswahlschalters wird das automatische Zubereitungsmenü, Einstellen von der laufenden Zeit und Zubereitungsdauer gewählt. Durch das Drücken auf den Funktionswahlschalter wird das Mikrowellengerät in Betrieb gesetzt.

Vor der Inbetriebnahme
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Einlagen aus dem Gerät. Überprüfen Sie das Gerät und die Anschlussleitung nach dem Auspacken auf Beschädigungen. Die Tür, incl. Sichtfenster und Türverriegelungen, darf nicht verbogen oder beschädigt sein. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Schutzfolie
Gehäuse: soweit die Schutzfolie vorhanden ist, entfernen Sie sie vom Gehäuse des Mikrowellengeräts.

Entfernen Sie nicht den hellgrauen Glimmerbelag innerhalb des Garraumes des Geräts, Sie dient zum Schutz des Magnetrons.

Aufstellen des Glasdrehstellers
1. Stellen Sie die Stütze des Drehstellers (4) in die Öffnung am Boden des Garraumes ein.
2. Stellen Sie vorsichtig den Drehsteller (5). Stellen Sie nie den Drehsteller mit dem Unterteil nach oben ein.

- Verhindern Sie nicht das Drehen des Drehstellers.
- Während der Zubereitung der Lebensmittel benutzen Sie immer den Glasdrehsteller und die Stütze des Drehstellers.
- Die Lebensmittel und das Geschirr für die Zubereitung der Lebensmittel darf man nur auf den Glasdrehsteller aufstellen.
- Der Glasdrehsteller kann sich mit/entgegen dem Uhrzeiger drehen.
- Bei der Entstehung eines Sprunges oder Ausbruches auf dem Glasdrehsteller, ersetzen Sie ihn sofort.

Aufstellen des Geräts
- Vor dem Anschließen des Mikrowellengeräts, stellen Sie sicher, dass die Arbeitsspannung und die

1694.indd 15 07.03.2007 15:13:10

Aufnahmeleistung den Kennwerten des Netzes entsprechen. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose an.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und standfeste Fläche. Suchen Sie eine für die kleinen Kinder unzugängliche Stelle aus.
- Beachten Sie beim Aufstellen die Mindestabstände: - min. 7-8 cm nach hinten, - min. 7-8 cm an beiden Seiten, - min. 30 cm nach oben
- Entfernen Sie keinesfalls die Füße an der Geräte-Unterseite.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze am Gerät nicht abgedeckt werden, da sich dadurch unter Umständen ein Hitzestau bilden kann.
- Stellen Sie das Gerät möglichst weit entfernt von Radios und Fernsehgeräten auf. Mikrowellen können Bildstörungen verursachen.

WARNUNG: Installieren Sie dieses Mikrowellengerät auf keinen Fall oberhalb einer Kochfläche oder anderen hitzeerzeugenden Geräten.
Beim Ausfall des Geräts infolge des Schuld des Benutzers, verliert er das Recht auf kostenlose Garantiearbeiten und Reparaturen.

Während des Betriebs kann die Oberfläche des Mikrowellengeräts stark erhitzen, berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts, um eine Verbrennung vorzubeugen.

Betrieb des Geräts
Akustisches Signal
Mit jedem Tastendruck hören Sie ein akustisches Signal. Bei einem Fehler hören Sie zwei akustische Signale.

Uhrzeiteinstellung
Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, es wird ein akustisches Signal abgegeben, auf dem Display erscheint „1:01“. Drücken Sie die Taste **UHRZEIT** ein- oder zweimal, um Zeitformat 12 oder 24 Stunden zu wählen.
Beispiel: aktuelle Zeit 8 Stunden 30 Minuten einstellen.
1. Drücken Sie die Taste **UHRZEIT** einmal.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger, und geben Sie die Stundenzahl - 8 ein.
3. Drücken Sie die Taste **UHRZEIT** für Bestätigung.
4. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger, und geben Sie die Minutennzahl - 30 ein. Auf dem Display wird nun die Zeit 8:30 angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste **UHRZEIT** für Bestätigung.

Auf dem Display wir die eingestellte Zeit angezeigt, die Funktionsanzeige (15) leuchtet auf, die Trennpunkte (12) blinken.
Hinweise: ist die Zeiteinstellung nicht vollendet, wird es in 20 Sekunden ein akustisches Signal abgegeben und die Displayangaben werden abgesetzt.
Um die aktuelle Zeit während der Zubereitung aufzurufen, drücken Sie die Taste **UHRZEIT**. Die aktuelle Zeit wird in Laufe von 5 Sekunden angezeigt.

Zubereitung in der Mikrowelle
Um die Mikrowelle in Betrieb zu setzen, drücken Sie einiege Male die Taste **LEISTUNG**, um die Gewünschte Leistungsstufe einzustellen, danach, mit dem Drehen des Funktionswahlschalters **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger geben Sie die nötige Zubereitungszeit.
Die maximale Zubereitungszeit ist 95 Minuten.

Wählen Sie die Leistungsstufe

Drücken der Taste LEISTUNG	Leistungsstufe
Einmal	100%
Zweimal	80%
Dreimal	60%
Viermal	40%
Fünfmal	20%
Sechsmal (Zeitschaltuhr Einstellung)	00

Hinweise: bei der Leistungsstufe 100% und 80% leuchtet die Funktionsanzeige (21), bei der Leistungsstufe

1694.indd 16 07.03.2007 15:13:10

60%, 40% und 20% leuchtet die Funktionsanzeige (23). Beispiel: Sie möchten die Lebensmittel in Laufe von 10 Minuten, bei der Leistungsstufe 60% zubereiten.

1. Drücken Sie die Taste **LEISTUNG** dreimal, auf dem Display wird die gewählte Leistungsstufe 60% angezeigt, dabei leuchten die Funktionsanzeigen (19 und 23) auf.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und stellen Sie die Zeit „10:00" ein, dabei werden die Funktionsanzeigen (12 und 23) auf dem Display angezeigt und die Funktionsanzeige (13) wird blinken.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten, dabei werden die Funktionsanzeigen (12 und 23) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Wähtend der Zubereitung wird auf dem Display die Zubereitungszeit angezeigt und die Funktionsanzeigen (12 und 23) leuchten.

Grill

Wird zur Zubereitung von den knusprigen Stückchen von Fleisch, Fisch, Geflügel, Kartoffeln benutzt. Beim diesen Betrieb wird die Wärme von der Quarzheizkerze innerhalb des ganzen Garraumes der Mikrowelle sich verbreiten.
Die maximale Zubereitungszeit ist 95 Minuten.
Beispiel: Sie möchten den Grill auf 12 Minuten einschalten.

1. Drücken Sie die Taste **GRILL**, auf dem Display leuchtet die Funktionsanzeige (14) auf und die Funktionsanzeige (13) blinkt.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und stellen Sie die Zeit „12:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten, dabei wird die Funktionsanzeige (14) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Im Grillbetrieb wird auf dem Display die Zubereitungszeit angezeigt und die Funktionsanzeige (14) leuchtet.

Kombinationsbetrieb

In diesem Betrieb wird Mikrowellen- und Grillbetrieb kombiniert.
COMB 1 – 30% Mikrowellenbetrieb + 70% Grillbetrieb. Für Zubereitung von Fisch und Kartoffeln.
COMB 2 – 55% Mikrowellenbetrieb + 45% Grillbetrieb. Für Zubereitung von Eierkuchen, gebakene Kartoffeln, Geflügel.
Die maximale Zubereitungszeit ist 95 Minuten.
Beispiel: Sie möchten den Betrieb **COMB 1** auf die Zeit 25 einschalten.

1. Drücken Sie die Taste **KOMBI**, dabei leuchtet die Funktionsanzeige (20) auf und die Funktionsanzeige (13) wird blinken.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**STOP** mit dem Uhrzeiger und stellen Sie die Zeit „25:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten, dabei wird die Funktionsanzeige (20) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Im Kombinationsbetrieb wird auf dem Display die Zubereitungszeit angezeigt und die Funktionsanzeige (20) leuchtet.
Beispiel: Sie möchten den Betrieb **COMB 2** auf die Zeit 12 einschalten.

1. Drücken Sie die Taste **KOMBI** zweimal, dabei leuchtet die Funktionsanzeige (22) auf und die Funktionsanzeige (13) wird blinken.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und stellen Sie die Zeit „12:00" ein.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten, dabei wird die Funktionsanzeige (22) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Im Kombinationsbetrieb wird auf dem Display die Zubereitungszeit angezeigt und die Funktionsanzeige (22) leuchtet.

Automatischer Zubereitungsbetrieb

Beim automatischen Zubereitungsbetrieb braucht man nicht die Leistungsstufe und die Zubereitungszeit einzustellen, man soll nur die Lebensmittelart und das Gewicht eingeben.
Drehen Sie die Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger, um die Lebensmittelart zu wählen, danach mit der Taste **GEWICHT** geben Sie Gewicht ein und drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten.
Es kann eine Notwendigkeit entstehen, während der Zubereitung das Produkt umzuwenden, um gleichmäßige Zubereitung zu erreichen.
Beispiel: 400 g Fisch zubereiten

1694.indd 17 07.03.2007 15:13:10

DEUTSCH

1. Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger, um den automatischen Zubereitungsbetrieb 6 Fisch einzustellen, auf dem Display wird die Nummer des Programms angezeigt und die Funktionsanzeige (10) leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste **GEWICHT** und geben Sie das Gewicht „400 g“, dabei wird die Funktionsanzeige (10) angezeigt und die Funktionsanzeige (13) blinken.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Zubereitung zu starten, dabei wird die Funktionsanzeige (10) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Im automatischen Zubereitungsbetrieb wird auf dem Display die Zubereitungszeit angezeigt und die Funktionsanzeige (10) leuchtet.

Menü der automatischen Zubereitung

N des Programmes	Lebensmittel	Gewicht (Gramm)						
1	Milch/Kaffe	1	2	3				
2	Reis	150	300	450	600			
3	Nudeln	100	200	300				
4	Kartoffeln	1	2	3				
5	Aufwärmung	200	300	400	500	600	700	800
6	Fisch	200	300	400	500	600		
7	Geflügel	800	1000	1200	1400			
8	Fisch	200	300	400	500	600		
9	Fleisch am Spieß Schaschlik	100	200	300	400	500		

Das Ergebnis der Zubereitung ist von der Größe und der Form des Produktes, auch von der Lage auf dem Glasdrehsteller abhängig. In jedem Fall, wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, vergrößern oder verkleiner Sie das Gewicht des Produktes.

Automatisches Auftauen

Die Auftaudauer und die Leistung werden automatisch eingestellt, geben Sie nur das Gewicht des Produktes.
Beispiel: Sie möchten 600 g von Gamelen auftauen.

1. Stellen Sie die Gamelen in den Garraum des Mikrowellengeräts hin.
2. Drücken Sie die Taste **AUFTAUEN**.
3. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und geben Sie das Gewicht „600 g“ ein, dabei werden die Funktionsanzeigen (10,17,18) auf dem Display angezeigt und die Funktionsanzeige (13) blinken.
4. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um das Auftauen zu starten, dabei werden die Funktionsanzeigen (10, 18) angezeigt, und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.

Im Auftaubetrieb werden auf dem Display die Funktionsanzeigen (10,18) und die Zubereitungszeit angezeigt.

Schneller Start

Mit dieser Funktion können Sie schnell die Mikrowelle für Aufwärmen oder für Zubereitung mit Volleistung in Betrieb zu setzen.
Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um die Funktionszeit einzustellen, die Mikrowelle wird mit Volleleistung arbeiten.
Beispiel: die Zubereitung im Laufe von 2 Minuten einstellen.
Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** viermal, dabei werden die Funktionsanzeigen (19, 21) auf dem Display angezeigt, die Funktionsanzeige (13) wird blinken, nachdem Einschalten erlöscht die Funktionsanzeige (13).
Während der Zubereitung werden auf dem Display die Funktionsanzeigen (19,21) und die Zubereitungszeit angezeigt.
Hinweise:

- maximale Zubereitungsdauer im Betrieb Schneller Start – 12 Minuten.
- Schritt der Zeiteinstellung von 30 Sek. bis 2 Min. 30 Sek. – 30 Sek.
- von 2 Min. 30 Sek. bis 12 Min. – 1 Min.

Zeitschaltuhr

Nach Vorlauf der eingestellten Zeit, wird es ein akustisches Signal abgegeben.
Beispiel: Zeitschaltuhr auf 2 Min. einstellen

1694.indd 18 07.03.2007 15:13:10

1. Drücken Sie die Taste **ZEITSCHALTUHR**, dabei erscheint auf dem Display „00:10“.
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und stellen Sie die Zeit „2:00“ ein.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um Abzählen zu starten.

Nach Vorlauf der eingestellten Zeit, wird es ein akustisches Signal abgegeben. Um Zeitschaltuhr zu unterbrechen, drücken Sie zweimal die Taste **STOP**/**ABBRECHEN**. Um die Restzeit zu kontrolieren, drücken Sie die Taste **ZEITSCHALTUHR**, die Restzeit wird in Laufe von 5 Sekunden auf dem Display angezeigt.
Zweite Variante:
1. Mit der Taste **LEISTUNG** geben Sie „00%“ ein, dabei erscheint auf dem Display die Funktionsanzeige (11).
2. Drehen Sie den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START** mit dem Uhrzeiger und geben Sie die Zeit „2:00“ ein, dabei wird die Funktionsschalter (11) angezeigt und die Funktionsschalter wird (13) blinken.
3. Drücken Sie auf den Funktionswahlschalter **ZEIT**/**MENÜ**/**START**, um Abzählen zu starten, dabei wird die Funktionsanzeige (11) auf dem Display angezeigt und die Funktionsanzeige (13) erlöscht.
   Nach Vorlauf der eingestellten Zeit, werden es vier akustische Signale abgegeben.

Blockieren
Der Betrieb der Mikrowelle kann gesperrt werden (um zum Beispiel dessen Benutzung durch Kinder zu verhindern).
- halten Sie die Taste **STOP**/**ABBRECHEN** in Laufe von 3 Sekunden gedrückt, Sie hören ein akustisches Signal und die Funktionsanzeige (16) leuchtet auf.
- um die Blockierung abzuheben, halten Sie die Taste **STOP**/**ABBRECHEN** in Laufe von 3 Sekunden gedrückt, Sie hören ein akustisches Signal und die Funktionsanzeige (16) erlöscht.

Sonderfunktionen
Automatische Erinnerung
- nachdem die Zubereitungszeit oder Auftauzeit abgelaufen ist, erscheint auf dem Display „End“ und sie hören vier akustische Signale. Die akustische Signale werden sich jede 2 Minuten wiederholen, bis Sie die Tür nicht öffnen oder die Taste **STOP**/**ABBRECHEN** nicht drücken.
- ist die Zeiteinstellung nicht vollendet, wird es in 20 Sekunden ein akustisches Signal abgegeben und die Displayangaben werden abgesetzt.

AUSSCHALTEN DER MIKROWELLE WÄHREN DES BETRIEBES
- um den Garvorgang zu unterbrechen, öffnen Sie die Tür. Um den Garvorgang fortzusetzen, schließen Sie die Tür und drücken Sie die Taste **ZEIT**/**MENÜ**/**START** .
- um den Garvorgang abzubrechen drücken Sie die Taste **STOP**/**ABBRECHEN** .

Reinigung und Pflege
- Vor der Reinigung schalten Sie den Herd aus und ziehen Sie den Netzkabel aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Bedienfeld kommt. Reinigen Sie das Bedienfeld mit einer leicht angefeuchteten Serviette.
- Halten Sie den Garraum sauber. Wenn an den Wänden der Mikrowelle Produktreste oder Fettlagerungen geblieben sind, wischen Sie diese mit einer feuchten Serviette ab.
- Für den stark verschmutzten Garraum kann eine milde Reinigungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie für interne und externe Reinigung keine abreibenden Reinigungsmittel, Metallbürsten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Reinigungsmittel in die Öffnungen kommt, die für Abzug von Luft und Dampf auf dem Mikrowellendeckel vorgesehen sind.
- Keine Reinigungsmittel mit Ammoniak verwenden.
- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen mit einem weichen Lappen.
- Die Garraumtür soll immer sauber sein. Vermeiden Sie, dass zwischen der Tür und Frontplatte Essenreste abgesetzt werden, das verhindert die normale Türschließung.
- Nehmen Sie die Glasplatte und ihren Drehantrieb regelmäßig ab und reinigen Sie sie; wischen Sie den Boden der Arbeitskammer aus.
- Reinigen Sie regelmäßig die Luftöffnungen von Staub und Schmutz, die Luftzufuhr für Mikrowellekühlung sicherstellen.
- Demontieren und reinigen Sie regelmäßig den Glasdrehteller und seine Kopplung; wischen Sie den Garraumboden ab.
- Den Drehteller und den Antrieb mit Seifenwasser reinigen. Dazu können Sie eine Geschirrspülmaschine verwenden.
- Legen Sie den Drehteller nicht in kaltes Wasser: Temperaturdifferenz kann zum Zerbrechen des Glasdrehtellers führen.

1694.indd 19 07.03.2007 15:13:11

DEUTSCH

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Mikrowelle lässt sich nicht einschalten	Der Netzstecker ist nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In 10 Sekunden stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose.
	Störungen in der Steckdose	Für die Prüfung versuchen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anzuschließen
Das Gargut wird überhaupt nicht erwärmt	Die Garraumtür ist nicht vollständig geschlossen	Schließen Sie die Garraumtür vollständig
Bei der Arbeit der Mikrowelle sind fremde Geräusche vom Drehteller zu hören	Der Walzenring oder der untere Teil des Garraums ist verschmutzt	Entfernen Sie den Drehteller und den Walzenring. Reinigen Sie den Walzenring und den unteren Teil des Garraums.

Die normale Funktion

Das Gerät verursacht Störungen bei Radio- oder Fernsehgeräten.	Wenn das Mikrowellengerät in Betrieb ist, können geringfügige Störungen an Radio oder Fernseher auftreten. Solche Störungen treten auch bei dem Betrieb von kleinen Elektrogeräten wie Mixer, Staubsauger oder Fön auf. Dies ist normal.
Die Beleuchtung ist zu dunkel.	Wenn ein kleines Leistungsniveau von der Mikrowellenstrahlung eingestellt ist, so kann die Beleuchtung vom Garraum zu dunkel sein. Dies ist normal.
Dampf, der um die Tür oder aus den Lüftungsöffnungen austritt.	Beim Garvorgang kann der Dampf von kochenden Produkten austreten. Vorwiegend tritt der Dampf aus den Lüftungsöffnungen aus, aber er kann sich teilweise auch an der internen Türseite abschlagen. Dies ist normal.
Die Mikrowelle ist ohne Produkt eingeschaltet.	Ein kurzzeitiges Einschalten der Mikrowelle ohne Produkte verursacht keine Störungen. Prüfen Sie immer, ob sich im Garraum Produkte befinden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

Technische Daten

Versorgungsspannung:	220 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme im Mikrowellenbetrieb:	1200 Watt
Mikrowellenleistung:	700 Watt
Mikrowellenfrequenz:	2450 MHz
Abmessungen (mm):	210 (H) x 315 (B) x 279 (T)
Leistungsaufnahme im Betrieb Grill:	1000 Watt
Fassungsvermögen:	17 l
Glasdrehsteller (Durchmesser):	245 mm
Gewicht:	ca. 11,3 kg

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Benutzungsdauer des Gerätes beträgt nicht weniger als 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

1694.indd 20 07.03.2007 15:13:11

МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

Перед использованием микроволновой печи внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством
При условии чёткого следования всем указаниям Руководства, микроволновая печь безупречно прослужит Вам многие годы.
Храните данное руководство в легкодоступном месте

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГАТЬСЯ РИСКУ ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ

1. Не пытайтесь пользоваться микроволновой печью при открытой дверце, т.к. при этом возникает риск подвернуться вредному воздействию микроволновой энергии. Очень важно не повредить внутренние замки и механизм блокировки дверцы.
2. Не помещайте посторонние предметы между дверцей и лицевой частью микроволновой печи и не позволяйте, остаткам пищи или чистящих средств, скапливаться на экранирующей решетке или на внутренней стороне дверцы.
3. Не пользуйтесь микроволновой печью, при ее повреждении или неисправности. Особенно важно, чтобы дверца всегда была плотно закрыта, и не были повреждены:

- дверца (погнута)
- петли и защелки (сломаны или ослаблены)
- экранирующая решетка с внутренней стороны дверцы

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если на дверце повреждена экранирующая решетка, то эксплуатация микроволновой печи запрещается.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонт микроволновой печи всегда представляет опасность для любого лица, осуществляющего ремонт, если при этом необходимо снимать металлический кожух, обеспечивающий защиту от микроволнового излучения. Не ремонтируйте печь самостоятельно.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед разогревом или приготовлением продуктов в герметичной или вакуумной упаковке, не забудете вскрыть ее. В противном случае в упаковке создастся давление, которое может разорвать ее, не смотря даже на то, что продукт был ранее приготовлен.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Детям можно пользоваться микроволновой печью самостоятельно лишь при условии надлежащего ознакомления с настоящим Руководством, а также при условии понимания опасности при пользовании микроволновой печью.

- Используйте посуду, которая предназначена для микроволновых печей. Не ставьте в печь металлическую посуду, так как отраженные посудой СВЧ - волны могут вызвать искровые разряды и возгорание.
- Во избежание перегрева и возгорания продуктов, непрерывно следите за работой печи, если в нее помещены продукты в "разовых" пластиковых, бумажных и других подобных упаковках или если в печь загружено небольшое количество продуктов.
- Если Вы разогреваете какую- либо жидкость (воду, кофе, молоко и пр.), то имейте в виду, что она может внезапно вскипеть и выплеснуться вам на руки в тот момент, когда вы достаете емкость из печи. Чтобы этого не произошло, поместите в емкость термостойкую пластиковую ложку или стеклянную мешалку и перед тем, как достать емкость, перемешайте в ней жидкость.
- Бутылочки для кормления и банки с детским питанием следует помещать в печь без крышек и сосок. Содержимое нужно перемешивать или периодически встряхивать. Перед кормлением необходимо проверить температуру содержимого, чтобы не допустить ожогов.

Важная информация

- ОБЯЗАТЕЛЬНО проверьте, не горячая ли пища, прежде чем давать ее ребенку. Рекомендуем взболтать содержимое банки или бутылки, чтобы равномерно распределить тепло по всему объему.
- Не допускается варить яйца в скорлупе или подогревать сваренные вкрутую яйца в МИКРОВОЛНОВОМ режиме, так как они лопнут из-за повышения внутреннего давления.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Установите печь на ровную, устойчивую поверхность. Выберите такое место, которое было бы не доступно для маленьких детей.
2. Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 7-8 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.
3. Дверца микроволновой печи снабжена системой блокировки служащей для отключения питания при ее открытии. Не вносите изменений в работу схемы блокировки дверцы.
4. Не включайте микроволновую печь без продуктов, работа печи без продуктов может привести к выходу ее из строя.
5. Приготовление продуктов с крайне низким содержанием влаги может привести к их подгоранию или возгоранию.

1694.indd 21 07.03.2007 15:13:11

Если возгорание произошло:

- Не открывайте дверцу.
- Выключите микроволновую печь и выньте сетевую вилку из розетки.

6. При приготовлении бекона не кладите его непосредственно на стеклянный поддон, местный перегрев стеклянного поддона может привести к появлению в нем трещин.
7. Не пытайтесь приготовить продукты в микроволновой печи до состояния полной прожарки.
8. Не разрешается подогревать жидкость в сосудах с узкими горлышками.
9. Не используйте микроволновую печь для домашнего консервирования, поскольку нет уверенности в том, что содержимое банок достигло температуры кипения.
10. Во избежание продолжительного бурного кипения жидких продуктов и напитков, а также во избежание получения ожогов рекомендуется перемешивание продуктов в начале и в середине процедуры приготовления. Для этого выключите нагрев, подождите некоторое время, извлеките посуду с продуктами, перемешайте и поставьте обратно в микроволновую печь для продолжения процесса приготовления.
11. Регулярно чистите микроволновую печь. Нерегулярный уход за печью может привести к ухудшению её внешнего вида, отрицательно сказаться на её работоспособности, а также привести к опасности в дальнейшей эксплуатации.

Правила, о которых всегда следует помнить

1. Не превышайте время приготовления продуктов в микроволновой печи. Всегда следите за процессом приготовления при использовании посуды из бумаги, пластика и прочих горючих материалов.
2. Никогда не используйте микроволновую печь в целях хранения в ней различных предметов. Никогда не храните в микроволновой печи продукты, такие как хлеб, печенье, а также бумажные упаковки, горючие материалы и т.п., поскольку во время грозы микроволновая печь может включиться самопроизвольно.
3. Металлические закрутки, зажимы, проволочные ручки с бумажных или пластиковых пакетов необходимо удалить перед помещением их в микроволновую печь.
4. Микроволновая печь должна иметь надежное заземление. Подсоединяйте микроволновую печь только к розетке, имеющей надежное заземление.
5. Некоторые из продуктов (яйца в скорлупе, жидкие или твёрдые жиры), а также герметично закрытые банки, закрытые стеклянные ёмкости - взрывоопасны, поэтому помещать их в микроволновую печь запрещается.
7. Используйте данную микроволновую печь исключительно в целях, для которых она предназначена и в строгом соответствии с изложенными здесь указаниями.
8. Микроволновая печь предназначена исключительно для подогрева и приготовления пищи и не предназначена для лабораторного или промышленного использования.
8. Будьте предельно внимательны, если микроволновая печь используется детьми.
9. Не пользуйтесь микроволновой печью при повреждении сетевого кабеля или вилки, если микроволновая печь работает не надлежащим образом вследствие повреждения или падения.
10. Ремонт микроволновой печи должен осуществляться квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
11. Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
12. Не храните и не используйте микроволновую печь вне помещений.
13. Не используйте микроволновую печь вблизи воды, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
14. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду.
15. Избегайте контакта сетевого кабеля и сетевой вилки с горячими поверхностями.
16. Не допускайте свисания сетевого кабеля с края стола.
17. При чистке дверцы и внутренних поверхностей микроволновой печи используйте мягкие неабразивные моющие средства, нанесённые на губку или на мягкую ткань.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поражение электрическим током

Прикосновение к элементам электрической схемы микроволновой печи может привести к серьёзным травмам и поражению электрическим током. Не разбирайте самостоятельно микроволновую печь.

Заземление микроволновой печи

Микроволновая печь должна быть надежно заземлена. В случае какого-либо замыкания заземление снижает риск удара электротоком, так как произойдет отток тока по заземляющему проводу.

В приборе используется сетевой кабель с заземляющим проводом и сетевая вилка с контактом заземления. Вилка должна подключаться к розетке, имеющей контакт заземления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование вилки с контактом заземления, включенной в розетку без заземления, может привести к риску удара электротоком.

1694.indd 22 07.03.2007 15:13:11

Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению или существуют сомнения в надежном заземлении микроволновой печи.

- В целях предотвращения запутывания сетевого кабеля микроволновая печь снабжена коротким сетевым кабелем.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого кабеля микроволновой печи и маркировка на кабеле удлинителя должны совпадать.
- Сетевой кабель удлинителя должен быть проложен так, чтобы он не свисал с краёв стола, где за него могут потянуть дети, также необходимо исключить возможность хождения по кабелю.

Посуда для микроволновой печи
ОСТОРОЖНО!

- Плотно закрытые ёмкости, помещенные в микроволновую печь, могут быть взрывоопасными.
- Закрытые ёмкости должны быть открыты, а в пластиковых пакетах необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара перед помещением их в микроволновую печь.
- Если у вас возникают сомнения по использованию посуды в микроволновой печи, то проведите проверку.

Проверка посуды перед использованием в микроволновой печи

- Установите испытуемую посуду (например, тарелку) в рабочую камеру печи, поставьте на нее стеклянный стакан с холодной водой.
- Включите микроволновую печь на максимальную мощность и установите время работы не более одной минуты.
- Аккуратно дотроньтесь до испытуемой посуды, если она нагрелась, а вода в стакане холодная, то использовать такую посуду для приготовления продуктов в микроволновой печи нельзя.
- Избегайте превышения времени испытания более одной минуты.

Материалы, и посуда пригодные для использования в микроволновой печи

Алюминиевая фольга	Фольгу можно использовать только в режиме работы гриля. Расстояние между фольгой и стенками микроволновой печи должно составлять, не менее 2,5 см. Маленькие кусочки фольги можно использовать для прикрытия тонких кусочков мяса или птицы, чтобы избежать их пережаривания. В режиме микроволн, если фольга расположена слишком близко к стенкам печи, то может произойти искрение, прогорание экранирующей решетки на дверце и выход печи из строя. В этом случае Вы лишаетесь права проведения бесплатного гарантийного обслуживания и ремонта.
Посуда для жарки	Следуйте указаниям производителя. Дно посуды для жарки должно быть, на 5 мм толще, чем у стеклянного вращающегося поддона. Неправильное использование посуды для жарки может привести к появлению трещин в самой посуде и в стеклянном вращающемся поддоне.
Обеденная посуда	Только та, которая имеет соответствующую маркировку. Следуйте указаниям производителя посуды. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
Стеклянные ёмкости	Только ёмкости, изготовленные из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте ёмкости с трещинами или сколами.
Стеклопосуда	Только посуда, изготовленная из жаропрочного стекла. Убедитесь в отсутствии металлических ободков. Не используйте посуду с трещинами или сколами.
Процесс приготовления в микроволновой печи с использованием специальных мешков	Следуйте указаниям производителя. Не закрывайте мешки, используя металлические закрутки или перетяжки. В мешках необходимо сделать несколько отверстий для выхода пара.
Бумажные тарелки и чашки	Используйте только для кратковременного приготовления/разогревания. Не оставляйте микроволновую печь без присмотра во время приготовления/ разогревания продуктов в такой посуде.
Бумажные полотенца	Можно накрыть приготовляемые продукты для удержания тепла в них и для предотвращения разбрызгивания жира. Используйте только при постоянном контроле и только для кратковременного приготовления/ подогрева.
Пергаментная бумага	Используйте в целях предотвращения разбрызгивания жира или в качестве обёртки.
Пластик	Только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку - “Пригодно для микроволновой печи”. Следуйте указаниям производителя.

1694.indd 23 07.03.2007 15:13:11

Пластиковая обёртка	Некоторые пластиковые ёмкости могут размягчится в результате нагрева содержащихся в них продуктов. Герметично закрытые пластиковые пакеты необходимо проколоть или прорезать, как указано на самих упаковках. Только те изделия из пластика, которые имеют соответствующую маркировку. Можно накрывать приготавливаемые продукты в целях сохранения в них влаги.
Восковая бумага	Используйте для предотвращения разбрызгивания жира, а также для сохранения влаги.

Материалы и посуда, не пригодные для использования в микроволновой печи

Алюминиевые подносы	Могут вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования в микроволновой печи.
Картонная чашка с металлической ручкой	Может вызвать искрение. Пользуйтесь посудой, специально предназначенной для использования с микроволновой печью.
Посуда металлическая или посуда с металлическим ободом	Металл экранирует энергию микроволн. Металлический ободок может вызвать искрение.
Металлические закрутки	Могут вызвать искрение, а также возгорание упаковки во время приготовления/ разогрева продуктов.
Бумажные пакеты	Могут вызвать возгорание в микроволновой печи.
Мыло	Мыло может расплавиться и вызвать загрязнение рабочей камеры микроволновой печи.
Дерево	Деревянная посуда может высохнуть, растрескаться и воспламениться.

Описание

1. Замки с системой блокировки
2. Смотровое окно
3. Выход СВЧ - волн
4. Привод вращения стеклянного поддона
5. Стеклянный поддон
6. Панель управления
7. Дисплей
8. Нагревательный элемент гриля
9. Решетка для гриля. Используется только в режиме «Гриль».

Дисплей

10. Пиктограмма режима автоматического приготовления продуктов.
11. Пиктограмма режима таймера.
12. Мигающие разделительные точки.
13. Пиктограмма готовности печи к включению.
14. Пиктограмма режима гриль.
15. Пиктограмма текущего времени.
16. Пиктограмма режима блокировки.
17. Пиктограмма выбранного веса продукта.
18. Пиктограмма режима разморозки.
19. Пиктограмма режима микроволнового приготовления.
20. Пиктограмма режима комбинированного приготовления 1.
21. Пиктограмма работы печи на мощности 100 и 80%.
22. Пиктограмма режима комбинированного приготовления 2.
23. Пиктограмма работы печи на мощности 60, 40 и 20%.

Панель управления

Дисплей

На дисплее отражаются текущее время, время приготовления, уровни мощности и пиктограммы режимов работы.

Мощность

Используется для установки уровня мощности. Выбор мощности происходит в следующем порядке: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.

Чтобы проверить заданный уровень мощности во время процесса приготовления продуктов, нажмите кнопку Мощность, установленный уровень мощности будет высвечиваться на дисплее в течение 5 секунд.

1694.indd 24 07.03.2007 15:13:11

Гриль
Кнопка включения гриля

Комби
Выбор режимов комбинированного приготовления COMB1 и COMB2.

Вес
Установка веса продуктов в режиме меню автоматического приготовления

Разморозка
Разморозка продуктов в автоматическом режиме, при заданном весе продуктов.

Таймер
Включение функции таймера без включения печи.

Часы
Выбор формата времени 12 или 24 часа, установка времени.

Стоп/Отмена
Нажмите для отмены предварительно установленного уровня мощности, программы приготовления пищи или времени разморозки.
Примечание: кнопка Стоп/Отмена не отменяет текущее время.

Время/меню/Стоп
Поворотом ручки осуществляется выбор меню автоматического приготовления, установка текущего времени и времени приготовления продуктов, а нажатием на ручку производится включение печи.

Сборка микроволновой печи
Удалите упаковочный материал и аксессуары из рабочей камеры печи. Осмотрите микроволновую печь на предмет наличия деформаций. Особое внимание уделите исправности дверцы печи. При обнаружении неисправностей, не устанавливайте и не включайте микроволновую печь.
Защитное покрытие
Корпус: При наличии защитной плёнки, удалите ее с поверхности корпуса.

Не удаляйте светло серую слюдяную пластину внутри рабочей камеры, она служит для защиты магнетрона.

Установка стеклянного поддона
1. Установите опору вращающегося поддона (4) в отверстие расположенное в днище рабочей камеры.
2. Аккуратно установите стеклянный поддон (5), совместив выступы на нем с пазами опоры. Никогда не устанавливайте стеклянный поддон нижней частью вверх.

- Не препятствуйте вращению стеклянного поддона во время работы печи.
- Во время приготовления продуктов, всегда используйте стеклянный поддон и опору поддона.
- Продукты и посуду для приготовления продуктов всегда необходимо устанавливать только на стеклянный поддон.
- Стеклянный поддон может вращается по/против часовой стрелке. Это нормально.
- При возникновении трещин или сколов на стеклянном поддоне, немедленно замените его.

Установка
- Перед подключением микроволновой печи убедитесь, что рабочее напряжение и потребляемая мощность соответствуют параметрам электрической сети. Подключайте микроволновую печь к сетевой розетке, которая имеет надежное заземление.
- Установите печь на ровную, устойчивую поверхность. Выберите такое место, которое было бы не доступно для маленьких детей.
- Установите печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 7-8 см, а свободное пространство над печью составляло не менее 30 см.
- **Не снимайте опорные ножки с днища микроволновой печи.**
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе микроволновой печи.
- Необходимо размещать микроволновую печь вдали от телевизионных и радиоприёмников во избежание появления помех при приёме теле и радио сигналов.

1694.indd 25 07.03.2007 15:13:11

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается устанавливать микроволновую печь на поверхность с подогревом (кухонную плиту) и прочие источники теплового излучения.
В случае выхода из строя микроволновой печи по вине владельца, он лишается права бесплатного гарантийного обслуживания и ремонта.

В ходе работы поверхность микроволновой печи может сильно нагреваться, избегайте соприкосновения открытых участков кожи с горячей поверхностью печи для предотвращения получения ожогов.

Эксплуатация печи
Звуковой сигнал
При каждом нажатии кнопок на панели управления Вы будете слышать звуковой сигнал. При неправильном вводе команды прозвучат два звуковых сигнала.

Установка текущего времени
Включите сетевую вилку в розетку, прозвучит звуковой сигнал, на дисплее появятся цифры «1:01». Нажмите кнопку **ЧАСЫ** один или два раза, чтобы выбрать формат времени 12 или 24 часа.
Пример: установить текущее время 8 часов 30 минут.
1. Нажмите кнопку **ЧАСЫ** один раз.
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «часов» - 8.
3. Нажмите кнопку **ЧАСЫ** для подтверждения.
4. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «минут» - 30, на дисплее отобразится время 8:30.
5. Нажмите кнопку **ЧАСЫ**, для подтверждения.

На дисплее отобразится установленное время, загорится пиктограмма (15), и разделительные точки (12) будут мигать.
Примечание: если установка времени полностью не завершена, то через 20 секунд прозвучит звуковой сигнал и показания дисплея сбросятся в первоначальное положение.
Во время приготовления продуктов для просмотра текущего времени нажмите кнопку **ЧАСЫ**, текущее время будет отображаться в течение 5 секунд.

Приготовление в микроволновой печи
Для включения печи в микроволновом режиме приготовления, нажмите кнопку **МОЩНОСТЬ** несколько раз для установки требуемого уровня мощности, а затем, поворотом ручки **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке установите необходимое время приготовления.
Максимальное время приготовления 95 минут.

Выберите уровень мощности:

Нажатия кнопки МОЩНОСТЬ	Уровень мощности
1 раз	100%
2 раза	80%
3 раза	60%
4 раза	40%
5 раз	20%
6 раз (установка таймера)	00

Примечание: при установке уровней мощности 100% и 80% загорается пиктограмма (21), при установке уровней мощности 60%, 40% и 20% загорается пиктограмма (23).
Пример: необходимо приготовить продукты в течение 10 минут, при уровне мощности микроволн равном 60%.
1. Нажмите кнопку **МОЩНОСТЬ** 3 раза, на дисплее отобразится выбранный уровень мощности 60%, при этом загорятся пиктограммы (19 и 23).
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «10:00», при этом пиктограммы (12 и 23) будут высвечиваться на дисплее, а пиктограмма (13) будет мигать.
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала приготовления при этом пиктограммы (12 и 23) будут высвечиваться, а пиктограмма (13) погаснет.

Во время работы печи на дисплее отображается оставшееся время приготовления, и высвечиваются пиктограммы (12 и 23).

Гриль
Используется для приготовления поджаренных хрустящих кусочков мяса, рыбы, курицы, картофеля. При этом

1694.indd 26 07.03.2007 15:13:11

режиме тепло от кварцевого нагревательного элемента распространяется по всей рабочей камере печи.
Максимальное время приготовления 95 минут.
Пример: необходимо включить гриль на 12 минут.
1. Нажмите кнопку **ГРИЛЬ**, при этом на дисплее загорится пиктограмма (14), а пиктограмма (13) будет мигать.
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «12:00».
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала приготовления при этом пиктограмма (14) будет высвечиваться на дисплее, а пиктограмма (13) погаснет.

В режиме работы гриля на дисплее отображается оставшееся время приготовления и высвечивается пиктограмма (14).

Комбинированное приготовление
Комбинированное приготовление сочетает режим микроволнового приготовления и режим работы гриля для достижения наилучшего результата.
COMB 1 - 30% времени микроволновое приготовление + 70% гриль, приготовление рыбы, картофеля.
COMB 2 - 55% времени микроволновое приготовление + 45% гриль, приготовление омлета, печеного картофеля, птицы.
Максимальное время приготовления 95 минут.
Пример: включить режим комбинированного приготовления **COMB 1** на время 25 минут.
1. Нажмите кнопку **КОМБИ**, при этом загорится пиктограмма (20), а пиктограмма (13) будет мигать.
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «25:00».
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала приготовления при этом пиктограмма (20) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) погаснет.

В режиме комбинированного приготовления на дисплее отображается оставшееся время приготовления и пиктограмма (20).
Пример: включить режим комбинированного приготовления **COMB 2** на время 12 минут.
1. Нажмите кнопку **КОМБИ** два раза, при этом загорится пиктограмма (22), а пиктограмма (13) будет мигать.
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «12:00».
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала приготовления при этом пиктограмма (22) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) погаснет.

В режиме комбинированного приготовления на дисплее отображается оставшееся время приготовления и пиктограмма (22).

Автоматическое приготовление продуктов
В режиме автоматического приготовления продуктов нет необходимости установки мощности и времени приготовления, необходимо только выбрать вид продукта и указать его вес.
Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для выбора категории продукта, а затем установите его вес, нажатием кнопки **ВЕС** , после этого включите печь, нажав на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ**.
Возможно, во время приготовления понадобиться перевернуть продукт в середине приготовления, для того чтобы продукт приготовился равномерно.
Пример: приготовить 400гр рыбы.
1. Поворотом ручки **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, установите режим меню автоматического приготовления 6 Рыба, на дисплее отобразится номер программы автоматического приготовления и загорится пиктограмма (10).
2. Нажмите кнопку **ВЕС** и установите вес «400 g», при этом пиктограмма (10) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) мигать.
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала приготовления при этом пиктограмма (10) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) погаснет.

В режиме автоматического приготовления на дисплее отображается оставшееся время приготовления и пиктограмма (10).

Меню Автоматического приготовления

№ программы	Продукты	Вес продуктов (грамм)						
1	Молоко/кофе	1	2	3				
2	Рис	150	300	450	600			
3	Макароны	100	200	300				
4	Картофель	1	2	3				
5	Подогрев	200	300	400	500	600	700	800
6	Рыба	200	300	400	500	600		
7	Курица	800	1000	1200	1400			

1694.indd 27 07.03.2007 15:13:11

8	Мясо	200	300	400	500	600		
9	Мясо на вертеле Шашлык	100	200	300	400	500		

Результат приготовления в режиме автоматического приготовления зависит от размера и формы продукта, а так же от места расположения на стеклянном поддоне. В любом случае, если Вы считаете результат приготовления неудовлетворительным, пожалуйста, увеличьте или уменьшите вес продукта.

Автоматическая разморозка продуктов

Печь поддерживает функцию автоматической разморозки продуктов. Время разморозки и мощность устанавливается автоматически, необходимо установить только вес продукта.

Пример: необходимо разморозить 600гр креветок.

1. Поместите креветки в рабочую камеру печи.
2. Нажмите кнопку **РАЗМОРОЗКА**
3. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите вес «600 g», при этом пиктограммы (10, 17, 18) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) мигать.
4. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала разморозки при этом пиктограммы (10, 18) будут высвечиваться на дисплее, а пиктограмма (13) погаснет.
   В режиме разморозки продуктов на дисплее отображается оставшееся время зарморозки и пиктограммы (10, 18).

Быстрый старт

Эта функция позволяет быстро включить печь для разогрева или приготовления продуктов, на полной мощности.

Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для установки времени работы печи, и печь включиться на полную мощность.

Пример: установить приготовление в течение 2 минут.

1. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** 4 раза, при этом пиктограммы (19 и 21) будут высвечиваться на дисплее, а пиктограмма (13) будет мигать, после включения печи пиктограмма (13) погаснет.
   Во время работы печи на дисплее отображается оставшееся время приготовления и пиктограммы (19 и 21).
   Примечание:

- максимальное время приготовления в режиме быстрый старт 12 минут.
- шаг установки времени быстрого старта от 30 сек. до 2 мин.30сек. – 30 сек.
- от 2 мин.30 сек. до 12 мин. – 1 мин.

Режим таймера

Используется для подачи звукового сигнала по прошествии заданного времени.

Пример: установить время работы таймера 2 минуты.

1. Нажмите кнопку **ТАЙМЕР**, при этом на дисплее высветятся показания «00 : 10».
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «2:00».
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала отсчета времени.

По окончании установленного времени таймера прозвучит звуковой сигнал. Для сброса таймера нажмите два раза на кнопку **СТОП/ОТМЕНА.** Для контроля оставшегося времени работы таймера нажмите кнопку **ТАЙМЕР**, оставшееся время будет отображаться на дисплее в течение 5 секунд.

Второй вариант:

1. Кнопкой **МОЩНОСТЬ** установите «00%», при этом на дисплее загорится пиктограмма (11).
2. Поверните ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** по часовой стрелке, и установите время «2:00», при этом пиктограмма (11) будет высвечиваться, а пиктограмма (13) мигать.
3. Нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для начала отсчета времени при этом пиктограмма (11) будет высвечиваться на дисплее, а пиктограмма (13) погаснет.
   По окончании установленного времени таймера прозвучат четыре звуковых сигнала.

Блокировка

Чтобы предотвратить использование печи детьми, Вы можете установить режим блокировки.

- Нажмите и удерживайте кнопку **СТОП/ОТМЕНА** в течение 3 сек., прозвучит звуковой сигнал и загорится пиктограмма (16).
- Для снятия блокировки нажмите и удерживайте кнопку **СТОП/ОТМЕНА** в течение 3 сек., прозвучит звуковой сигнал и пиктограмма (16) погаснет.

1694.indd 28 07.03.2007 15:13:11

Специальные функции
Авто напоминание
- После того как программа приготовления или размораживания закончена, появится надпись «End» и прозвучат четыре звуковых сигнала, звуковые сигналы будут повторяться через каждые две минуты, до тех пор, пока дверца печи не будет открыта или не будет нажата кнопка **СТОП/ОТМЕНА**.
- Если установка времени или режимов работы полностью не завершена, то через 20 секунд прозвучит звуковой сигнал, и показания дисплея вернутся в исходное состояние.

Остановка печи во время процесса приготовления пищи
- Для остановки процесса приготовления достаточно просто открыть дверцу печи. Чтобы продолжить процесс приготовления продуктов, закройте дверцу и нажмите на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ**.
- Для отмены программы приготовления продуктов нажмите кнопку **СТОП/ОТМЕНА**.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Печь не включается	Вилка сетевого кабеля не достаточно плотно вставлена в розетку.	Выньте вилку из розетки. По прошествии 10 секунд вставьте вилку обратно в розетку.
	Проблема с сетевой розеткой	Для проверки попробуйте включить в ту же розетку другой электроприбор
Отсутствует нагрев	Неплотно закрыта дверца	Плотно закройте дверцу
Во время работы печи, вращающийся стеклянный поднос издаёт посторонние шумы	Загрязнено роликовое кольцо или нижняя часть рабочей камеры	Снимите стеклянный поднос и роликовое кольцо. Промойте роликовое кольцо о днище рабочей камеры.

Нормальная работа

Микроволновая печь создаёт помехи приёму теле и радиосигналов.	Во время работы микроволновой печи могут возникать помехи при приёме теле и радиосигналов. Аналогичные помехи создаются при работе небольших электроприборов, таких как миксер, пылесос и электрический фен. Это нормальное явление.
Низкая яркость подсветки.	Если установлен низкий уровень мощности микроволнового излучения, то уровень яркости подсветки рабочей камеры может быть низким. Это нормальное явление.
Скопление пара на дверце, выход горячего воздуха из вентиляционных отверстий.	В процессе приготовления, пар может выходить из приготавливаемых продуктов. Большее количество пара выходит через вентиляционные отверстия, но некоторая часть его может оседать на внутренней стороне дверцы. Это нормальное явление.
Микроволновая печь включена без загруженных продуктов.	Включение микроволновой печи на короткое время без загруженных продуктов не вызовет ее поломки. Всегда проверяйте наличие продуктов в печи перед ее включением.

Чистка и уход
- Перед чисткой выключите печь и отсоедините сетевой кабель от розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления. Очищайте ее мягкой, слегка влажной салфеткой.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках печи остались кусочки продуктов или подтеки жидкости, удалите их влажной салфеткой.
- При сильно загрязненной рабочей камере можно использовать мягкое моющее средство.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами, проволочными щетками для чистки печи снаружи и внутри. Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, предназначенные для отвода воздуха и пара, которые находятся на крышке печи.
- Запрещается использовать моющие средства на основе аммиака.
- Внешние поверхности нужно чистить влажной салфеткой.

1694.indd 29 07.03.2007 15:13:11

РУССКИЙ

- Дверца печи всегда должна быть чистой. Не допускайте скапливания крошек пищи между дверцей и лицевой панелью печи, это препятствует нормальному закрытию дверцы.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, через которые поступает воздух для охлаждения печи.
- Регулярно снимайте и чистите стеклянный поддон и его привод вращения; протирайте дно рабочей камеры печи.
- Стеклянный поддон и привод его вращения мойте в воде с нейтральным мыльным раствором. Для мытья этих деталей можно воспользоваться посудомоечной машиной.
- Не опускайте нагретый стеклянный поддон в холодную воду: из-за резкого перепада температур стеклянный поддон может лопнуть.

Технические характеристики

Напряжение питания:	220 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность в режиме СВЧ:	1200 Вт
Номинальная выходная мощность режима СВЧ:	700 Вт
Рабочая частота:	2450 МГц
Размеры СВЧ-печи:	210mm(В)×315mm(Ш)×279mm(Г)
Потребляемая мощность в режиме гриль:	1000 Вт
Объем печи:	17 л
Стеклянный поддон:	диаметр 245 мм
Вес:	11,3 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 5-ТИ ЛЕТ

ME 61

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

1694.indd 30 07.03.2007 15:13:12

ҚЫСҚАТОЛҚЫНДЫ ПЕШ

Қысқатолқынды пешті қолданар алдында осы нұсқаулықпен жете танысып алыңыз. Нұсқаулықтың барлық нұсқауларын қатаң орындаған жағдайда, қысқатолқынды пеш Сізге бірнеше жылдар бойы мінсіз қызмет етеді.

Осы нұсқаулықты оңай қол жеткізетін жерде сақтаңыз

ҚЫСҚАТОЛҚЫНДЫ ЭНЕРГИЯ ӘСЕРІНІҢ ҚАУІП-ҚАТЕРІНЕ ҰШЫРАМАС ҮШІН МІНДЕТТІ ОРЫНДАЛУЫ ҚАЖЕТ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Есігі ашық қысқатолқынды пешті қолдануға тыйым салынады, өйткені бұл жағдайда микротолқынды энергияның зиянды ықпалына ұшырайсыз. Есікті блоктайтын ішкі құлыптарды және механизмдерді бұзудан сақтану қажет.
2. Есік және микротолқынды пештің беткі бөлігінің арасына бөтен заттарды салмаңыз, тамақ қалдықтарының немесе тазалау құралдары қалдықтарының сәуле қайтарушы торда немесе есіктің ішкі жағында жиналмауын қатаң бақылаңыз.
3. Зақымданған немесе бұзылған микротолқынды пешті қолданбаңыз. Есіктің әрқашан берік жабық болуы өте маңызды және мыналар зақымданбауы қажет:

• есік (иілген),
• ілмектер мен ілгекшелер (бұзылған не босатылған),
• есіктің ішкі жағынан сәуле қайтарушы тор.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ БОЙЫНША МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

ЕСКЕРТУ: егер есікте сәуле қайтарушы тор зақымданса, онда микротолқынды пешті пайдалануға тыйым салынады.

ЕСКЕРТУ: микротолқынды пешті жөндеу жөндеу жүргізіп жатқан кез келген тұлғаға қауіп тудырады, әсіресе микротолқынды сәулеленуден қорғауды қамтамасыз ететін металл былғары қабатты шешу қажет болған жағдайда. Пешті өз бетінше жөндеуге болмайды.

ЕСКЕРТУ: герметикалық не болмаса вакуумдық қаптамадағы өнімдерді ысыту не дайындау алдында қаптаманы ашуды ұмытпаңыз. Олай болмаған жағдайда қаптамада қысым пайда болады да ол қаптаманы жарып жібереді (дайын өнім болса да).

ЕСКЕРТУ: балалар микротолқынды пешті осы нұсқаулықпен тиісті түрде танысқаннан кейін ғана қолдана алады және олар микротолқынды пешті қолдану кезінде қандай қауіп туатынын түсінулері қажет.

• Микротолқынды пештерге арналған ыдысты ғана қолданыңыз. Пешке металл ыдысты салмаңыз, өйткені ыдыспен шағылған АЖЖ-толқындар ұшқындау разрядтарын тудыруы мүмкін және өртенуге алып келуі мүмкін.
• Егер пешке бір рет қолданылатын пластикалық, қағаз және басқа қаптамалардағы өнімдер не болмаса аз мөлшердегі тамақтар салынса, тағамдардың ысып кетуін және жануын болдырмау үшін пеш жұмысын үнемі бақылап тұрыңыз.
• Егер сіз қандай да бір сұйықтықты (су, кофе, сүт және т.б.) ысытып жатсаңыз, онда оны пештен шығарып жатқанда оның аяқ астынан қайнап кетіп, сіздің қолыңызға шашырап кету ықтималдығын есте ұстаңыз. Бұндай жағдай болмас үшін, ыдысқа жылуға төзімді пластикалық қасықты немесе шыны араластырғышты салыңыз және ыдысты шығарар алдында ондағы сұйықтықты араластырып жіберіңіз.
• Тамақтандыруға арналған құтылар және балалар тағамы салынған банкаларды пешке қақпақсыз және емізгектерсіз қою қажет. Ішіндегісін қайта-қайта араластырып немесе шайқап отыру қажет. Тамақ берер алдында, бала күйіп қалмас үшін, тағамның қалай ысығанын тексеру қажет.

Маңызды ақпарат

• Балаға тамақ берер алдында оның қандай ыстық екенін міндетті түрде тексеру қажет. Жылылықты барлық көлемі бойынша біркелкі үйлестіру үшін банка не құты ішіндегісін шайқау қажет.

1694.indd 31 07.03.2007 15:13:12

ҚАЗАҚ

• Жұмыртқаны қабығымен пісіруге немесе пісірілген жұмыртқаны МИКРОТОЛҚЫНДЫ режимде ысытуға болмайды, өйткені олар ондағы қысымның көтерілгенде жарылады.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Пешті тегіс, тұрақты бетке қойыңыз. Кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерді таңдаған дұрыс.
2. Пешті қабырғадан пештің артқы және бүйір жақтарына дейінгі қашықтық 7-8 см кем болмайтындай, ал пеш үстіндегі кеңестік 30 см кем болмайтындай орнатыңыз.
3. Микротолқынды пештің есігі оны ашқан кезде қоректі сөндіру үшін қызмет ететін блоктау жүйесімен жасақталған. Есіктің блоктау схемасының жұмысына өзгерістер енгізуге тыйым салынады.
4. Ішіне тамақ салынбаған пешті қосуға болмайды, өйткені бұл оның бұзылуына алып келуі мүмкін.
5. Ылғалдылығы өте төмен тамақтарды дайындау олардың күюіне не жануына алып келуі мүмкін.

Егер тамақ күйсе:

• Есікті ашпаңыз.
• Микротолқынды пешті өшіріңіз және розеткадан желілік ашаны ажыратыңыз.

6. Беконды дайындау кезінде оны тікелей шыны табаққа салмаңыз, себебі шыны табақтың жергілікті ысып кетуі онда сызаттардың пайда болуына алып келуі мүмкін.
7. Микротолқынды пеште тамақты толық қызарғанға дейін дайындауға тырыспаңыз.
8. Сұйықтықты тамағы тар ыдыстарда ысытуға тыйым салынады.
9. Микротолқынды пешті үй жағдайында консервілеу үшін пайдаланбаңыз, өйткені банка ішіндегісі қайнау температурасына жеткендігінде сенімсіздік жоқ.
10. Сұйық тамақтардың және сусындардың тоқтамай қаунауын болдырмас үшін, сонымен қатар күйіп қалудан сақтану үшін өнімдерді дайындау процедурасының басында және ортасында араластырып тұру ұсынылады. Ол үшін қыздыруды өшіріңіз, біраз күтіңіз, тамақ салынған ыдысты шығарыңыз да араластырыңыз, сосын дайындау процесін жалғастыру үшін оны қайтадан пешке салыңыз.
11. Микротолқынды пешті үнемі тазартып тұру қажет. Пешке уақытылы қарамау оның сыртқы түрінің нашарлануына, оның жұмыс қабілеттілігінің кемуіне, сондай-ақ кейінгі пайдалануда қауіп-қатердің жоғарлауына алып келуі мүмкін.

Әрқашан есте сақтау қажет ережелер

1. Микротолқынды пештегі тамақтардың дайындау уақытын асырмаңыз. Қағаздан, пластиктен және басқа да жанғыш материалдан жасалған ыдыстарды қолдану кезінде дайындау процесін бақылаңыз.
2. Микротолқынды пешті онда әр түрдегі заттарды сақтау мақсаттарында қолданбаңыз. Микротолқынды пеште азық-түлік (нан, печенье және т.б.), жанғыш материалдарды, сонымен қатар қағаз қаптамаларды және т.б. сақтамаңыз, себебі найзағай болған кезде микротолқынды пеш өздігінен қосылуы мүмкін.
3. Қағаз және пластикалық пакеттердегі металл бұрауларды, қысқыштарды, сым саптарды микротолқынды пешке салар алдында алып тастау қажет.
4. Микротолқынды пеш сенімді жерлендіруге ие болуы қажет. Микротолқынды пешті сенімді жерлендіруге ие розеткаға ғана қосыңыз.
5. Тамақтардың біразы (жұмыртқа қабығымен), қатты немесе сұйық майлар, сонымен қатар герметикалық жабылған банкалар, жабық шыны ыдыстар – жарылуға қауіпті, сондықтан оларды микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
6. Осы микротолқынды пешті тек оған белгіленген мақсаттарда ғана және осында мазмұндалған нұсқауларға қатаң сәйкестікте қолдану қажет.
7. Микротолқынды пеш тек тамақ дайындау және ысыту үшін арналған, ол лабораториялық және өнеркәсіптік қолдану үшін арналмаған.

1694.indd 32 07.03.2007 15:13:12

8. Микротолқынды пешті балалар қолданып жатқан кезде ерекше назар аударыңыз.
9. Желілік кабель не аша зақымданған жағдайда, микротолқынды пеш зақымдану не бұзылу нәтижесінде тиісті түрде жұмыс істемей тұрғанда оны қолдануға болмайды.
10. Микротолқынды пешті рұқсат етілген сервистік орталықтың білікті маманы ғана жөндеуі қажет.
11. Микротолқынды пештің корпусындағы желдеткіш тесіктерін жаппаңыз.
12. Микротолқынды пешті бөлмеден тыс жерде сақтауға және қолдануға болмайды.
13. Микротолқынды пешті су қасында, асхана раковинасына жақын жерде, ылғал жертөле жайларында не болмаса бассейндерге жақын жерде қолдануға болмайды.
14. Желілік кабельді және желілік ашаны суға салмаңыз.
15. Желілік кабельдің және желілік ашаның ыстық беттермен жанасуынан сақтаныңыз.
16. Желілік кабельдің стол шетінен түсіп тұрмауын қадағалаңыз.
17. Микротолқынды пештің есігін және ішкі беттерін тазалау кезінде ысқышқа не жұмсақ матаға құйылған жұмсақ абразивті жуу құралдарын пайдаланыңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Тоқ соғу

Микротолқынды пештің электр схемасының элементтеріне тақалу ауыр жарақаттарға және тоқ соғуға алып келуі мүмкін. Микротолқынды пешті өзіңіз бөлшектемеңіз.

Микротолқынды пештің жерлендірілуі

Микротолқынды пеш сенімді жерлендірілген болуы қажет. Егер тұйықталу орын алса, жерлендіру тоққа түсу қаупін азайтады, өйткені жерлендірілген сым арқылы токтың қайтуы жүреді. Аспапта жерлендірілген сымы бар желілік кабель және жерлендіру түйіспесі бар желілік аша қолданылады. Аша жерлендіру түйіспесі бар розеткаға қосылуы қажет.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ: жерлендірусіз розеткаға қосылған жерлендіру түйіспесі бар ашаны қолданған кезде тоқ соғу қаупін тудыруы мүмкін.

Жерлендіру жөніндегі нұсқамалар түсініксіз болса не сіздің микротолқынды пешіңіздің сенімді жерлендірілгенінде күмән болса, білікті электриктің кеңесін алыңыз.

- Желілік кабельдің оралып қалуын болдырмас үшін микротолқынды пеш қысқа желілік кабельмен жабдықталған.
- Ұзартқышқы қолдану қажет болған жағдайда желілік ашада және розеткада жерлендіру түйіспесі бар 3 сымды ұзартқышты ғана пайдаланыңыз.
- Микротолқынды пештің желілік кабеліндегі сымдар қимасының таңбалануы және ұзартқыш кабеліндегі таңбалану сәйкес болуы қажет.
- Ұзартқыштың желілік кабелін балалар тартып қалмау үшін оның үстел жанынан түсіп тұрмауын қадағалаңыз және ол оның үстінен жүрмейтіндей жатқызылуы қажет.

Микротолқынды пешке арналған ыдыс

САҚ БОЛЫҢЫЗДАР!

- Микротолқынды пешке салынған берік жабылған ыдыстар жарылуға қауіпті болуы мүмкін.
- Жабық ыдыстар ашылған болуы тиіс, ал пластикалық пакеттерде бірнеше тесік жасау қажет, ол ондағы бу микротолқынды пешке салар алдында шығу үшін қажет.
- Егер сізде микротолқынды пеште пайдаланғыңыз келетін ыдысты пайдалануға қатысты күмән туындаса, онда сынақ жүргізіңіз.

Микротолқынды пеште қолданар алдында ыдысты сынау

- Сыналатын ыдысты пештің жұмыс камерасына орнатыңыз (мысалы, тарелка), оған суық су құйылған шыны стаканды қойыңыз.
- Микротолқынды пешті ең жоғарғы қуатына қойыңыз және жұмыс уақытын бір минуттан асырмай белгілеңіз.
- Сыналатын ыдысты сақтықпен ұстап көріңіз, егер ол қызса, ал судағы стакан суық болса, онда ондай ыдысты тамақ дайындау үшін микротолқынды пеште қолдануға болмайды.
- Сынау уақытын бір минуттан асыруға болмайды.

1694.indd 33 07.03.2007 15:13:12

ҚАЗАҚ

Микротолқынды пеште пайдалануға болатын материалдар және ыдыстар

Алюминий фольгасы	Фольганы гриль жұмысы режимінде ғана қолдануға болады. Фольга және микротолқынды пеш қабырғасы арасындағы қашықтық кем дегенде 2,5 см болуы қажет. Фольганың кішкентай бөліктерін ет пен құс етінің ұсақ бөліктері жанып кетпес үшін оларды жабу үшін пайдалануға болады. **Микротолқын режимінде, егер фольга пеш қабырғаларына тым жақын болса, есіктегі сәуле қайтарушы тордың ұшқындауы, жануы және нәтижесінде пештің бұзылуы орын алуы мүмкін. Бұл жағдайда сіз ақысыз кепілді қызмет көрсету және жөндеу құқығынан айырыласыз.**
Қуыруға арналған ыдыс	Өндіруші нұсқауларын басшылыққа алыңыз. Қуыруға арналған ыдыс түбі айналатын шыны табақтан 5 мм қалың болуы қажет. Қуыруға арналған ыдысты дұрыс пайдаланбау ыдыстың өзінде және шыны табақта сызаттардың пайда болуына алып келуі мүмкін.
Түскі тамақ ыдысы	Тек микротолқынды пеште пайдалануға арналған ыдыс қана қолданылады. Ыдыс өндірушінің нұсқауларын басшылыққа алыңыз. Сызаттары не сынықтары бар ыдысты қолданбаңыз.
Шыны сыйымдылықтар	Ыстыққа төзімді шыныдан жасалған және микротолқынды пеште пайдалануға арналған ыдыстар ғана қолданылады. Олардың металл жиектері болмауы қажет. Сызаттары не сынықтары бар ыдысты қолданбаңыз.
Шыны ыдыс	Ыстыққа төзімді шыныдан жасалған және микротолқынды пеште пайдалануға арналған ыдыстар ғана қолданылады. Олардың металл жиектері болмауы қажет. Сызаттары не сынықтары бар ыдысты қолданбаңыз.
Арнайы қаптарды пайдалану арқылы микротолқынды пеште дайындау процесі	Өндіруші нұсқауларын басшылыққа алыңыз. Металл бұрауларды немесе тартуларды қолдана отырып, қаптарды жаппаңыз. Бу шығу үшін қаптарда бір немесе бірнеше тесіктер жасау қажет.
Қағаз табақтар және шыныаяқтар	Тек қысқа уақытта дайындау/ысыту үшін қолданыңыз. Ондай ыдыста тамақты дайындау/ысыту кезінде микротолқынды пешті қараусыз қалдырмаңыз.
Қағаз сүлгілер	Жылуды ұстап қалу үшін және майдың шашырауын болдырмас үшін дайындалып жатқан тамақты жабуға қолдануға болады. Үнемі қадағалап тұрыңыз және қысқа уақытта дайындау/ысыту үшін ғана қолданыңыз.
Пергамент қағазы	Майдың шашырауын болдырмас үшін немесе қаптама ретінде қолданылады. Үнемі қадағалап тұрыңыз және қысқа уақытта дайындау/ысыту үшін ғана қолданыңыз.
Пластик	«Микротолқынды пешке жарамды» деген таңбалауы бар пластиктен жасалған ыдыстарды ғана қолданыңыз. Өндіруші нұсқауларын басшылыққа алыңыз. Кейбір пластикалық ыдыстар онда бар өнімдердің ысуының нәтижесінде жұмсаруы мүмкін. Герметикалық жабылған пластикалық пакеттерді қаптамаларда көрсетілгендей тесу немесе кесу қажет.
Пластикалық қаптама	Тек сәйкесінше таңбалауы бар пластиктен жасалған ыдыстарды қолдану қажет. Дайындалып жатқан тамақты ондағы ылғалдылық сақталу үшін жабуға болады.
Балауыз қағазы	Майдың шашырауын болдырмас үшін, сонымен қатар ылғалдылықты сақтау үшін қолданылады.

1694.indd 34 07.03.2007 15:13:12

Микротолқынды пеште пайдалануға болмайтын материалдар және ыдыстар

Алюминий леген	Ұшқын туғызуы мүмкін. Микротолқынды пеште қолдануға арнайы арналған ыдыспен қолданыңыз.
Металл сабы бар картон шыныаяқ	Ұшқын туғызуы мүмкін. Микротолқынды пеште қолдануға арнайы арналған ыдыспен қолданыңыз.
Металл немесе металл жиегі бар ыдыс	Металл микротолқын энергиясияның сәулесін қайтарады. Металл жиек ұшқындау туғызуы мүмкін.
Металл бұрулар	Тамақты дайындау/ысыту кезінде ұшқындау, сонымен қатар қаптаманың жануын туғызуы мүмкін.
Қағаз пакеттер	Микротолқынды пеште жануы мүмкін.
Сабын	Сабын еріп, микротолқынды пеш камерасын кірлеуі мүмкін.
Ағаш	Ағаш ыдыс кеуіп, жарылып, жанып кетуі мүмкін.

Сипаттамасы

1. Блоктау жүйесі бар құлып
2. Қарау терезесі
3. АЖЖ- толқындар шығысы
4. Шыны тұғырықты айналдыру жетегі
5. Шыны тұғырық
6. Басқару панелі
7. Дисплей
8. Грильдің қыздыру элементі
9. Гриль торы. Тек «Гриль» режимінде пайдаланылады.

Дисплей

10. Өнімдерді автоматты дайындау режимінің пиктограммасы.
11. Таймер режимінің пиктограммасы.
12. Жыпылықтап тұратын бөлу нүктелері.
13. Пештің қосуға дайын екендігін білдіретін пиктограмма.
14. Гриль режимінің пиктограммасы.
15. Ағымдағы уақыт пиктограммасы.
16. Блоктау режимінің пиктограммасы.
17. Таңдалған салмақтағы өнім пиктограммасы.
18. Жібіту режимінің пиктограммасы.
19. Қысқа толқынды дайындау режимінің пиктограммасы.
20. Біріктірілген дайындау режимінің пиктограммасы - 1.
21. Пештің 100 және 80% қуатта жұмыс істеу пиктограммасы.
22. Біріктірілген дайындау режимінің пиктограммасы - 2.
23. Пештің 60, 40 және 20% қуатта жұмыс істеу пиктограммасы.

Басқару панелі

Дисплей

Дисплейде ағымдағы уақыт, дайындау уақыты, қуат деңгейлері және жұмыс режимдерінің пиктограммалары бейнеленеді.

Қуаты

Қуат деңгейін орнату үшін пайдаланылады. Қуатты таңдау келесі тәртіпте жүргізіледі: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%. Өнімдерді дайындау кезінде белгіленген қуат деңгейін тексеру үшін

1694.indd 35 07.03.2007 15:13:12

ҚАЗАҚ

«Қуат» батырмасын басыңыз, белгіленген қуат деңгейі дисплейде 5 секунд бойы бейнеленетін болады.

Гриль
Грильді қосу батырмасы

Комби
COMB1 және COMB2 біріктірілген дайындау режимдерін таңдау.

Салмақ
Автоматты дайындау менюі режимінде өнімдердің салмағын орнату.

Жібіту
Белгіленген өнімдер салмағы кезінде автоматты режимде өнімдерді жібіту.

Таймер
Пешті қоспастан таймер функциясын қосу.

Сағат
12 немесе 24 сағат уақыт форматын таңдау, уақытты орнату.

Тоқтату/Өшіру
Алдын ала орнатылған қуат деңгейін, тамақты дайындау бағдарламасын немесе жібіту уақытын өшіру үшін басыңыз.

Ескерту: Тоқтату/Өшіру батырмасы ағымдағы уақытты өшірмейді.

Уақыт/меню/Старт
Тұтқаны айналдыра отырып, автоматты дайындау менюін таңдау, ағымдағы уақытты және өнімдерді дайындау уақытын орнату жүргізіледі, ал тұтқаны басу арқылы пеш қосылады.

Қысқа толқынды пешті жинақтау
Пештің жұмыс камерасынан қаптау материалын және аксессуарларды шығарыңыз. Пеште ақаулықтың бар-жоғын тексеріңіз. Пештің есігіне ерекше көңіл бөліңіз. Ақаулықтар тапқан жағдайда, қысқа толқынды пешті орнатпаңыз және қоспаңыз.

Қорғау жабыны
Корпус: Қорғау жабыны болғанда, оны корпус бетінен алып тастаңыз.

Жұмыс камерасының ішіндегі ақшыл сұр слюда пластинасын алып тастамаңыз, ол магнетронды қорғау үшін қызмет етеді.

Шыны тұғырықты орнату
1. Айналатын тұғырықтың тірегін (4) жұмыс камерасының түбінде орналасқан тесікке орнатыңыз.
2. Шыны тұғырықты (5) оның шығыңқы жерлері тірек тесіктерімен сәйкес келетіндей етіп орнатыңыз. Ешқашан шыны тұғырықты төменгі жағын жоғары қаратып орнатпаңыз.

- Пеш жұмыс істеп жатқан кезде шыны тұғырықтың айналуына кедергі келтірмеңіз.
- Өнімдерді дайындау кезінде әрқашан шыны тұғырықты және тұғырық тірегін пайдаланыңыз.
- Өнімдерді және тамақ дайындауға қажетті ыдыстарды тек шыны тұғырыққа ғана салу қажет.
- Шыны тұғырық сағат тілі бойынша/сағат тіліне қарсы айналуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе.
- Шыны тұғырықта сызаттар немесе жарықтар туындаған жағдайда, оны бірден айырбастаңыз.

1694.indd 36 07.03.2007 15:13:12

Орнату

- Қысқа толқынды пешті қосудың алдында жұмыс кернеуі және тұтынылатын қуат электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қысқа толқынды пешті сенімді жерлендіруі бар розеткаға қосыңыз.
- Пешті тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз. Пешке балардың қолы жетпейтін жерді таңдаңыз.
- Пешті оның артқы және бүйір қабырғаларынан кем дегенде 7-8 см орын қалатындай орнатыңыз, пеш үстіндегі бос кеңістік кем дегенде 30 см болуы қажет.
- **Қысқа толқынды пештің түбіндегі тіреу аяқтарды шешпеңіз.**
- Қысқа толқынды пеш корпусындағы желдету тесіктерін жаппаңыз.
- Теле және радио сигналдарды қабылдау кезінде шуылдардың пайда болуына жол бермеу үшін қысқа толқынды пешті теледидарлардан және радиоқабылдағыштардан алыс орналастыру қажет.

ЕСКЕРТУ: Қысқа толқынды пешті қыздыратын беттерге (асхана плитасына) және өзге жылу шығаратын көздерге орнатуға тыйым салынады.
Пайдаланушы кінәсінен қысқа толқынды пеш істен шыққан жағдайда, пайдаланушы ақысыз кепілді қызмет көрсету және жөндеу құқығынан айырылады.

Жұмыс барысында қысқа толқынды пештің беті қатты қызып кетуі мүмкін, сондықтан күйіп қалмау үшін денеңіздің ашық жерлерін пештің ыстық беттерімен жанасуына жол бермеңіз.

Пешті пайдалану
Дыбыстық сигнал
Басқару панеліндегі батырмаларды әр басқан сайын Сіз дыбыстық сигнал естисіз. Команданы дұрыс орындамаған жағдайда екі дыбыстық сигнал шығады.

Ағымдағы уақытты орнату
Желілік ашаны розеткаға салыңыз, дыбыстық сигнал қосылады, дисплейде «1:01» пайда болады. 12 немесе 24 сағаттық уақыт форматын таңдау үшін **САҒАТ** батырмасын бір немесе екі рет басыңыз.
Мысал: ағымдағы уақытты орнату: 8 сағат 30 минут.
1. **САҒАТ** батырмасын бір рет басыңыз.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және «сағат» уақытын – 8 орнатыңыз.
3. Растау үшін **САҒАТ** батырмасын басыңыз.
4. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және «минут» уақытын – 30 орнатыңыз, дисплейде уақыт бейнеленеді 8:30.
5. Растау үшін **САҒАТ** батырмасын басыңыз.

Дисплейде орнатылған уақыт бейнеленеді, пиктограмма (15) жанады және бөлу нүктелері (12) жыпылықтай бастайды. Ескерту: егер уақытты орнату толығымен аяқталмаса, онда 20 секундтан кейін дыбыстық сигнал қосылады және дисплей көрсеткіштері бастапқы жағдайға оралады.
Өнімдерді дайындау кезінде ағымдағы уақытты қарау үшін **САҒАТ** батырмасын басыңыз, ағымдағы уақыт 5 секунд бойы бейнеленетін болады.

Қысқа толқынды пеште дайындау
Пешті қысқа толқынды дайындау режиміне қосудың алдында талап етілген қуат деңгейін орнату үшін **ҚУАТ** батырмасын бірнеше рет басыңыз, ал содан кейін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұрап, қажетті дайындау уақытын орнатыңыз.
Максималды дайындау уақыты 95 минут.

1694.indd 37 07.03.2007 15:13:12

ҚАЗАҚ

Қуат деңгейін таңдаңыз:

ҚУАТ батырмасын басу арқылы	Қуат деңгейі
1 рет	100%
2 рет	80%
3 рет	60%
4 рет	40%
5 рет	20%
6 рет (таймерді орнату)	00

Ескерту: 100% және 80% қуат деңгейлерін орнату кезінде (21) пиктограмма жанады, 60%, 40% және 20% қуат деңгейлерін орнату кезінде (23) пиктограмма жанады.
Мысал: 60% тең қысқа толқынды қуат деңгейі кезінде өнімдерді 10 минуттың ішінде дайындау қажет.

1. **ҚУАТ** батырмасын 3 рет басыңыз, дисплейде 60% таңдалған қуат деңгейі бейнеленеді, бұл жағдайда (19 және 23) пиктограммалар жанады.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және уақытты «10:00» орнатыңыз, бұл жағдайда дисплейде (12 және 23) пиктограммалар жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтап тұрады.
3. Дайындауды бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (12 және 23) пиктограммалар жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Пеш жұмыс істеп жатқан кезде дисплейде қалған дайындау уақыты бейнеленеді және (12 және 23) пиктограммалар жанып тұрады.

Гриль

Қуырылған қытырлақ ет, балық, тауық, картоп бөліктерін дайындау үшін пайдаланылады. Бұл режимде кварцты қыздыру элементінен шығатын жылу пештің барлық жұмыс камерасына таралады.
Максималды дайындау уақыты 95 минут.
Мысал: грильді 12 минутқа қосу қажет.

1. **ГРИЛЬ** батырмасын басыңыз, бұл жағдайда (14) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтап тұрады.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз, уақытты «12:00» орнатыңыз.
3. Дайындауды бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (14) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Гриль жұмысының режимінде дисплейде қалған дайындау уақыты бейнеленеді және (14) пиктограмма жанып тұрады.

Біріктірілген дайындау

Біріктірілген дайындау жақсы нәтижеге жету үшін қысқа толқынды дайындау режимін және гриль жұмысының режимін біріктіреді
COMB 1 - уақыттың 30% қысқа толқынды дайындау + 70% гриль, балық, картоп дайындау.
COMB 2 – уақыттың 55% қысқа толқынды дайындау + 45% гриль, омлет, пісірілген картоп, құс етін дайындау.
Максималды дайындау уақыты 95 минут.
Мысал: **COMB 1** біріктірілген дайындау режимін 25 минутқа қосу қажет болса.

1. **КОМБИ** батырмасын басыңыз, бұл жағдайда (20) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және уақытты «25:00» орнатыңыз.
3. Дайындауды бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (20) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

1694.indd 38 07.03.2007 15:13:12

Біріктірілген дайындау режимінде дисплейде қалған дайындау уақыты бейнеленеді және (20) пиктограмма жанып тұрады.
Мысал: **COMB 2** біріктірілген дайындау режимін 12 минутқа қосу қжет болса.

1. **КОМБИ** батырмасын екі рет басыңыз, бұл жағдайда (22) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және уақытты «12:00» орнатыңыз.
3. Дайындауды бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (22) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Біріктірілген дайындау режимінде дисплейде қалған дайындау уақыты бейнеленеді және (22) пиктограмма жанып тұрады.

Өнімдерді автоматты дайындау

Өнімдерді автоматты дайындау режимінде дайындау қуатын және уақытты орнату қажет емес, тек өнім түрін таңдап, оның салмағын көрсету қажет.
Өнім түрін таңдау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын бұраңыз, ал содан кейін **ВЕС** батырмасын басып, оның салмағын белгілеңіз, осыдан кейін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басқанда пеш қосылады.
Дайындау кезінде өнім біркелкі пісуі үшін дайындау ортасында өнімді айналдыру қажет болады.
Мысал: 400 г балық дайындау.

1. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұрап, автоматты дайындау менюінің режимін орнатыңыз - 6 Балық, дисплейде автоматты дайындау бағдарламасының нөмірі бейнеленеді және (10) пиктограмма жанады.
2. **ВЕС** батырмасын басыңыз және салмақты «400 g» қойыңыз, бұл жағдайда (10) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды.
3. Дайындауды бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (10) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Автоматты дайындау режимінде дисплейде қалған дайындау уақыты бейнеленеді және (100) пиктограмма жанып тұрады.

Автоматты дайындау менюі

Бағдарлама №	Өнімдер	Өнім салмағы (грамм)						
1	Сүт/кофе	1	2	3				
2	Күріш	150	300	450	600			
3	Макарондар	100	200	300				
4	Картоп	1	2	3				
5	Жылыту	200	300	400	500	600	700	800
6	Балық	200	300	400	500	600		
7	Тауық	800	1000	1200	1400			
8	Ет	200	300	400	500	600		
9	Істіктегі ет Көуап	100	200	300	400	500		

Автоматты дайындау режимінде дайындау нәтижесі өнім өлшеміне және формасына, сонымен қатар шыны тұғырықта орналасқан жеріне байланысты. Егер Сіз дайындау нәтижесін қанағаттандырарлықсыз деп тапсаңыз, онда өнім салмағын ұлғайтыңыз немесе азайтыңыз.

1694.indd 39 07.03.2007 15:13:12

ҚАЗАҚ

Өнімдерді автоматты жібіту
Пеште өнімдерді автоматты жібіту функциясы бар. Жібіту уақыты және қуаты автоматты орнатылады, тек өнім салмағын ғана көрсету қажет.
Мысал: 600гр асшаяндарды жібіту қажет.
1. Асшаяндарды пештің жұмыс камерасына салыңыз.
2. **ЖІБІТУ** батырмасын басыңыз.
3. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұрап, салмақты «600 g» қойыңыз, бұл жағдайда (10, 17, 18) пиктограммалар жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды.
4. Жібітуді бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (10, 18) пиктограммалар жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Өнімдерді жібіту режимінде дисплейде қалған жібіту уақыты және (10, 18) пиктограммалар бейнеленеді.

Жылдам старт
Осы функция өнімдерді жылдам жылыту немесе дайындау үшін пешті толық қуатта қосуға мүмкіндік береді. Пеш жұмысының уақытын орнату үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, пеш толық қуатқа қосылады.
Мысал: дайындауды 2 минутқа қосу қажет.
1. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын 4 рет басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (19 және 21) пиктограммалар жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды, пешті қосқаннан кейін (13) пиктограмма сөнеді.
Пеш жұмыс істеп жатқан кезде дисплейде қалған дайындау уақыты және (19 және 21) пиктограммалар бейнеленеді.
Мысал:
- жылдам старт режимінде максималды дайындау уақыты - 12 минут.
- жылдам старт уақытын орнату қадамы 30 секундтан 2 мин.30 секундқа дейін. – 30 сек.
- 2 мин.30 секундтан 12 минутқа дейін – 1 мин.

Таймер режимі
Белгіленген уақыт өткеннен кейін дыбыстық сигнал беру үшін пайдаланылады.
Мысал: таймер жұмысының уақытын 2 минутқа орнату қажет.
1. **ТАЙМЕР** батырмасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде «00 : 10» көрсеткіштері шығады.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұраңыз және уақытты «2:00» орнатыңыз.
3. Уақыттың саналуын бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз.

Таймердің белгіленген уақыты өткеннен кейін дыбыстық сигнал шығады. Таймерді нөлге түсіру үшін **ТОҚТАТУ/ӨШІРУ** батырмасын екі рет басыңыз. Таймер жұсысының қалған уақытын бақылау үшін **ТАЙМЕР** батырмасын басыңыз, қалған уақыт дисплейде 5 секундтай жанып тұрады.
Екінші нұсқа:
1. **ҚУАТ** батырмасымен «00%» орнатыңыз, бұл жағдайда дисплейде (11) пиктограмма жанады.
2. **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын сағат тілі бағытында бұрап, уақытты «2:00» орнатыңыз, бұл жағдайда (11) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма жыпылықтай бастайды.
3. Уақыттың саналуын бастау үшін **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз, бұл жағдайда дисплейде (11) пиктограмма жанады, ал (13) пиктограмма сөнеді.

Таймердің белгіленген уақыты өткеннен кейін төрт дыбыстық сигнал қосылады.

Блоктау
Пешті балалардың пайдалануына жол бермеу үшін Сіз блоктау режимін орната аласыз.
- **ТОҚТАТУ/ӨШІРУ** батырмасын 3 сек. басып, ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал шығады және (16) пиктограмма жанады.

1694.indd 40 07.03.2007 15:13:13

- Блоктаудан шығу үшін **ТОҚТАТУ/ӨШІРУ** батырмасын басып, 3 сек. ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал шығады және (16) пиктограмма сөнеді.

Арнайы функциялар
Авто ескерту
- Дайындау немесе жібіту бағдарламасы аяқталғаннан кейін «End» жазуы пайда болады және төрт дыбыстық сигнал шығады, дыбыстық сигналдар пештің есігі ашылғанға дейін немесе **ТОҚТАТУ/ӨШІРУ** батырмасы басылғанға дейін әрбір екі минут сайын қайталанатын болады.
- Егер уақытты немесе жұмыс режимдерін орнату толық аяқталмаса, онда 20 секундтан кейін дыбыстық сигнал қосылады және дисплей көрсеткіштері бастапқы жағдайға оралады.

Тамақты дайындау кезінде пешті тоқтату
- Дайындау процесін тоқтату үшін пештің есігін ашу жеткілікті. Өнімдерді дайындау процессін жалғастыру үшін есікті жабыңыз және **УАҚЫТ/МЕНЮ/СТАРТ** тұтқасын басыңыз.
- Өнімдерді дайындау бағдарламасын өшіру үшін **ТОҚТАТУ/ӨШІРУ** батырмасын басыңыз.

Тазалау және күту
- Тазалау алдында пешті өшіріңіз және желілік ашаны розеткадан шығарыңыз.
- Басқару панеліне су тигізбеңіз. Оны жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз.
- Пештің жұмыс камерасын тазалықта ұстаңыз. Егер пеш қабырғаларында тамақ қалдықтары не сұйық дақтары қалса, оларды дымқыл матамен сүртіңіз.
- Жұмыс камерасы қатты кірленген жағдайда жұмсақ жуу құралын пайдалануға болады.
- Пешті сыртынан және ішінен тазалау үшін абразивті жуу құралдарын, сым щеткаларды пайдаланбаңыз.
  Пеш қақпағында орналасқан ауа мен будың шығуына арналған тесіктерге су не жуу құралдарының тимеуіне назар аударыңыз.
- Аммиак негіздегі жуу құралдарын пайдалануға болмайды.
- Сыртқы беттерді дымқыл майлықпен сүртіңіз.
- Пештің есігі әрқашан таза болуы қажет. Есік және пештің беткі панелі арасында тамақ түйірлерінің жиналуына жол бермеңіз, себебі бұл есіктің дұрыс жабылуына бөгет болады.
- Пешті суытуға арналған ауа кіретін пеш корпусындағы желдеткіш тесіктерін шаң-тозаңнан үнемі тазалап отырыңыз.
- Шыны табақты және оның тірегін үнемі алып, тазалап отырыңыз; пештің жұмыс камерасының түбін сүртіңіз.
- Шыны табақты және оның айналу жетегін бейтараптағыш сабын құралы құйылған суда жуыңыз. Бұл бөлшектерді жуу үшін ыдыс жуу машинасын қолдануға болады.
- Қыздырылған шыны табақты суық суға салмаңыз: температураның бірден өзгеруінен шыны табақ жарылып кетуі мүмкін.

Ақаулықты жою

Ақаулық	**Ықтимал себебі**	**Жою тәсілі**
Пеш қосылмайды	Желілік кабельдің ашасы розеткаға тығыз орнатылмаған.	Розеткадан ашаны ажыратыңыз. 10 секунд өткеннен кейін ашаны қайтадан розеткаға қосыңыз.
	Желілік розеткадағы проблема.	Тексеру үшін сол розеткаға басқа электр аспабын қосып көріңіз.
Қызбайды	Есік жақсы жабылмаған.	Есікті берік жабыңыз.

1694.indd 41 07.03.2007 15:13:13

ҚАЗАҚ

Пештің жұмыс кезінде айналатын шыны табақ жат дауыстар шығарады	Шығыршық сақина не жұмыс камерасының төменгі бөлігі кірленген.	Шыны табақты және шығыршық сақинаны шешіңіз. Шығыршық сақинаны және жұмыс камерасының түбін жуыңыз.

Қалыпты жұмыс	
Микротолқынды пеш теле- және радиосигналдарды қабылдауда бөгет тудырады	Микротолқынды пештің жұмысы барысында теле- және радиосигналдары қабылдау кезінде бөгеттер туындауы мүмкін. Оған ұқсас бөгеттер өлшемі қатты үлкен емес электр аспаптарымен (миксер, шаңсорғыш және электр фені) жұмыс істеу кезінде де туындауы мүмкін – бұл қалыпты жағдай.
Жарықтандырудың жарығы көмескі	Егер микротолқынды сәулеленудің төмен деңгейдегі қуаттылығы орнатылса, онда жұмыс камерасындағы жарықтандыру жарығының деңгейі көмескі болуы мүмкін – бұл қалыпты жағдай.
Есікте бу жиналған, ыстық ауа желдеткіш тесіктерінен шығады	Дайындау барысында дайындалып жатқан тамақтан бу шығуы мүмкін. Будың көп бөлігі желдеткіш тесігінен шығады, алайда оның кейбір бөлігі есіктің ішкі бөлігінде жиналуы мүмкін – бұл қалыпты жағдай.
Микротолқынды пеш тамақтармен толтырылмай қосылған	Микротолқынды пешті тамақ толтырмай қысқа уақытқа қосу оның бұзылуына алып келмейді. Пешті қосар алдында онда әрқашан тамақтың болуын тексеріңіз.

Техникалық сипаттамалары
Қорек кернеуі: 220 В ~ 50 Гц
АЖЖ режимінде тұтынылатын қуат: 1200 Вт
АЖЖ режимінің номиналды шығу қуаты: 700 Вт
Жұмыс жиілігі: 2450 МГц
АЖЖ-пештің өлшемдері: 210mm(Б)×315mm(Е)×279mm(Т)
Гриль режимінде тұтынылатын қуат: 1000 Вт
Пеш көлемі: 17 л
Шыны тұғырық: диаметрі 245 мм
Салмағы: 11,3 кг

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 5 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Директиваның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

1694.indd 42 07.03.2007 15:13:13

МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА
Преди използване на микровълновата фурна внимателно се запознайте с даденото Ръководство
При спазване на всички указания от Ръководството микровълновата фурна безупречно ще Ви послужи много години.

Пазете даденото ръководство в леснодостъпно място

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, КОИТО Е НЕОБХОДИМО ДА СЕ СПАЗВАТ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗЛАГАТЕ НА РИСКА ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА МИКРОВЪЛНОВАТА ЕНЕРГИЯ

1. Не се опитвайте да използвате микровълновата фурна с отворена врата, тъй като при това възниква рискът да се подложите на вредното въздействие на микровълновата енергия. Много е важно да не повредите вътрешните заключалки и механизма за блокиране на вратичката.
2. Не слагайте странични предмети между вратичката и лицевата част на микровълновата фурна и не позволявайте остатъци от храна или почистващи средства да се струпват на екраниращата решетка или на вътрешната страна на вратичката.
3. Не използвайте микровълновата фурна, ако тя е повредена или не работи правилно. Особено важно е вратичката винаги да бъде плътно затворена и да не бъдат повредени:

- вратичката (изкривена)
- пантите и езичета (счупени или разхлабени)
- екраниращата решетка от вътрешната страна на вратичката

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Работата на микровълновата фурна в комбинирания режим (СВЧ+ГРИЛ) и използването и от деца трябва да протича под надзора на възрастни за предотвратяване на възможността децата да получат изгаряне.
УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Ако на вратичката е повредена екраниращата решетка, забранява се експлоатацията на микровълновата фурна.
УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Ремонтът на микровълновата фурна почти винаги представлява опасност за всяко лице, осъществяващо ремонта, ако при това е необходимо да се снема металният капак, осигуряващ защита от микровълновото излъчване. Не ремонтирайте фурната самостоятелно.
УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Преди претопляне или приготвяне на продукти в херметична или вакуумна опаковка не забравяйте да разтворите опаковката. В противен случай в опаковката ще се образува налягане, което може да я съсъса независимо дори от това, че породуктът е бил по-рано приготвен.
УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Микровълновата фурна може да бъде самостоятелно използвана от деца само при надлежащо изучаване на даденото Ръководство, а също така при условие, че се разбира правилно опасността при използването на микровълновата фурна.

- Използвайте съдове, предназначени за микровълнови фурни. Не слагайте във фурната метални съдове, тъй като отразените от съдовете свърхвисокочестотни вълни могат да предизвикат искров разряд и възпламеняване.
- За да избегнете пренагряване или възпламеняване на продуктите, непрекъснато следете за работата на фурната, ако в нея са сложени продукти в "еднократни" пластмасови, хартиени и други подобни опаковки или ако във фурната е сложено неголямо количество продукти.
- Ако претопляте някаква течност (вода, кафе, мляко и т. н.), имайте предвид, че тя може внезапно да заври и да се изплесне на ръцете Ви в момента, когато изваждате съда от фурната. За да не стане това, сложете в съда термоустойчива пластмасова лъжица или стъклена бъркалка и преди да извадите съда разбъркайте течността в него.
- Шишенца с биберони и буркани с детска храна трябва да се слагат във фурната без капачките или биберните. Съдържанието трябва да се разбърква или периодично да се разтърсва. Преди кърмене е необходимо да проверите температурата на съдържанието, за да не допуснете изгаряния.
  Важна информация
- ЗАДЪЛЖИТЕЛНО проверете, дали храната не е гореща преди да я давате на детето. Препоръчваме ви да разбъркате съдържанието на буркана или шишето, за да разпределите топлината равномерно по целия обем.
- Не се допуска варене на яйца с черупка или претпляне на добре сварени яйца в МИКРОВЪЛНОВИЯ режим, тъй като те могат да се пръснат заради повишаването на вътрешното налягане.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Установете фурната върху равна, устойчива повърхност. Изберете недостъпно за малки деца място.
2. Установете фурната по такъв начин, че от стената до задната и страничната стени на фурната да остава разстояние не по-малко от 7-8 см, а свободното пространство над фурната да бъде не по-малко от 30 см.
3. Вратичката на микровълновата фурна е снабдена със система за блокиране, служеща за изключване на захранването при отварянето и. Не променяйте работата на схемата за блокиране на вратичката.
4. Не включвайте микровълновата фурна без продукти, работата на фурната без продукти може да предизвика повреждането и.

1694.indd 43 07.03.2007 15:13:13

5. Приготвянето на продукти с прекалено ниско съдържание на влага може да предизвика подгаряне и възпламеняването им.

При възпламеняване:
- Не отваряйте вратичката.
- Изключете микровълновата фурна и извадете щепсела от контакта.

6. При приготвяне на бекон не го слагайте непосредствено на стъклената подложка, локалното пренагряване на стъклената подложка може да предизвика поява на пукнатини в нея.
7. Не се опитвайте да приготвяте продукти в микровълновата фурна до състоянието на пълно опърждане.
8. Не се разрешава претопляне на течности в съдове с тесни гърла.
9. Не използвайте микровълновата фурна за домашно консервиране, тъй като няма сигурност, че съдържанието на буркане е достигнало температурата на кипене.
10. За да избегнете продължително бурно кипене на течните продукти и напитки, а също така, за да избегнете получаване на изгаряния, препоръчва се бъркане на продуктите в началото и в края на процедурата на приготвяне. За тази цел включете нагряването, изчакайте известно време, извадете съда с продуктите, разбъркайте и сложете съда обратно в микровълновата фурна за продължаване на процеса на приготвяне.
11. Редовно почиствайте микровълновата фурна. Несистематичното поддържане на фурната може да предизвика влошаването на външния и вид, отрицателно да подейства на работоспособността и, а също така да предизвика опасност при по-нататъшното използване.

Правила, които винаги трябва да спазвате:
1. Не превишавайте времето за приготвяне на продукти в микровълновата фурна. Винаги наблюдавайте процеса на приготвяне при използване на съдове от хартия, пластмаса и други възпламеняеми материали.
2. Никога не използвайте микровълновата фурна за съхраняване в нея на различни предмети. Никога не съхранявайте в микровълновата фурна възпламеняеми материали и продукти, такива като хляб, бисквити, хартиени опаковки и т. н., тъй като по време на буря, микровълновата фурна може да се включи самопроизволно.
3. Необходимо е да отстраните металните капачки, стягите, телените дръжки от хартиените или пластмасовите пликове преди да ги сложите в микровълновата фурна.
4. Микровълновата фурна трябва да бъде правилно заземена. Включвайте микровълновата фурна само в правилно заземен контакт.
5. Някои продукти, като яйца с черупка, течни или твърди мазнини, а също така херметично затворени буркани, затворени стъклени съдове - са взривоопасни, забранява се те да се слагат в микровълновата фурна.
7. Използвайте дадената микровълновата фурна само за целите, за които тя е предназначена и стриктно спазвайте изложените тук указания.
8. Микровълновата фурна е предназначена само за претопляне и приготвяне на храна и не е предназначена за лабораторно или промишлено използване.
8. Бъдете особено внимателни при използването на микровълновата фурна от деца.
9. Не използвайте микровълновата фурна при повреда на кабела за мрежата или щепсела и, ако микровълновата фурна не работи правилно вследствие на повреда или падане.
10. Ремонтът на микровълновата фурна трябва да се осъществява от квалифицирани специалисти от упълномощения сервизен център.
11. Не затваряйте вентилационните отвори на корпуса на микровълновата фурна.
12. Не съхранявайте и не използвайте микровълновата фурна извън помещението.
13. Не използвайте микровълновата фурна в близост до вода, в непосредствена близост до кухненската мивка, във влажни мазета или в непосредствена близост до басейни.
14. Не потапяйте кабела за мрежата и щепсела във вода.
15. Избягвайте контакт на кабела за мрежата и щепсела с горещи повърхности.
16. Не допускайте увисване на кабела за мрежата от края на масата.
17. При почистване на вратичката и вътрешните повърхности на микровълновата фурна използвайте меки неабразивни миещи средства, нанесени на гъба или мек плат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Токов удар.

Докосването на елементите на микровълновата фурна може да предизвика сериозни травми и токов удар. Не разглобявайте самостоятелно микровълновата фурна.

Заземяване на микровълновата фурна: Микровълновата фурна трябва да бъде правилно заземена. В случай на късо съединение, заземяването понижава риска от токов удар, тъй като ще се получи отвеждане на тока по заземяващия кабел. В прибора се използва кабел за мрежата със заземяващ проводник и щепсел с контакт за заземяване. Щепселът трябва да се включва в контакта със заземяване.

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Използването на щепсел с контакт за заземяване, включен в контакта за мрежата в който няма заземяване, може да предизвика риск от токов удар.

Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако не са Ви ясни инструкциите за заземяване или имате съмнения за сигурността на заземяването на микровълновата фурна.

1694.indd 44 07.03.2007 15:13:13

- За да се предотврати заплитане на кабела за мрежата, микровълновата фурна е снабдена с къс кабел за мрежата.
- Ако е необходимо да използвате удължител, използвайте само удължител с три проводника с контакт на заземяване на щепсела и контакта.
- Маркировката на сечението на проводниците на кабела за мрежата на микровълновата фурна и маркировката на кабела на удължителя трябва да съвпадат.
- Кабелът за мрежата на удължителя трябва да бъде сложен по такъв начин, че да се изключи увисването му от краищата на масата, където могат да го дръпнат деца, а също така той трябва да бъде сложен по такъв начин, че да не бъде настъпван.

Съдове за микровълновата фурна
ВНИМАНИЕ!

- Плътно затворените съдове, сложени в микровълновата фурна, могат да бъдат взривоопасни.
- Затворените съдове трябва да бъдат отворени, а в найлоновите пликове е необходимо да направите няколко отвори за излизане на пара преди да ги сложите в микровълновата фурна.
- Ако имате съмнения във връзка с използването на съдове в микровълновата фурна, направете проверка.

Проверяване на съдовете преди използване в микровълновата фурна:

- Установете подлаганите на проверка съдове в работната камера на фурната (например, чиния), поставете отгоре стъклена чаша със студена вода.
- Включете микровълновата фурна на максимална мощност и установете време на работа не повече от 1 минута.
- Внимателно докоснете подлаганите на проверка съдове, ако те са се нагрели, а водата в чашата е студена, такива съдове за приготвяне на продукти не бива да се използват в микровълновата фурна .
- Не допускайте този опит да продължава повече от 1 минута.

Материали и съдове, пригодни за използване в микровълновата фурна

Алуминиево фолио	Фолиото може да се използва само в режима на работа на грила. Разстоянието между фолиото и стените на микровълновата фурна трябва да бъде не по-малко от 2,5 см. За покриване на тънки парченца месо или птици може да се използват малки парченца фолио, за да се избегне пригарянето им. При използване на режима за микровълни, ако фолиото е разположено прекалено близо до стените на фурната, може да се получи искрене, прогаряне на екраниращата решетка на вратичката и повреда на печката. В този случай Вие губите правото на гаранционно обслужване
Съдове за пържене	Следвайте указанията на производителя. Дъното на съдовете за пържене трябва да бъде 5 мм по-дебело, отколкото дебелината на стъклената въртяща се тава. Неправилното използване на съдовете за пържене може да предизвика появата на пукнатини в самите съдове и в стъклената въртяща се тава.
Съдове за обед	Само тези, които имат съответстващата маркировка. Следвайте указанията на производителя на съдове. Не използвайте съдове с пукнатини или откъртени парчета.
Стъклени съдове	Само съдове, произведени от жароупорно стъкло. Убедете се в отсътствието на метални обковки. Не използвайте съдове с пукнатини или откъртени парчета.
Съдове от стъкло	Само съдове, произведени от жароупорно стъкло. Убедете се в отсътствието на метални вобковки. Не използвайте съдове с пукнатини или откъртени парчета.
Процес на приготвяне в микровълновата фурна използване на Специални торби	Следвайте указанията на производителя. Не затваряйте торбите чрез използване на метални капачки или скоби. Необходимо е да се направят няколко отвора в **с** торбите за излизане на пара.
Хартиени чинии и чаши	Използвайте само за кратковременно прготвяне/претопляне. Не оставяйте микровълновата фурна без надзор по време на приготвяне/претопляне на продукти в тези съдове.
Хартиени кърпи	Може да покриете приготвяните продукти за задържане на топлината в тях и, за да се предотврати разпръскването на мазнина. Използвайте само при постоянен контрол и само за кратковременно приготвяне/затопляне.
Пергаментна хартия	Използвайте за предотвратяване на разпръскване на мазнина или като опаковка.
Пластик	Само изделията от пластмаса, които имат съответната маркировка - "Пригодно за микровълновата фурна". Следвайте указанията на производителя. Някои пластмасови съдове могат да размекнат в резултат на нагряване на съдържащите се в тях продукти. Необходимо е да прободете или прорежете затворените пластмасови пакети, както е посочено на самите опаковки.
Пластмасова опаковка	Само пластмасовите изделия, които имат съответсващата маркировка. Можете да покривате приготвяните продукти, за да се запази в тях влагата.

1694.indd 45 07.03.2007 15:13:13

Восъчна хартия	Използвайте за предотвратяване на разпръскване на мазнината,а също така за запазване на влагата.

Материали и съдове, непригодни за използване в микровълновата фурна

Алуминиеви тави	Могат да предизвикат искрене. Използвайте съдовете, специално предназначени за използване в микровълновата фурна.
Картонена чаша с метална дръжка	Могат да предизвикат искрене.Използвайте съдовете, специално предназначени за използване в микровълновата фурна.
Метални съдове или съдове с метална обковка	Металът екранира енергията на микровълните. Металната обковка може да предизвика искрене.
Метални капачки	Могат да предизвикат искрене, а също така възпламеняване на опаковката по време на приготвяне/претопляне на продукти.
Хартиени пакети	Могат да предизвикат възпламеняване в микровълновата фурна.
Сапун	Сапунът може да се разтопи и да предизвика замърсяване в микровълновата фурна.
Дърво	Дървените съдове могат да изсъхнат, да се напукат и да се възпламенят.

Описание

1. Заключалки със система за блокиране
2. Прозорец за наблюдение
3. Излизане на свръхвисокочестотни вълни
4. Задвижване за въртене на стъклената подложка
5. Стъклена подложка
6. Панел за управление
7. Дисплей
8. Нагревателен елемент на грила
9. Решетка за грил. Използва се само в режима «Грил».

Дисплей

10. Пиктограма на режима за автоматично приготвяне на продукти.
11. Пиктограмата за режима на таймера.
12. Мигащи разделителни точки.
13. Пиктограма за готовността на фурната за включване.
14. Пиктограмата за режима за грил.
15. Пиктограма за текущото време.
16. Пиктограмата за режима за блокиране.
17. Пиктограма за избраното тегло на продукта.
18. Пиктограмата за режима на размразяване.
19. Пиктограмата за режима на микровълновото приготвяне.
20. Пиктограмата за режима за комбинирано приготвяне 1.
21. Пиктограма за работа на фурната с мощност 100 и 80%.
22. Пиктограмата за режима за комбинирано приготвяне 2.
23. Пиктограма за работа на фурната с мощност 60, 40 и 20%.

Панел за управление

Дисплей

На дисплея се отразява текущото време, времето за приготвяне, нивата на мощност и пиктограмите на режимите на работа.

Мощност

Използва се за нагласяването на нивото на мощност. Изборът на мощността се осъществява както следва: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.
За да проверите нагласеното ниво на мощност по време на процеса на приготвяне на продукти, натиснете бутона Мощност, нагласеното ниво на мощността ще свети на дисплея в продължение на 5 секунди.

Грил

Бутон за включване на грила

Комби

Избор на режимите за комбинираното приготвяне COMB1 и COMB2.

Тегло

Установяване на тегло на продуктите в режима на менюто за автоматичното приготвяне

1694.indd 46 07.03.2007 15:13:13

Размразяване
Размразяване на продуктите в автоматичния режим, при установено тегло на продуктите.

Таймер
Включване на функцията на таймера без включване на фурната.

Часовник
Избор на формат за време 12 или 24 часа, нагласяване на време.

Стоп/Отменяне
Натиснете за отменяне на предварително нагласеното ниво на мощност, програмата за приготвяне на храна или времето за размразяване.
Забележка: бутонът Стоп/Отменяне не отменя текущото време.

Време/меню/Стоп
Чрез завъртване на дръжката се осъществява избор на менюто за автоматичното приготвяне, нагласяване на текущото време и времето за приготвяне на продукти, а чрез натискане на дръжката се осъществява включване на фурната.

Сглобяване на микровълновата фурна
Отстранете работния материал и аксесоарите от работната камера на фурната. Прегледайте микровълновата фурна за наличие на деформация. Обърнете особено внимание дали вратичката на фурната функционира правилно. При откриване на повреда, не поставяйте и не включвайте микровълновата фурна.
Защитно покритие
Корпус: При наличие на защитен слой, отстранете го от повърхността на корпуса.
Не отстранявайте сивата слюдова пластина в работната камера, тя служи за защита на магнетрона.

Поставяне на стъклената подложка
1. Поставете опората на въртящата се подложка (4) в отвора разположен в дъното на работната камера.
2. Внимателно поставете стъклената подложка (5), като съедините издатините на нея с жлебовете на опората. Никога не поставяйте стъклената подложка с долната част нагоре.

- Не препятствайте въртенето на стъклената подложка по време на работа на фурната.
- По време на приготвяне на продукти, винаги използвайте стъклената подложка и опората на подложката.
- Продуктите и съдовете за приготвяне на продукти винаги е необходимо да бъдат поставяни само върху стъклената подложка.
- Стъклената подложка може да се върти по/против часовниковата стрелка. Това е нормално.
- При появата на пукнатини и откъртване на части на стъклената подложка, незабавно я сменете.

Поставяне
- Преди включване на микровълновата фурна се убедете, че работното напрежение и консумираната мощност съответстват на параметрите на електрическата мрежа. Включете микровълновата фурна в контакта за мрежата, който е правилно заземен.
- Поставете фурната върху равна, устойчива повърхност. Изберете място, недостъпно за малки деца.
- Поставете фурната по такъв начин, че от стената до задната и страничната стени на фурната да остава разстояние не по-малко 7-8 см, а свободното пространство над фурната да бъде не по-малко от 30 см.
- **Не махайте опорните крачета от дъното на микровълновата фурна.**
- Не затваряйте вентилационните отвори на корпуса на микровълновата фурна.
- Необходимо е микровълновата фурна да се поставя далеч от телевизори и радиоапарати за предотвратяване на смущения при приемане на теле- и радио- сигнали.

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: Забранява се поставянето на микровълновата фурна на нагряваща се повърхност (кухненска печка) и други източници на топлинно излъчване.
В случай на повреда на микровълновата фурна по вина на собственика, той губи правото си на безплатно гаранционно обслужване и ремонт.

По време на работа повърхността на микровълновата фурна може силно да се нагрява, не допускайте докосване на откритите участъци на кожата Ви с горещата повърхност на фурната, за да предотвратите получаването на изгаряния.

Експлоатация на фурната
Звуков сигнал
При всяко натискане на бутоните на панела за управление Вие можете да чуете звуков сигнал. При неправилно въвеждане на командата ще прозвучат два сигнала.

1694.indd 47 07.03.2007 15:13:13

БЪЛГАРСКИ

Нагласяване на текущо време
Включете щепсела за мрежата в контакта, ще прозвучи звуков сигнал, на дисплея ще се появят цифрите «1:01».
Натиснете бутона **ЧАСОВНИК** един или два пъти, за да изберете формат за време 12 или 24 часа.
Пример: нагласяване на текущо време 8 часа и 30 минути.
1. Натиснете бутона **ЧАСОВНИК** един път.
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «часа» - 8.
3. Натиснете бутона **ЧАСОВНИК** за потвърждение.
4. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «минути» - 30, на дисплея ще се появи времето 8:30.
5. Натиснете бутона **ЧАСОВНИК**, за потвърждаване.

На дисплея ще се отрази нагласеното време, ще светне пиктограмата (15), и разделителните точки (12) ще мигат.
Забележка: ако нагласяването на време не е осъществено напълно, в такъв случай след 20 секунди ще прозвучи звуков сигнал и показанията на дисплея ще се върнат в първоначалното положение.
По време на приготвяне на продукти, за да видите текущото време натиснете бутона **ЧАСОВНИК**, текущото време ще се отразява в продължение на 5 секунди.

Приготвяне в микровълновата фурна
За включване на фурната в микровълновия режим на приготвяне, натиснете бутона **МОЩНОСТ** няколко пъти за установяване на изискваното ниво на мощност, а след това, чрез завъртване на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка нагласете необходимото време за приготвяне.
Максимално време за приготвяне - 95 минути.

Изберете нивото на мощност:

Натискане на бутона **МОЩНОСТ**	Ниво на мощност
1 път	100%
2 пъти	80%
3 пъти	60%
4 пъти	40%
5 пъти	20%
6 пъти (нагласяване на таймера)	00

Забележка: при установяване на ниво на мощността 100% и 80% ще светне пиктограмата (21), при установяване на ниво на мощността 60%, 40% и 20% ще светне пиктограмата (23).
Пример: необходимо е да приготвите продукти в продължение на 10 минути, при ниво на мощност на микровълните 60%.
1. Натиснете бутона **МОЩНОСТ** 3 пъти, на дисплея ще се появи избраното ниво на мощност 60%, при това ще светнат пиктограмите (19 и 23).
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «10:00», при това пиктограмите (12 и 23) ще се отразяват на дисплея, а пиктограмата (13) ще мига.
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на приготвянето при това пиктограмите (12 и 23) ще се отразяват, а пиктограмата (13) ще изгасне.

По време на работа на фурната на дисплея се отразява останалото време за приготвяне, и се отразяват пиктограмите (12 и 23).

Грил
Използва се за приготвяне на препържени хрускащи парченца месо, риба, кокошка, картофи. При този режим топлината от кварцовия нагревателен елемент се разпространява по цялата работна камера на фурната.
Максимално време за приготвяне 95 минути.
Пример: необходимо е да включите грила за 12 минути.
1. Натиснете бутона **ГРИЛ**, при това на дисплея ще светне пиктограмата (14), а пиктограмата (13) ще мига.
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «12:00».
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на приготвянето при това пиктограмата (14) ще свети на дисплея, а пиктограмата (13) ще изгасне.

В режима на работа на грила на дисплея се отразява останалото време за приготвяне и се отразява пиктограмата (14).

Комбинирано приготвяне
Комбинираното приготвяне съчетава режима за микровълново приготвяне и режима за работа на грила за достигане на най-добър резултат.
COMB 1 - 30% от времето на микровълновото приготвяне + 70% грил, приготвяне на риба, картофи.
COMB 2 - 55% от микровълновото приготвяне + 45% грил, приготвяне на омлет, печени картофи, птици.
Максимално време за приготвяне - 95 минути.
Пример: включване на режима за комбинирано приготвяне **COMB 1** на време 25 минути.

1694.indd 48 07.03.2007 15:13:13

1. Натиснете бутона **КОМБИ**, при това ще светне пиктограмата (20), а пиктограмата (13) ще мига.
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «25:00».
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на приготвянето при това пиктограмата (20) ще свети, а пиктограмата (13) ще изгасне.

В режима за комбинирано приготвяне на дисплея се отразява останалото време за приготвяне и пиктограмата (20).
Пример: включване на режима за комбинирано приготвяне **COMB 2** за време 12 минути.

1. Натиснете бутона **КОМБИ** два пъти, при това ще светне пиктограмата (22), а пиктограмата (13) ще мига.
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «12:00».
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на приготвянето при това пиктограмата (22) ще свети, а пиктограмата (13) ще изгасне.

В режима за комбинирано приготвяне на дисплея се отразява останалото време за приготвяне и пиктограмата (22).

Автоматично приготвяне на продукти

В режима за автоматично приготвяне на продукти няма необходимост за нагласяване на мощността и времето за приготвяне, необходимо е само да се избере вида продукт и да се посочи теглото му.
Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за избор на категорията на продукта, а след това го установете теглото, чрез натискане на бутона **ТЕГЛО**, след което включете фурната, като натиснете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ**.
Вероятно, по време на приготвяне ще трябва да преобърнете продукта посред приготвянето, за равномерно приготвяне на продукта.
Пример: приготвяне на 400 гр. риба.

1. Чрез завъртване на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, установете режима меню за автоматично приготвяне 6 Риба, на дисплея ще се появи номерът на програмата за автоматично приготвяне и ще светне пиктограмата (10).
2. Натиснете бутона **ТЕГЛО** и установете теглото «400 g», при това пиктограмата (10) ще свети, а пиктограмата (13) ще започне да мига.
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на приготвянето при това пиктограмата (10) ще свети, а пиктограмата (13) ще изгасне.

В режима за автоматично приготвяне на дисплея се отразява останалото време за приготвяне и пиктограмата (10).

Меню на Автоматичното приготвяне

№ на пиктограмата	Продукти	Тегло на продуктите (грамове)						
1	Мляко/кафе	1	2	3				
2	Ориз	150	300	450	600			
3	Макарони	100	200	300				
4	Картофи	1	2	3				
5	Затопляне	200	300	400	500	600	700	800
6	Риба	200	300	400	500	600		
7	Кокошка	800	1000	1200	1400			
8	Месо	200	300	400	500	600		
9	Месо на вертел Шиш-кебап	100	200	300	400	500		

Резултатът от приготвянето в режима за автоматично приготвяне зависи от размера и формата на продукта, а също така от мястото на разположението върху стъклената подложка. Във всеки случай, ако считате, че резултатът от приготвянето е незадоволителен, моля, увеличете или намалете теглото на продукта.

Автоматично размразяване на продукти

Фурната поддържа функцията за автоматично размразяване на продукти. Времето за размразяване и мощността се установява автоматично, необходимо е да се установи само теглото на продукта.
Пример: необходимо е да се размразят 600гр скариди.

1. Поставете скаридите в работната камера на фурната.
2. Натиснете бутона **РАЗМРАЗЯВАНЕ**
3. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и установете теглото «600 g», при това пиктограмите (10, 17, 18) ще светят, а пиктограмата (13) ще започне да мига.
4. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на размразяването при това пиктограмите (10, 18) ще се отразяват на дисплея, а пиктограмата (13) ще изгасне.

В режима за размразяване на продуктите на дисплея ще се отрази останалото време на замразяването и пиктограмите (10, 18).

Бързо стартиране

Тази функция позволява бързо включване на фурната за претопляне или приготвяне на продукти с пълна мощност.

1694.indd 49 07.03.2007 15:13:14

БЪЛГАРСКИ

Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за нагласяване на времето на работа на фурната, и фурната ще се включи на пълна мощност.
Пример: установяване на приготвяне в продължение на 2 минути.
1. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** 4 пъти, при това пиктограмите (19 и 21) ще се отразяват на дисплея, а пиктограмата (13) ще мига, след включване на фурната пиктограмата (13) ще изгасне.
По време на работа на фурната на дисплея се отразява останалото време за приготвяне и пиктограмите (19 и 21).
Забележка:
- максимално време за приготвяне в режима за бързо стартиране - 12 минути.
- стъпка на установяване на време за бързо стартиране от 30 секунди до 2 мин.30секунди – 30 секунди
- от 2 мин.30 секунди до 12 мин. – 1 мин.

Режим на таймера
Използва се за прозвучаване на звуковия сигнал след изтичане на нагласеното време.
Пример: да нагласите време на работа на таймера - 2 минути.
1. Натиснете бутона **ТАЙМЕР**, при това на дисплея ще се излъчат показанията «00 : 10».
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «2:00».
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на отчитане на времето.

След приключване на нагласеното време на таймера ще прозвучи звуков сигнал. За нулиране на таймера натиснете два пъти бутона **СТОП/ОТМЕНЯНЕ.** За контрол на останалото време на работа на таймера натиснете бутона **ТАЙМЕР**, останалото време ще се отрази на дисплея в продължение на 5 секунди.
Втори вариант:
1. Чрез бутона **МОЩНОСТ** установете «00%», при това на дисплея ще светне пиктограмата (11).
2. Завъртете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** по посока на часовниковата стрелка, и нагласете време «2:00», при това пиктограмата (11) ще свети, а пиктограмата (13) ще започне да мига.
3. Натиснете на дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ** за начало на отчитане на времето при това пиктограмата (11) ще свети на дисплея, а пиктограмата (13) ще изгасне.

След приключване на нагласеното време на таймера ще прозвучат четири звукови сигнала.

Блокиране
За да предотвратите използването на фурната от деца, Вие можете да установете режима за блокиране.
- Натиснете и задръжте бутона **СТОП/ОТМЕНЯНЕ** в продължение на 3 секунди, ще прозвучи звуков сигнал и ще светне пиктограмата (16).
- За снемане на блокирането натиснете и задръжте бутона **СТОП/ОТМЕНЯНЕ** в продължение на 3 секунди, ще прозвучи звуков сигнал и пиктограмата (16) ще изгасне.

Специални функции
Автоматично напомняне
- След като програмата за приготвяне или размразяване е приключила, ще се появи надписът «End» и ще прозвучат четири звукови сигнала, звуковите сигнали ще се повтарят след всеки две минути, докато вратичката на фурната не бъде отворена или не бъде натиснат бутонът **СТОП/ОТМЕНЯНЕ**.
- Ако нагласяването на време или на режимите на работа напълно не са приключили, след 20 секунди ще прозвучи звуков сигнал и показанията на дисплея ще се върнат в изходното състояние.

Спиране на работа на фурната по време на процеса на приготвяне на храна
- За спиране на процеса на приготвяне е достатъчно просто да отворите вратичката на фурната. За да продължите процеса на приготвяне на продукти, затворете вратичката и натиснете дръжката **ВРЕМЕ/МЕНЮ/СТАРТ**.
- За отменяне на програмата за приготвяне на продукти натиснете бутона **СТОП/ОТМЕНЯНЕ**.

Почистване и поддържане
- Преди почистване изключете фурната и извадете кабела за мрежата от контакта.
- Не допускайте попадане на влага на панела за управление. Почиствайте панела с мека, леко влажна салфетка.
- Пазете работната камера на фурната чиста. Ако на стените на фурната са останали пачета продукти или следи от течност, отстранете ги с влажна салфетка.
- При силно замърсяване на работната камера може да се използва меко миещо средство.
- Не използвайте абразивни миещи средства, телени четки за почистване на фурната от външната и вътрешната страна. Следете вода или миещо средство да не попадат в отворите, предназначени за отвеждане на въздух и пара, които се намират на капака на фурната.
- Забранява се използването на миещи средства на амонячна основа.
- Външните повърхности трябва да се почистват с влажна салфетка.
- Вратичката на фурната винаги трябва да бъде чиста. Не допускайте струпване на трохи от храна между вратичката и лицевата част на фурната, това препятства нормалното затваряне на вратичката.
- Редовно почиствайте от прах и замърсявания вентилационните отвори на корпуса на фурната, през които влиза въздух за охлаждане на фурната.
- Редовно махайте и почиствайте стъклената подложка и задвижвателя на неговото въртене; изтривайте дъното на работната камера на фурната.
- Стъклената подложка и предавката на въртенето ги мийте във вода с неутрален сапунен разтвор. За миене на тези детайли можете да използвате машината за миене на съдове.
- Не потапяйте нагрялата се стъклена подложка в студена вода: заради рязката смяна на температурата стъклената подложка може да се пръсне.

1694.indd 50 07.03.2007 15:13:14

Отстраняване на неизправности

Повреда	Възможна причина	Начин на отстраняване
Фурната не се включва	Щепселът на кабела за мрежата не е достатъчно плътно вкаран в контакта.	Извадете щепсела от контакта. След 10 секунди вкарайте щепсела обратно в контакта.
	Проблеми с контакта за мрежата	За проверка опитайте да включите в същия контакт друг електроуред
Отсътства нагряване	Неплътно затворена вратичка	Плътно затворете вратичката
По време на работа на фурната, въртящата се стъклена тава издава странични шумове	Ролковият пръстен или долната част на работната камера са замърсени	Махнете стъклената тава и ролковия пръстен. Измийте ролковия пръсен в дъното на работната камера.

Нормална работа

Микровълновата фурна създава смущения при приемането на телевизионни и радио-сигнали.	По време на работа на микровълновата фурна могат да възникнат смущения при приемането на телевизионни и радио-сигнали. Подобни смущения се създават при работа на неголеми електроприбори, като например миксери, прахосмукачки и електрически сешоари. Това е нормално явление.
Ниска яркост на светлинния елемент.	Ако е установено ниско ниво на мощност на микровълновото излъчване, нивото на яркост на светлинния елемент на работната камера може да бъде ниско. Това е нормално явление.
Събиране на пара на вратичката, излизане на горещ въздух от винтилационните отвори.	В процеса на приготвяне парата може да излиза от приготвяните продукти. Голямо количество пара излиза от вентилационните отвори, но определено количество може да се струпа на вътрешната страна на вратката. Това е нормално явление.
Микровълновата фурна е включена без продукти.	Включването на микровълновата фурна за кратко време без продукти няма да предизвика повредата и. Винаги проверявайте за наличие на продукти във фурната преди включването и.

Технически характеристики
Напрежение на захранването: 220 В ~ 50 Хц
Консумирана мощност в режим СВЧ: 1200 Вата
Номинална изходна мощност на режима за свръхвисокочестотни лъчи: 700 Вата
Работна честота: 2450 МХц
Размери на СВЧ-фурната: 210mm(В)×315mm(Ш)×279mm(Г)
Консумирана мощност в режим грил: 1000 Вата
Обем на фурната: 17 л
Стъклена подложка: диаметър 245 мм
Тегло: 11,3 кг

Производителят си запазва правото да променя характеристики на устройството без предварително предупреждение.

Срок на годност - над 5 години

Гаранция
Подробни условия на гаранцията могат да бъдат получени от дилера, който е продал тази апаратура. При всяка рекламация по време на срока на действие на тази гаранция е необходимо да се представи чека или квитанцията за купуване.

CE *Това изделие съответства на изискванията за електромагнитна съвместимост на директива 89/336/ЕЕС на Съвета на Европа и на нареждането 73/23 ЕЕС за апаратурата с низко напрежение.*

1694.indd 51 07.03.2007 15:13:14

MAGYAR

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ
A mikrohullámú sütő használata előtt figyelmesen tanulmányozza át az adott Útmutatót
Az Útmutató minden utasításának pontos betartása mellett a mikrohullámú sütő kifogástalanúl fog Önnek szolgálni hosszú éveken át. Az adott Útmutatót tartsa könnyen elérhető helyen

A MIKROHULLÁMÚ SUGÁRZÁS KOCKÁZATÁNAK MEGELŐZÉSÉHEZ TARTSA BE A KÖVETKEZŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT
1. Tilos a sütő használata nyitott ajtóval, mert ez a mikrohullámú kisugárzás káros hatásának a kockázatához vezethet. Nagyon fontos védeni az ajtó belző zárait és az ajtózár mechanizmusát.
2. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a sütő teste és ajtaja közé, távolítsa el a szennyeződéseket vagy a mosószermaradványokat az árnyékoló rácsról és az ajtó belső felületéről.
3. Ne használja a sérült vagy hibás sütőt. Különösen fontos, hogy az ajtó kellően záródjon és ne legyen sérült:
- az ajtó (hajlott);
- a csuklóspánt és a záróretesz (eltörve vagy meglazúlva);
- az ajtó belső részén található árnyékoló rács.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
FIGYELMEZTETÉS: A mikrohullámú sütő kombi-üzemmódban (MIKRO+GRILL) történő használata és kisgyermekek általi használata felnőttek felügyelete mellett történjen, hogy elkerülje a gyermekek égési sérülésének kockázatát.
FIGYELMEZTETÉS: Ha az ajtó árnyékoló rácsa sérült, a mikrohullámú sütő használata tilos.
FIGYELMEZTETÉS: A mikrohullámú sütő javítása mindig veszélyt jelent a javítást végző személyre, ha a javítás elvégzése a mikrohullámú sugárzástól védő fémborítás levételével jár. Ne javítsa a mikrohullámú sütőt önállóan.
FIGYELMEZTETÉS: légmentesen zárt vagy vákuumcsomagolású élelmiszer melegítésekor ne felejtse felnyitni a csomagolást. Ellenben túlnyomás keletkezhet és a csomagolás szétpukkanhat, még akkor is, ha az élelmiszer korábban lett elkészítve.
FIGYELMEZTETÉS: A kisgyermekeket csak azután engedje a mikrohullámú sütő használatához, ha megfelelő utasításokat kaptak, tudatában vannak a helytelen használat veszélyeinek és betartják a biztonsági előírásokat a mikrohullámú sütő használatakor.
- Mikrohullámú sütőhöz alkalmas edényt használjon. Ne tegyen a mikrohullámú sütőbe fém edényt, mivel a fémedényről visszavert csúcsfrekvcia-hullámok szikrázást és tüzet okozhatnak.
- Túlmelegedés és tűz keletkezésének elkerülése érdekében állandóan ügyeljen a sütő működésére, ha a benne lévő élelmiszer egyszerhasználatos műanyag-, papír- és más hasonló csomagolásban van vagy ha a sütőbe kis mennyiségű étel lett téve.
- Ha bármilyen folyadékot melegít (vizet, kávét, tejet, stb.), vegye figyelembe, hogy felforrása hirtelen történhet és a kivétel pillanatában a kezére fröccsenhet a folyadék. Hogy ez ne történjen meg, tegyen az edénybe egy hőálló műanyag vagy üveg keverőt és mielőtt kivenné az edényt, keverje meg a folyadékot.
- Az gyermeketető edényeket és az bébiételes edényeket fedél és cumi nélkül kell a mikrohullámú sütőbe helyezni. A tartalmát keverni kell és rendszeresen felrázni. Az etetés előtt ellenőrizze az étel hőmérsékletét, hogy kizárja az égési sérülést.
  Fontos információ
- FELTÉTLENÜL ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná. Ajánlatos az üveg vagy etetőedény tartalmát felrázni, hogy a meleg egyenletesen elosztódjon.
- Tilos tojást héjában főzni vagy héjában főtt tojást melegíteni MIKRO üzemmódban, mert a tojás szétpukkan a belső nyomástól.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
1. A sütőt egyenes, stabil felületre állítsa. Olyan helyet válasszon, amely lehetőleg nem elérhető kisgyermekek részére.
2. Úgy állítsa be a sütőt, hogy a fal és sütő oldalfalai illetve hátoldala közt legalább 7-8 cm távolság legyen, a sütő fölött pedig legalább 30 cm szabad térnek kell lennie.
3. A mikrohullámú sütő ajtaja biztonsági zárral van ellátva, amely kikapcsolja a tápfeszültséget kinyitáskor. Ne változtassa az ajtózár áramkörének működését.
4. Ne kapcsolja be a mikrohullámú sütőt élelmiszer nélkül, az üresen működés a sütő meghibásodását okozhatja.
5. Az alacsony nedvességtartalmú élelmiszer elkészítése odakozmáláshoz és kigyulladáshoz vezethet.

Ha kigyulladás történt:
- Ne nyissa ki az ajtót.
- Kapcsolja ki a mikrohullámú sütőt és húzza ki a hálózati villát az aljzatból.

1. Húsos szalonna elkészítése közben ne tegye azt közvetlenűl az üvegtálra, helyi túlmelegedés miatt az üvegtál megrepedhet.
2. Tilos a folyadékokat szűk nyakú edényben melegíteni.
3. Ne próbáljon a mikrohullámú sütőben teljesen átsült ételt készíteni.
4. Ne használja a mikrohullámú sütőt házi konzerváláshoz, mivel az üvegek tartalma nem biztos hogy forráshőmérsékletre melegszik.
5. Hogy megelőzze a híg élelmiszerek és italok heves forrását, valamint égési sérülés elkerülése érdekében, ajánlatos az ételeket az elkészítés elején és közben megkeverni. Ehez kapcsolja ki a melegítést, várjon egy kis ideig, vegye ki az edényt az étellel, keverje meg és helyezze vissza a mikrohullámú sütőbe az elkészítés folytatásához.
6. Rendszeresen tisztítsa a mikrohullámú sütőt. A mikrohullámú sütő rendszertelen karbantartása ronjtja a külsőt, rosszúl hat a működésre, valamint veszélyt jelenthet a további üzemeltetésnél.

1694.indd 52 07.03.2007 15:13:14

Mindig tartsa szem előtt a következő szabályokat:

1. Ne lépje túl az ételek elkészítési idejét a mikrohullámú sütőben. Mindig kísérje figyelemmel az elkészítést, ha papír-, műanyag- vagy más gyúlékony anyagból készült edényt alkalmaz.
2. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt semmilyen tárgyak tárolására. Soha ne tároljon a mikrohullámú sütőben gyúlékony anyagot és élelmiszert, pl. kenyeret, szárazsüteményt, papírcsomagolást, stb., mivel villámláskor a mikrohullámú sütő önállóan bekapcsolódhat.
3. A fémcsavarokat, szorítókat, a papír- vagy műanyag tasakok huzal-foganytúit a mikrohullámú sütőbe helyezés előtt el kell távolítani.
4. A mikrohullámú sütőt megbízhatóan kell földelni. A villa olyan aljzathoz kell hogy legyen csatlakoztatva, amelynek biztonságos földelése van.
5. Némely ételek, pl. tojás héjában, lágy vagy kemény sajtok, valamint a légmentesen zárt üvegek, lezárt üvegedények robbanásveszélyesek, ezért a mikrohullámú sütőbe az ilyeneket tenni tilos.
6. A mikrohullámú sütőt kizárólag rendeltetése szerint használja, ahogy azt az adott leírás előírja.
7. A mikrohullámú sütő kizárólag étel melegítésére és elkészítésére szolgál és nem alkalmas laboratóriumi vagy ipari felhasználásra.
8. Különös figyelmet igényel, ha a mikrohullámú sütőt kisgyermekek használják.
9. Ne használja a mikrohullámú sütőt a hálózati kábel vagy villa sérülésekor, ha a sütő nem megfelelően működik sérülés vagy esés következtében.
10. A mikrohullámú sütő javítását csak márkaszerviz szakembere végezheti.
11. Ne zárja el a mikrohullámú sütő burkolatának szellőzőnyílásait.
12. Ne tárolja és ne használja a mikrohullámú sütőt helyiségen kívül.
13. Ne használja a mikrohullámú sütőt víz közelében, konyhai mosogatókagyló közvetlen közelében, nedves pincehelyiségben vagy medence közvetlen közelében.
14. Ne merítse a hálózati kábelt és a hálózati villát vízbe.
15. Kerülje a hálózati kábel és a hálózati villa érintkezését forró felülettel.
16. Ne engedje, hogy a hálózati kábel lecsüngjön az asztal széléről.
17. A mikrohullámú sütő ajtajának és belső felületének tisztításakor használjon puha nemkarcoló mososzert, amely szivacsra vagy puha textílre van öntve.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés

A mikrohullámú sütő elektromos áramköreinek érintése komoly sérülést okozhat és áramütéshez vezethet. Ne szerelje önállóan a mikrohullámú sütőt.

A mikrohullámú sütő földelése: A mikrohullámú sütőt megbízhatóan kell földelni. Bármilyen zárlat esetében a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mert az áram lefolyik a földelési vezetéken.

A mikrohullámú sütőben a hálózati kábel földelési vezetékkel, a hálózati villa pedig földelési érintkezővel van ellátva. A villa olyan aljzathoz kell hogy legyen csatlakoztatva, amelynek szintén földelési érintkezője van.

FIGYELMEZTETÉS: a földelési érintkezővel ellátott villa használata földelés nélküli aljzathoz csatlakoztatva áramütéshez vezethet.

Konzúltáljon szakképzett villanyszerelővel, ha nem világosak a földelési utasítások vagy kételyei vannak a mikrohullámú sütő földelését illetően.

- Hogy elkerülje a villamos kábel összegubancolódását, a mikrohullámú sütő rövid hálózati vezetékkel lett ellátva.
- Ha hosszabbító használata szükséges, csak háromvezetékes hosszabbítót használjon, amelynek földelési érintkezője van a hálózati villán és az aljzaton.
- A mikrohullámú sütő hálózati kábelének a vezetékén lévő és a hosszabbítón lévő keresztmetszet-jelzésnek egyeznie kell.
- A hosszabbító hálózati vezetékét olyan módon kell lefektetni, hogy ne lógjon le az asztal széléről, ahonnan kisgyermekek lehúzhatják. A kábelt úgy kell lefektetni, hogy ne járjanak át rajta.

A mikrohullámú sütőben használatos edény

VIGYÁZAT!

- A szorosan zárt edények a mikrohullámú sütőbe téve robbanásveszélyesek lehetnek.
- A lezárt edényeket ki kell nyitni, a műanyag tasakokon a mikrohullámú sütőbe helyezés előtt néhány nyílást kell szúrni, hogy a gőz kijöhessen.
- Ha kételyei vannak az edény használatával kapcsolatban, végezze el a következő próbát.

Az edény megvizsgálása a mikrohullámú sütőben történő használat előtt:

- Helyezze a megvizsgálni kívánt tárgyat (pl. egy tányért) a sütőkamrába, állítson rá egy hideg vízzel telt üvegpoharat.
- Kapcsolja be a mikrohullámú sütőt a maximális teljesítményre és állítsa be az üzemelési időt legfeljebb egy percre.
- Óvatosan érintse meg a vizsgálandó edényt. Ha felmelegedett, de a víz a pohárban hideg, akkor az ílyen edény a mikrohullámú sütőben ételek elkészítésére nem használható.
- Ne lépje túl az egyperces kipróbálási időtartamot.

1694.indd 53 07.03.2007 15:13:14

MAGYAR

A mikrohullámú sütőben használható anyagok és edények	
Alufólia	Alufóliát csak grill üzemmódban szabad használni. A fólia és a mikrohullámú sütő falai közt legalább 2,5 cm távolságnak kell lennie. A fólia kis darabjaival letakarhatja a hús vagy szárnyas vékony részeit hogy megvédje a túlságos megpirúlástól. Mikrohullámú üzemmódban, ha a fólia túl közel kerül a sütő falához, a ernyőző rács szikrázhat, kiéghet és a sütő meghibásodhat. Ebben az esetben az ingyenes garanciális karbantartásra és javításra szóló joga megszünik.
Sütőedény	Kövesse a gyártó utasításait. A sütőedény alja legyen legalább 5 milliméterrel vastagabb a forgó üvegalátét aljánál. A sütőedény helytelen használata az edény és az alátét megre pedezéséhez vezethet.
Étkészlet	Csak a megfelelő jelzéssel ellátott edény. Kövesse az edény gyártójának utasításait. Ne használjon repedt vagy csorbúlt edényt.
Üveg edények	Csak a hőálló üvegből készült edények. Az edényen ne legyen fém keret. Ne használjon repedt vagy csorbúlt edényt.
Különleges tasakok	Kövesse a gyártó utasításait. Ne használjon fémből készült szorítókat és huzalokat a tasakok lezárásához. A tasakokon néhány nyílást szükséges vágni a gőz kiengedédére.
Papír tányérok és poharak	Csak rövid ideig tartó elkészítésre/melegítésre alkalmas. Ne hagyja a mikrohullámú sütőt felü gyelet nélkül, ha ilyen edényt használ.
Papír kendők	Lefedheti az élelmiszereket, hogy megtartsa a hőt és hogy a zsíradék ne fröcskölődjön szét. Csak állandó felügyelet mellett és rövid idő folyamán használja.
Pergamenpapír	Felhasználható a zsíradék szétfröcsölődésének megakadályozására vagy mint cso magolás.
Műanyag	Csak a „Mikrohúllámú sütőhöz alkalmas" jelzéssel ellátott termékek. Kövesse a gyártó utasítá sait. Némely műanyag edény ellágyúlhat a benne lévő étel felmelegedése következtében. A légmentesen lezárt tasakokat fel kell szúrni vagy felvágni, ahogy ez magán a csomagoláson fel van tüntetve.
Műanyag csomagolás	Csak a megfelelő jelzéssel ellátott termékek. Letakarhatja az élelmiszert a nedvesség megőrzése érdekében.
Zsírpapír	A zsíradék szétfröcsölődésének megakadályozására használja valamint a nedvesség megőrzése érdekében.

A mikrohullámú sütőben nem használható anyagok és edények	
Aluminiúm tálcák	Szikrázást okozhat. Használjon a mikrohullámú sütőben alkalmazható edényt.
Fémfogantyús kartonpohár	Szikrázást okozhat. Használjon a mikrohullámú sütőben alkalmazható edényt.
Fém vagy fémkeretű edény	A fém ernyőzi a mikrohúllámok energiáját. A fém keret szikrázást okozhat.
Fém csavarások	Szikrázást okozhat, valamint kigyúlhat a csomagolás az élelmiszerek elkészítése/melegítése közben.
Papír tasakok	Kigyúlhat a mikrohullámú sütőben
Szappan	A szappan elolvadhat és beszennyezheti a mikrohullámú sütő belső terét.
Fa	A faedény kiszáradhat, meghasadhat és kigyúlhat.

Leírás

1. Blokkolással ellátott zárok
2. Kémlelőablak
3. Mikrohullámok kimenete
4. Üvegtányér forgásának a meghajtása
5. Üvegtányér
6. Távkapcsoló
7. Kijelző
8. Grill melegítőeleme
9. Grillhez való rács. Csak a „Grill" rendszerben használható.

Kijelző

10. Az élelmiszerek automatikus készítését jelző ikon
11. Stopperóra rendszerét jelző ikon
12. Hunyorgó osztópontok
13. Kapcsoláshoz való sütő készségét jelző ikon
14. Grill rendszerét jelző ikon
15. Jelenlegi időt jelző ikon
16. Blokkolás rendszerét jelző ikon
17. Élelmiszer választott súlyát jelző ikon
18. Kiolvasztás rendszerét jelző ikon
19. Mikrohullámú készítés rendszerét jelző ikon
20. Kombinált készítés 1 rendszerét jelző ikon
21. 100% és 80% teljesítménnyel való sütő működését jelző ikon

1694.indd 54 07.03.2007 15:13:14

22. Kombinált készítés 2 rendszerét jelző ikon
23. 60%, 40% és 20% teljesítménnyel való sütő működését jelző ikon

Vezérlő előlap
Kijelző
Mutatja a készítés idejét, teljesítményét, ábrázolja a munkarendeket jelző ikonokat és a a jelenlegi időt.

Teljesítmény
Használja a teljesítmény fokának az állításához. A teljesítmény választása olyan sorban történik: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.
Hogy a készítés közben vizsgálja a teljesítmény beállított fokát, nyomja meg a Teljesítmény gombot, a teljesítmény beállított foka világít a kijelzőn 5 másodpercig.

Grill
Grillt bekapcsoló gomb.

Kombi
Kombinált készítés COMB1 és COMB2 rendszerét választó gombok.

Súly
Automatikus készítés rendszerénél folyó élelmiszerek súlyának a beállítása.

Kiolvasztás
Automatikus rendszernél folyó élelmiszerek kiolvasztása, az élelmiszerek beállított súlyánál.

Stopperóra
Sütő bekapcsolása nélküli stopperóra bekapcsolása.

Óra
Idő (12 vagy 24) formátumának a választása, idő beállítása.

Stop/visszavonás
Nyomja meg, hogy az előre állított teljesítmény választott fokát, élelmiszer kategoriáját és a kiolvasztás idejét vonja vissza.
Megjegyzés: Stop/visszavonás gomb nem vonja vissza a jelenlegi időt.

Idő/menü/Stop
Kar fordítással választja az automatikus készítés menüjét, jelenlegi időt és élelmiszerek készítésének az idejét, kar nyomásával bekapcsolódik a sütő.

Mikrohullámú sütő összeszedése
Távolítsa el a csomagló anyagot és a kiegészítőket a sütő munkafülkéjéből. Vizsgálja meg a mikrohullámú sütőt, hogy ne legyenek deformálások. Különös figyelemmel tekintse meg a sütő ajtaját, hogy ne legyen rossz karban. Ha üzemzavart megtalál, ne helyezze meg és ne kapcsolja be a mikrohullámú sütőt.
Védőfedezet
Ház: Ha van védő burkolat, távolítsa el a ház felületéről.

Ne távolítsa a munkafülkében levő világosszürke lapot, ez szolgálja a magnetron védését.

Üvegtányér állítása
1. Helyezze a forgó tányér alapját (4) a munkafülke alján levő résbe.
2. Óvatosan helyezze az üvegtányért (5) és egyezze be a kiszögléseket a ház réseivel. Sose helyezze az üvegtányért alsó résszel felfelé.

- Ne akadályozza meg az üvegtányér forgását a sütő működésekor.
- Az élelmiszerek készítése idején mindig használja az üvegtányért és a tányér alapját.
- Az élelmiszerek és az élelmiszerekre való edények csak az üvegtányérra helyezendő.
- Az üvegtányér foroghat az óra egyező és ellenkező irányban. Ez helyes.
- Repedések vagy üvegtányéren levő leverések megjelenésénél azonnal helyettesítse az üvegtányért.

Felállítás
- Az első bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék hátulján feltüntettet hálózati feszültség megegyezik-e az otthonában lévővel. Csatlakozza a mikrohullámú sütőt olyan konnektorba, amelynek biztos földelése van.
- Helyezze a mikrohullámú sütőt a szilárd sík felületre. Válassza olyan helyet, amely a gyerekektől zárva tartandó.
- Úgy helyezze a sütőt, hogy a faltól a sütő hátulsó és az oldali falaig legyen több mint 7-8 cm-es távolság, és a szabad terület a sütő fölött legyen több mint 30 cm.
- **Ne vegye le a támaszlábakat a mikrohullámú sütő aljáról.**

1694.indd 55 07.03.2007 15:13:14

- Ne takarja a mikrohullámú sütő házán levő szellőzőréseket.
- Helyezze a mikrohullámú sütőt távol a tévétől és a rádiótól, hogy ne jelenjenek meg a zavarok tévé vagy rádió jeleinek a vételénél.

FIGYELMEZTETÉS: tilos mikrohullámú sütőt helyezni melegítéssel ellátott felületre (konyhai tűzhely) és a hősugárzás más forrásaira.
A mikrohullámú sütő megrongálódása esetén tulajdonos hibájából, ő elveszti az ingyenes jótállási kiszolgálást és javítást.

Működés közben a mikrohullámú sütő felülete erősen melegíthet, kerülje el a sütő meleg felületével való bőr fedetlen részeinek az érintkezését égési seb elkerülése végett.

Sütő üzemelése
Hangjelzés
Minden gomb nyomásánál hall egy hangjelzés. A parancs helytelen bevezetésénél két hangjelzés felhangzik.

Jellenlegi idő állítása
Tegye be a dugót a konnektorba, felhangzik a hangjelzés, a kijelzőn „1:01" megjelenik. Nyomja meg egyszer vagy kétszer az **ÓRA** gombot, hogy a 12 vagy 24 órás formátumot válassza meg.
Példa: állítani 8 órát 30 percet.
1. Nyomja meg az **ÓRA** gombot egyszer.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa 8 órát.
3. Nyomja meg az **ÓRA** gombot beigazolás érdekében.
4. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa 30 percet, a kijelző ábrázolja 8:30.
5. Nyomja meg az **ÓRA** gombot beigazolás érdekében.

A kijelző ábrázolja a beállított időt, a (15) ikon villan fel, az osztópontok (12) hunyorognak.
Megjegyzés: ha az idő beállítása nem teljesen van befejezve, 20 másodperc múlva felhangzik a hangjelzés és a kijelzőn levő számok kezdetiek lesznek.
Az élelmiszerek készítése közben a jelenlegi idő megnézése érdekében nyomja meg az **ÓRA** gombot, a jelenlegi idő 5 másodpercig villog a kijelzőn.

A mikrohullámú sütőben való készítés
A mikrohullámú rendszerben folyó készítés rendszerének a bekapcsolása érdekében, nyomja meg néhányszor a **TELJESÍTMÉNY** gombot a teljesítmény kívánt fokának a beállításához, azutás az **IDŐ/MENÜ/RAJT** kar az óra egyező irányban való fordításával állítsa be a készítés szükséges idejét.
A készítés máximális ideje 95 perc lehet.

Válassza a teljesítmény fokát:

A TELJESÍTMÉNY gomb nyomása	Teljesítmény foka
Egyszer	100%
Kétszer	80%
Háromszor	60%
Négyszer	40%
Ötször	20%
hatszor (a stopperóra beállítása)	00

Megjegyzés: a 100% és 80% teljesítmény beállításánál a (21) ikon villan fel, a 60%, 40%, 20% teljesítmény beállításánál a (23) ikon villan fel.
Példa: az élelmiszerek 10 percig kell készíteni a 60% teljesítménynél.
1. Nyomja meg háromszor a **TELJESÍTMÉNY** gombot, a kijelző ábrázolja a választott 60% teljesítményt, ennél a (19 és 23) ikonok villannak fel.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a „10:00" órát, ennél a (12 és 23) ikonok villognak a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog.
3. Nyomja meg a **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a készítés indítása érdekében, ennél a (12 és 23) ikonok villognak a kijelzőn, és a (13) ikon kialszik.
   A sütő működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (12 és 23) ikonok villognak a kijelzőn.

Grill
Használhatja a hús, hal, tyúk, burgonya sült recsegő részeinek a készítése érdekében. Ennél a kvárc melegítőelemtől való hő terjed a sütő egész munkafülkében.
A készítés máximális ideje 95 perc lehet.
Példa: a grillt 12 percre bakapcsolni kell.
1. Nyomja meg a **GRILL** gombot, ennél a (14) ikon villan fel a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a „12:00" órát.
3. Nyomja meg a **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a készítés indítása érdekében, ennél a (14) ikon villog a kijelzőn, és a (13) ikon kialszik.

1694.indd 56 07.03.2007 15:13:14

A sütő grill rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (14) ikon villog a kijelzőn.

Kombinált készítés
A kombinált készítés egyesíti a mikrohullámú készítés és grill rendszereit a legjobb eredmény elérése érdekében.
COMB1 – az idő 30%-a mikrohullámú készítés+70%-a grill, hal, burgonya készítése.
COMB2 – az idő 55%-a mikrohullámú készítés+45%-a grill, omlett, sült burgonya, baromfi készítése.
A készítés máximális ideje 95 perc lehet. Példa: a kombinált készítés **COMB1** 25 percre bekapcsolni.
1. Nyomja meg a **COMBI** gombot, ennél a (20) ikon villan fel a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a „25:00" órát.
3. Nyomja meg a **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a készítés indítása érdekében, ennél a (14) ikon villog a kijelzőn, és a (20) ikon kialszik.

A sütő kombinált készítés rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (20) ikon villog a kijelzőn.
Példa: a kombinált készítés **COMB2** 12 percre bekapcsolni.
1. Nyomja meg kétszer a **COMBI** gombot, ennél a (22) ikon villan fel a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a „12:00" órát.
3. Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a készítés indítása érdekében, ennél a (14) ikon villog a kijelzőn, és a (22) ikon kialszik.

A sütő kombinált készítés rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (22) ikon villog a kijelzőn.

Az élelmiszer automatikus készítése
Az élelmiszer automatikus készítésének a rendszerében nincs szüksége a teljesítmény és készítés idejének az állítására, csak az élelmiszer fajtát és súlyát meg kell választani.
Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az élelmiszer fajtájának a választása érdekében, azután állítsa a súlyát a **SÚLY** gomb nyomásával, ezután kapcsolja be a sütőt az **IDŐ/MENÜ/RAJT** kar nyomásával.
Lehet, hogy a készítés idejében a készítés közepén az élelmiszert fel kell fordítani, hogy az élelmiszer egyenletesen készítsen.
Példa: 400g halat kell készíteni.
1. Az **IDŐ/MENÜ/RAJT** kar az óra egyező irányban való fordításával állítsa az automatikus készítés rendszerét 6 Hal, a kijelző az automatikus készítés programjának a számát ábrázolj és a (10) ikon villan fel.
2. Nyomja meg a **SÚLY** gombot és állítsa a „400 g" súlyt, ennél a (10) ikon villog, és a (13) ikon hunyorog.
3. Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a készítés indítása érdekében, ennél a (10) ikon villog a kijelzőn, és a (13) ikon kialszik.

A sütő automatikus készítés rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt időejét ábrázolja, és a (10) ikon villog a kijelzőn.

Az Automatikus készítés menüje

A program száma	Élelmiszrek	Élelmiszer súlya (gramm)						
1	Tej/kávé	1	2	3				
2	Rizs	150	300	450	600			
3	Makaróni	100	200	300				
4	Burgonya	1	2	3				
5	Melegítés	200	300	400	500	600	700	800
6	Hal	200	300	400	500	600		
7	Tyúk	800	1000	1200	1400			
8	Hús	200	300	400	500	600		
9	Nyárson levő hús Saslik	100	200	300	400	500		

Az automatikus készítés rendszerében folyó készítés eredménye függ az élelmiszer nagyságától és formájától, és az üvegtányéren való elhelyezésétől. Mindenesetben ha a készítés eredményét elégtelennek hiszi, tessék, emelje vagy csökkentse az élelmiszer súlyát.

Az élelmiszerek automatikus kiolvasztása
A sütő el van látva az élelmiszerek automatikus kiolvasztásával. A kiolvasztás ideje és teljesítménye automatikusan be van állítva, csak az élelmiszer súlyát be kell állítani.
Példa: 600g vakarcsot ki kell olvasztani.
1. Tegye be a vakarcsot a sütő munkafülkéjébe.
2. Nyomja meg a **KIOLVASZTÁS** gombot.
3. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a a „600 g" súlyt, ennél a (10, 17, 18) ikonok villognak, és a (13) ikon hunyorog.
4. Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a kiolvasztás indítása érdekében, ennél a (10, 18) ikonok villognak a kijelzőn, és a (13) ikon kialszik.

1694.indd 57 07.03.2007 15:13:14

MAGYAR

A sütő automatikus készítés rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (10, 18) ikonok villognak a kijelzőn.

Gyors rajt
Ez a funkció engedi, hogy gyorsan bekapcsolja a sütőt az élelmiszerek melegítésére vagy készítésére a teljes teljesítménnyel.
Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot a sütő munkaidejének az állítása érdekében, és a sütő teljes teljesítményre bekapcsolódik.
Példa: 2 perces készítést állítani.
1. Nyomja meg négyszer az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot, ennél a (19 és 21) ikonok villognak a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog, a sütő bekapcsolása után a (13) ikon kialszik.
   A sütő automatikus készítés rendszerében folyó működése közben a kijelző a készítés hátramaradt idejét ábrázolja, és a (19 és 21) ikonok villognak a kijelzőn.
   Megjegyzés:
- A készítés máximális ideje a gyors rajt rendszerében 12 perc lehet.
- Az idő állításának a lépése 30 másodperctől 2 perc 30 másodpercig. - 30 másodperc.
- 2 perc 30 másodperctől 12 másodpercig. - 1 perc.

Stopperóra rendszere
Használja a beállított idő elmúltával a hangjelzés adása érdekében.
Példa: beállítani a stopperóra munkaidejét 2 percre.
1. Nyomja meg a **STOPPERÓRA** gombot, ennél a kijelzőn “00:10” villan fel.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és állítsa a „2:00” órát.
3. Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az idő leolvasásának a kezdődése érdekében.

A beállított idő elmúltával egy hangjelzés felhangzik. A stopperóra idejének a ledobása érdekében nyomja meg kétszer a **STOP/VISSZVONÁS** gombot. A stopperóra hátramaradt munkaidejének az ellenőrzése érdekében nyomja meg a **STOPPERÓRA** gombot, a hátramaradt idő villog a kijelzőn 5 másodpercig.
A második variáns:
1. TELJESÍTMÉNY gomb nyomásával állítsa a “00%”, ennél a kijelzőn a (11) ikon villan fel.
2. Fordítja az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az óra egyező irányban, és a (11) ikon villog a kijelzőn, és a (13) ikon hunyorog.
3. Nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot az idő leolvasásának az indítása érdekében, ennél a (11) ikon villog a kijelzőn, és a (13) ikon kialszik.
   A beállított idő elmúltával négy hangjelzés felhangzik.

Blokkolás
Hogy elhárítsa a gyerekekkel való sütő használást, állíthatja a blokkolás rendszerét.
- Nyomja meg és tartsa a **STOP/VISSZVONÁS** gombot 3 másodpercig, felhangzik a hangjelzés és a (16) ikon villan fel.
- A blokkolás levevése érdekében nyomja meg és tartsa a **STOP/VISSZVONÁS** gombot 3 másodpercig, felhangzik a hangjelzés és a (16) ikon kialszik.

Speciális funkciók
Autoemlékeztetés
- Amikor a készítés vagy kiolvasztás programja be van végezve, az „End” megjelenik és négy hangjelzés felhangzik, a hangjelzések minden 2 perc ismételnek addig, ameddig a sütő ajtaja nincs kinyitva vagy a **STOP/VISSZVONÁS** gomb nincs nyomva.
- Ha az idő beállítása nem teljesen van befejezve, 20 másodperc múlva felhangzik a hangjelzés és a kijelzőn levő számok kezdetiek lesznek.

A sütő elállítása az ennivaló készítése során
- A készítés elállítása érdekében csak nyissa ki a sütő ajtaját. A készítés folytatása érdekében zárja be az ajtót és nyomja meg az **IDŐ/MENÜ/RAJT** karot.
- Az élelmiszer készítésének a visszavonása érdekében nyomja meg a **STOP/VISSZVONÁS** gombot.

Tisztítás és karbantartás
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a sütőt és húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból.
- Kerülje nedvesség jutását a kezelőpanelre. Puha, enyhén nedves kendővel tisztítsa.
- A sütőkamrát tartsa tisztán. Ha a sütő falain ételdarabok vagy folyadék maradt, nedves kendővel távolítsa el.
- Az erős szennyeződéseket lágy tisztítószerrel lehet eltávolítani.
- A sütő belső vagy külső felületének tisztításához ne használjon súroló tisztítószert vagy drótkefét. Ügyeljen arra, hogy víz vagy tisztítószer ne kerüljön a levegő- és gőzelvezető nyílásokba, amelyek a sütő tetején találhatók.
- Tilos ammónia-alapú tisztítószert használni.
- A külső felületeket puha nedves kendővel tisztítsa.
- A sütő ajtaja mindig legyen tiszta. Ne hagyja, hogy ételmorszák gyűljenek az ajtó és a sütő előlapja közé, mivel ez gátolja az ajtó megfelelő záródását.
- Rendszeresen tisztítsa a portól és szennyeződésektől a szellőzőnyílásokat a sütő testén, amelyeken a sütő hűtését biztosító levegő áramlik.
- Rendszeresen vegye le és tisztítsa az üvegalátétet a forgás-hajtóművel együtt; törölje le a sütő belsőterének az alját.
- Az üvegalátétet és meghajtóját lágy semleges mosószeres oldattal tisztítsa. Ezeket az alkatrészeket moshatja mosogatógépben.
- Ne merítse a meleg üvegalátétet hideg vízbe: a hirtelen hőmérséklétváltozás miatt az üvegalátét elpattanhat.

1694.indd 58 07.03.2007 15:13:15

Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A sütő nem kapcsol be	A hálózati kábel nem elég szorosan van az aljzatba dugva.	Húzza ki a villát az aljzatból. 10 másodperc múlva dugja vissza a villát az aljzatba.
	A hálózati aljzat hibája.	Az aljzat ellenőrzéséhez próbáljon ugyanabba az aljzatba egy másik villamoskészüléket kapcsolni.
Nincs melegítés	Az ajtó nem szorosan zár	Zárja be szorosan az ajtót
A sütő üzemelése közben a forgó üvegalátét zörejeket hallat.	A görgős gyűrű vagy a sütőkamra alja elszennyeződött	Vegye ki az üvegalátétet és a görgős gyűrűt. Tisztítsa meg az üvegalátétet és a sütőkamra alját.

Normális üzemelés

A mikrohulámú sütő zavart okoz a tv- és rádiójelek vételekor.	A mikrohulámú sütő működése közben a tv- és rádióadások vétele zavarokkal járhat. Hasonló zavarok keletkeznek a kis háztartási gépek, pl. mixer, porszívó, hajszárító, működésekor. Ez normális jelenség.
A világítás fénye gyenge.	Ha alacsony szintre van beállítva a mikrohullámú sugárzás teljesítménye, akkor a sütőtér világítása gyenge lehet. Ez normális jelenség.
Páralecsapódás az ajtón, a szellőzőnyílásokból forró levegő áramlik.	Az elkészítés folyamán a készülő ételből gőz jön. A gőz többnyire a szellőzőnyílásokon jön ki, de egy része lecsapódhat az ajtó belső felületén. Ez normális jelenség.
A mikrohullámú sütő üresen van bekapcsolva.	Rövid ideig tartó üresen működés nem okoz meghibásodást. Mindig ellenőrizze az élelmiszer benntlétét a sütőben bekapcsolás előtt.

Műszaki adatok
Feszültség: 220-230 V ~ 50 GHz
Mikrohullámú rendszerben fagyasztó teljesítmény: 1200 W
Mikrohullámú rendszer nominális kimeneti teljesítmény: 700 W
Frekvencia: 2450 MHz
Sütő nagysága (mm): 210(magasság)x315(szélesség)x279(mélység)
Sütő űrtartalma: 17 l
Forgó üvegtányér: 245 mm átmérő
Súlya: 11,3 kg

A gyártó fenntartja a jogát a készülékek jellemzőinek megváltoztatására előzetes bejelentés nélkül.

A készülék szolgálati ideje legalább 5 év.

Garancia
A garancia részletes feltételeit megkaphatja a készüléket eladó márkaképviselőtől. A garancia időtartama alatt, bármilyen kifogás benyújtásakor, fel kell mutatni a számlát vagy a vételi igazolást.

CE *Az adott termék megfelel a 89/336/EEC Európai Közösség direktíva az elektromágneses összeférhetőséghez támasztott követelményeinek valamint a 73/23 EEC kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó rendeletnek.*

1694.indd 59 07.03.2007 15:13:15

SRBSKI

MIKROVALNA PEĆ
Pre početka korištenja mikrovalnoj peći temeljno se upoznajte sa ovim Upustvom.
Pod uslovom da se točno pridržavate svih upustava iz Upustva, mikrovalna peć će vam poslužiti dugo godina.
Čuvajte ovo upustvo na lako dostupnom mestu

NEOPHODNE MERE OPREZA KOJE TREBA POŠTOVATI DA NE BI BILI IZLOŽENI DELOVANJU MIKROVALNE ENERGIJE

1. Ne koristite mikrovalnu peć ako su otvorena vratanca, jer tada možete biti izloženi riziku delovanja štetne mikrovalne energije. Jako je važno ne ošetiti unutrašnju bravu i mehanizam blokiranja vratanaca.
2. Ne stavljajte strane predmete između vratanca i spoljašnjeg djela mikrovalne peći i ne dozvolite da se ostaci hrane ili sredstva za čišćenje skupljaju na ekraniziranoj rešetki i na učvršćivaču za vratanca.
3. Ne koristite mikrovalnu peć ako je oštećena ili pokvarena. Jako je važno da su vratanca uvjek čvrsto zatvorena, i da nisu oštećena:

- vratanca (sagnuta)
- zamci i zatvarač (pokidani ili odvrnuti)
- ekranizirana rešetka sa unutrašnje strane vratanaca

VAŽNA UPUSTVA O MERAMA BEZBEDNOSTI

- PAŽNJA: Kod rada mikrovalne peći u kombiniranom režimu (mikrotalasna+ ROŠTILJ) i korištenjenje peći decom uvek treba da bude pod nadzorom odraslih da bi izbegli moguće ozlede i opekotine.
- PAŽNJA: Ako je na vratima oštećena ekranirajuća rešetka, zabranjuje se korištenje peći.
- PAŽNJA: Popravak mikrovalne peći uvek pretstavja opasnost za svako lice, koji radi popravak, ako je neophodno obavezno skidanje metalnog omotača, koji obezbeđuje zaštitu od mikrovalnog zračenja. Ne popravljajte sami mikrovalnu peć.
- PAŽNJA: Ne dozvoljava se podgrijavati tečnosti ili druge namernice u hermetičkom pakovanju, jer se mogu rasprsnuti.
- PAŽNJA: Pre podgrevanja ili pripremanja namernica u hermičkom ili vakumnom pakovanju, ne zaboravite da je otvorite. U suprotnom u paketu će se stvarti pritisak. koji je može pokidat, čak i ako je namernica bila ranije pripremjena.
- PAŽNJA: Deca mogu samostalno da se koristi mikrovalnoj peći samo ako su pod nadzorom odraslih se upoznali sa Upustvom, i pod uslovomda su u stanju da shvate moguću opasnost prilikom korištenja peći.
- Koristite posude koje su predusmotrene za mikrovalnu peć, i nikakve druge. Ne stavljajte u peć metalne posude, jer odbite od posude mikro-talasi mogu izazvati iskre i gorenje.
- Da bi izbegli da se namernica pregrije i izgori, sve vreme sledite za radom peći, ako se u njoj nalaze namernice u plastičnom i papirnom pakovanju.
- Ako podgrejavate bilo kakvu tečnost (vodu, kafu, mlako i sl), to znajte, da ona može iznenada da prokuvati i poprskati vas po rukama u tom momentu, kada vi vadite zapreminu iz peći. Da se to ne dogodi, stavite u zapreminu otpornu na toplotu plastičnu kašiku ili stakleni štapić za mešanje, i pre nego što izvadite zapreminu premeštajte u njoj tečnost.
- Flašice za hranjenje i teglice sa dečijom hranom stavljajte u peć bez dude i poklopca. Sadržaj treba promešati ili povremeno protresti. Pre hranjenja treba proveriti temperaturu sadržaja, da bi izbegli opekotine.

Važna informacija

- OBAVEZNO proverite, da hrana nije jako vruća, pre nego je dajete detetu. Preporučuje se promučkati sadržaj flašiceili teglice , da bise ravnomerno rasporedila toplota po celom obimu.
- Ne dozvolite da se kuvaju jaja u ljusci ili podgrevaju skuvan jaja u MIKROVALNOM režimu, jer će oni puknuti zbog povišenog unutrašenjog pritiska.

MERE BEZBEDNOSTI

1. Stavite peć na ravnu, stabilnu površinu. Izaberite takvo mesto, koje je nedostupno za decu.
2. Namestite peć tako, da od zida do zadnjeg dela i bokova peći ostane razmak najmanje 7-8 cm, a slobodni prostor iznad peći bude minimum 30 cm.
3. Vrata mikovalne peći su obezbeđena sistemom blokiranja, koji služi za prekidanje električne energije prilikom njihovog otvaranja. Ne unosite izmene u radu šeme blokiranja vrata.
4. Ne uključujte mikrovalnu peć bez namernica, rad peći bez namernica, može izazvati kvarenje peći.
5. Pripremanje namernica sa malim stepenom vlage može izazvati njihovo gorenje ilizagorevanje.

Ako se dogodilo gorenje:

- Ne otvarajte vrata.
- Isključite mikrovalnu peć i izvucite utikač iz utičnice.

6. Prilikom pripreme slanine, ne stavljajte je neposredno na stakleni podmetač, lokalno pregrijavanje staklenog podmetača može izazvati pojavljivanje pukotina u njemu.
7. Nije dozvoljeno podgrejavati tečnosti u posudama sa uskim grlom.
8. Ne pokušavajte pripremiti namernicu u mikrovalnoj da budu potpuno ispržene.
9. Ne koristite mikrovalnu peć za domaće konzervisanje, jer ne možete biti sigurni da će sadržaj tegle dostić temperaturu ključanja.
10. Da bi izbegli dugotrajno ključanje tekućih namernica i napitaka, i da bi izbegli opekotine, preporučuje se promešati namernicu u početku i sredini pripreme. Posle togo kako se peć isključi, sačekajte nekoliko trenutaka, izvadite posudu sa namernicama, promešajte još jednom prije upotrebe.

1694.indd 60 07.03.2007 15:13:15

11. Redovno čistite mikrovalnu peć. Neredovno održavanje peći može dovesti do pogoršavanja njenog vanjskog izgleda, negativnose odraziti na njenu radnu sposobnost, i može dovesti do opasnosti njenog daljeg korištenja.

Pravila, koja uvek treba pamtiti:
1. Ne prekoračivajte vreme pripremanja namernica u mikrovalnoj peći. Uvek sledite za procesom pripremanja ako koristite posudu iz papira, plastike ili drugog sagorljivog matrijala.
2. Nikada ne koristite peć da bi u njoj čuvali različite predmete. Nikada ne čuvajte u mikrovalnoj peći takve zapaljive matrijale kao što su hleb,keks, papirna pakovanja i sl., pošto u toku nevremena, grmljavine, mikrovalna peć može da se uključi sama.
3. Metalne ručke, stezače, žičane drške sa papirnih ili plastičnih kesica treba skloniti prije njihovog stavljanja u mikrovalnu peć.
4. Mikrovalna peć treba da ima sigurno uzemljenje. Uključuljte mikrovalnu peć samo u utičnicu koja ima sigurno uzemljenje.
5. Nameštajte i montirajte peć toliko u saglasnosti sa upustvima o montiranju peći.
6. Neke namernice, jaja u ljusci, tekuće ili tvrdo salo, hermetički zatvorene tegle, zatvorene staklene posude – su eksplozivne, zato je zabrenjeno stavljajti ih u mikrovalnu peć.
7. Koristite mikrovalnu peć isključivu za šta je namenjena i strogo poštujte sva upustva ovde napisana.
8. Mikrovalna peć je namenjena isključivo za grijanje i pripremanje hrane i ne predusmotrena je za labaratorijsko ili industrijsko korištenje.
8. Obratite posebnu pažnju prilikom korištenja mikrovalne peći decom.
9. Ne koristite peć sa oštećenim kablom ili električnim utikačem, ako ona ne radi, ili vam je padala.
10. Tehničko održavanje i popravak mikrovalne peći treba da uradi kvalikfikovana osoba servisnog centra.
11. Ne zatvarajte ventilacijske otvore kućišta mikrovalne peći.
12. Ne čuvajte i držite mikrovalnu peć na utvorenom prostoru.
13. Ne koristite mikrovalnu peć blizu vode, u neposrednoj blizini kuhinjske sudopere, vlažnih podrumskih prostorija ili u neposrednoj blizini bazena.
14. Ne potapajte naponski kabel i utikač u vodu.
15. Izbegavajte kontakt naponskog kabela i utikača sa vrućim i oštrim površinama.
16. Ne dozvolite da naponski kabel visi preko ivice stola.
17. Prilikom čišćenja vrata i unutrašnje površine mikrovalne peći, koristite mekana neabrizova sredstva za pranje, pomoću sunđera ili mekane tkanine.

UPOZORENJE
Udar električnom strujom.
Dodirivanje nekih elementima električne šeme mikrovalnoj peći mogu dovesti do ozbiljnih povreda i udara električnom strujom.
Ne rastavljajte mikrovalnu peć sami.
Zazemljenje mikrovalne peći

Mikrovalna peć mora biti sigurno uzemljena. U slučaju bilo kakvog kratkog spoja uzemljenje snižava rizik dobiljanja elektro-šoka, jer tok može da ode po rezervnom kablu.
U priboru koristite naponski kabel sa uzemljenim kabelom i utikač za struju sa kontaktom uzemljenja. Utikač se uključuje u utičnicu koja ima isto kontakt uzemljenja.
UPOZORENJE: korištenje utikača sa kontaktom uzemljenja, uključenog u utičnicu bez uzemljenja, može dovesti do rizika elektro-šoka.

Posavetujet se sa kvalifikovanim elekrtičarom ako vam nisu jasne sva upustva o uzemljenju ili niste sigurni da ste pravilno uzemljili mikrovalnu peć
- Da bi sprečili da se naponskikabel zamrsi, mikrovalna peć ima kratak naponski kabel.
- Ako je potrebno koristiti produžni kabel koristite samo 3-vodni produžni sa kontaktom uzemljenja na utičnici i utikaču.
- Oznake na preseku vodova naposnkog kabla mikrovalnoj peći i oznake na produžnom kablu treba da se podudaraju.
- Produžni kabel treba da leži tako da se isključi mogučnost da visi preko ivice stola, gde ga mogu povući deca, i treba ga staviti tako da se po njemu ne može gaziti i hodati.

Posuda za mikrovalnu peć
OPREZNO!
- Silno zatvorene zapremine u mikrovalnoj peći, mogu biti eksplozovne.
- Zatvorene zapremine treba da buduotvorene, a u plastičnim kesama treba napraviti nekoliko otvora prije nego ihstavite u mikrovalnu peć.
- Ako se u vas pojavi sumnja za korištenje neke posude u mikrovalnoj peći, uradite proveru.
  Provera posude pred korištenjem u mikrovalnoj peći:
- Stavite korištenu posudu u radnu kameru peći (naprimer, tanjir), stavite na nju staklenu čašu sa hladnom vodom.
- Uključite mikrovalnu peć na maksimalnu snagu i namestite vreme rada ne više od 1 minute.
- Pažljivo dodirnite korištenu posudu. Ako se ona zagrejala, a voda u čaši hladna, koristiti takvu posude za pripremanje namernica u mikrovalnoj peći ne treba.
- Izbegavajte prekoračavati vreme za ispitivanje duže 1 minute.

1694.indd 61 07.03.2007 15:13:15

SRBSKI

Matrijali, i posude pogodne za korištenje u mikrovalnoj peći	
Aluminijska folija	Foliju možete koristiti samo u režimu rada roštilja. Razmak između folije i unutrašnje strane peći treba biti min. 2,5 cm. Mali komadići folije mogu koristiti za pokrivanje malih komada mesa, da ne bi previše izgorili. U režimu mikrovalnom, ako se falga nalazi previše blizu unutrašnje strane peći, može doći do varnica, pregorevanje ekranizirajuće rešetke na vra tima i kvar peći. U takvom slučaju vi gubite pravo na besplatno garantno održavanje i popravak.
Posuda za pećenje	Poštuljte upute proizvođača. Dno posude za pećenje treba da bude deblje na 5 mm, nego stak leni podmetač koji se okreće. Nepravilno korištenje posude za pećenje može izazvati pukotine na samoj posudi i na staklenom podmetaču na okretanje.
Posuda za objed	Samo ta posuda koja ima odgovarajuće obiježlje. Poštujte upute proizvođača posude. Ne koris tite posudu sa pukotinama i ogrebotinama.
Staklena zapremina	Samo ona zapremina koj je napravljena iz stakla otpornog na toplotu. Uverite se da nema metal nih obruča. Ne koristite zapremine sa ogrebotinama i pukotinama.
Posuda iz stakla	Samo ona posuda koj je napravljena iz stakla otpornog na toplotu. Uverite se da nema metalnih obruča. Ne koristite posudu sa ogrebotinama i pukotinama.
Proces pripremanja u mikrovalnoj peći sa korištenjemSpecijalnih zapremina	Poštuljte upute proizvođača. Ne zatvarajte vrećicu, koristeći metalne obruča ili zatezače. U vrećici treba napraviti nekoliko otvora za izlaz pare.
Papirni tanjiri i čaše	Koristite samo za kratkotrajno pripremanje/podgrevanje. Ne ostavljajte mikrovalnu peć bez nadzora u vreme pripremanja/podgrijavanja u takoj posudi.
Papirni rulon (ubrus)	Možete pokriti pripremljene namernice da bi održali toplotu, i da sprečite prskanje mas noće. Koristite samo uz stalnu kontrolu i za kratkovremneo pripremanje/podgrevanje.
Pergament-papir	Koristite u svrhu sprečavanja prskanja masnoće ili za umotavanje.
Plastika	Samo one posude iz plastike,koje imaju odgovarajuće obiježlje – «Pogodan za mikrovalnu peć». Poštuljte upute proizvođača. Neke plastične zapremine mogu omekšati od nagrija vanja namer nicama koje se nalaze u njoj. Hermetično zatvorenu plastičnu kesu neophod no je probosti ili porezati , kako je napisano na samom pakovanju.
Plastični omot	Samo ti predmeti iz plastike,koje imaju odgovarajuće obiježlje. Možete pokrivati gotove namer nice u cilju čuvanja njihove vlage.
Papir iz voska	Koristi se za sprečavanje prskanja masnoće, i za čuvanje vlage.

Matrijali i posude, ne prikladni za korištenje u mikrovalnoj peći	
Aluminijski podmetač	Mogu izazvati varnice. Koristite posudu, specijalno predviđenu za korištenje u mikrovalnoj peći.
Čaša iz kartona sa metalnom drškom	Mogu izazvati varnice. Koristite posudu, specijalno predviđenu za korištenje u mikrovalnoj peći.
Metalne posude ili posude sa metalnim obručom	Metal ekranirujet mikrovalnu energiju. Metalni obruč može izazvati varnice.
Metalni zatezač	Mogu izazvati varnice, i zapaljivanje pakovanja za vreme pripremanja/podgrijavanja namernica.
Papirne kese	Mogu izazvati plamen u mikrovalnoj peći.
Sapun	Sapun se može omekšati, i isprljati radnu kameru mikrovalne peći.
Drvo	Drvena posuda može da se presuši, popuca ili zapali.

Opis

1. Sigurnosni zatvarači
2. Prozor
3. Izlaz mikrotalasa
4. Pogon za okretanje staklenog tanjira
5. Stakleni tanjir
6. Panel upravljanja
7. Displej
8. Zagrevajući elemenat grila
9. Gril rešetka. Koristi se samo u režimu „Gril“

Displej

10. Piktogram režima automatskog kuvanja namirnica.
11. Piktogram režima tajmera.
12. Trepereće rastavne tačke.
13. Piktogram za spremanje pećnice za rad.
14. Piktogram gril režima.
15. Piktogram trenutnog vremena.
16. Piktogram režima blokiranja.
17. Piktogram izabrane težine namirnica.

1694.indd 62 07.03.2007 15:13:15

18. Piktogram režima otapanja.
19. Piktogram režima mikrotalasnog kuvanja.
20. Piktigram režima kombiniranog kuvanja 1.
21. Piktogram rada pećnice sa snagom 100 i 80%
22. Piktogram režima kombiniranog kuvanja 2.
23. Piktogram rada pećnice sa snagom 60, 40 i 20%.

Panel upravljanja
Displej
Na displeju se prikazuju trenutno vreme, vreme kuvanja, nivo snage i piktogrami radnih režima.

Snaga
Koristi se za podešavanje nivoa snage. Izbor snage se ostvaruje na sledeći način: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%. Da biste proverili unesen nivo snage tokom kuvanja namirnica, pritisnite taster Snaga, programirano nivo snage će se prikazivati na displeju tokom 5 sekundi.

Gril
Taster za uključenje grila

Kombinacija
Izbor režima kombinacije COMB1 i COMB2.

Težina
Unošenje težine namirnica u režimu automatskog kuvanja.

Otapanje
Otapanje namirnica u automatskom režimu uz unesenu težinu namirnica.

Tajmer
Uključenje funkcije tajmera bez uključenja pećnice

Sat
Izbor formata vremena 12 ili 24 sata, podešavanje sata.

Stop/Gašenje
Pritisnite za gašenje programiranog nivoa snage, programa kuvanja namirnica ili vremena otapanja.
Napomena: taster Stop/Gašenje ne briše trenutno vreme.

Vreme/Meni/Stop
Okretanjem ručice se ostvaruje izbor menija automatskog kuvanja, podešavanje trenutnog vremena i vremena kuvanja namirnica, pritiskom na ručicu se ostvaruje uključenje pećnice.

Postavljanje mikrotalasne pećnice
Izvadite sav materijal pakovanja i dodatke iz unutrašnjosti pećnice. Pregledajte pećnicu kako biste potražili eventualna oštećenja. Posebnu pažnju obratite na ispravnost vrata pećnice. U slučaju da pronađete neko od oštećenja, nemojte postavljati i uključiti mikrotalasnu pećnicu.

Zaštitno prekrivanje
Telo: Ako ima zaštitna prevlaka na telu pećnice, skinite nju.

Nemojte skidati sivu naslagu iz unjutrašnosti pećnice, ona je namenjena za zaštitu magnetrona.

Montaža staklenog tanjira
1. Montirajte pogon za okretanje tanjira (4) u otvor u dnu prostora za pečenje.
2. Pažljivo montirajte stakleni tanjir (5), da bi se izbočine spojili s otvorima. Nikad nemojte staviti stakleni tanjir donjom stranom gore.

- Nemojte sprečiti okretanje tanjira tokom rada pećnice.
- Tokom pripremanja namirnica uvek koristite stakleni tanjir i prsten za okretanje.
- Namirnice i posuđe za kuvanje hrane uvek stavite isključivo na stakleni tanjir.
- Stakleni tanjir se okreće u pravcu satne kazaljke ili protiv ga. To je normalno.
- U slučaju pukotina na staklenom tanjiru, odmah ga zamenite.

1694.indd 63 07.03.2007 15:13:15

SRBSKI

Montaža
- Pre uključenja mikrotalasne pećnice ubedite se da napon i snaga odgovaraju karakteristikama strujne mreže. Uključite mikrotalasnu pećnicu u utičnicu koja je uzemljena.
- Stavite pećnicu na ravnu stabilnu površinu. Izaberite mesto van domašaja dece.
- Stavite pećnicu tako da bi razmaci od bočnih starna i pozadini iznosili minimalno 7-8 cm., a slobodan razmak nad pećnicom iznosio najmanje 30 cm.
- **Nemojte izvaditi nožice iz dna mikrotalasne pećnice.**
- Nemojte blokirati otvore za ventilaciju u telu mikrotalasne pećnice.
- Stavite mikrotalasnu pećnicu dalje od tele i radio uređaja da ne bi spračili prijem tele i radio signala.

UPOZORENJE: Nemojte staviti mikrotalasnu pećnicu na zagrejanu površinu (šporet) i bilo koje druge izvore toplote.
U slučaju oštećenja nastalog zbog pogrešne upotrebe, proizvođač ne snosi odgovornost i garancija ne važi.

Tokom rada površina pećnice može da se jako zagrejava, kako biste sprečili rizik od opekotina nemojte dirati zagrejanu površinu.

Korišćenje pećnice
Zvučni signal
Uz svako pritiskivanje tastera na panelu upravljanja čuje se zvučni signal i na displeju se prikazuju brojke „1:01“. Pritisnite taster **SAT** jedan ili dva puta da biste izabrali format vremena 12 ili 24 sata.
Primer: podesiti trenutno vreme 8 sati 30 minuta.
1. Pritisnite taster **SAT** jedan put.
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme „sata“ – 8.
3. Ponovo pritisnite taster **SAT**.
4. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «minuta» - 30, na displeju će se prikazati vreme 8:30.
5. Ponovo pritisnite taster **SAT**.

Na displeju će se prikazati programirano vreme, upaljiti se piktogram (15) i zatrepere rastavne tačke (12).
Napomena: u slučaju ako programiranje nije završeno, za 20 sekundi će zvuči signal i programirani podaci se brišu.
Tokom kuvanja namirnica možete pogledati trenutno vreme, za ovo pritisnite taster **SAT**, trenutno vreme će se prikazivati tokom 5 sekundi.

Kuvanje u mikrotalasnoj pećnici
Za uključenje pećnice u običnom režimu, pritisnite taster **SNAGA** nekoliko puta za podešavanje željenog nivoa snage, zatim okretanjem ručice **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke podesite željeno vreme pripremanja.
Maksimalno vreme pripremanja 95 minuta.

Izaberite nivo snage:

Taster SNAGA	Nivo snage
1 put	100%
2 puta	80%
3 puta	60%
4 puta	40%
5 puta	20%
6 puta (podešavanje tajmera)	00

Napomena: uz podešavanje nivoa snage 100% i 80% upaljuje se piktogram (21), uz podešavanje nivoa snage 60%, 40%, 20% upaljuje se piktogram (23).
Primer: treba pripremiti namirnice tokom 10 minuta, nivo snage mikrotalasa 60%.
1. Pritisnite taster **SNAGA** 3 puta, na displeju će se prikazati izabran nivo snage mikrotalasa 60%, upaljiće se piktogrami (19 i 23).
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «10:00», uz ovo upaljuju se piktogrami (12 i 23), a piktogram (13) treperi.
3. Pritisnite ručicu **VREME/MENI/START** za počinjanje kuvanja, upaljuju se piktogrami (12 i 23), a piktogram (13) gasi se. Tokom rada pećnice na displeju se prikazuje vreme preostalo za kuvanje i prikazuju se piktogrami (12 i 23).

Gril
Koristi se za pripremu pečenih tankih komada mesa, ribe, piletine, krompira. U ovom režimu taplo od kvarcnog zagrevajućeg elementa puni čitav prostor za pečenje.
Maksimalno vreme pečenja 95 minuta.
Primer: treba uključiti gril na 12 minuta.
1. Pritisnite taster **GRIL**, na displeju će se upaljiti piktogram (14) i treperiti piktogram (13).
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «12:00».

1694.indd 64 07.03.2007 15:13:15

3. Pritisnite ručicu **VREME/MENI/START** za početak pečenja, piktogram (14) će se prikazati na displeju, a piktogram (13) će se ugasiti.

Tokom rada grila na displeju se prikazuje vreme preostalo za pečenje i gori piktogram (14).

Kombinirano pripremanje

Kombinirano pripremanje uključuje režim mikrotalasne i grila da bi se postignuo najbolji rezultat.
COMB 1 – 30% vremena mikrotalasna + 70% gril, pečenje ribe, krompira.
COMB 2 – 55% vremena mikrotalasna + 45% gril, priprema pečenih jaja, pečenog krompira, piletine.
Maksimalno vreme pečenja 95 minuta.
Primer: uključiti kombinirani režim **COMB 1** na 25 minuta.

1. Pritisnite taster **COMBI**, upaljiće se piktogram (20) i zatreperiće se piktogram (13).
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «25:00».
3. Pritisnite taster **VREME/MENI/START** za početak pečenja, piktogram (20) će se prikazivati, a piktogram (13) će se ugasiti.

Tokom kombiniranog pripremanja na displeju se prikazuje vreme preostalo za kuvanje i piktogram (22).

Automatsko kuvanje namirnica

U režimu automatskog kuvanja namirnica ne treba podešavati snagu i vreme kuvanja, treba samo izabrati vrstu namirnica i ukazati težinu.
Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** za izbor kategorije jela, zatim podesite težinu uz pomoć tastera **TEŽINA**, zatim uključite pećnicu pritiskom na ručicu **VREME/MENI/START**.
Moguće je da tokom kuvanja će biti neophodno okrenuti jelo u sredini kuvanja da bi se hrana ispekla ravnomerno.
Primer: pripremiti 400 g. Ribe.

1. Okretanjem ručice **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke programirajte režim automatskog kuvanja 6 Riba, na displeju će se prikazati broj programa automatskog kuvanja i upaljiče se piktogram (10).
2. Pritisnite taster **TEŽINA** i podesite težinu «400 g», piktogram (10) će se prikazati, a piktogram (13) će treperiti.
3. Pritisnite ručicu **VREME/MENI/START** za početak kuvanja, piktogram (10) će se prikazati na displeju, a piktogram (13) će se ugasiti.

   U režimu automatskog kuvanja na displeju se prikazuje vreme ostalo za kuvanje i gori piktogram (10).

Meni automatskog kuvanja

№ programa	Namirnice	Težina namirnica (g.)						
1	Mleko/kafa	1	2	3				
2	Pirinač	150	300	450	600			
3	Špageti	100	200	300				
4	Krompir	1	2	3				
5	Zagrejavanje	200	300	400	500	600	700	800
6	Riba	200	300	400	500	600		
7	Piletina	800	1000	1200	1400			
8	Meso	200	300	400	500	600		
9	Meso na ražnju	100	200	300	400	500		

Rezultat kuvanja u režimu automatskog kuvanja zavisi od razmera i forme jela, kao i od mesta postavljanja na staklenom tanjiru. U svakom slučaju, ako smatrate rezultat kuvanja slabim, možete smanjiti ili povećati težinu namirnica.

Automatsko otapanje namirnica

Pećnica poseduje funkciju automatskog otapanja namirnica. Vreme otapanja i snaga se podešavaju automatski, treba samo podesiti težinu namirnica.
Primer: treba razmrznuti 600 g. morskih račića.

1. Stavite morske račiće u prostor pećnice.
2. Pritisnite taster **OTAPANJE**
3. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite težinu «600 g.», piktogrami (10, 18) će se prikazivati, a piktogram (13) će se treperiti.
4. Pritisnite na ručicu **VREME/MENI/START** za početak otapanja, piktograme (10, 18) će se prikazivati na displeju, a piktogram (13) će se ugasiti.

   U režimu otapanja namirnica na displeju se prikazuje vreme ostalo do završetka otapanja i piktogrami (10, 18).

Quick start

Ova funkcija pruži mogućnost da brzo uključite pećnicu za zagrejavanje ili kuvanje namirnica, na punu snagu.
Pritisnite ručicu **VREME/MENI/START** 4 puta, piktogrami (19 i 21) će se prikazivati na displeju, a piktogram (13) će treperiti, posle isključenja pećnice piktogram (13) će se ugasiti.

1694.indd 65 07.03.2007 15:13:15

SRBSKI

Tokom rada pećnice na displeju se prikazuje vreme preostalo do završetka pripremanja i piktogrami (19 i 21).

Napomena:
- maksimalno vreme kuvanja u režimu quick start 12 minuta.
- korak podešavanja vremena brzog starta je od 30 sek. do 2 min.30sek. – 30 sek.
- od 2 min.30sek do 12 min. – 1 min.

Režim tajmera
Koristi se za obezbeđenje zvučnog signala nakon programiranog vremena.
Primer: podesiti vreme rada tajmera 2 minuta.
1. Pritisnite taster **TAJMER**, na displeju će se prikazati «00:00».
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «2:00».
3. Pritisnite na ručicu **VREME/MENI/START** za početak odbrojavanja vremena.

Kada programirano vreme bude prošlo, zazvuči signal. Za brisanje tajmera pritisnite dva puta taster **STOP/GAŠENJE**.
Za kontrolu preostalog vremena tajmera pritisnite taster **TAJMER**, preostalo vreme će se prikazivati na displeju tokom 5 sekundi.
Druga varijanta:
1. Tasterom **SNAGA** podesite «00%», na displeju će se upaljiti piktogram (11).
2. Okrenite ručicu **VREME/MENI/START** u pravcu satne kazaljke i podesite vreme «2:00», piktogram (11) će se prikazivati, a piktogram (13) treperiti.
3. Pritisnite ručicu **VREME/MENI/START** za početak odbrojavanja vremena, piktogram (11) će se prikazivati, a piktogram (13) će se ugasiti.
   Kada programirano vreme bude prošlo, zazvuče 4 signala.

Blokiranje
Da biste sprečili korišćenje pećnice decom možete programirati režim blokiranja.
- Pritisnite i držite taster **STOP/GAŠENJE** tokom 3 sekundi, zazvuči signal i upalji piktogram (16).
- Za deaktiviranje blokiranja pritisnite i držite taster STOP/GAŠENJE tokom 3 sekundi,zazvuči signal i ugasi se piktogram (16).

Specijalne funkcije
Auto napomena
- Nakon završetka programa kuvanja ili otapanja pojavljuje se natpis «END» i zvuče 4 signala, signali se ponavljaju svakih 2 minuta dok ne otvorite vrata pećnice ili ne pritisnite taster **STOP/GAŠENJE**.
- Ako podešavanje vremena ili režima rada nije potpuno završeno, za 20 sekundi zvuči signal i podaci se na displeju brišu.

Prekid rada pećnice tokom kuvanja jela
- Za prekid procesa kuvanja samo otvorite vrata pećnice. Da biste nastavili sa kuvanjem jela zatvorite vrata pećnice i pritisnite ručucu **VREME/MENI/START**.
- Da biste ukinuli program kuvanja jela pritisnite taster **STOP/GAŠENJE**.

Čišćenje i održavanje
- Pre čišćenja isključite peć i isključite naponski kabel iz utičnice.
- Pazite da vlaga ne dospe na ploču za upravljanje. Čistite je mekanom, malo valažnom salvetom.
- Držite radnu kameru peći u čistom stanju. Ako su na zidovima peći ostali ostaci namernica ili mrlje od tećnosti, obrišite ih vlažnom salvetom.
- Ako je radna kamera jako uprljana, možete koristiti blaga sredstva za čišćenje.
- Ne koristite abrizova sredstva za čišćenje, oštre metalne četke za čišćenje sa vanjske strane. Pazite da voda i sredstva sa čišćenje ne upadnu u otvore za vazduh i paru, koji se nalaze na poklopcu peći.
- Ne dozvolite korištenje sredstava za čišćenje na osnovii amonijaka.
- Vanjski površinski deo treba uvek čistiti mekanoj vlažnoj slavetoj.
- Vrata peći uvek trebaju da budu čista. Ne dozvolite skupljnje mrvica od namernica među vratima i spoljašnjeg panela peći, sve to onemogućuje normalno zatvaranje vrata.
- Redovno čistite otvore od prašine i nečistoća na kućištu pribora, kroz koje prolazi vazduh za hlađenje peć.
- Redovno skinite i čistite stakleni podmetač i njegov pogon za okretanje, obrišite i dno radne kamere peći.
- Stakleni podmetač na okretanje i njegov pogon perite u vodi sa neutralnim rastvorom od sapuna. Za pranje ovih delova možete koristiti mašinu za pranje suđa.
- Ne potapaje nagrejani stakleni podmetač u hladnu vodu: zbog reskog pada temperatre, na podmetaču mogu da se pojave pukotine.

1694.indd 66 07.03.2007 15:13:15

Uklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući razlog	Moguće rešenje
Peć se ne uključuje	Utikač naponskog kabla nije dovojno čvrsto stavljen u utičnicu.	Izvadite utikač iz utičnice. Posle 10 sekundi stavite utikač ponovo u utičnicu.
	Problem sa naponskom utičnicom	Za probu probajte uključiti u istu utičnicu drugi električni pribor.
Odsustvujet grejanje	Vrata nisu čvrsto zatvorena.	Čvrsto zatvorite vrata.
U vreme rada peći, podmetač koji se okreće stvara strani šum	Prlajav valjkasti prsten ili donji deo radne kamere	Skinite stakleni podmetač i valjkasti prsten. Operite valjkasti prsten od dna radne kamere.

Normalni rad

Mikrovalna peć stavra smetnje tele i radio signalima.	U vreme rada mikrovalne peći mogu da se jave smetnje prilikom prijema tele i radio signala. Analogne smetnje se stavraju prilikom rada manjih električnih pribora, kao što su mikser, usisivač i električni fen. To je normalna pojava.
Niska jarkost osvetlenja.	Ako je namešten niski nivo snage mikro-talasnog zračenja, to nivo jarkosti osvetlenja radne kamere može biti niskim. To je normalna pojava.
Skupljanje pare na vratima, izlaz vrelog vazduha iz otvora za ventilaciju.	U procesu pripremanja, para može izlaziti iz pripremane namernice. Velika količina pare izlazi iz otvora za ventilaciju, ali neki deo može da ostane na unutrašnjoj strani vrata. To je normalna pojava.
Mikrovalna peć uključena je bez stavljenih namernica.	Uključivanje mikrovalne peći na kratko vreme bez stavljenih namernica je neće pokvariti. Uvek proverite da li se namernice nalaze u peći pred njenim uključivanjem.

Tehničke karakteristike
Napon napajanja: 220 V ~ 50 Hz
Ulazna snaga u režimu mikrotalasne: 1200 W
Nominala snaga u režimu mikrotalasne: 700 W
Radna frekvencija: 2450 MHz
Dimenzije mikrotalasne pećnice: 210 mm(V)x315mm(Š)x279mm(G)
Ulazna snaga u gril režimu: 1000 W
Zapremina pećnice: 17 l.
Stakleni tanjir: prečnik 245 mm
Težina: 11,3 kg

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike pribora bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribor je 5-godine.

Garancija
Detaljnije uslove garancije možete dobiti u dilera, koji vam je prodao aparaturu.Prilikom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.

CE *Ovaj pribor odgovara traženoj elektromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivoj 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.*

1694.indd 67 07.03.2007 15:13:15

POLSKI

KUCHENKA MIKROFALOWA
Przed użyciem kuchenki mikrofalowej uważnie zapoznać się z niniejszą Instrukcją.
Pod warunkiem przestrzegania instrukcji kuchenka mikrofalowa będzie Państwu wiele lat służyła bez zarzutów.

Przechowywać niniejszą instrukcję w łatwo dostępnym miejscu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ABY UNIKNĄĆ RYZYKA DZIAŁANIA PROMIENIOWANIA KUCHENKI
1. Nie używać kuchenki mikrofalowej z otwartymi drzwiczkami, ponieważ w takim wypadku powstaje ryzyko narażania się szkodliwemu oddziaływaniu energii kuchenki mikrofalowej. Bardzo ważnym jest, aby nie uszkodzić wewnętrznych zamków i mechanizmu blokowania drzwiczek.
2. Nie umieszczać jakichkolwiek przedmiotów między drzwiczkami i przednia stroną kuchenki mikrofalowej i nie pozwalać, aby resztki jedzenia lub środków czystości gromadziły się na ekranowej kratce lub na wewnętrznej stronie drzwiczek.
3. Nie używać kuchenki mikrofalowej w przypadku uszkodzeń lub niesprawności. Szczególnie ważnym jest, aby drzwiczki były zawsze szczelnie zamknięte i nie były uszkodzone:
- Drzwiczki (pogięte)
- Pętle i zatrzaski (złamana lub osłabione)
- Ekranowa kratka z wewnętrznej strony drzwiczek

WAŻNE ZALECENIA ODNOŚNIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA
OSTRZEŻENIE: praca w kombinowanym trybie (KUCHENKA + GRILL) i używanie kuchenki przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem dorosłych w celu uniknięcia możliwości oparzeń przez dzieci.
OSTRZEŻENIE: Jeśli na drzwiczkach została uszkodzona ekranowa kratka, zabrania się używania kuchenki mikrofalowej.
OSTRZEŻENIE: Naprawa kuchenki mikrofalowej jest zawsze niebezpieczna dla jakiejkolwiek osoby, dokonującej naprawy, jeśli trzeba zdejmować metalową osłonę, zapewniająca ochronę przed mikrofalowym promieniowaniem. Nie naprawiać samodzielnie kuchenki.
OSTRZEŻENIE: Przed podgrzewaniem lub przygotowaniem produktów w hermetycznym lub próżniowym opakowaniu, nie zapomnieć go otworzyć. W przeciwnym wypadku w opakowaniu wytwarza się ciśnienie, które może je rozerwać, nawet jeśli produkt był wcześniej przygotowany.
OSTRZEŻENIE: Dzieci mogą używać kuchenki mikrofalowej tylko pod warunkiem prawidłowego zapoznania się z niniejszą instrukcją, a także pod warunkiem rozumienia niebezpieczeństwa podczas używania kuchenki mikrofalowej.
- Używać naczyń, przeznaczonych do kuchenek mikrofalowych. Nie wkładać do kuchenki metalowych naczyń, ponieważ odbite przez naczynie fale mogą spowodować iskry i zapalenie.
- W celu uniknięcia przegrzania i zapalenia się produktów należy nieprzerwanie śledzić za pracą kuchenki, jeśli znajdują się w niej jednorazowe plastikowe, papierowe i inne podobne opakowania lub jeśli do kuchenki włożono niewielką ilość produktów.
- W przypadku podgrzewania jakiegokolwiek płynu (wody, kawy, mleka i in.), należy mieć na uwadze, iż może on nagle zagotować się i wylać się Państwu na ręce w momencie wyjmowania pojemnika z kuchenki. Aby tego uniknąć, należy umieścić w pojemniku termoodporną plastikową łyżkę lub szklane mieszadełko i przed wyjęciem pojemnika przemieszczać nią płyn.
- Buteleczki do karmienia i słoiki z jedzeniem dla dzieci należy umieszczać do kuchenki lub pokrywek lub smoczków. Zawartość należy przemieszać lub od czasu do czasu potrząsać. Przed karmieniem należy sprawdzić temperaturę zawartości, aby nie dopuścić do poparzeń.

Ważna informacja
- KONIECZNIE sprawdzić, czy jedzenie nie jest gorące przed podaniem dziecku. Zaleca się potrząsać zawartość butelki lub słoika, aby równomiernie rozprowadzić ciepło po całej pojemności.
- Nie dopuszcza się gotować jajek w skorupce lub podgrzewać ugotowane na twardo jajka w trybie KUCHENKA MIKROFALOWA, ponieważ mogą one pęknąć z powodu zwiększenia wewnętrznego ciśnienia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Ustawiać kuchenkę na równej, płaskiej powierzchni. Wybrać miejsce, które będzie niedostępne dla małych dzieci.
2. Ustawić kuchenkę w taki sposób, aby od ściany do tylnej i bocznych ścianek kuchenki pozostała odległość nie mniej niż 7-8 cm, a swobodna przestrzeń nad kuchenką wynosiła nie mniej niż 30 cm.
3. Drzwiczki kuchenki mikrofalowej posiadają system blokowania służący do odłączenia zasilania przy ich otwarciu.
4. Nie włączać kuchenki mikrofalowej bez produktów, praca kuchenki bez produktów może doprowadzić do jej niesprawności.
5. Przygotowywanie produktów z bardzo niską zawartością wilgoci może doprowadzić do ich przepalenia lub zapalenia się.

W przypadku pożaru
- Nie otwierać drzwiczek.
- Wyłączyć kuchenkę mikrofalową i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
6. Podczas przygotowania bekonu nie kłaść go bezpośrednio na szklanej podstawce, miejscowe przegrzanie szklanej tacki może doprowadzić do powstania na niej pęknięć.
7. Nie przygotowywać produktów w kuchence do stanu całkowitego podsmażania.
8. Zabrania się podgrzewać płynów w wąskich pojemnikach.

1694.indd 68 07.03.2007 15:13:15

9. Nie używać kuchenki w celach domowej konserwacji produktów, ponieważ nie ma pewności, czy zawartość słoików osiągnęła temperaturę wrzenia.
10. W celu uniknięcia mocnego wrzenia produktów w płynie i napojów, a także w celu uniknięcia poparzeń zaleca się mieszanie produktów na początku i w trakcie procedury przyrządzania. W tym celu należy wyłączyć grzanie, odczekać chwilę, wyjąć naczynie z produktami, wymieszać i włożyć z ponownie do kuchenki w celu kontynuowania procesu przyrządzania.
11. Regularnie oczyszczać kuchenkę. Nieregularna konserwacja kuchenki może doprowadzić do pogorszenia jej wyglądu zewnętrznego, negatywnie wpłynąć na jej pracę, a także doprowadzić do niebezpieczeństwa podczas dalszego użytkowania.

Zasady, o których zawsze należy pamiętać:
1. Nie przekraczać czasu przygotowania produktów w kuchence. Zawsze śledzić za procesem przyrządzania podczas używania naczyń z papieru, plastiku i innych łatwopalnych materiałów.
2. Nigdy nie używać kuchenki mikrofalowej w celach przechowywania w niej różnych przedmiotów. Nigdy nie przechowywać w kuchence mikrofalowej łatwopalnych materiałów i produktów, takich jak: chleb, ciastka, papierowe opakowania itp., ponieważ podczas burzy kuchenka mikrofalowa może sama włączyć się.
3. Metalowe nakrętki, zaciski, druciane uchwyty z papierowych lub plastikowych worków należy usunąć przed włożeniem do kuchenki.
4. Kuchenka mikrofalowa powinna posiadać odpowiednie uziemienie. Podłączać kuchenkę tylko do gniazdka, które posiada należyte uziemienie.
5. Niektóre produkty, jajka w skorupce, tłuszcze twarde lub w płynie, a także hermetycznie zamknięte słoiki, zamknięte szklane pojemniki – mogą wybuchnąć, dlatego zabrania się umieszczać je w kuchence mikrofalowej.
6. Używać kuchenkę wyłącznie w celach, dla których jest ona przeznaczona i zgodnie z instrukcjami.
7. Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona wyłącznie do przyrządzania i podgrzewania potraw i nie jest przeznaczona do użycia w warunkach laboratoryjnych i przemysłowych.
8. Zwrócić szczególną uwagę podczas użycia kuchenki przez dzieci.
9. Nie używać kuchenki w przypadku uszkodzonego kabla lub wtyczki, jeśli kuchenka pracuje nieprawidłowo w wyniku uszkodzenia lub spadnięcia.
10. Naprawa kuchenki mikrofalowej powinna być dokonywana poprzez wykwalifikowanych specjalistów autoryzowanego serwisu.
11. Nie zamykać otworów wentylacyjnych na obudowie kuchenki.
12. Nie przechowywać i nie używać kuchenki na zewnątrz pomieszczenia.
13. Nie używać kuchenki w pobliżu wody, bezpośrednio w pobliżu zlewu, w wilgotnych piwnicach lub bezpośrednio w pobliżu basenów.
14. Nie zanurzać kabla sieciowego i wtyczki w wodzie.
15. Unikać kontaktu kabla sieciowego i wtyczki z gorącą powierzchnią.
16. Nie dopuszczać do zwisania kabla z brzegów stołu.
17. Podczas czyszczenia drzwiczek i wewnętrznych powierzchni kuchenki używać miękkich środków czystości (nie używać detergentów), naniesionych na gąbkę lub miękką szmatkę.

OSTRZEŻENIE
Porażenie prądem
Kontakt z elementem schematu elektrycznego kuchenki mikrofalowej może doprowadzić do poważnych uszkodzeń cielesnych lub porażenia prądem. Nie rozmontowywać samodzielnie kuchenki mikrofalowej.
Uziemienie kuchenki mikrofalowej
Kuchenka mikrofalowa powinna być odpowiednio uziemiona. W przypadku jakiegokolwiek zamykania, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, ponieważ dokona się odprowadzenie prądu poprzez przewód uziemiający.
Urządzenie posiada kabel z uziemiającym przewodem i wtyczka z kontaktem uziemienia. Wtyczkę podłącza się do gniazdka, które także powinno posiadać kontakt uziemienia.

OSTRZEŻENIE: używanie wtyczki z kontaktem uziemienia, podłączonej do gniazdka bez uziemienia może doprowadzić do ryzyka porażenia prądem.

Skonsultować się wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli nie są Państwu jasne instrukcje dotyczące uziemienia lub mają Państwo wątpliwości co do odpowiedniego uziemienia kuchenki mikrofalowej.
- W celach zapobiegnięcia zaplątywania kabla kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel sieciowy.
- W przypadku konieczności używania przedłużacza stosować tylko 3-przewodowy przedłużacz z kontaktem uziemienia na wtyczce i gniazdku.
- Oznakowanie przekroju przewodów kabla sieciowego kuchenki mikrofalowej i oznakowanie na kablu przedłużacza powinny być dopasowane.
- Kabel przedłużacza powinien leżeć w taki sposób, aby nie zwisał z brzegów stołu, gdzie mogą za niego pociągnąć dzieci, a także powinien on leżeć w taki sposób, aby uniknąć chodzenia po nim.

Naczynia do kuchenki mikrofalowej
OSTROŻNIE!
- Szczelnie zamknięte pojemniki włożone do kuchenki mogą wybuchnąć.

1694.indd 69 07.03.2007 15:13:16

POLSKI

- Zamknięte pojemniki powinny być otwarte, a w plastikowych workach należy zrobić kilka otworów w celu wyjścia pary przed włożeniem ich do kuchenki.
- Jeżeli powstaną wątpliwości co do użycia naczyń w kuchence, to należy zrobić test.
  Sprawdzenie naczynia przed użyciem w kuchence mikrofalowej
- Ustawić sprawdzane naczynie w komorze (na przykład talerz), postawić na nim szklankę z zimną wodą.
- Włączyć kuchenkę mikrofalową na maksymalną moc i ustawić czas pracy na nie więcej niż jedną minutę.
- Ostrożnie dotknąć sprawdzane naczynie, jeśli ono nagrzało się, a woda w szklance jest zimna, to takiego naczynia nie należy używać w kuchence mikrofalowej.
- Unikać przewyższenia czasu sprawdzenia naczynia powyżej jednej minuty.

Materiały i naczynia nadające się do używania w mikrofalówce

Folia aluminiowa	Folię można używać tylko w trybie pracy grilla. Przerwa między folią i ściankami mikrofalówki powinna wynosić nie mniej niż 2,5 cm. Małe kawałki folii można używać w celu przykrycia kawałków mięsa lub kurczaka, aby uniknąć ich przepalenia. W trybie mikrofal, jeżeli folia znaj duje się zbyt blisko ścianek mikrofalówki, może nastąpić iskrzenie, przegrzanie kratki na drzwiczkach i zepsucie się mikrofalówki. W tym przypadku traci się prawo do bezpłatnego gwarantowanego obsługiwania i naprawy.
Naczynie do pieczenia	Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta. Dno naczynia powinno być na 5 mm cieńsze, niż szklanej obracającej się tacki. Nieprawidłowe używanie naczynia do pieczenia może doprowadzić do pęknięcia samego naczynia i szklanej tacki.
Naczynia obiadowe	Tylko taka, która posiada odpowiednie oznakowanie. Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta. Nie używać naczynia z pęknięciami.
Szklane pojemniki	Tylko pojemniki, wyprodukowane z żaroodpornego szkła. Upewnić się, że nie ma metalowych części. Nie używać naczynia z pęknięciami.
Naczynia szklane	Tylko pojemniki, wyprodukowane z żaroodpornego szkła. Upewnić się, że nie ma metalowych części. Nie używać naczynia z pęknięciami.
Proces przygotowania w mikrofalówce z użyciem specjalnych worków	Postępować zgodnie ze wskazówkami producenta. Nie zamykać worków, używając metalowych pokrywek lub zacisków. W workach należy zrobić kilka dziurek dla ujścia pary.
Papierowe talerzyki i miski	Używać tylko dla krótkiego przygotowania/podgrzania. Nie zostawiać mikrofalówki bez nadzoru w czasie przygotowania/podgrzania produktów a takich naczyniach.
Papierowe ręczniki	Można przykryć przygotowywane produkty w celu zatrzymania ciepła w nich i w celu zapobieżenia pryskania tłuszczu. Używać tylko przy stałej kontroli i tylko dla krótkiego przygo towania/podgrzania.
Pergamin	Używać w celu zapobieżenia pryskania tłuszczu i w charakterze opakowania.
Plastik	Tylko te wyroby z plastiku, które posiadają odpowiednie oznaczenie – „do używania w mikro falówce". Należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta. Niektóre plastikowe pojemniki mogą rozmiękнąć w rezultacie podgrzania znajdujących się w nich produktów. Hermetycznie zamknięte plastikowe opakowania należy przekłuć lub przekroić, tak jak ukazano na samych opakowaniach.
Plastikowe opakowania	Tylko te wyroby z plastiku, które posiadają odpowiednie oznaczenie. Można nakryć przygo towywane produkty w celu zachowania w nich wilgoci.
Wosk	Używać w celu zapobieżenia pryskania tłuszczu, a także dla zachowania wilgoci.

Materiały i naczynia, których nie należy używać w mikrofalówce

Aluminiowe tacki	Mogą powodować iskrzenie. Używać naczyń, specjalnie przeznaczonych dla używania w mikro falówce.
Papierowa miska z metalową rączką	Może powodować iskrzenie. Używać naczyń, specjalnie przeznaczonych dla używania w mikro falówce.
Naczynia metalowe lub naczynia z metalową obwódką	Metal monitoruje energię fal. Metalowa obwódka może spowodować iskrzenie.
Metalowe zakrętki	Mogą spowodować iskrzenie, a także zapalenie się opakowania w czasie przygotowywania/ podgrzewania produktów.
Papierowe opakowania	Mogą spowodować pożar w mikrofalówce.
Mydło	Mydło może rozpuścić się i spowodować zabrudzenie pracującej kamery mikrofalówki.
Drewno	Drewniane naczynia mogą wyschnąć, roztrzaskać się i zapalić się.

Opis

1. Zamki z systemem blokady
2. Wziernik drzwiczek
3. Wyjście mikrofal
4. Napęd obrotu talerza szklanego
5. Talerz szklany
6. Panel sterowania
7. Wyświetlacz
8. Element grzejny grilla
9. Ruszt grilla. Używa się tylko w trybie «Grill».

1694.indd 70 07.03.2007 15:13:16

Wyświetlacz
10. Piktogram trybu automatycznego przygotowania produktów.
11. Piktogram trybu zegara
12. Migające punkty rozdzielające
13. Piktogram gotowości kuchenki do włączenia.
14. Piktogram trybu grill
15. Piktogram aktualnego czasu
16. Piktogram trybu blokady
17. Piktogram wybranego ciężaru produktu
18. Piktogram trybu rozmrażania
19. Piktogram trybu gotowania mikrofalowego
20. Piktogram trybu gotowania kombinowanego 1
21. Piktogram pracy kuchenki z mocą 100 i 80%
22. Piktogram trybu gotowania kombinowanego 2
23. Piktogram pracy kuchenki z mocą 60, 40 i 20%

Panel sterowania
Wyświetlacz
Na wyświetlaczu pokazywane są aktualny czas, czas przygotowania, poziomy mocy i piktogramy trybów pracy.

Moc
Wykorzystuje się dla ustawiania poziomu mocy. Wybór mocy odbywa się w następującej kolejności: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.
Aby sprawdzić zadany poziom mocy w czasie procesu gotowania produktów, należy nacisnąć przycisk Moc, ustawiony poziom mocy będzie pokazywany na wyświetlaczu w ciągu 5 sekund.

Grill
Przycisk włączania grilla.

Kombi
Wybór trybów gotowania kombinowanego COMB1 i COMB2.

Waga
Ustawianie wagi produktu w trybie menu automatycznego gotowania

Rozmrażanie
Rozmrażanie produktów w trybie automatycznym, przy zadanej wadze produktów.

Zegar
Włączanie funkcji zegara bez włączania kuchenki.

Zegar godzinowy
Wybór formatu czasu 12 lub 24 godziny, ustawianie czasu.

Stop/Usuń
Nacisnąć dla usunięcia wstępnie ustawionego poziomu mocy, programu gotowania potraw lub czasu rozmrażania.
Uwaga: przycisk Stop/Usuń nie kasuje czasu aktualnego.

Czas/Menu/Stop
Obrotem pokrętła wykonuje się wyboru menu gotowania automatycznego, ustawiania aktualnego czasu i czasu gotowania produktów, a naciśnięciem na pokrętło wykonuje się włączanie kuchenki.

Montaż kuchenki mikrofalowej
Usuń materiał opakowania i akcesoria z komory roboczej kuchenki. Sprawdź kuchenkę mikrofalową pod względem obecności zniekształceń. Szczególną uwagę poświęć sprawności drzwiczek kuchenki. W wypadku wykrycia usterek, nie ustawiaj nie włączaj kuchenki mikrofalowej.
Powłoka ochronna
Korpus: W razie obecności folii ochronnej, usuń ją z powierzchni korpusu.

Nie usuwaj jasno-szarej mikowej płytki wewnątrz komory roboczej, ona służy do ochrony magnetronu.

Montaż talerza szklanego
1. Wstaw piastę talerza obrotowego (4) w otwór znajdujący się na dnie komory roboczej.
2. Dokładnie wstaw talerz szklany (5), połączywszy występy na nim z żłobkami piasty. Nigdy nie ustawiaj talerza szklanego spodem do góry.
- Nie przeszkadzaj obrotowi talerza szklanego w czasie pracy kuchenki.

1694.indd 71 07.03.2007 15:13:16

- W czasie gotowania produktów, zawsze używaj talerza i piasty talerza.
- Artykuły i naczynia dla przygotowania produktów zawsze należy ustawiać tylko na talerzu szklanym.
- Talerz szklany może obraca się zgodnie/przeciw kierunkowi wskazówki zegara. Jest to normalne.
- Przy powstawaniu pęknięć lub odprysków na talerzu szklanym, należy natychmiast go wymienić.

Instalacja

- Przed włączeniem kuchenki mikrofalowej upewnij się, że napięcie robocze i pobór mocy zgodne są z parametrami sieci elektrycznej. Podłącz kuchenkę mikrofalową do gniazdka sieciowego z pewnym uziemieniem.
- Ustaw kuchenkę na równej stabilnej powierzchni. Wybierz takie miejsce, które byłoby niedostępne dla małych dzieci.
- Ustaw kuchenkę w ten sposób, żeby odległość od ściany do tylnej i bocznych ścianek kuchenki wynosiła nie mniej niż 7-8 cm, a dowolna przestrzeń nad kuchenką – nie mniej niż 30cm.
- **Nie zdejmuj nóżek podporowych ze spodu kuchenki mikrofalowej.**
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych na korpusie kuchenki mikrofalowej.
- Należy rozmieszczać kuchenkę mikrofalową z daleka od odbiorników radiowych i telewizyjnych w celu unikania zakłóceń podczas odbioru sygnałów radiowych i telewizyjnych.

Ostrzeżenie: nie wolno ustawiać kuchenki mikrofalowej na powierzchnie z podgrzewaniem (płyta kuchenna) i inne źródła promieniowania cieplnego. W przypadku uszkodzenia kuchenki mikrofalowej z winy właściciela, on traci prawo do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej i naprawy.

Podczas pracy powierzchnia kuchenki mikrofalowej może silnie się nagrzać, unikaj kontaktu odkrytych obszarów skóry z gorąca powierzchnią kuchenki, żeby nie dostać poparzeń.

Użytkowanie kuchenki

Sygnał dźwiękowy

Przy każdym naciśnięciu przycisków na panelu sterowania, będziesz słyszał sygnał dźwiękowy. Przy nieprawidłowym wprowadzeniu komendy zabrzmią dwa sygnały dźwiękowe.

Ustawienie czasu bieżącego

Włóż wtyczkę sieciową do gniazdka, zabrzmi sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu wyświetlą się cyfry «1:01». Naciśnij przycisk **ZEGAR** jeden lub dwa razy, aby wybrać format czasu 12 lub 24 godziny.

Przykład: ustaw czas bieżący 8 godzin 30 minut.

1. Naciśnij przycisk **ZEGAR** jeden raz.
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ustaw czas «godzina» - 8.
3. Naciśnij przycisk **ZEGAR** dla potwierdzenia.
4. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ustaw czas «minut» - 30, na wyświetlaczu wyświetli się czas 8:30.
5. Naciśnij przycisk **ZEGAR** dla potwierdzenia.

Na wyświetlaczu wyświetli się ustawiony czas, zapali się piktogram (15), i **kropki rozdzielające** (12) będą migać.

Uwaga: Jeśli ustawienie czasu do końca nie jest skończone, to za 20 sekund sygnał dźwiękowy zabrzmi i wskazania na będą zrzucone do stanu pierwotnego. Podczas przygotowania produktów dla przeglądu czasu aktualnego naciśnij przycisk ZEGAR, czas aktualny będzie wyświetlać się co 5 sekund.

Gotowanie w kuchence mikrofalowej

Dla włączania kuchenki w trybie gotowania mikrofalowego, naciśnij przycisk **MOC** kilka razy dla ustawienia żądanego poziomu mocy, następnie obracając pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara ustaw właściwy czas gotowania.

Maksymalny czas gotowania wynosi 95 minut.

Wybierz poziom mocy:

Poprzez naciśnięcie przycisku **MOC**	Poziom mocy
1 raz	100%
2 razy	80%
3 razy	60%
4 razy	40%
5 raz	20%
6 raz (ustawienie timera)	00

Uwaga: przy ustawieniu poziomów mocy 100% i 80% zapala się piktogram (21), przy ustawieniu poziomów mocy 60%, 40% i 20% zapala się piktogram (23).

Przykład: Trzeba przygotować produkty w ciągu 10 minut, na poziomie 60% mocy mikrofal.

1. Naciśnij przycisk **MOC** 3 razy, na wyświetlaczu wyświetli się wybrany poziom mocy 60%, w tym momencie zapalą się piktogramy (19 i 23). **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ustaw czas «10:00», w tym momencie piktogramy (12 i 23) będą wyświetlać się na wyświetlaczu, a piktogram (13) będzie migać.
2. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia gotowania w tym momencie (12 i 23) będą wyświetlać się, a piktogram (13) zgaśnie.

1694.indd 72 07.03.2007 15:13:16

Podczas pracy kuchenki na wyświetlaczu wyświetli się czas gotowania i piktogramy (12 i 23).
- Ustaw pokrętło przełącznika (6) w pozycji Grill.
- Wybierz właściwy czas gotowania ustawiając pokrętło zegara (7) w odpowiedniej pozycji.
- Tryb „Grill" zostanie uruchomiony automatycznie po ustawieniu czasu zegara (7).
- Po upływie tego czasu kuchenka wyłączy się i zabrzmi sygnał dźwiękowy.

Grill

Używany jest do przygotowania pieczonych chrupiących kawałków mięsa, ryby, kurczaka, ziemniaków. W tym trybie ciepło grzałki rozprzestrzenia się po całej komorze roboczej kuchenki..

Maksymalny czas gotowania wynosi 95 minut.

Przykład: należy włączyć grill na 12 minut.

1. Naciśnij przycisk **GRILL** w tym momencie na wyświetlaczu zapali się piktogram (14), a piktogram (13) będzie migać.
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ustaw czas «12:00».
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia gotowania i w tym momencie piktogram (14) będzie wyświetlać się na wyświetlaczu piktogram (13) zgaśnie.
   W trybie pracy grilla na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas gotowania i wyświetla się piktogram (14).

Gotowanie kombinowane

Gotowanie kombinowane łączy tryb gotowania mikrofalowego z trybem pracy grilla w celu osiągnięcia najlepszego rezultatu.

COMB 1 - 30% czasu gotowanie mikrofalowe + 70% grill, przygotowanie ryby, ziemniaków.

COMB 2 - 55% czasu gotowanie mikrofalowe + 45% grill, przygotowanie w oleju, zapiekanych ziemniaków, drobiu

Maksymalny czas gotowania wynosi 95 minut.

Przykład: włącz tryb gotowania kombinowanego **COMB 1** na 25 minut.

1. Naciśnij przycisk **KOMBI**, w tym momencie zapali się piktogram (20), a piktogram (13) będzie migał.
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustaw czas «25:00».
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia gotowania i w tym momencie piktogram (20) będzie wyświetlać się, a piktogram (13) zgaśnie.

W trybie gotowania kombinowanego na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas gotowania i piktogram (20).

Przykład: włącz tryb gotowania kombinowanego **COMB 2** na 12 minut.

1. Naciśnij przycisk **KOMBI** dwa razy, w tym momencie zapali się piktogram (22), a piktogram (13) będzie migał.
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, i ustaw czas «12:00».
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia gotowania i w tym momencie piktogram (22) będzie wyświetlany, piktogram (13) zgaśnie.

W trybie gotowania kombinowanego na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas gotowania i piktogram (22).

Automatyczne gotowanie produktów

W trybie gotowania automatycznego produktów nie ma konieczności ustawiania mocy i czasu gotowania, należy tylko wybrać rodzaj produktu i podać jego wagę. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START dla wyboru kategorii produktu**, następnie ustaw jego wagę, poprzez naciśnięcie przycisku **WAGA**, następnie włącz kuchenkę, poprzez naciśnięcie pokrętła **CZAS**/**MENU**/**START**. Możliwe, że w czasie gotowania trzeba będzie obrócić produkt w połowie gotowania, aby produkt był równomiernie przygotowany.

Przykład: przygotować 400g ryby.

1. Obracając pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, ustaw tryb menu gotowania automatycznego 6 Ryba, na wyświetlaczu wyświetli się numer programu gotowania automatycznego i zapali się piktogram (10).
2. Naciśnij przycisk **WAGA** i ustaw wagę «400 g», w tym momencie piktogram (10) będzie wyświetlać się, f piktogram (13) migać.
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia gotowania i w tym momencie piktogram (10) będzie wyświetlać się, a piktogram (13) zgaśnie.

W trybie gotowania automatycznego na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas gotowania i piktogram (10).

Menu gotowania automatycznego

Nr programu	Produkty	Waga produktów (gram)						
1	Mleko/kawa	1	2	3				
2	Ryż	150	300	450	600			
3	Makaron	100	200	300				
4	Ziemniaki	1	2	3				
5	Podgrzanie	200	300	400	500	600	700	800
6	Ryba	200	300	400	500	600		
7	Kurczak	800	1000	1200	1400			
8	Mięso	200	300	400	500	600		
9	Mięso na rożnie. Szaszłyk	100	200	300	400	500		

Rezultat gotowania w trybie gotowania automatycznego zależy od rozmiaru i formy produktu, oraz od miejsca rozmieszczenia na talerzu szklanym. W każdym przypadku, jeśli nie jesteś zadowolony z rezultatu gotowania zwiększ lub zmniejsz wagę produktu.

1694.indd 73 07.03.2007 15:13:16

POLSKI

Automatyczne rozmrażanie produktów
Kuchenka podtrzymuje funkcję automatycznego rozmrażania produktów. Czas rozmrażania i poziom mocy są ustawiane automatycznie, należy tylko ustawić produkt. Przykład: trzeba rozmrozić 600g krewetek.
1. Wstaw krewetki do komory roboczej kuchenki.
2. Naciśnij przycisk **ROZMRAŻANIE**
3. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek i ustaw wagę «600g», w tym momencie piktogramy (10, 17, 18) będą wyświetlone, a piktogram (13) zacznie migać.
4. Naciśnij pokrętło, a piktogram (13) zgaśnie.
   W trybie rozmrażanie produktów na wyświetlaczu wyświetla się pozostały czas rozmrożenia i piktogramy (10, 18).

Szybki start
Ta funkcja pozwala szybko włączyć kuchenkę do podgrzewania lub gotowania produktów przy pełnej mocy. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla ustawienia czasu pracy kuchenki i kuchenka włączy się na pełną moc. Przykład: Ustaw gotowanie na 2 minut.1. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** 4 razy, w tym momencie piktogramy (19 i 21) wyświetlą się na wyświetlaczu, piktogram (13) będzie migać, po włączeniu kuchenki piktogram (13) zgaśnie. W czasie pracy kuchenki na wyświetlaczu wyświetli się pozostały czas gotowania i piktogramy (19 i 21).
Uwaga:
- Maksymalny czas gotowania w trybie szybki start wynosi 12 minut.
- przedział ustawienia czasu szybkiego startu: od 30 sek. do 2 min.30sek. – 30 sek.
- od 2 min.30 sek. do 12 min. – 1 min.

Tryb timera
Używany jest do doprowadzania sygnału dźwiękowego po upływie zadanego czasu.
Przykład: ustaw czas pracy timera 2 minuty.
1. Naciśnij przycisk **TIMER**, w tym momencie wyświetlą się wskazania «00 : 10».
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustaw czas «2:00».
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia liczenia czasu.

Po zakończeniu ustawionego czasu timera zabrzmi sygnał dźwiękowy. Dla zrzutu timera naciśnij dwa razy przycisk **STOP**/**KASOWANIE.** Dla sprawdzenia pozostałego czasu pracy timera naciśnij przycisk **TIMER**, pozostały czas wyświetli się na wyświetlaczu w ciągu 5 sekund. Wariant drugi:
1. Przyciskiem **MOC** ustaw «00%», w tym momencie na wyświetlaczu zapali się piktogram (11).
2. Obróć pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustaw czas «2:00», w tym momencie wyświeci się piktogram (11), a piktogram (13) będzie migać.
3. Naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START** dla rozpoczęcia liczenia czasu w tym momencie piktogram (11) wyświeci się na wyświetlaczu, a piktogram (13) zgaśnie.
   Po zakończeniu ustawionego czasu timera zabrzmią cztery sygnały dźwiękowe.

Blokada
Aby zapobiec używaniu kuchenki przez dzieci, możesz ustawić tryb blokady.
- Naciśnij i trzymaj przycisk **STOP**/**KASOWANIE** przez 3sek, zabrzmi sygnał dźwiękowy i zapali się piktogram (16).
- Dla zdjęcia blokady naciśnij i trzymaj przycisk **STOP**/**KASOWANIE** przez 3 sek., zabrzmi sygnał dźwiękowy i piktogram (16) zgaśnie (16).

Specjalne funkcje
Automatyczne przypominanie
Po zakończeniu programu gotowania lub rozmrażania pojawi się nadpis «End» i zabrzmią cztery sygnały dźwiękowe, sygnały dźwiękowe będą powtarzać się co dwie minuty dopóki drzwiczki kuchenki nie będą otwarte lub nie będzie naciśniety przycisk **STOP**/**KASOWANIE.**
- Jeśli ustawienie czasu lub trybów pracy nie są skończone do końca, za 20 sekund zabrzmi sygnał dźwiękowy i wskazania wyświetlacza powrócą do pozycji wyjściowej.

Zatrzymanie pracy kuchenki podczas gotowania potraw
- Dla zatrzymania procesu gotowania wystarczy tylko otworzyć drzwiczki kuchenki. Dla kontynuowania procesu gotowania produktów zamknij drzwiczki i naciśnij pokrętło **CZAS**/**MENU**/**START**.
- Dla skasowania programu gotowania produktów naciśnij przycisk **STOP**/**KASOWANIE**.

Czyszczenie i konserwacja
- Przed czyszczeniem wyłączyć kuchenkę i odłączyć wtyczkę od gniazdka.
- Nie dopuszczać do kontaktu panelu sterowania z wodą. Przeczyszczać go miękką, lekko nawilżoną chusteczką.
- Utrzymywać kamerę kuchenki w czystości. Jeśli na ściankach kuchenki zostały kawałki produktów lub resztki płynów, usunąć je wilgotną chusteczką.
- W przypadku silnie zabrudzonej komory można używać miękkiego środka czystości.
- Nie używać detergentów, metalowych szczotek do czyszczenia kuchenki na zewnątrz i wewnątrz. Śledzić za ty, aby woda lub środek czystości nie dostały się do otworów, przeznaczonych dla wyjścia powietrza i pary, które znajdują się na pokrywce kuchenki.

1694.indd 74 07.03.2007 15:13:16

- Zabrania się używać środka czystości na bazie amoniaku.
- Zewnętrzne powierzchnie należy czyścić wilgotną chusteczką.
- Drzwiczki kuchenki zawsze powinny być czyste. Nie dopuszczać do zbierania się okruszek jedzenia między drzwiczkami i przednim panelem kuchenki, ponieważ przeszkadza to normalnemu zamykaniu drzwiczek.
- Regularnie zdejmować i czyścić szklaną tackę I jej napęd obracania, przecierać do roboczej komory kuchenki.
- Szklana podstawka i przewód jej obracania myć neutralnym płynem do mycia. Do mycia owych części można używać zmywarki do mycia naczyń.
- Nie wkładać nagrzanej podstawki do zimnej wody: nagły spadek temperatury może spowodować pęknięcie podstawki.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Kuchenka nie włącza się	Wtyczka kabla sieciowego niewystarczająco dobrze włożona do gniazdka	Wyjąć wtyczkę z gniazdka z gniazdka. Po upłynięciu 10 sekund włożyć wtyczkę do gniazdka.
	Problem z gniazdkiem	W celu sprawdzenia spróbować podłączyć do gniazdka inne urządzenie elektryczne.
Brak nagrzewania	Nieszczelnie zamknięte drzwiczki	Szczelnie zamknąć drzwiczki
W czasie pracy kuchenki obrotowa szklana tacka dziwnie szumi	Zabrudzone kółko rolkowe lub dolna część komory	Zdjąć szklaną tackę i rolkowe kółko. Przemyć rolkowe kółko i dno komory.

Normalna praca

Kuchenka mikrofalowa wywołuje zakłócenia w odbiorze sygnałów telewizyjnych i radiowych sygnałów.	Podczas pracy kuchenki mikrofalowej mogą pojawiać się zakłócenia w odbiorze tele – i radiosygnałów. Analogiczne zakłócenia powstają podczas pracy innych urządzeń elektrycznych, takich jak: mikser, odkurzacz, suszarka do włosów. Jest to normalne zjawisko.
Niska jaskrawość podświetlenia	Jeśli został ustawiony niski poziom mocy promieniowania mikrofal, to poziom jaskrawości podświetlenia jaskrawości w komorze może być niski. Jest to normalne zjawisko.
Skropienie pary na drzwiczkach, wyjście gorącego powietrza z otworów wentylacyjnych.	W procesie przygotowywania para może wydostawać się z przyrządzanych produktów. Większa ilość pary wydostaje się poprzez otwory wentylacyjne, ale niektóra część może skraplać się na wewnętrznej stronie drzwiczek. Jest to normalne zjawisko.
Kuchenka mikrofalowa włączona bez produktów	Włączenie kuchenki mikrofalowej na krótki czas bez produktów nie wywołuje jej uszkodzenia. Zawsze sprawdzać, czy produkty znajdują się w kuchence przed jej włączeniem.

Charakterystyki techniczne
Napięcie zasilające: 220 W ~ 50Hz
Pobór mocy w trybie fal mikrofalowych: 1200 W
Znamionowa moc wyjściowa w trybie fal mikrofalowych: 700 W
Częstotliwość robocza: 2450 MHz
Wymiary kuchenki mikrofalowej: 210mm(wysokość)×315mm(długość)×279mm(szerokość)
Pobór mocy w trybie grill: 1000 W
Pojemność kuchenki: 17 l
Talerz szklany: średnica 245mm
Waga: 11,3 kg

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej 5 lat.

Gwarancji
Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dilera, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o nizkowoltowych urządzeniach.*

1694.indd 75 07.03.2007 15:13:16

ČESKÝ

MIKROVLNNÁ TROUBA
Před použitím mikrovlnné trouby pozorně si přečtěte Návod k použití
Při dodržení veškerých pokynů Návodu mikrovlnná trouba bude sloužit Vám po dlouhá léta.

Tento návod si uložte na snadně přístupném místě

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO VYLOUČENÍ RIZIKA ŠKODLIVÉHO PŮSOBENÍ MIKROVLNNÉHO ZÁŘENÍ
1. Nesnažte se využívat mikrovlnnou troubu, jsou-li otevřená dvířka – riziko škodlivého působení mikrovlnného záření. Důležité: vnitřní uzavírání a pojistka dvířek se nesmí poškodit.
2. Zákaz umístění cizích předmětů mezi dvířky a mikrovlnnou troubou; dbejte na to, aby zbytky pokrmů či čisticích prostředků se nehromadily na stínící mřížce či vnitřním povrchu dvířek.
3. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu při zjištění poškození či poruch. Zvlášt' je třeba dbát na to, aby dvířka byla vždy těsně uzavřena a nebyla poškozena:
- Dvířka (ohnutá)
- Závěsy a západky (zlomeny či uvolněny)
- Stínící mřížka na vnitřním povrchu dvířek

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
VÝSTRAHA: pro nebezpečí spálení děti smějí používat mikrovlnnou troubu v kombinovaném režimu (mikrovlny + gril) pouze v přítomnosti dospělých.
VÝSTRAHA: Je-li poškozena stínící mřížka na dvířkách, použití mikrovlnné trouby je zakázáno.
VÝSTRAHA: Oprava mikrovlnné trouby je nebezpečná pro opravujícího, jestliže při zákroku je třeba odstraňovat kovový plášt', chránící proti mikrovlnnému záření. Nepokoušejte se o opravu trouby.
VÝSTRAHA: Před ohříváním či zpracováním potravin v hermetickém či vakuovém obalu nezapomeňte obal otevřít. V opačném případě v obalu vzniká přetlak, který může způsobit vybuchnutí i přestože pokrm byl již dřív zpracován.
VÝSTRAHA: Děti smějí používat mikrovlnnou troubu pouze za podmínky, že jsou seznámeny s tímto návodem a uvědomují si nebezpečí při použití mikrovlnné trouby.
- Používejte nádobí, které je určeno k použití v mikrovlnné troubě. Nedávejte do trouby kovové nádobí, jelikož mikrovlny, odrážené kovovým nádobím, mohou způsobit jiskření či vznícení.
- Pro nebezpečí přehřátí a vznícení potravin neustále kontrolujte provoz trouby, jsou-li v ní potraviny v plastových, papírových či jiných podobných obalech na jedno použití či jestliže je v troubě menší množství potravin.
- Ohříváte-li tekutiny (vodu, kávu, mléko apod.), je třeba si uvědomovat, že tekutina se může začít nečekaně vřít a rozstříkat se vám na ruce v okamžik, kde ji budete z trouby vyjímat. Aby se to nestalo, umístěte do nádoby teplovzdornou plastovou lžičku či skleněnou míchačku a před vyjmutím nádoby tekutinu promíchejte.
- Lahvičky na kojení a sklenice s přesnídávkou je třeba dávat do trouby bez víček a dudlíků. Obsah je třeba promíchávat a pravidelně protřepávat. Před kojením je třeba zkontrolovat teplotu pokrmů pro vyloučení rizika spálení.
  Důležité informace
- JE NUTNÉ zkontrolovat, zda pokrm není příliš horký, než ho budete dávat dítěti. Doporučujeme sklenici či lahvičku protřepat pro rovnoměrné ohřátí celého objemu.

1. Zákaz vaření či ohřívání vajec v skořápce v MIKROVLNNÉM režimu, jelikož vejce mohou prásknout působením vnitřnímu přetlaku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
1. Umístěte troubu na rovném stálém povrchu. Zvolte místo mimo dosah dětí.
2. Umístěte troubu tak, aby vzdálenost od stěny do zadní a postranních stěn činila minimálně 7-8 cm a volný prostor nad troubou činil minimálně 30 cm.
3. Dvířka mikrovlnné trouby jsou opatřená pojistkou pro vypnutí troupy při otevření dvířek. Zákaz upravování obvodu pojistky dvířek.
4. Nezapínejte mikrovlnnou troubu naprázdno, použití trouby naprázdno může způsobit porouchání trouby.
5. Zpracování potravin se sníženým obsahem vlhkosti může způsobit připálení či vznícení.

V případě vznícení:
- Neotvírejte dvířka.
- Vypněte mikrovlnnou troubu a odpojte sít'ovou vidlici ze zásuvky.

6. Při ohřívání slaniny nedávejte ji přímo na skleněný talíř, lokální přehřátí skleněného talíře může způsobit prásknutí.
7. Nepokoušejte se o smažení potravin v mikrovlnné troubě.
8. Zákaz ohřívání tekutin v nádobí s úzkým hrdlem.
9. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu k zavařování, jelikož tu není záruky, že obsah sklenic dosáhl teploty varu.
10. Abyste se vyvarovali dlouhého a prudkého varu tekutých potravin či nápojů a rizika spálení, doporučujeme promíchávat pokrmy na začátku a během zpracování. Vypněte režim ohřívání, chvíli vyčkejte, vyjmete nádobu s potravinami, promíchejte je a dejte zpět do mikrovlnné trouby pro další ohřívání.
11. Mikrovlnnou troubu je třeba pravidelně čistit. Nepravidelné čištění může způsobit zhoršení vzhledu trouby, negativně ovlivnit její provoz a zavinit nebezpečí při dalším použití.

1694.indd 76 07.03.2007 15:13:16

Pravidla, na která je třeba si vždy pamatovat:

1. Doba ohřevu potravin v mikrovlnné troubě nesmí přesahovat doporučovanou délku. Vždy kontrolujte postup zpracování potravin, používáte-li nádobí z papíru, plastů či jiných hořlavých materiálů.
2. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu k uložení potravin. Nikdy neukládejte do mikrovlnné trouby hořlavé materiály a potraviny, například sušenky, papírové obaly apod., jelikož za bouřky mikrovlnná trouba se může zapnout samovolně.
3. Před umístěním do trouby papírových či plastových obalu je třeba odstranit kovové součástky a plastová držadla.
4. Mikrovlnnou troubu je třeba spolehlivě uzemnit. Mikrovlnnou troubu lze zapojit pouze do zásuvky se spolehlivým uzemněním.
5. Určité druhy potravin, například vejce ve skořápce, tekuté a tvrdé tuky, i těsně zavřené zavařovací sklenice, zavřené skleněné nádoby jsou výbušné, proto se nesmějí používat mikrovlnné troubě.
7. Používejte tuto mikrovlnnou troubu pouze dle účelu, popsaného v návodu.
8. Mikrovlnná trouba je určena výhradně k ohřevu a přípravě pokrmů a není určena k použití v laboratořích či ve výrobě.
8. Je třeba zvýšené opatrnosti, používají-li mikrovlnnou troubu děti.
9. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu při poškození síťového kabelu či vidlice, při poruchách v provozu způsobených poškozením či spadnutím.
10. Opravu mikrovlnné trouby smějí provádět pouze kvalifikováni odborníci oprávněného servisního střediska.
11. Nezakrývejte ventilační otvory na plášti mikrovlnné trouby.
12. Neukládejte a nepoužívejte mikrovlnnou troubu venku.
13. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu blízko vody, v bezprostřední blízkosti kuchyňské výlevky, ve vlhkých sklepních prostorech či v bezprostřední blízkosti bazénů.
14. Neponořujte síťový kabel a síťovou vidlici do vody.
15. Vyvarujte se kontaktu síťového kabelu a síťové zásuvky s ohřátými povrchy.
16. Vyvarujte se svěšení síťového kabelu přes okraj stolu.
17. Při čištění dvířek a vnitřních povrchů mikrovlnné trouby použijte šetrné neabrazivní mycí prostředky a hubice či jemné tkaniny.

VÝSTRAHA

Úraz elektrickým proudem

Kontakt s elementy elektrického obvodu mikrovlnné trouby může způsobit vážné újmy na zdraví a úrazy elektrických proudem. Zákaz rozmontování mikrovlnné trouby.

Uzemnění mikrovlnné trouby

Mikrovlnnou troubu je třeba spolehlivě uzemnit. V případě zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem, jelikož tok proudu se směruje uzemňovacím vodičem.

Přístroj je opatřen síťovým kabelem s uzemňovacím vodičem a síťovou vidlicí s uzemňovacím kontaktem. Vidlici lze zapojit pouze do zásuvky s uzemňovacím kontaktem.

VÝSTRAHA: Zapojení vidlice s uzemňovacím kontaktem do zásuvky bez uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem. Porad'te se s kvalifikovaným elektrikářem, nejsou-li Vám jasné pokyny k uzemnění či máte-li pochyby, že mikrovlnná trouba je spolehlivě uzemněna.

- Aby se síťový kabel nezamotával, mikrovlnná trouba je opatřená krátkým síťovým kabelem.
- Potřebujete-li použít prodlužovací šňůru, používejte pouze 3vodičovou prodlužovací šňůru s uzemňovacím kontaktem na vidlici i zásuvce.
- Označení profilu vodičů na síťovém kabelu mikrovlnné trouby a označení na kabelu prodlužovací šňůry se musí shodovat.

1. Síťový kabel prodlužovací šňůry nesmí viset z okrajů stolu, jsou-li nablízku děti; po kabelu nechod'te.

Nádobí vhodné k použití v mikrovlnné troubě

POZOR!

- Těsně uzavřené nádoby, umístěné do mikrovlnné trouby mohou způsobit výbuch.
- Před použitím v mikrovlnné troubě uzavřené nádoby je třeba otevřít, v plastových obalech je třeba udělat několik otvorů pro výstup páry.
- Máte-li pochyby, zda je nádobí vhodné k použití v mikrovlnné troubě, pak je třeba provést kontrolu.

Kontrola nádobí před použitím v mikrovlnné troubě:

- Umístěte kontrolovanou nádobu do trouby (například talíř), postavte na ni sklenici se studenou vodou.
- Zapněte mikrovlnnou troubu na maximální výkon a naprogramujte troubu maximálně na jednu minutu.
- Opatrně se dotkněte testovaného nádobí: jestliže nádoba se zahřála, ale voda ve skleničce zůstala studená, nepoužívejte ji v mikrovlnné troubě.

2. Maximální doba testování je 1 min.

Materiály a nádobí vhodné pro používání v mikrovlnné troubě

Hliníková fólie	Fólii můžete používat pouze při grilování. Vzdálenost mezi fólií a stěnami mikrovlnné trouby musí být minimálně 2,5 cm. Malé kousky fólie můžete použít k přikrytí tenkých plátků masa nebo drůbeže, aby nedošlo k jejich přepečení. V mikrovlnném režimu, pokud je fólie vložena příliš blízko ke stěnám trouby, může dojít k jiskření, hoření stínící mřížky na dveřích a poškození trouby. V takovém případě by zaniklo vaše právo na bezplatnou záruční údržbu a opravy.
Nádoby na pečení	Dodržujte pokyny výrobce. Dno nádoby má být o 5 cm tlustší než otočný skleněný talíř. Nesprávné používání nádob na pečení může vést k prasklinám v něm a v otočném skleněném talíři.

1694.indd 77 07.03.2007 15:13:16

ČESKÝ

Stolní nádobí	Pouze to, které je odpovídajícím způsobem označeno. Dodržujte pokyny výrobce. Nepoužívejte nádobí s prasklinami nebo otlučením.
Skleněné nádoby	Pouze nádoby vyrobené ze žáruvzdorného skla.Ujistěte se, že nemají kovové obroučky. Nepoužívejte nádoby s prasklinami nebo otlučením.
Skleněné nádobí	Pouze nádoby vyrobené ze žáruvzdorného skla.Ujistěte se, že nemají kovové obroučky. Nepoužívejte nádoby s prasklinami nebo otlučením.
Příprava jídla v mikrovlnné troubě s použitím speciálních sáčků	Dodržujte pokyny výrobce. Sáčky neuzavírejte s použitím kovových sponek. V sáčcích musíte vytvořit několik otvorů pro uvolňování páry.
Papírové talířky a sklenice	Používejte pouze pro krátkou přípravu/ohřívání. Nenechávejte mikrovlnnou troubu bez dozoru během přípravy/ohřívání jídla v takovém nádobí.
Papírové utěrky	Připravované potraviny můžete pokrýt pro udržení tepla v nich a proto, aby se nerozstřikoval tuk. Používejte pouze pro krátkou přípravu/ohřívání za neustálého dozoru.
Pergamenový papír	Používejte proti rozstřikování tuku nebo jako obal.
Umělé hmoty	Pouze umělohmotné výrobky s odpovídajícím značením - «Vhodné pro mikrovlnné trouby». Dodržujte pokyny výrobce. Některé umělohmotné nádoby se mohou nahříváním jídla v nich začít tavit. Hermeticky uzavřené umělohmotné sáčky je třeba propíchnout nebo prořínout podle pokynů na nich.
Umělohmotné obaly	Pouze umělohmotné výrobky s odpovídajícím značením. Můžete připravované potraviny přikrýt, abyste v nich udrželi vlhkost.
Voskovaný papír	Používejte, aby se nerozstřikoval tuk a zachovala vlhkost.

Materiály a nádobí nevhodné pro používání v mikrovlnné troubě	
Hliníkové podnosy	Mohou vyvolat jiskření. Používejte nádobí vyrobené pro používání v mikrovlnných troubách.
Kartónové poháry s kovovými rukojeťmi	Mohou vyvolat jiskření. Používejte nádobí vyrobené pro používání v mikrovlnných troubách.
Kovové nádobí nebo nádobí s kovovou obroučkou	Kov odráží mikrovlnné záření. Kovová obroučka může vyvolat jiskření.
Kovové uzávěry	Mohou vyvolat jiskření a vybouchnutí obalu při přípravě/ohřívání potravin.
Papírové sáčky	Mohou v mikrovlnné troubě vyvolat hoření.
Mýdlo	Mýdlo se může roztavit a znečistit vnitřek mikrovlnné trouby.
Dřevo	Dřevěné nádobí může vyschnout, popraskat a začít hořet.

Popis

1. Zámky s systémem blokování.
2. Kontrolní okno.
3. Východ mikrovlnných vln.
4. Přívod otáčení skleněného podstavce.
5. Skleněný talíř.
6. Řídící panel.
7. Displej.
8. Ohřívací element grilu.
9. Mřížka grilu. Používá se pouze v režimu «Gril».

Displej

10. Ikona režimu automatické přípravy potravin.
11. Ikona režimu časovače.
12. Blikající rozdělující tečky.
13. Ikona připravenosti trouby k zapnutí.
14. Ikona režimu gril.
15. Ikona aktuálního času.
16. Ikona režimu blokování.
17. Ikona vybrané hmotnosti potraviny.
18. Ikona režimu rozmrazování.
19. Ikona režimu mikrovlnné přípravy.
20. Ikona režimu kombinované přípravy 1.
21. Ikona práce trouby na 100 a80% výkon.
22. Ikona režimu kombinované přípravy 2.
23. Ikona režimu práce trouby na 60, 40 a 20% výkon.

Řídící panel

Displej

Na displeji se zobrazuje aktuální čas, čas přípravy, úroveň výkonu a ikony režimů práce.

Výkon

Používá se pro nastavení úrovně výkonu. Výběr výkonu se provádí v následujícím pořadí: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.

1694.indd 78 07.03.2007 15:13:16

Pro kontrolu správnosti zadaného úrovně výkonu v průběhu práce přístroje, stlačte tlačítku Výkon, nastavený úroveň výkonu se objeví na displeji během pěti sekund.

Gril
Tlačítko zapnutí grilu.

Kombi
Výběr režimů kombinované přípravy COMB1 a COMB2.

Hmotnost
Nastavení hmotnosti potravin v režimu menu automatické přípravy.

Rozmrazování
Rozmrazování potravin v automatickém režimu, při zadané hmotnosti potravin.

Časovač
Zapnutí funkce časového spínače bez zapnutí trouby.

Hodiny
Výběr formátu času 12 nebo 24 hodin, nastavení času.

Stop/Zrušení
Stlačte pro zrušení předběžně nastavené úrovně výkonu, programu přípravy jídla nebo času rozmrazování.
Upozornění: tlačítko Stop/Zrušení nezruší aktuální čas.

Čas/menu/Stop
Otočením ručičky vybíráte menu automatické přípravy, nastavení aktuálního času a dobu přípravy potravin. Stlačením ručičky se trouba zapíná.

Sestavení mikrovlnné trouby
Odstraňte balící materiál a příslušenství z vnitřího prostoru trouby. Prohlédněte mikrovlnnou troubu na známky deformace. Ujistěte se, že dvířka trouby nejsou rozbitá. Pokud zjistíte poškození, nesestavujte a nezapínejte mikrovlnnou troubu.

Ochranné pokrytí
Povrch: Sundejte ochranou fólii.

Neodstraňujte světle-šedou slídovou destičku uvnitř přístroje, slouží k ochraně magnetronu.

Instalace skleněného talíře
1. Instalujte osu otáčejícího se talíře (4) do otvoru, který se nachází v nižší části vnitřího prostoru přístroje.
2. Opatrně instalujte skleněný talíř (5), spojte jeho výstupy s drážkami osy. Dejte pozor, abyste skleněný talíř nepostavili nižní částí nahoru.

- Nebraňte otáčení skleněného talíře v průběhu práce trouby.
- Při přípravě potravin, vždy používejte skleněný talíř a osu podstavce.
- Potraviny a nádobí na přípravu potravin vždy pokládejte pouze na skleněný podstavec.
- Skleněný podstavec se může otáčet po/proti chodu hodinových ručiček. To není závada.
- Při vzniku prasklin na skleněném talíři ho urychleně vyměňte.

Instalace
- Před zapnutím mikrovlnné trouby se přesvěčte, že doporučené napětí přístroje odpovídá napětí v síti. Připojujte mikrovlnnou troubu do zásuvky s dobrým uzemněním.
- Stavte přístroj jen na rovnou a pevnou plochu. Vyberte místo, které je mimo dosah dětí.
- Mezi zadní stěnou a jinými předměty musí být volné místo 7-8 cm.,totéž platí pro bokové stěny přístroje. Nad troubou musí být volné místo ne méně než 30 cm.
- **Nesundávejte opěrné nožičky ze spodní strany mikrovlnné trouby.**
- Nezakrývejte větrací otvory mikrovlnné trouby.
- Mikrovlnnou troubu stavte daleko od televize a rádiopřijímačů, předejdete tam možných šumům při příjmu televizních a rádio signálů.

VAROVÁNÍ: Je zakázáno stavět mikrovlnnou troubu na plohu s ohřevem (kuchyňskou troubu) a na jiné zdroje tepla.
V případě poruchy mikrovlnné trouby po vině majitele, ztrácí tím právo bezplatné opravy po garanci.
V průběhu práce se může mikrovlnná trouba silně nahřát, proto se nedotýkejte jejího povrch, předejdete tam možnosti úrazu.

1694.indd 79 07.03.2007 15:13:17

ČESKÝ

Používání trouby
Zvukový signál
Každné stisknutí tlačítek na řídícím panelu bude provázeno zvukovým signálem. Pokud zadáte špatný pokyn, uslyšíte dva zvukové signály.

Nastavení aktuálního času
Zapněte přístroj do zásuvky, zazní zvukový signál, na displeji se objeví číslice «1:01». Stlačte tlačítko **HODINY** jednou nebo dvakrát, pro výběr časového formátu 12 nebo 24 hodin.
Příklad: nastavit aktuální čas 8 hodin 30 minut.
1. Stlačte tlačítko **HODINY** jednou.
2. Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «hodin» - 8.
3. Stlačte tlačítko **HODINY** pro potrvzení.
4. Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «minut» - 30, na displeji se objeví čas 8:30.
5. Stlačte tlačítko **HODINY** pro potrvzení.

Na displeji se objeví nastavný čas, rozsvítí se ikona (15), rozdělující tečky (12) budou blikat.
Upozornění: pokud není proces nastavení času dokončen, za 20 sekund zazní zvukový signál a údaje na displeji se vrátí k původnímu nastavení.
Pokud chcete prověřit čas v průběhu přípravy potravin, stlačte tlačítko **HODINY**, aktuální čas se objeví během 5 sekund.

Příprava v mikrovlnné troubě
Pro zapnutí trouby v mikrovlnném režimu, stlačte tlačítko **VÝKON**, několikrát pro výběr potřebné úrovně výkonu, a poté otočením ručičky **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček nastavte potřebnou dobu přípravy. Maximální doba přípravy je 95 minut.

Vyberte úroveň výkonu:

Stlačení tlačítka **VÝKON**	Úroveň výkonu
1x	100%
2x	80%
3x	60%
4x	40%
5x	20%
6x (nastavení časovače)	00

Upozornění: při nastavení výkonu 100% a 80% se rozsvítí ikona (21), při nastavení úrovně výkonu 60%, 40% a 20% se rozsvítí ikona (23).
Příklad: potřebujeme připravit potraviny za 10 minut, při úrovni výkonu mikrovlnných vln 60%.
1. Stlačte 3x tlačítko **VÝKON**, na displeji se objeví vybraná úroveň výkonu 60% a rozsvítí se ikony (19, 23).
2. Otočte ručičkou **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavete časový údaj «10:00», přitom se ikony (12, 23) rozsvítí na displeji a ikona (13) bude blikat.
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení přípravy, přitom se ikony (12, 23) rozsvítí a ikona (13) zhasne. V průběhu práce trouby se zobrazuje zbývající čas přípravy a svítí ikony (12, 23).

Gril
Používá se pro přípravu opečených, křupavých kousků masa, ryb, drůbeže a brambor. Při tomto režimu se teplo od kvarcového ohřívacího elementu šíří po celém vnitřním prostoru trouby.
Maximální doba přípravy je 95 minut.
Příklad: je nutné zapnout gril na 12 minut.
1. Stlačte tlačítko **GRIL**, přitom se na displeji rozsvítí ikona (14), ikona (13) bude blikat.
2. Otočte ručičkou **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «12:00».
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení přípravy, přitom bude ikona (14) svítit na displeji a ikona (13) zhasne. V průběhu práce grilu se na displeji zobrazuje informace o zbývající době přípravy a ikona (14).

Kombinovaná příprava
Kombinovaná příprava sjednocuje režim mikrovlnné přípravy a režim práce grilu vedoucí k dostižení nejlepších výsledků.
COMB 1 - 30% času mikrovlnné přípravy + 70% gril, příprava ryb, brambor.
COMB 2 - 55% **času mikrovlnné přípravy** + 45% gril, příprava omelety, pečených brambor, drůbeže.

Maximální doba přípravy je 95 minut.
Příklad: zapnout režim kombinované přípravy **COMB 1** na 25 minut.
1. Stlačte tlačítko **COMBI**, rozsvítí se ikona (20), a ikona (13) bude blikat.
2. Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «25:00».
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení přípravy, přitom bude ikona (20) svítit na displeji a ikona (13) pohasne.

1694.indd 80 07.03.2007 15:13:17

V režimu kombinované přípravy se na displeji zobrazuje zbývající doba přípravy a ikona (20).
Příklad: zapnout režim kombinované přípravy **COMB 2** na 12 minut.
1. Stlačte tlačítko **COMBI** dvakrát, rozsvítí se ikona (22), a ikona (13) bude blikat.
2. Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «12:00».
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení přípravy, přitom bude ikona (22) svítit na displeji a ikona (13) zhasne.
   V režimu kombinované přípravy se na displeji zobrazuje zbývající doba přípravy a ikona (22).

Automatická příprava potravin
V režimu automatické přípravy potravin není potřeba nastavovat výkon a dobu přípravy, je potřeba pouze vybrat druh potraviny a nastavit jeho hmotnost.
Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** a vyberte kategorii potraviny, nastavte její hmotnost stlačením tlačítka **HMOTNOST**, poté zapněte troubu stlačením ručičky **ČAS**/**MENU**/**START**.
Pravděpodobně v průběhu přípravy bude potřeba převrátit potravinu, aby se připravila rovnoměrně.
Příklad: připravit 400g ryby
1. Otočením ručičky **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček, nastavte režim menu automatické přípravy 6 Ryba, na displeji se zobrazí číslo programu automatické přípravy a rozsvítí se ikona (10).
2. Stlačte tlačítko **HMOTNOST** a nastavte hmotnost «400 g», přitom se ikona (10) rozsvítí a ikona (13) bude blikat.
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení přípravy, přitom se ikona (10) rozsvítí a ikona (13) pohasne.
   V režimu automatické přípravy se na displeji zobrazuje zbývající doba přípravy a ikona (10).

Menu Automatické přípravy

№ programu	Potraviny	Hmotnost potravin (g)						
1	Mléko/káva	1	2	3				
2	Rýže	150	300	450	600			
3	Nudle	100	200	300				
4	Brambory	1	2	3				
5	Ohřev	200	300	400	500	600	700	800
6	Ryba	200	300	400	500	600		
7	Drůbež	800	1000	1200	1400			
8	Maso	200	300	400	500	600		
9	Ražničí Šašlik	100	200	300	400	500		

Výsledek v režimu automatické přípravy záleží od velikosti a formy potraviny a také od místa, kde leží, na skleněném talíři. Pokud nejste s výsledkem přípravy spokojeni, zvětšete nebo naopak zmenšete hmotnost potraviny.

Automatické rozmrazení potravin
Trouba je vybavena automatickou funkcí rozmrazování potravin. Doba rozmrazení a výkon se nastaví automaticky, jen je potřeba zadat hmotnost potraviny.
Příklad: je potřeba rozmrazit 600g. krevet
1. Položte krevety dovnitř trouby.
2. Stlačte tlačítko **ROZMRAZOVÁNÍ**.
3. Otočte ručičkou **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte hmotnost «600 g.», rozsvítí se ikony (10, 17, 18) a ikona (13) bude blikat.
4. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení rozmrazování, přitom se rozsvítí ikony (10, 18) a (13) pohasne.
   V režimu automatického rozmrazování se na displeji zobrazuje zbývající čas rozmrazování a ikony (10, 18).

Rychlý start
Tato funkce umožňuje rychle zapnout troubu pro ohřev nebo přípravu potravin na plný výkon
Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro nastavení doby práce trouby a přístroj se zapne na plný výkon.
Příklad: nastavit přípravu, doba 2 minuty
1. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** 4x, na displeji se rozsvítí se ikony (19 и 21) a ikona (13) bude blikat, po vypnutí trouby ikona (13) zhasne. V průběhu práce trouby se na displeji zobrazuje zbývající čas přípravy a ikony (19 и 21).
   Upozornění:
- maximální čas přípravy v režimu rychlý start je 12 minut. .
- krok nastavení času rychlého startu od 30 sek. do 2 min.30sek. – 30 sek.
- od 2 min.30 sek. do 12 min. – 1 min.

Režim časovače
Používá se pro podání zvukového signálu po vypršení zadané doby.
Příklad: nastavit dobu práce časovače 2 minuty.
1. Stlačte tlačítko **ČASOVAČ,** na displeji se rozsvítí údaj «00 : 10».
2. Otočte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte čas «2:00».
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** pro zahájení odpočtu času.

1694.indd 81 07.03.2007 15:13:17

ČESKÝ

Po skončení nastaveného času časovače zazní zvukový signál. Pro zrušení údajů časovače, stlačte dvakrát tlačítko **STOP**/**ZRUŠENÍ.** Pro kontrolu zbývajícího času práce časovače, stlačte tlačítko **ČASOVAČ**, zbývající čas se zobrazí na displeji během 5 sekund.

Druhá varianta:

1. Tlačítkem **VÝKON** nastavte «00%», přitom se na displeji rozsvítí ikona (11).
2. Otočte ručičkou **ČAS**/**MENU**/**START** po směru hodinových ručiček a nastavte dobu «2:00», přitom se ikona (11)rozsvítí a ikona (13) bude blikat.
3. Stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START** , začne odpočet času, přitom se ikona (11) zobrazí na displeji a ikona (13) zhasne. Po skončení nastavené doby časovače, zazní čtyři zvukové signály.

Blokování

Přístroj je vybaven dětskou pojistkou, která brání náhodnému zapnutí trouby dětmi.

- Stlačte a držte tlačítko **ČAS**/**MENU**/**START** zhruba 3 sek., zazní zvukový signál a rozsvítí se ikona (16).
- Pokud chcete uvolnit pojistku , stlačte a držte tlačítko **ČAS**/**MENU**/**START** během 3 sek., zazní zvukový signál a ikona (16) pohasne.

Speciální funkce

Automatické připomínání

- Poté, co program přípravy nebo rozmrazování zakončí práci, objeví se nápis «End» a zazní čtyři zvukové signály, které se budou opakovat každé dvě minuty, do té doby, dokud dvířka trouby nebudou otevřena nebo nebude stlačeno tlačísko **STOP**/**ZRUŠENÍ**.
- Pokud není nastavení času nebo režimu práce úplně dokončeno, zazní za 20 sekund zvukový signál a údaje na displeji se vrátí do původního stavu.

Zastavení trouby v průběhu přípravy jídla

- Pro zastavení procesu přípravy stačí otevřít dvířka přístroje. Pokud chcete pokračovat v přípravě potravin, zavřete dvířka a stlačte ručičku **ČAS**/**MENU**/**START.** .
- Pro zrušení programu přípravy potravin stlačte tlačítko **STOP**/**ZRUŠENÍ**.

Odstranění poruch

Porucha	Možná příčina	Způsob odstranění
Trouba se nezapíná	Vidlice síťového kabelu není správně zapojená do zásuvky.	Odpojte vidlici ze zásuvky. Vyčkejte 10 sek. a znovu zapojte vidlici do zásuvky.
	Problémy se síťovou zásuvkou	Pro kontrolu zkuste zapnout do stejné zásuvky jiný spotřebič
Neprobíhá ohřívání	Dvířka trouby nejsou správně zavřená	Dvířka těsně zavřete.
Během provozu trouby otočení skleněného talíře se doprovází cizími zvuky a hlukem	Válečky podstavce či dno pracovní komory jsou znečištěny	Sejměte skleněný talíř a válečkový podstavec. Umyjte válečkový podstavec a dno pracovní komory

Čištění a údržba

- Před čištěním troubu vypněte a odpojte síťový kabel od zásuvky.
- Vyvarujte se vniknutí vody na ovládací panel. Panel je třeba čistit měkkým vlhkým ubrouskem.
- Interiér trouby musí být čistým. Jsou-li na vnitřním povrchu troubu zbytky potravin či tekutin, odstraňte je vlhkým ubrouskem.
- Při značném znečištění interiéru trouby použijte šetrný mycí prostředek.
- K čištění interiéru a exteriéru trouby se nesmějí používat abrazivní mycí prostředky a kovové kartáče. Vyvarujte se vniknutí vody či mycího prostředku do větracích otvorů na stropu trouby.
- Zákaz použití amoniakových mycích prostředků.
- Exteriér trouby je třeba čistit vlhkým ubrouskem.
- Dvířka trouby musí být čistá. Vyvarujte se hromadění zbytků potravin mezi dvířky a čelním panelem trouby – překáží to normálnímu zavření dvířek.
- Pravidelně odstraňujte z chladicích ventilačních otvorů na plášti trouby prach a nečistoty.
- Je třeba pravidelně odstraňovat a čistit skleněný talíř a pohon; vytírejte dno pracovní komory trouby.
- Skleněný talíř a otočný podstavec lze umývat ve vodě s neutrálním mycím prostředkem. Tyto součástky jsou umývatelné v myčce.
- Neponořujte ohřátý skleněný talíř do studené vody: kvůli prudkému poklesu teploty skleněný talíř může prásknout.

1694.indd 82 07.03.2007 15:13:17

Normální provoz

Mikrovlnná trouba ruší signál rádia a televize.	Během provozu mikrovlnná trouba může rušit signál televize a rádia. Analogické rušení vzniká při provozu jiných spotřebičů, například mixérů, vysávačů a elektrických vysoušečů vlasů. Je normální jev.
Nízký stupeň osvětlení	Je-li nastaven nízký stupeň výkonu mikrovln, stupeň osvětlení pracovní komory může být nízký. Je to normálním jevem.
Výstup páry a horkého vzduchu z dvířek a ventilačních otvorů.	Během přípravy pokrmů voda z potravin se může vypařovat. Větší množství páry vychází přes ventilační otvory, ale určité množství páry se může srážet na vnitřním povrchu dvířek. Je to normálním jevem.
Mikrovlnná trouba je zapnutá naprázdno.	Krátkodobé zapnutí mikrovlnné trouby naprázdno poruchy nevyvolá. Vždy kontrolujte přítomnost potravin v troubě před zapnutím.

Technické údaje
Příkon: 220 V~ 50 Hz
Výkon v režimu mikrovlnných vln: 1200 W
Nominální výchozí výkon režimu mikrovlnných vln: 700 W
Provozní kmitočet: 2450 MHz
Rozměr mikrovlnné trouby: 210mm.(výška)×315mm.(šířka)×279mm.(hloubka)
Výkon v režimu gril: 1000 W
Objem: 17 l.
Skleněný podstavec: diametr 245 mm.
Váha: 11,3 kg.

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Záruční doba 5 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

CE *Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.*

1694.indd 83 07.03.2007 15:13:17

УКРАЇНЬСКИЙ

МІКРОХВИЛЬОВА ПІЧ

Перед використанням мікрохвильової печі уважно ознайомтеся з даним Керівництвом
За умови чіткого дотримання всіх вказівок Керівництва, мікрохвильова піч бездоганно прослужить Вам багато років. Зберігайте дане керівництво в легкодоступному місці

ОБЕРЕЖНОСТІ, ЯКІ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИ, ЩОБ НЕ ПІДДАВАТИСЯ РИЗИКУ ВПЛИВУ МІКРОХВИЛЬОВОЇ ЕНЕРГІЇ

1. Не намагайтеся користуватися мікрохвильовою піччю при відкритих дверцятах, тому що при цьому виникає ризик піддатися шкідливому впливу мікрохвильової енергії. Дуже важливо не ушкодити внутрішні замки й механізм блокування дверцят.
2. Не поміщайте сторонні предмети між дверцятами й лицьовою частиною мікрохвильової печі й не дозволяйте залишкам їжі або засобів, що чистять, скупчуватися на решітці, що екранує, або на внутрішній стороні дверцят.
3. Не користуйтеся мікрохвильовою піччю при її ушкодженні або несправності. Особливо важливо, щоб дверцята завжди були щільно закриті, і не були ушкоджені:

- дверцята (погнуті)
- петлі й засувки (зламані або ослаблені)
- решітка, що екранує, із внутрішньої сторони дверцят

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ПО ЗАХОДАХ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Робота мікрохвильової печі в комбінованому режимі (НВЧ+ГРИЛЬ) і використання її дітьми завжди повинне проходити під доглядом із боку дорослих, щоб уникнути можливості одержання дітьми опіку.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо на дверцятах ушкоджена решітка, що екранує, то експлуатація мікрохвильової печі забороняються.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ремонт мікрохвильової печі завжди становить небезпеку для будь-якої особи, що здійснює ремонт, якщо при цьому необхідно знімати металевий кожух, що забезпечує захист від мікрохвильового випромінювання. Не ремонтуйте піч самостійно.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед розігрівом або готуванням продуктів у герметичній або вакуумній упаковці, не забудьте розкрити її. У противному випадку в упаковці створиться тиск, що може розірвати її, не дивлячись навіть на те, що продукт був раніше приготовлений.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям можна користуватися мікрохвильовою піччю самостійно лише за умови належного ознайомлення з даним Керівництвом, а також за умови розуміння небезпеки при користуванні мікрохвильовою піччю.

- Використовуйте посуд, що призначений для мікрохвильових печей. Не ставте в піч металевий посуд, тому що відбиті посудом НВЧ - хвилі можуть викликати іскрові розряди й загоряння.
- Щоб уникнути перегріву й загоряння продуктів, безупинно стежте за роботою печі, якщо в неї поміщені продукти в "разових" пластикових, паперових і інших подібних упаковках або якщо в піч завантажена невелика кількість продуктів.
- Якщо Ви розігріваєте яку-небудь рідину (воду, каву, молоко та ін.), то майте на увазі, що вона може раптово скипіти й виплеснутися вам на руки в той момент, коли ви дістаєте ємність із печі. Щоб цього не відбулося, помістіть у ємність термостійку пластикову ложку або скляну мішалку й перед тим, як дістати ємність, перемішайте в ній рідину.
- Пляшечки для годівлі й банки з дитячим харчуванням варто поміщати в піч без кришок і сосок. Уміст потрібно перемішувати або періодично струшувати. Перед годівлею необхідно перевірити температуру вмісту, щоб не допустити опіків.

Важлива інформація

- ОБОВ'ЯЗКОВО перевірте, чи не гаряча їжа, перш ніж давати її дитині. Рекомендуємо збовтати вміст банки або пляшки, щоб рівномірно розподілити тепло по всьому об'єму.
- Не допускається варити яйця в шкарлупі або підігрівати круто зварені яйця в МІКРОХВИЛЬОВОМУ режимі, тому що вони лопнуть через підвищення внутрішнього тиску.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Установіть піч на рівну, стійку поверхню. Виберіть таке місце, що було б не доступне для маленьких дітей.
2. Установіть піч так, щоб від стіни до задньої й бічної стінок печі залишалася відстань не менш 7-8 см, а вільний простір над піччю становив не менш 30 см.
3. Дверцята мікрохвильової печі постачені системою блокування, що служить для відключення живлення при їх відкритті. Не вносьте змін у роботу схеми блокування дверцят.

1694.indd 84 07.03.2007 15:13:17

4. Не включайте мікрохвильову піч без продуктів, робота печі без продуктів може привести до виходу її з ладу.
5. Готування продуктів з украй низьким змістом вологи може привести до їхнього підгоряння або загоряння.

Якщо загоряння відбулося:

- Не відкривайте дверцята.
- Виключіть мікрохвильову піч і вийміть мережну вилку з розетки.

6. При готуванні бекону, не кладіть його безпосередньо на скляний піддон, місцевий перегрів скляного піддона може привести до появи в ньому тріщин.
7. Не намагайтеся приготувати продукти в мікрохвильовій печі до стану повного прожарювання.
8. Не дозволяється підігрівати рідину в посудинах із вузькими горлечками.
9. Не використовуйте мікрохвильову піч для домашнього консервування, оскільки немає впевненості в тому, що вміст банок досяг температури кипіння.
10. Щоб уникнути тривалого бурхливого кипіння рідких продуктів і напоїв, а також щоб уникнути одержання опіків, рекомендується перемішування продуктів на початку й у середині процедури готування. Для цього виключіть нагрівання, почекайте якийсь час, витягніть посуд із продуктами, перемішайте й поставте назад у мікрохвильову піч для продовження процесу готування.
11. Регулярно чистіть мікрохвильову піч. Нерегулярний догляд за піччю може привести до погіршення її зовнішнього вигляду, негативно позначитися на її працездатності, а також привести до небезпеки в подальшій експлуатації.

Правила, про які завжди варто пам'ятати:

1. Не перевищуйте час готування продуктів у мікрохвильовій печі. Завжди стежте за процесом готування при використанні посуду з паперу, пластику й інших горючих матеріалів.
2. Ніколи не використовуйте мікрохвильову піч із метою зберігання в ній різних предметів. Ніколи не зберігайте в мікрохвильовій печі горючі матеріали й продукти, такі як хліб, печиво, паперові упаковки й т.п., оскільки під час грози мікрохвильова піч може включитися мимовільно.
3. Металеві закручення, затискачі, дротові ручки з паперових або пластикових пакетів необхідно видалити перед приміщенням їх у мікрохвильову піч.
4. Мікрохвильова піч повинна мати надійне заземлення. Приєднуйте мікрохвильову піч тільки до розетки, що має надійне заземлення.
5. Деякі із продуктів, яйця в шкарлупі, рідкі або тверді жири, а також герметично закриті банки, закриті скляні ємності - вибухонебезпечні, тому поміщати їх у мікрохвильову піч забороняється.
7. Використовуйте дану мікрохвильову піч винятково з метою, для якої вона призначена й у строгій відповідності з викладеними тут вказівками.
8. Мікрохвильова піч призначена винятково для підігріву й готування їжі й не призначена для лабораторного або промислового використання.
8. Зверніть особливу увагу при використанні мікрохвильової печі дітьми.
9. Не користуйтеся мікрохвильовою піччю при ушкодженні мережного кабелю або вилки, якщо мікрохвильова піч працює не належним чином внаслідок ушкодження або падіння.
10. Ремонт мікрохвильової печі повинен здійснюватися кваліфікованими фахівцями авторизованого сервісного центра.
11. Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі мікрохвильової печі.
12. Не зберігайте й не використовуйте мікрохвильову піч поза приміщеннями.
13. Не використовуйте мікрохвильову піч поблизу води, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або в безпосередній близькості від басейнів.
14. Не занурюйте мережний кабель і мережну вилку у воду.
15. Уникайте контакту мережного кабелю й мережної вилки з гарячими поверхнями.
16. Не допускайте звисання мережного кабелю із краю стола.
17. При чищенні дверцят і внутрішніх поверхонь мікрохвильової печі використовуйте м'які неабразивні мийні засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Поразка електричним струмом.

Доторкання до елементів електричної схеми мікрохвильової печі може привести до серйозних травм і поразки електричним струмом. Не розбирайте самостійно мікрохвильову піч.

Заземлення мікрохвильової печі

Мікрохвильова піч повинна бути надійно заземлена. У випадку якого-небудь замикання, заземлення знижує

1694.indd 85 07.03.2007 15:13:17

ризик удару електрострумом, тому що відбудеться відтік струму по заземлюючому проводу.
У приладі використовується мережний кабель із заземлюючим проводом і мережною вилкою з контактом заземлення. Вилка повинна підключатися до розетки, що має контакт заземлення.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання вилки з контактом заземлення, включеної в розетку без заземлення, може привести до ризику удару електрострумом. Проконсультуйтеся із кваліфікованим електриком, якщо Вам не ясні інструкції із заземлення або існують сумніви в надійному заземленні мікрохвильової печі.

- З метою запобігання заплутування мережного кабелю мікрохвильова піч постачена коротким мережним кабелем.
- При необхідності використання подовжувача використовуйте тільки 3-х провідний подовжувач із контактом заземлення на мережній вилці й розетці.
- Маркування січення проводів мережного кабелю мікрохвильової печі й маркування на кабелі подовжувача повинні збігатися.
- Мережний кабель подовжувача повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити його звисання із країв стола, де за нього можуть потягнути діти, а також він повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

Посуд для мікрохвильової печі
ОБЕРЕЖНО!

- Щільно закриті ємності, поміщені в мікрохвильову піч, можуть бути вибухонебезпечними.
- Закриті ємності повинні бути відкриті, а в пластикових пакетах необхідно зробити кілька отворів для виходу пари перед приміщенням їх у мікрохвильову піч.
- Якщо у Вас виникають сумніви по використанню посуду в мікрохвильовій печі, то проведіть перевірку.
  Перевірка посуду перед використанням у мікрохвильовій печі:
- Установіть випробуваний посуд у робочу камеру печі (наприклад, тарілку), установіть на неї скляну склянку з холодною водою.
- Включіть мікрохвильову піч на максимальну потужність і встановіть час роботи не більше 1 хвилини.
- Акуратно доторкніться до випробуваного посуду, якщо він нагрівся, а вода в склянці холодна, то використовувати такий посуд для готування продуктів у мікрохвильовій печі не можна.
- Уникайте перевищення часу випробування більше 1 хвилини.

Матеріали, і посуд придатні для використання в мікрохвильовій печі

Алюмінієва фольга	Фольгу можна використовувати тільки в режимі роботи гриля. Відстань між фольгою й стінками мікрохвильової печі повинна бути, не менше 2,5 см. Маленькі шматочки фольги можна використовувати для прикриття тонких шматочків м'яса або птиці, щоб уникнути їхнього пережарювання. У режимі мікрохвиль, якщо фольга розташована занадто близько до стінок печі, то може відбутися іскріння, прогоряння решітки, що екранує, на дверцятах і вихід печі з ладу. У цьому випадку Ви втрачуєте права на проведення безплатного гарантійного обслуговування й ремонту.
Посуд для жарки	Додержуйтеся вказівок виробника. Дно посуду для жарки повинно бути на 5 мм товстіше, ніж у скляного обертового піддона. Неправильне використання посуду для жарки може привести до появи тріщин у самому посуді й у скляному обертовому піддоні.
Обідній посуд	Тільки той, котрий має відповідне маркірування. Додержуйтеся вказівок виробника посуду. Не використовуйте посуд із тріщинами або відколами.
Скляні ємності	Тільки ємності, виготовлені з жароміцного скла. Переконайтеся у відсутності металевих ободків. Не використовуйте ємності із тріщинами або відколами.
Склопосуд	Тільки посуд, виготовлений із жароміцного скла. Переконайтеся у відсутності металевих ободків. Не використовуйте посуд із тріщинами або відколами.
Процес готування в мікрохвильовій печі з використанням	Спеціальних мішків Додержуйтеся вказівок виробника. Не закривайте мішки, використовуючи металеві закрутки або перетяжки. У мішках необхідно зробити кілька отворів для виходу пари.
Паперові тарілки й чашки	Використовуйте тільки для короткочасного готування/розігрівання. Не залишайте мікрохвильову піч без догляду під час готування/розігрівання продуктів у такому посуді.
Паперові рушники	Можна накрити продукти, що готують, для втримання тепла в них і для запобігання розбризкування жиру. Використовуйте тільки при постійному контролі й тільки для короткочасного готування/підігріву.
Пергаментний папір	Використовуйте з метою запобігання розбризкування жиру або як обгортку.
Пластик	Тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування - "Придатне для мікрохвильової печі". Додержуйтеся вказівок виробника. Деякі пластикові ємності можуть розм'якшитися в результаті нагрівання продуктів, що містяться в них. Герметично закриті пластикові пакети необхідно проколоти або прорізати, як зазначено на самих упаковках.
Пластикова обгортка	Тільки ті вироби із пластику, які мають відповідне маркірування. Можна накривати продукты, що наготовлюють, з метою збереження в них вологи.

1694.indd 86 07.03.2007 15:13:17

Восковий папір	Використовуйте для запобігання розбризкування жиру, а також для збереження вологи.

Матеріали й посуд, не придатні для використання в мікрохвильовій печі

Алюмінієві підноси	Можуть викликати іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання в мікрохвильовій печі.
Картонна чашка з металевою ручкою	Може викликати іскріння. Користуйтеся посудом, спеціально призначеним для використання з мікрохвильовою піччю.
Посуд металевий або посуд з металевим обідом	Метал екранує енергію мікрохвиль. Металевий обід може викликати іскріння.
Металеві закрутки	Можуть викликати іскріння, а також загоряння упаковки під час готування/розігріву продуктів.
Паперові пакети	Можуть викликати загоряння в мікрохвильовій печі.
Мило	Мило може розплавитися й викликати забруднення робочої камери мікрохвильової печі.
Дерево	Дерев'яний посуд може висохнути, розтріснутися й запалитися.

Опис

1. Замки з системою блокування
2. Оглядове вікно
3. Вихід НВЧ - хвиль
4. Привід обертання скляного піддону
5. Скляний піддон
6. Панель управління
7. Дисплей
8. Нагрівальний елемент гриля
9. Решітка для гриля. Використовується лише в режимі «Гриль».

Дисплей

10. Піктограма режиму автоматичного приготування продуктів.
11. Піктограма режиму таймеру.
12. Блимаючі розділювальні крапки.
13. Піктограма готовності печі до увімкнення.
14. Піктограма режиму гриль.
15. Піктограма поточного часу.
16. Піктограма режиму блокування.
17. Піктограма вибраної ваги продукту.
18. Піктограма режиму розморозки.
19. Піктограма режиму мікрохвильового приготування.
20. Піктограма режиму комбінованого приготування 1.
21. Піктограма роботи печі на потужності 100 і 80%.
22. Піктограма режиму комбінованого приготування 2.
23. Піктограма роботи печі на потужності 60, 40 і 20%.

Панель управління

Дисплей

На дисплеї відображаються поточний час, час приготування, рівні потужності і піктограми режимів роботи.

Потужність

Використовується для встановлення рівня потужності. Вибір потужності відбувається в наступному порядку: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.

Щоб перевірити заданий рівень потужності під час процесу приготування продуктів, натисніть кнопку Потужність, встановлений рівень потужності буде висвічуватись на дисплеї протягом 5 секунд.

Гриль

Кнопка увімкнення грилю

Комбі

Вибір режимів комбінованого приготування COMB1 і COMB2.

1694.indd 87 07.03.2007 15:13:17

УКРАЇНЬСКИЙ

Вага
Встановлення ваги продуктів в режимі меню автоматичного приготування

Розморозка
Разморозка продуктів в автоматичному режимі, при заданій вазі продуктів.

ТАЙМЕР
Увімкнення функції таймеру без увімкнення печі.

Годинник
Вибір формату часу 12 або 24 години, встановлення часу.

Стоп/Відміна
Натисніть для відміни попередньо встановленого рівня потужності, програми приготування їжі або часу розморозки.
ПРИМІТКА: кнопка Стоп/Відміна не відміняє поточного часу.

Час/меню/Стоп
Поворотом ручки здійснюється вибір меню автоматичного приготування, встановлення поточного часу і часу приготування продуктів, а натисканням на ручку здійснюється увімкнення печі.

Збирання мікрохвильової печі
Видаліть упаковувальний матеріал і аксесуари з робочої камери печі. Огляньте мікрохвильову піч на предмет наявності деформацій. Особливу увагу зверніть на справність дверці печі. При виявленні несправностей, не встановлюйте і не вмикайте мікрохвильову піч.
Захисне покриття
Корпус: При наявності захисної плівки, видаліть її з поверхні корпусу.

Не видаляйте світло сірої слюдяної пластини всередині робочої камери, вона служить для захисту багнетрону.

Встановлення скляного піддону
1. Встановіть опору піддону (4), що обертається, в отвір розташований у днищі робочої камери.
2. Акуратно встановіть скляний піддон (5), сумістивши виступи на ньому з пазами опори. Ніколи не встановлюйте скляний піддон нижньою частиною догори.

- Не перешкоджайте обертанню скляного піддону під час роботи печі.
- Під час приготування продуктів, завжди використовуйте скляний піддон і опору піддону.
- Продукти і посуд для приготування продуктів завжди необхідно встановлювати тільки на скляний піддон.
- Скляний піддон може обертатися за/проти годинникової стрілки. Це нормально.
- При виникненні тріщин або сколів на скляному піддоні, негайно замініть його.

Встановлення
- Перед підключенням мікрохвильової печі переконайтесь, що робоча напруга і споживана потужність відповідають параметрам електричної мережі. Підключайте мікрохвильову піч до мережевої розетки, яка має надійне заземлення.
- Встановіть піч на рівну, стійку поверхню. Виберіть таке місце, яке було б недоступним для маленьких дітей.
- Встановіть піч так, щоб від стіни до задньої і бокових стінок печі залишалась відстань не менше 7-8 см, а вільний простір над піччю складав не менше 30 см.
- **Не знімайте опорні ніжки з днища мікрохвильової печі.**
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі мікрохвильової печі.
- Необхідно розміщувати мікрохвильову піч далеко від телевізійних і радіоприймачів задля уникнення появи шумів при прийомі теле і радіо сигналів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забороняється встановлювати мікрохвильову піч на поверхню з підігрівом (кухонну плиту) та інші джерела теплового випромінення.
У випадку виходу з ладу мікрохвильової печі з вини власника, він позбавляється права безкоштовного гарантійного обслуговування і ремонту.

1694.indd 88 07.03.2007 15:13:17

В ході роботи поверхня мікрохвильової печі може сильно нагріватись, уникайте дотику відкритих ділянок шкіри з гарячою поверхнею печі для запобігання отримання опіків.

Експлуатація печі

Звуковий сигнал

При кожному натисканні кнопок на панелі управління Ви будете чути звуковий сигнал. При неправильному вводі команди пролунають два звукові сигнали.

Встановлення поточного часу

Увімкніть мережеву вилку в розетку, пролунає звуковий сигнал, на дисплеї з'являться цифри «1:01». Натисніть кнопку **ЧАСЫ** один або два рази, щоб вибрати формат часу 12 або 24 години.

Приклад: встановити поточний час 8 годин 30 хвилин.

1. Натисніть кнопку **ЧАСЫ** один раз.
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «часов» - 8.
3. Натисніть кнопку **ЧАСЫ** для підтвердження.
4. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «минут» - 30, на дисплеї відобразиться час 8:30.
5. Натисніть кнопку **ЧАСЫ**, для підтвердження.

На дисплеї відобразиться встановлений час, загориться піктограма (15), і розділювальні крапки (12) будуть блимати.

Примітка : якщо встановлення часу повністю не завершене, то через 20 секунд пролунає звуковий сигнал і показники дисплею зіб'ються у першопочаткове положення.

Під час приготування продуктів для перегляду поточного часу натисніть кнопку **ЧАСЫ**, поточний час буде відображатись протягом 5 секунд.

Приготування в мікрохвильвій печі

Для увімкнення печі в мікрохвильовому режимі приготування, натисніть кнопку **МОЩНОСТЬ** декілька разів для встановлення потрібного рівня потужності, а потім, поворотом ручки **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою встановіть необхідний час приготування.

Максимальний час приготування 95 хвилин.

Виберіть рівень потужності:

Натискання кнопки **МОЩНОСТЬ**	Рівень потужності
1 раз	100%
2 рази	80%
3 рази	60%
4 рази	40%
5 разів	20%
6 разів (встановлення таймеру)	00

Примітка : при встановленні рівнів потужності 100% і 80% загорається піктограма (21), при встановленні рівнів потужності 60%, 40% і 20% загорається піктограма (23). Приклад: необхідно приготувати продукт протягом 10 хвилин, при рівні потужності мікрохвиль, що дорівнює 60%.

1. Натисніть кнопку **МОЩНОСТЬ** 3 рази, на дисплеї відобразиться вибраний рівень потужності 60%, при цьому загоряться піктограми (19 і 23).
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «10:00», при цьому піктограми (12 і 23) будуть висвічуватись на дисплеї, а піктограма (13) буде блимати.
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку приготування при цьому піктограми (12 і 23) будуть висвітлюватись, а піктограма (13) погасне.

Під час роботи печі на дисплеї відображається час приготування, що залишився і висвітлюються піктограми (12 і 23).

Гриль

Використовується для приготування підсмажених хрустких шматочків м'яса, риби, курки, картоплі. При цьому режимі тепло від кварцового нагрівального елементу розповсюджується по всій робочій камері печі.

Максимальний час приготування 95 хвилин.

Приклад: необхідно увімкнути гриль на 12 хвилин.

1. Натисніть кнопку **ГРИЛЬ**, при цьому на дисплеї загориться піктограма (14), а піктограма (13) буде блимати.

1694.indd 89 07.03.2007 15:13:18

2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «12:00».
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку приготування при цьому піктограма (14) буде висвітлюватись на дисплеї, а піктограма (13) погасне.
   В режимі роботи грилю на дисплеї відображається час, що залишився і висвітлюється піктограма (14).

Комбіноване приготування

Комбіноване приготування поєднує режим мікрохвильового приготування і режим роботи гриля для досягнення найкращого результату.

COMB 1 - 30% часу мікрохвильове приготування + 70% гриль, приготування риби, картоплі.

COMB 2 - 55% часу мікрохвильове приготування + 45% гриль, приготування омлету, печеної картоплі, птиці.

Максимальний час приготування 95 хвилин.

Приклад: увімкніть режим комбінованого приготування **COMB 1** на час 25 хвилин.

1. Натисніть кнопку **КОМБИ**, при цьому загориться піктограма (20), а піктограма (13) буде блимати.
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «25:00».
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку приготування при цьому піктограма (20) буде висвітлюватись, а піктограма (13) погасне.

В режимі комбінованого приготування на дисплеї відображається час приготування, що залишився і піктограма (20).

Приклад: увімкніть режим комбінованого приготування **COMB 2** на час 12 хвилин.

1. Натисніть кнопку **КОМБИ** два рази, при цьому загориться піктограма (22), а піктограма (13) буде блимати.
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «12:00».
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку приготування при цьому піктограма (22) буде висвітлюватись, а піктограма (13) погасне.

В режимі комбінованого приготування на дисплеї відображається час приготування, що залишився і піктограма (22).

Автоматичне приготування продуктів

В режимі автоматичного приготування продуктів нема необхідності встановлення потужності і часу приготування, необхідно тільки вибрати вид продукту і вказати його вагу.

Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для вибору категорії продукту, а потім встановіть його вагу, натисканням кнопки **ВЕС** , після цього увімкніть піч, натиснувши на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ**.

Можливо, під час приготування знадобиться перевернути продукт на середині приготування, для того щоб продукт приготувався рівномірно.

Приклад: приготувати 400гр риби.

1. Поворотом ручки **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, встановіть режим меню автоматичного приготування 6 Риба, на дисплеї відобразиться номер програми автоматичного приготування і загориться піктограма (10).
2. Натисніть кнопку **ВЕС** і встановіть вагу «400 g», при цьому піктограма (10) буде висвічуватись, а піктограма (13) блимати.
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку приготування при цьому піктограма (10) буде висвічуватись, а піктограма (13) погасне.

В режимі автоматичного приготування на дисплеї відображається час приготування, що залишився і піктограма (10).

Меню Автоматичного приготування

№ програми	Продукти	Вага продуктів (грам)						
1	Молоко/кава	1	2	3				
2	Рис	150	300	450	600			
3	Макарони	100	200	300				
4	Картопля	1	2	3				
5	Підігрів	200	300	400	500	600	700	800
6	Цибуля	200	300	400	500	600		
7	Курка	800	1000	1200	1400			
8	Гарбуз	200	300	400	500	600		
9	М'ясо на веретлюзі Шашлик	100	200	300	400	500		

1694.indd 90 07.03.2007 15:13:18

Результат приготування в режимі автоматичного приготування залежить від розміру і форми продукту, а також від місця розташування на скляному піддоні. У будь-якому випадку, якщо Ви вважаєте результат приготування незадовільним, будь ласка, збільшіть або зменшіть вагу продукту.

Автоматична розморозка продуктів
Піч підтримує функцію автоматичної розморозки продуктів. Час розморозки і потужність встановлюється автоматично, необхідно встановити тільки вагу продукту.
Приклад: необхідно розморозити 600гр креветок.
1. Помістіть креветки в робочу камеру печі.
2. Натисніть кнопку **РАЗМОРОЗКА**
3. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть вагу «600 g», при цьому піктограми (10, 17, 18) будуть висвічуватись, а піктограма (13) блимати.
4. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку розморозки при цьому піктограми (10, 18) будуть висвічуватись на дисплеї, а піктограма (13) погасне.
   В режимі розморозки продуктів на дисплеї відображається час розморозки, що залишився і піктограми (10, 18).

Швидкий старт
Ця функція дозволяє швидко увімкнути піч для розігрівання або приготування продуктів, на повній потужності.
Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для встановлення часу роботи печі, і піч увімкнеться на повну потужність.
Приклад: встановіть приготування протягом 2 хвилин.
1. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** 4 рази, при цьому піктограми (19 і 21) будуть висвічуватись на дисплеї, а піктограма (13) буде блимати, після увімкнення печі піктограма (13) погасне.
   Під час роботи печі на дисплеї відобразиться час приготування, що залишився і піктограми (19 і 21).
   Примітка :
- максимальний час приготування в режимі швидкий старт 12 хвилин.
- крок встановлення часу швидкого старту від 30 сек. до 2 хв.30сек. – 30 сек.
- від 2 хв.30 сек. до 12 хв. – 1 хв.

Режим таймеру
Використовується для подачі для подачі звукового сигналу після закінчення заданого часу.
Приклад: встановіть час роботи таймеру 2 хвилини.
1. Натисніть кнопку **ТАЙМЕР**, при цьому на дисплеї висвітяться показники «00 : 10».
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «2:00».
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку відліку часу.

Після закінчення встановленого часу таймеру пролунає звуковий сигнал. Щоб скинути таймер, натисніть два рази на кнопку **СТОП/ОТМЕНА.** Для контролю часу роботи таймеру, що залишився, натисніть кнопку **ТАЙМЕР**, час, що залишився, буде відображатись на дисплеї протягом 5 секунд.
Другий варіант:
1. Кнопкою **МОЩНОСТЬ** встановіть «00%», при цьому на дисплеї загориться піктограма (11).
2. Поверніть ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** за годинниковою стрілкою, і встановіть час «2:00», при цьому піктограма (11) буде висвічуватись, а піктограма (13) блимати.
3. Натисніть на ручку **ВРЕМЯ/МЕНЮ/СТАРТ** для початку відліку часу, при цьому піктограма (11) буде висвічуватись на дисплеї, а піктограма (13) погасне.
   Після закінчення встановленого часу таймеру пролунає чотири звукові сигнали.

Блокування
Щоб попередити використання печі дітьми, Ви можете встановити режим блокування.
- Натисніть і утримуйте кнопку **СТОП/ОТМЕНА** протягом 3 сек., пролунає звуковий сигнал і загориться піктограма (16).
- Для зняття блокування натисніть і утримуйте кнопку **СТОП/ОТМЕНА** протягом 3 сек., пролунає звуковий сигнал і піктограма (16) погасне.

Спеціальні функції
Авто нагадування
- Після того як програма приготування або розморожування закінчена, з'явиться напис «End» і пролунає

1694.indd 91 07.03.2007 15:13:18

чотири звукові сигнали, звукові сигнали будуть повторюватись через кожні дві хвилини, до тих пір, поки дверцята печі не будуть відчинені або не буде натиснута кнопка **СТОП**/**ОТМЕНА**.
- Якщо встановлення часу або режимів роботи повністю не завершене, то через 20 секунд пролунає звуковий сигнал, і показники дисплею повернуться до вихідного стану.

Зупинка печі під час процесу приготування їжі
- Для зупинки процесу приготування достатньо просто відкрити дверцята печі. Щоб продовжити процес приготування продуктів, закрийте дверцята і натисніть на ручку **ВРЕМЯ**/**МЕНЮ**/**СТАРТ**.
- Для відміни програми приготування продуктів натисніть кнопку **СТОП**/**ОТМЕНА**.

Чищення й догляд
- Перед чищенням виключіть піч і від'єднайте мережний кабель від розетки.
- Не допускайте влучення вологи на панель керування. Очищайте її м'якою, злегка вологою серветкою.
- Утримуйте робочу камеру печі в чистоті. Якщо на стінках печі залишилися шматочки продуктів або патьоки рідини, видаліть їх вологою серветкою.
- При сильно забрудненій робочій камері можна використовувати м'який мийний засіб.
- Не користуйтеся абразивними мийними засобами, дротовими щітками для чищення печі зовні й усередині. Стежте за тим, щоб вода або мийний засіб не потрапили в отвори, призначені для відводу повітря й пари, які знаходяться на кришці печі.
- Забороняється використовувати мийні засоби на основі аміаку.
- Зовнішні поверхні потрібно чистити вологою серветкою.
- Дверцята печі завжди повинні бути чистими. Не допускайте скупчування крихт їжі між дверцятами й лицьовою панеллю печі, це перешкоджає нормальному закриттю дверцят.
- Регулярно очищайте від пилу й бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, через які надходить повітря для охолодження печі.
- Регулярно знімайте і чистіть скляний піддон і його привод обертання; протирайте дно робочої камери печі.
- Скляний піддон і привод його обертання мийте у воді з нейтральним мильним розчином. Для миття цих деталей можна скористуватися посудомийною машиною.
- Не опускайте нагрітий скляний піддон у холодну воду: через різкий перепад температур скляний піддон може лопнути.

Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Піч не включається	Вилка мережного кабелю не досить щільно вставлена в розетку.	Вийміть вилку з розетки. По закінченні 10 секунд вставте вилку назад у розетку.
	Проблема з мережною розеткою	Для перевірки спробуйте включити в ту ж розетку інший електроприлад
Відсутнє нагрівання	Нещільно закриті дверцята	Щільно закрийте дверцята
Під час роботи печі обертовий скляний піднос видає сторонні шуми	Забруднено роликове кільце або нижня частина робочої камери	Зніміть скляний піднос і роликове кільце. Промийте роликове кільце об днище робочої камери.

1694.indd 92 07.03.2007 15:13:18

Нормальна робота

Мікрохвильова піч створює перешкоди прийому теле й радіосигналів.	Під час роботи мікрохвильової печі можуть виникати перешкоди при прийманні теле й радіосигналів. Аналогічні перешкоди створюються при роботі невеликих електроприладів, таких як міксер, пилосос і електричний фен. Це нормальне явище.
Низька яскравість підсвічування.	Якщо встановлено низький рівень потужності мікрохвильового випромінювання, то рівень яскравості підсвічування робочої камери може бути низьким. Це нормальне явище.
Скупчення пари на дверцятах, вихід гарячого повітря з вентиляційних отворів.	У процесі готування пара може виходити із продуктів, що готуються. Більша кількість пари виходить через вентиляційні отвори, але деяка частина його може осідати на внутрішній стороні дверцят. Це нормальне явище.
Мікрохвильова піч включена без завантажених продуктів.	Включення мікрохвильової печі на короткий час без завантажених продуктів не викличе її поломки. Завжди перевіряйте наявність продуктів у печі перед її включенням.

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220 В ~ 50 Гц
Споживана потужність в режимі НВЧ: 1200 Вт
Номінальна вихідна потужність режиму НВЧ: 700 Вт
Робоча частота: 2450 МГц
Розміри НВЧ-печі: 210mm(В)×315mm(Ш)×279mm(Г)
Споживана потужність в режимі гриль: 1000 Вт
Об'єм печі: 17 л
Скляний піддон: діаметр 245 мм
Вага: 11,3 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього попередження.

Термін служби приладу не менш 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.*

1694.indd 93 07.03.2007 15:13:18

БЕЛАРУСКІ

МІКРАХВАЛЕВАЯ ПЕЧ

Перад выкарыстаннем мікрахвалевай печы уважліва азнаёмцеся з дадзеным Кіраўніцтвам
Пры умовах дакладнага прытрымлівання усіх указанняў Кіраўніцтва, мікрахвалевая печ бездакорна праслужыць Вам шмат гадоў.
Захоўвайце дадзенае кіраўніцтва у лёгкадасягальным месцы

ПЕРАСЦЯРОГІ, ЯКІЯ НЕАБХОДНА САБЛЮДАЦЬ, КАБ НЕ ПАДВЯРГАЦЦА РЫЗЫКУ УЗДЗЕЯННЯ МІКРАХВАЛЕВАЙ ЭНЕРГІІ

1. Не пытайцеся карыстацца мікрахвалевай печчу пры адчыненай дзверке, так як пры гэтым узнікае рызыка падвергнуцца шкоднаму уздзеянню мікрахвалевай энергіі. Вельмі важна не пашкодзіць унутраныя замкі і механізм блакіроукі дзверкі.
2. Не памяшчайце пабочныя прадметы паміж дзверкай і вонкавай часткай мікрахвалевай печы і не дазваляйце астаткам ежы альбо чысцячых сродкаў накаплівацца на экраніруючай рашотке ці на унутраным баку дзверкі.
3. Не выкарыстоўвайце мікрахвалевую печ пры яе пашкоджанні ці няспраўнасці. Асабліва важна, каб дзверка зауседы была плотна зачынена, і не былі пашкоджаны:

- Дзверка (пагнута)
- Петлі і зашчапкі (зламаныя ці паслабленыя)
- Экраніруючая рашотка з унутранага боку дзверкі

ВАЖНЫЯ УКАЗАННІ ПА МЕРАМ БЯСПЕКІ

ПЕРАСЦЯРОГА: Пры рабоце мікрахвалевай печы у камбінаваным рэжыме (СВЧ+ГРЫЛЬ) і выкарыстанні яе дзецьмі зауседы павінна адбывацца пры доглядзе з боку дарослых, каб пазбегнуць магчымасці атрымання дзецьмі абжога.
ПЕРАСЦЯРОГА: Калі на дзверке пашкоджана экраніруючая рашотка, то эксплуатацыя мікрахвалевай печы забараняецца.
ПЕРАСЦЯРОГА: Рамонт мікрахвалевай печы зауседы прадстауляе апаснасць для любой асобы, здзяйсняючай рамонт, калі пры гэтым неабходна знімаць металічны кажух, які забяспечвае ахову ад мікрахвалевага вылучэння. Не рамантуйце печ самастойна.
ПЕРАСЦЯРОГА: Перад разагрэвам ці прыгатаваннем прадуктау у герметычнай ці вакуумнай упакоуке, не забудзьцеся ускрыць яе. У адваротным выпадку ва упакоуцы з'явіцца ціск, які можа разарваць яе, нягледзячы нават на тое, што прадукт быу раней прыгатаваны.
ПЕРАСЦЯРОГА: Дзецям можна карыстацца мікрахвалевай печчу самастойна, але пры умове добрага азнаямлення з Кіраўніцтвам, а таксама пры умове разумення апаснасці пры выкарыстанні мікрахвалевай печы.

- Выкарыстоўвайце посуд, які прызначаны для мікрахвалевых печак. Не стауце у печ металічны посуд, так як адбітыя посудам СВЧ - хвалі могуць вызваць іскравыя разрады і узгаранне.
- Каб пазбегнуць перагрэва і узгарання прадуктау, бесперапынна сачыце за работай печы, калі у ей есць прадукты у "разавых" пластыкавых, папяровых і іншых падобных упакоуках ці калі у печ загружана невялікая колькасць прадуктау.
- Калі вы разаграваеце якую-небудзь вадкасць (ваду, кофе, малако і пр.)., то майце на увазе, што яна можа раптам ускіпець і выплеснуцца вам на рукі у той момант, калі вы дастаеце емістасць з печы. Каб гэтага не адбывалася, памясціце у емістасць тэрмаустойлівую пластыкавую лыжку ці шкляную мяшалку і перад тым, як дастаць емістасць, перамяшайце у ей вадкасць.
- Бутылачкі для кармлення і банкі з дзіцячым харчаваннем трэба памяшчаць у печ без крышак і сосак. Змесціва трэба перамешваць ці перыядычна устрахваць. Перад кармленнем неабходна праверыць тэмпературу змесціва, каб не дапусціць абжогау.

ВАЖНАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

- АБАВЯЗКОВА праверце, ці не гарачая ежа, перш чым даваць яе рабенку. Рэкамендуем узбалтаць змесціва банкі ці бутэлькі, каб раунамерна распаусюдзіць цяпло па усяму аб'ему.
- Не дапускаецца варыць яйкі у шалупайцы ці падграваць звараныя укрутую яйкі у МІКРАХВАЛЕВЫМ рэжыме, так як яны лопнуць з-за павышанага унутранага ціску.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

1. Устанаулівайце печ на роуную, устойлівую паверхню. Выберыце такое месца, якое было б недасягальнае для маленькіх дзяцей.
2. Устанаулівайце печ так, каб ад сцяны да задняй і бакавых сценак печы заставалася адлегласць не менш за 7-8 см, а свабодная прастора над печчу складала не менш 30 см.
3. Дзверка мікрахвалевай печы аснашчана сістэмай блакіроукі, якая служыць для адключэння сілкавання пры яе адкрыцці. Не унасіце змяненняу у работу схемы блакіроукі дзверкі.
4. Не уключайце мікрахвалевую печ без прадуктау, работа печы без прадуктау можа прывесці да выхаду яе са строю.
5. Прыгатаванне прадуктау з вельмі нізкай колькасцю вільгацці можа прывесці да іх падгарання ці узгарання.

1694.indd 94 07.03.2007 15:13:18

Калі узгаранне адбылося:
- Не адчыняйце дзверку
- Выключыце мікрахвалевую печ і выньце сецевую вілку з разеткі

6. Пры прыгатаванні бекона, не кладзіце яго непасрэдна на шкляны паддон, мясцовы перагрэу шкляного паддона можа прывесці да з'яулення у ім расколін.
7. Не пытайцеся прыгатаваць прадукты у мікрахвалевай печы да стану поунай паджаркі.
8. Не дазваляйце падаграваць вадкасць у сасудах з вузкімі горлачкамі.
9. Не выкарыстоувайце мікрахвалевую печ для хатняга кансервавання, паколькі няма упэуненасці у тым, што змесціва банак дасягнула тэмпературы кіпення.
10. Каб пазбегнуць працяглага бурнага кіпення вадкіх прадуктау і напояу, а таксама каб пазбегнуць атрымання абжогау, рэкамендуецца перамешванне прадуктау у пачатку і у сярэдзіне працэдуры прыгатавання. Для гэтага выключыце нагрэу, пачакайце некаторы час, дастаньце посуд з прадуктамі, перамяшайце і пастауце абратна у мікрахвалевую печ для працягнення працэса прыгатавання.
11. Рэгулярна чысціце мікрахвалевую печ. Нерэгулярны догляд за печчу можа прывесці да пагаршэння яе знешняга выгляду, адмоуна сказацца на яе працаздольнасці, а таксама прывесці да апаснасці у далейшай эксплуатацыі.

Правілы, пра якія зауседы трэба памятаць:
1. Не перавышайце час прыгатавання прадуктау у мікрахвалевай печы. Зауседы сачыце за працэсам прыгатавання пры выкарыстання посуду з паперы, пластыка і іншых гаручых матэрыялау.
2. Ніколі не выкарыстоувайце мікрахвалевую печ у мэтах захавання у ёй розных прадметау. Ніколі не захоувайце у мікрахвалевай печы гаручыя матэрыялы і прадукты, такія як хлеб, пячэнне, папяровыя упакоукі і т.д., так як у час навальніцы, мікрахвалевая печ можа уключыцца самаадвольна.
3. Металічныя закруткі, зашчапы, провалачныя ручкі з папяровых ці пластыкавых пакетау неабходна удаліць перад змяшчэннем іх у мікрахвалевую печ.
4. Мікрахвалевая печ павінна мець надзейнае зазямленне. Падсаедзяняйце мікрахвалевую печ толькі да разеткі, маючай надзейнае зазямленне.
5. Некаторыя з прадуктау, яйкі у шалупайцы, вадкія ці цвердыя тлушчы, а таксама герметычна закрытыя банкі, закрытыя шкляныя емістасці - выбухаапасныя, таму памяшчаць іх у мікрахвалевую печ забараняецца.
7. Выкарыстоувайце дадзеную мікрахвалевую печ выключна у мэтах, для якіх яна прызначана і у строгай адпаведнасці з дадзенымі тут указаннямі.
8. Мікрахвалевая печ прызначана выключна для падагрэва і прыгатавання ежы і не прызначана для лабараторнага ці прамысловага выкарыстання.
9. Звярніце асаблівую увагу, пры выкарыстанні мікрахвалевай печы дзецьмі.
10. Не карыстайцеся мікрахвалевай печчу пры пашкоджанні сецевога кабеля ці вілкі, калі мікрахвалевая печ працуе не так як трэба з-за пашкоджання ці падзення.
11. Рамонт мікрахвалевай печы павінен здзяйсняцца кваліфікаванымі спецыялістамі аутарызаванага сэрвіснага цэнтра.
12. Не зачыняйце вентыляцыйныя адтуліны на корпусе мікрахвалевай печы.
13. Не захоувайце і не выкарыстоувайце мікрахвалевую печ па-за памяшканнем.
14. Не выкарыстоувайце мікрахвалевую печ бліз ад вады, у непасрэдным блізу ад куханнай ракавіны, у сырых падвальных памяшканнях ці побач з басейнамі.
15. Не пагружайце сецевы кабель і сецевую вілку у ваду.
16. Пазбягайце кантакта сецевога кабеля і сецевой вілкі з гарачымі паверхнямі.
17. Не дапускайце звісання сецевога кабеля з края стала
18. Пры чыстке дзверкі і унутраных паверхняу мікрахвалевай печы, выкарыстоувайце мяккія неабразіуныя мыючыя сродкі, нанесеныя на губку ці мяккую тканіну.

ПЕРАСЦЯРОГА
Паражэнне электрычным токам
Дакрананне да элементау электрычнай схемы мікрахвалевай печы можа прывесці да сур'ёзных траум, і паражэнню электрычным токам.
Не разбірайце самастойна мікрахвалевую печ.

Зазямленне мікрахвалевай печы
Мікрахвалевая печ павінна быць надзейна заземлена. У выпадку якога-небудзь замыкання зазямленне зніжае рызыку удара электрычным токам, так як адбудзецца адток тока па зазямляючаму праваду. У мікрахвалевай печы выкарыстоуваецца сецевы кабель з зазямляючым правадам і сецевая вілка з кантактам зазямлення. Вілка падключаецца да сецевой разеткі, якая таксама павінна мець кантакт зазямлення.
ПЕРАСЦЯРОГА: выкарыстанне вілкі з кантактам зазямлення, уключанай у разетку без зазямлення, можа прывесці да рызыкі удара электратокам.

1694.indd 95 07.03.2007 15:13:18

БЕЛАРУСКІ

Пракансульціруйцеся з кваліфікаваным электрыкам, калі вам не ясны інструкцыі па зазямленню ці есць сумненні, што мікрахвалевая печ надзейна заземлена.

- У мэтах прадухілення запутвання сецевога кабеля мікрахвалевая печ аснашчана кароткім сецевым кабелем.
- Пры неабходнасці выкарыстоўвання падаужальніка выкарыстоўвайце толькі 3-праводны падаужальнік з кантактам зазямлення на сецевой вілке і разетке.
- Маркіроука сячэння правадоу сецевога кабеля мікрахвалевай печы і маркіроука на кабелі падаужальніка павінны супадаць
- Сецевы кабель падаужальніка павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць яго звісанне з краеу стала, дзе за яго могуць пацягнуць дзеці. Кабель павінен быць пракладзены такім чынам, каб выключыць хаджэнне па яму.

Посуд для мікрахвалевай печы
АСЦЯРОЖНА!

- Плотна зачыненыя емістасці, змешчаныя у мікрахвалевую печ, могуць быць выбухаапаснымі.
- Зачыненыя умістасці павінны быць адкрыты, а у пласцікавых пакетах неабходна зрабіць некалькі адтулін для выхада пары, перад змяшчэннем іх у мікрахвалевую печ.
- Калі у Вас узнікаюць сумненні па выкарыстанню посуда у мікрахвалевай печы, то правядзіце праверку.

Праверка посуда перад выкарыстаннем у мікрахвалевай печы:

- Устанавіце выпрабавальны посуд у рабочую камеру печы (напрыклад, талерку), пастауце на яе шкляны стакан з халоднай вадой.
- Уключыце мікрахвалевую печ на максімальную магутнасць і устанавіце час работы не больш за 1 хвіліну.
- Акуратна дакраніцеся да выпрабавальнага посуду, калі ен нагрэуся, а вада у стакане халодная, то выкарыстоуваць такі посуд для прыгатавання прадуктау у мікрахвалевай печы нельга.
- Пазбягайце перавышэння часу выпрабавання больш за 1 хвіліну.

Матэрыялы і посуд, прыдатныя для выкарыстання ў мікрахвалевай печы

Алюмініевая фольга	Фольгу можна выкарыстоўваць толькі у рэжыме работы грыля. Адлегласць паміж фольгай і сценкамі мікрахвалевай печы павінна складаць не менш за 2,5 см. Маленькія кавалачкі фольгі можна выкарыстоўваць для прыкрывання тонкіх кавалачкаў мяса ці птушкі, каб пазбегнуць іх перасмажвання. У рэжыме мікрахваляў, калі фольга размешчаная вельмі блізка да сценак печы, то можа адбыцца іскрэнне, прагаранне экрануючай рашоткі на дзвярках і выхад печы з строю. У гэтым выпадку Вы пазбаўляецеся права правядзення бясплатнага гарантыйнага абслугоўвання і рамонту.
Посуд для смажання	Выконвайце указанні вытворцы. Дно посуду для смажання павінна быць на 5 мм таўсцейшае, чым у шклянога вярчэльнага паддона. Няправільнае выкарыстанне посуду для смажання можа прывесці да з'яўлення расколінаў у самім посудзе і ў шкляным вярчэльным паддоне.
Абедзенны посуд	Толькі той, які мае адпаведную маркіроўку. Выконвайце указанні вытворцы посуду. Не выкарыстоўвайце посуд з расколінамі ці сколамі.
Шкляныя ёмкасці	Толькі ёмкасці, зробленыя з гарачатрывалага шкла. Пераканайцеся ў адсутнасці металічных абадкоў. Не выкарыстоўвайце ёмкасці з расколінамі ці сколамі.
Шклопосуд	Толькі ёмкасці, зробленыя з гарачатрывалага шкла. Пераканайцеся ў адсутнасці металічных абадкоў. Не выкарыстоўвайце ёмкасці з расколінамі ці сколамі.
Працэс гатавання ў мікрахвалевай печы з выкарыстаннем спецыяльных мяшкоў	Выконвайце указанні вытворцы. Не закрывайце мяшкі, выкарыстоўваючы металічныя закруткі ці перацяжкі. У мяшках неабходна зрабіць некалькі дзірак для выхаду пары.
Папяровыя талеркі і кубкі	Выкарыстоўвайце толькі для кароткачасовага гатавання/разагрэву. Не пакідайце мікрахвалевую печ без нагляду ў час гатавання/разагрэву прадуктаў у такім посудзе.
Папяровыя ручнікі	Можна накрыць гатаваныя прадукты для утрымлівання цяпла ў іх і для папярэджання распырсквання тлушчу. Выкарыстоўвайце толькі пры пастаянным кантролі і толькі для кароткачасовага гатавання/падагрэву.
Пергаментная папера	Выкарыстоўвайце у мэтах папярэджання распырсквання тлушчу ці у якасці абгорткі.
Пластык	Толькі тыя вырабы з пластыка, якія маюць адпаведную маркіроўку - "Прыдатна для мікрахвалевай печы". Выконвайце ўказанні вытворцы. Некаторыя пластыкавыя ёмкасці могуць размякчыцца ў выніку нагрэву прадуктаў. Герметычна закрытыя пластыкавыя пакеты неабходна пракалоць ці прарэзаць, як пазначана на саміх упакоўках.
Пластыкавая абгортка	Толькі тыя вырабы з пластыка, якія маюць адпаведную маркіроўку. Можна накрываць гатаваныя прадукты ў мэтах захавання ў іх вільгаці.
Васкавая папера	Выкарыстоўвайце ў мэтах папярэджання распырсквання тлушчу, а таксама для захавання вільгаці.

Матэрыялы і посуд, не прыдатны для выкарыстання ў мікрахвалевай печы

Алюмініевые падносы	Могуць выклікаць іскрэнне. Карыстайцеся посудам, спецыяльна прызначаным для выкарыстання ў мікрахвалевай печы.
Кардонны кубак з металічнай	Могуць выклікаць іскрэнне. Карыстайцеся посудам, спецыяльна прызначаным для

1694.indd 96 07.03.2007 15:13:18

ручкай	выкарыстання ў мікрахвалевай печы.
Посуд металічны ці посуд з металічным абадком	Метал экрануе энергію мікрахваляў. Металічны абадок можа выклікаць іскрэнне.
Металічныя закруткі	Могуць выклікаць іскрэнне, а таксама ўзгаранне ўпакоўкі ў час гатавання/разагрэву прадуктаў.
Папяровыя пакеты	Могуць выклікаць узгаранее ў мікрахвалевай печы.
Мыла	Мыла можа расплавіцца і выклікаць забруджванне рабочай камеры мікрахвалевай печы.
Дрэва	Драўляны посуд можа высахнуць, растрэскацца і загарэцца.

Апісанне

1. Замкі з сістэмай блакіроўкі
2. Назіральнае акно
3. Выхад СВЧ - хваль
4. Прывад кручэння шклянага паддона
5. Шкляный паддон
6. Панэль кіравання
7. Дысплэй
8. Награвальны элемент грыля
9. Рашотка для грыля. Выкарыстоўваецца толькі ў рэжыме «Грыль».

Дысплэй

10. Піктаграма рэжыма аўтаматычнага падрыхтоўвання прадуктаў.
11. Піктаграма режима таймера.
12. Мигающие разделительные точки.
13. Піктаграма гатоўнасці печы да ўключэння.
14. Піктаграма рэжыма грыль.
15. Піктаграма цяперашняга часу.
16. Піктаграма рэжыма блакіроўкі.
17. Піктаграма выбранай вагі прадукта.
18. Піктаграма рэжыма размарозкі.
19. Піктаграма рэжыма мікрахвалявага падрыхтавання.
20. Піктаграма рэжыма камбінаванага падрыхтавання 1.
21. Піктаграма работы печы на магутнасці 100 і 80%.
22. Піктаграма рэжыма камбінаванага падрыхтавання 2.
23. Піктаграма работы печы на магутнасці 60, 40 и 20%.

Панэль кіравання

Дысплэй

На дысплэі адлюструецца цяперашні час, час падрыхтавання, узроўні магутнасці і піктаграмы рэжымаў работы.

Магутнасць

Выкарыстоўваецца для ўстаноўкі ўзроўня магутнасці. Выбар магутнасці адбываецца ў наступным парадку: 100%, 80%, 60%, 40%, 20%, 00%.

Каб праверыць зададзены узровень магутнасці у час працэса падрыхтавання прадуктаў, націсніце кнопку Магутнасць, устаноўлены узровень магутнасці будзе высвечвацца на дысплэі на працягу 5 секунд.

Грыль

Кнопка ўключэння грыля

Комбі

Выбар рэжымаў камбінаванага падрыхтавання COMB1 і COMB2.

Вага

Устаноўка вагі прадуктаў у рэжыме меню аўтаматычнага падрыхтавання

Размарозка

Размарозка прадуктаў у аўтаматычным рэжыме , пры заданай вазе прадуктаў.

Таймер

Уключэнне функцыі таймера без уключэння печы.

1694.indd 97 07.03.2007 15:13:18

БЕЛАРУСКІ

ГАДЗІНЫ
Выбар фармата часу 12 ці 24 часу, установка часу.

Стоп/Адмена
Націсніце для адмены папярэдне ўстаноўленага узроўня магутнасці, праграмы падрыхтоўкі харчы ці часу размарозкі.
Заўвага: кнопка Стоп/Адмена не адмяняе цяперашні час..

ЧАС/меню/Стоп
Паваротам ручкі ажыццяўляецца выбар меню аўтаматычнага падрыхтавання, установка цяперашняга часу і часу падрыхтавання прадуктаў, а націсканнем на ручку ажыццяўляецца ўключэнне печы.

Зборка мікрахвалявай печы
Удаліце ўпаковачны матэрыял і аксесуары з рабочай камеры печы. Аглядзіце мікрахвалявую печ на прадмет наліку дэфармацыі. Асобую ўвагу ўдзяліце спраўнасці дзверцы печы. Пры абнаружэнні няспраўнасцей, не ўстанаўлівайце і не ўключайце мікрахвалявую печ.
Абарончае пакрыцце
Корпус: Пры наліку абарончай плёнкі, удаліце яе з паверхні корпуса.

Не ўдаляйце светла шэрую слюдзяную пластіну ўнутры рабочай камеры, яна служыць для абароны магнетрона.

Установка шклянага паддона
1. Устанавіце апору паддона, які варочаецца (4) у адтуліне размешчанай у днішчы рабочай камеры.
2. Акуратна ўстанавіце шкляны паддон (5), сумясціў выступы на ім з пазамі апоры. Ніколі не ўстанаўлівайце шкляны паддон ніжняй часткай уверх.

- Не перашкаджайце кручэнню шклянага паддона ў час работы печы.
- У час падрыхтоўвання прадуктаў, заўседы карыстайцеся шкляным падданам і апоай паддона.
- Прадукты і посуд для падрыхтоўвання прадуктаў заўседы неабходна ўстанаўліваць толькі на шкляны паддон.
- Шкляны паддон можа варочацца па/супраць гадзіннікавай стрэлкі. Гэта нармальна.
- Пры ўзнікненні трэщын ці сколаў на шкляным паддоне, адразу змяніце яго.

Установка
- Перад падключэннем мікрахвалявай печы ўпэўніцеся, што рабочае напружанне і спажаваная магутнасць адпавядае параметрам электрычнай сеткі. Падключайце мікрахвалявую печ да сеткавай разеткі, якая мае надежное зазямленне.
- Устанавіце печ на роўную, устойлівую паверхню. Выберыце такое месца, якое было б не даступна для малых дзяцей.
- Устанавіце печ так, каб ад сцяны да задняй і бакавых сценак печы заставалася адлегласць не меньш 7-8 см, а свабоднае месца над печчу было б не меньш 30 см.
- **Не здымайце апорныя ножкі з днішча мікрахвалявай печы.**
- Не зачыняйце вентыляцыйныя адтуліны на корпусе мікрахвалявай печы.
- Неабходна размяшчаць мікрахвалявую печ у далі ад тэлевізійных і радыеприёмнікаў каб пазбегнуць паяўлення памех пры прыёме тэле і радые сігналаў.

ПАПЯРЭДЖВАННЕ: Забараняецца ўстанаўліваць мікрахвалявую печ на паверхню з падагрэвам (кухонную пліту) і іншыя крыніцы цяплавога выпраменьвання.
У выпадку выхада са строя мікрахвалявай печы па віне ўладальніка, ен застаецца без права бясплатнага гарантыйнага абслугоўвання і рамонта.

У ходзе работы паверхня мікрахвалявай печы можа моцна награвацца, пазбягайце сутыкнення адкрытых участкаў кожы з гарачай паверхняй печы для прадухілення атрымання ажогаў.

Эксплуатацыя печы
Гукавы сігнал
Пры кожным націсканні кнопак на панэлі кіравання Вы будзеце чуць гукавы сігнал. Пры няправільным уводзе каманды прагучаць два гукавых сігнала.

Установка цяперашняга часу
Уключыце сеткавую вілку ў разетку, прагучыць гукавы сігнал, на дысплэі паявяцца лічбы «1:01». Націсніце кнопку **ГАДЗІНЫ** адзін ці два разы, каб выбраць фармат часу 12 ці 24 часы.
Прыклад: устанавіць цяперашні час 8 часоў 30 хвілін.

1694.indd 98 07.03.2007 15:13:18

1. Націсніце кнопку ГАДЗІНЫадзін раз.
2. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «часоў» - 8.
3. Націсніце кнопкуГАДЗІНЫ для подцвяржэння.
4. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «хвілін» - 30, на дысплэі адлюструецца час 8:30.
5. Націсніце кнопку **ГАДЗІНЫ**, для подцвяржэння.

На дысплэі адлюструецца ўстаноўлены час, загарыцца піктаграма (15), і раздзяляльныя кропкі (12) будуць мігаць.
Заўвага: калі ўстаноўка часу поўнасцю не завершана, то праз 20 секунд прагучыц гукавы сігнал і паказанні дысплэя скінуцца ў першапачатковы стан.
У час падрыхтоўвання прадуктаў для прагляду цяперашняга часу націсніце кнопку **ГАДЗІНЫ**, цяперашні час будзе адлюстроўвацца на працягу 5 секунд.

Падрыхтоўванне ў мікрахвалявай печы

Для ўключэння печы ў микрахвалявам рэжыме падрыхтоўвання, націсніце кнопку **МАГУТНАСЦЬ** некалькі раз для ўстаноўкі патрабуемага ўзроўня магутнасці, а затым, паваротам ручкі **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы ўстанавіце неабходны час падрыхтоўвання.
Максімальны час падрыхтоўвання 95 хвілін.

Выберыце узровень магутнасці:

Націсканні кнопкі МАГУТНАСЦЬ	Узровень магутнасці
1 раз	100%
2 разы	80%
3 разы	60%
4 разы	40%
5 раз	20%
6 раз (устаноўка таймера)	00

Заўвага: пры ўстаноўцы ўзроўняў магутнасці 100% і 80% загараецца піктаграма (21), пры ўстаноўцы ўзроўняў магутнасці 60%, 40% і 20% загараецца піктаграма (23).
Прыклад: неабходна падрыхтаваць прадукты на працягу 10 хвілін, пры узроўні магутнасці микрахваль раўным 60%.

1. Націсніце кнопку **МАГУТНАСЦЬ** 3 разы, на дысплэі адлюструецца выбраны ўзровень магутнасці 60%, пры гэтым загарыцца піктаграмы (19 і 23).
2. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «10:00», пры гэтым піктаграмы (12 і 23) будуць высвечвацца на дысплэі, а піктаграма (13) будзе мігаць.
3. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатку падрыхтавання пры гэтым піктаграмы (12 і 23) будуць высвечвацца, а піктограма (13) пагасне.
   Учас работы печы на дысплэі адлюструецца час падрыхтавання, які застаўся, і высвечваюцца піктаграмы (12 і 23).

Грыль

Выкарыстоўваецца для падрыхтывання паджараных кусочкаў мяса, рыбы, птушкі, бульбы. Якія хрусцяць. Пры гэтым рэжыме цяпло ад кварцавага награвальнага элемента распаўсюджваецца па ўсей рабочай камеры печы.
Максімальны час падрыхтоўвання 95 хвілін.
Прыклад: неабходна ўключыць грыль на 12 хвілін.

1. Націсніце кнопку **ГРЫЛЬ**, пры гэтым на дысплэі загарыцца піктаграма (14), а піктаграма (13) будзе мігаць.
2. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «12:00».
3. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатка падрыхтоўвання пры гэтым піктаграма (14) будзе высвечвацца на дысплэі, а піктаграма (13) пагасне.
   У рэжыме работы грыля на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваецца піктаграма (14).

Камбінаванае падрыхтоўванне

Камбінаванае падрыхтоўванне *спалучае рэжым мікрахвалявага падрыхтоўвання і рэжым работы грыля для дасягнення найлепшага рэзультата.*
COMB 1 - 30% часу мікрахвалявага падрыхтоўванне + 70% грыль, падрыхтоўванне рыбы, бульбы.
COMB 2 - 55% часу мікрахвалявага падрыхтоўванне + 45% грыль, падрыхтоўванне амлета, пячонай бульбы, птушкі.
Максімальны час падрыхтоўвання95 хвілін.
Прыклад: уключыць рэжым камбінаванага падрыхтоўвання **COMB 1** на час 25 хвілін.

1694.indd 99 07.03.2007 15:13:18

БЕЛАРУСКІ

1. Націсніце кнопку **КОМБІ**, пры гэтым загарыцца піктаграма (20), а піктаграма (13) будзе мігаць.
2. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «25:00».
3. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатка падрыхтоўвання пры гэтым піктаграма (20) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) пагасне.

У рэжыме камбінаванага падрыхтоўвання на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваецца піктаграма (20).

Прыклад: уключыць рэжым камбінаванага падрыхтоўвання **COMB 2** на час 12 хвілін.

1. Націсніце кнопку **КОМБІ** два разы, пры гэтым загарыцца піктаграма (22), а піктаграма (13) будзе мігаць.
2. Пваярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «12:00».
3. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатка падрыхтоўвання пры гэтым піктаграма (22) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) пагасне.

У рэжыме камбінаванага падрыхтоўвання на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваецца піктаграма (22).

Аўтаматычнае падрыхтоўванне прадуктаў

У рэжыме аўтаматычнага падрыхтоўвання прадуктаў няма неабходнасці ўстаноўкі магутнасці і часу падрыхтоўвання, неабходна толькі выбраць тып прадукта і ўказаць яго вес.

Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для выбара катэгорыі прадукта, а потым устанавіце яго вага, націсканнем кнопкі **ВАГА** , пасля гэтага ўключыце печ, націснуўшы на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ**.

Магчыма, у час падрыхтоўвання панадабіцца перавярнуць прадукт у сярэдзіне падрыхтоўвання, для таго каб прадукт падрыхтаваўся раўнамерна.

Прыклад: падрыхтаваць 400гр рыбы.

1. Паваротам ручкі **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, устанавіце рэжым меню аўтаматычнага падрыхтоўвання 6 Рыба, на дысплэі адлюструецца нумар праграмы аўтаматычнага падрыхтоўвання і загарыцца піктаграма (10).
2. Націсніце кнопку **ВАГА** і ўстанавіце вагу «400 g», пры гэтым піктаграма (10) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) мігаць.
3. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатка падрыхтоўвання пры гэтым піктаграма (10) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) пагасне.

У рэжыме аўтаматычнага падрыхтоўвання на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваецца піктаграма (10).

Меню Аўтаматычнага падрыхтоўвання

№ праграммы	Прадукты	Вага прадуктаў (грам)						
1	Малако/кофе	1	2	3				
2	Рыс	150	300	450	600			
3	Макароны	100	200	300				
4	Бульба	1	2	3				
5	Падагрэў	200	300	400	500	600	700	800
6	Рыба	200	300	400	500	600		
7	Птушка	800	1000	1200	1400			
8	Мяса	200	300	400	500	600		
9	Мяса на верцяле Шашлык	100	200	300	400	500		

Рэзультат падрыхтоўвання ў рэжыме аўтаматычнага падрыхтоўвання залежыць ад размера і формы прадукта, а таксама ад месца размяшчэння на шкляным паддоне. У любым выпадку, калі Вы лічыце рэзультат падрыхтоўвання нездавальняючым, калі ласка, павялічце ці ці паменшыце вагу прадукта.

Аўтаматычная размарозка прадуктаў

Печ падтрымлівае функцыю аўтаматычнай размарозкі прадуктаў. ЧАС размарозкі і магутнасць устанавліваецца аўтаматычна, неабходна ўстанавіць толькі вагу прадукта.

Прыклад: неабходна размарозіць 600гр крэветак.

1. Змясціце крэветкі ў рабочую камеру печы.
2. Націсніце кнопку **РАЗМАРОЗКА**
3. Павярніце ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце вагу «600 g», пры гэтым піктаграмы (10, 17, 18) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) мігаць.
4. Націсніце на ручку **ЧАС/МЕНЮ/СТАРТ** для пачатка размарозкі пры гэтым піктаграмы (10, 18) будуць высвечвацца на дысплэі, а піктаграма (13) пагасне.

У рэжыме размарозкі прадуктаў на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваюцца піктаграмы (10, 18).

1694.indd 100 07.03.2007 15:13:19

Хуткі старт
Гэта функцыя дазваляе хутка ўключыць печ для разагрэва ці падрыхтоўвання прадуктаў, на поўнай магутнасці. Націсніце на ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** для ўстаноўкі часу работы печы, і печ уключыцца на поўную магутнасць. Прыклад: устанавіць падрыхтоўванне на працягу 2 хвілін. Націсніце на ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** 4 разы, пры гэтым піктаграмы (19 і 21) будуць высвечвацца на дысплэі, а піктаграма (13) будзе мігаць, пасля ўключэння печы піктаграма (13) пагасне. У час работы печы на дысплэі адлюструецца час падрыхтоўвання, які застаўся і высвечваецца піктаграма (19 и 21).
Заўвага:
- максімальны час падрыхтоўвання ў рэжыме хуткі старт 12 хвілін.
- крок устаноўкі часу хуткага старта ад 30 сек. да 2 хв.30сек. – 30 сек.
- ад 2 хв.30 сек. да 12 хв. – 1 хв.

Рэжым таймера
Выкарыстоўвайце для падачы гукавога сігнала па сканчэнні заданага часу.
Прыклад: устанавіць час работы таймера 2 хвіліны.
1. Націсніце кнопку **ТАЙМЕР**, пры гэтым на дысплэі высвяцяцца паказанні «00 : 10».
2. Павярніце ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «2:00».
3. Націсніце на ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** для пачатка адліку часу.

Па заканчэнні ўстаноўленага часу таймера прагучыць гукавы сігнал. Для сброса таймера націсніце два разы на кнопку **СТОП**/**АДМЕНА.** Для кантроля работы часу таймера,які застащся націсніце кнопку **ТАЙМЕР**, час, які застаўся будзе адлюстоўвацца на дысплэі на працягу 5 секунд. Іншы варыянт:
1. Кнопкай **МАГУТНАСЦЬ** устанавіце «00%», пры гэтым на дысплэі загарыцца піктаграма (11).
2. Павярніце ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** па гадзіннікавай стрэлцы, і ўстанавіце час «2:00», пры гэтым піктаграма (11) будзе высвечвацца, а піктаграма (13) мігаць.
3. Націсніце на ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ** для пачатка адліку часу пры гэтым піктаграма (11) будзе высвечвацца на дысплэі, а піктаграма (13) пагасне.
   Па заканчэнні ўстаноўленага часу таймера прагучаць чатыры гукавых сігнала.

Блакіроўка
Каб прадухіліць выкарыстоўванне печы дзецьмі, Вы можаце ўстанавіць рэжым блакіроўкі.
- Націсніце і ўтрымлівайце кнопку **СТОП**/**АДМЕНА** на працягу 3 сек., прагучыць гукавы сігнал і загарыцца піктаграма (16).
- Для знімання блакіроўкі націсніце і ўтрымлівайце кнопку **СТОП**/**АДМЕНА** на працягу 3 сек., прагучыць гукавы сігнал і піктаграма (16) пагасне.

Спецыяльныя функцыі
Аўта напамін
- Пасля таго як праграма падрыхтоўвання ці размаражвання скончана, паявіцца надпіс «End» і прагучаць чатыры гукавых сігнала, гукавыя сігналы будуць паўтарацца праз кожныя дзве хвіліны, да таго часу, пака дзверца пячы не будзе адкрыта ці не будзе націснута кнопка **СТОП**/**АДМЕНА**.
- Калі ўсталеўка часу ці рэжымаў работы поўнасцю не скончана, то праз 20 сякунд прагучыць гукавы сігнал, і паказанні дысплэя вернуцца ў першапачатковы стан.

Спыненне пячы ў час працеса падрыхтоўвання ежы
- Для спынення працэса падрыхтоўвання дастаткова проста адчыніць дзверцу пячы. Каб прадоўжыць працэс падрыхтоўвання прадуктаў, зачыніце дзверцу і націсніце на ручку **ЧАС**/**МЕНЮ**/**СТАРТ**.
- Для адмены праграмы падрыхтоўвання прадуктаў націсніце кнопку **СТОП**/**АДМЕНА**.

Чыстка і догляд
- Перад чысткай выключыце печ і адсаедыніце сеткавы кабель ад разеткі.
- Не дапускайце трымання вільгаці на панель кіравання. Ачышчайце яе мяккай, злегку вільготнай сурвэткай.
- Трымайце рабочую камеру пячы ў чысціні. Калі на сценках пячы засталіся кавалачкі прадуктаў альбо падцекі вадкасці, знішчыце іх вількотнай сурвэткай.
- Пры сільна забруджанай рабочай камере можна ужываць мяккі сродак для мыцця.
- Не ужывайце абразіўныя сродкі для мыцца, драцяныя шчоткі для чысткі пячы снаружы і унутры. Сачыце за тым, каб вада альбо сродак для мыцця не трапілі ў адтуліны, прызначаныя для адводу паветра і пары, якія знаходзяцца на крышке пячы.
- Забараняецца ужываць сродкі для мыцця на аснове аміака.
- Унешнія паверхні трэба чысціць вільготнай сурвэткай.
- Дзверца пячы заўседы павінна быць чыстай. Не дапускайце назапашвання крошак ежы паміж дзверцай і пярэдняй панел'ю пячы, гэта перашкаджае нармальнаму зачыненню дзверцы.
- Рэгулярна ачышчайце ад пылу і бруду вентыляцыенныя адтуліны на корпусе пячы, цераз якія паступае паветра для ахаладжэння пячы.
- Рэгулярна здымайце і чысціце шкляны паддон і яго апору; працірайце дно рабочай камеры пячы.
- Шкляны паддон і прывад яго круцення мыйце ў вадзе з нейтральным мыльным растворам. Для мыцця гэтых дэталей можна ужываць пасудамыечную машыну.

1694.indd 101 07.03.2007 15:13:19

БЕЛАРУСКІ

- Не апускайце нагрэты шкляны паддон у халодную ваду: з-за рэзкага перападу тэмператур шкляны паддон можа лопнуць.

Знішчэнне няспраўнасцей

Няспраўнасць	Магчымая прычына	Спосаб знішчэння
Печ не уключаецца	Вілка сеткавага кабеля не дастаткова шчыльна устаўлена ў разетку	Выньце вілку з разеткі. Па працягу 10 секунд устаўце вілку зноў ў разетку.
	Праблема з сеткавай разеткай	Для праверкі паспрабуйце уключыць ў тую ж разетку іншы электрапрыбор
Адсутнічае нагрэў	Нешчыльна зачынена дзверца	Шчыльна зачыніце дзверцу
Ў час працы пячы шкляны паднос, які круціцца, робіць пастароннія шумы.	Забруджана ролікавае кольца альбо ніжняя частка рабочай камеры	Здыміце шкляны паднос і ролікавае кольца. Прамыйце ролікавае кольца і днішча рабочай камеры.

Нармальная праца

Мікрахвалевая печ стварае перашкоды пры прыеме тэле і радыесігналаў	Учас працы мікрахвалевай пячы могут з'яўляцца перашкоды пры прыеме тэле і радыесігналаў. Аналагічныя перашкоды робяцца пры працы невялікіх электрапрыбораў, такіх як міксер, пыласос і электрычны фен. Гэта нармальна.
Нізкая яркасць падсветкі.	Калі устаноўлены нізкі узровень магутнасці мікрахвалевага выпраменьвання, тады узровень яркасці падсветкі рабочай камеры можа быць нізкім. Гэта нармальна.
Скапленне пары на дзверцы, выхад гарачага паветра з вентыляцыенных адтулін.	Ў працэсе гатавання, пара можа выходзіць з гатуемых прадуктаў. Вялікая колькасць пары выходзіць цераз вентыляцыенныя адтуліны, але некаторая яго частка можа збірацца на унутранай старонке дзверцы. Гэта нармальна.
Мікрахвалевая печ уключана без загружаных прадуктаў.	Уключэнне мікрахвалевай пячы на кароткі час без загружаных прадуктаў не прывядзе да яе сапсавання. Заўседы правярайце наяўнасць прадуктаў ў пячы перад яе уключэннем.

Тэхнічныя характарыстыкі
Напруджанне забеспячэння: 220 В ~ 50 Гц
Спажываная магутнасць у рэжыме СВЧ: 1200 Вт
Намінальная выхадная магутнасць рэжыма СВЧ: 700 Вт
Працоўная частата: 2450 МГц
Размеры СВЧ-печы: 210mm(В)×315mm(Ш)×279mm(Г)
Спажываная магутнасць у рэжыме грыль: 1000 Вт
Аб'ем пячы: 17 л
Шкляны паддон: диаметр 245 мм
Вага: 11,3 кг

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не меньш за 5 гадоў.

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

CE *Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)*

1694.indd 102 07.03.2007 15:13:19

العربية

قبل استخدامك لفرن مايكروويف من الضروري التعرف على تعليمات الاستخدام هذه.
سوف تستمتع باستخدام هذا الجهاز سنوات عديدة بشط مراعاتك لتعليمات الاستخدام هذه بكل دقة.

حافظ على تعليمات الاستخدام هذه في المكان السهل البلوغ.

من الضروري مراعاة احتياطات الأمان التالية من أجل عدم التعرض لمخاطر التأثير لطاقة المايكروويف المضرة للصحة.
1. لا تحاول استخدام الفرن وبابه مفتوح وذلك تفاديا من التعرض لمخاطر التأثير لطاقة المايكروويف المضرة للصحة. من المهم ألا تتلف المشدات الداخلية ونظام تثبيت الباب.
2. لا تضع أية أشياء بين جسم الفرن وبابه. أزل الوسخ أو بقايا المواد للتنظيف من سطح الباب الداخلي.
3. لا تستخدم الفرن إذا كان معطلا. من الضروري أن تغلق الباب بشكل مؤمن وألا تكون الخلل التالية:
   - تشوه الباب،
   - كسر أو تراخي المفصلات أو مشدات الباب.
   - تشوه الشبكة الوقائية الموجودة على سطح الباب الداخلي.

احتياطات الأمان
التحذير: أعر باهتمام زائد في حالة استخدامك للفرن في نظام مختلط (الموجات القصيرة جدا + الغريل) أو استخدام الفرن من قبل الأطفال. لا تسمح للأطفال باستخدام الفرن إلا تحت مراقبة وذلك تفاديا من الإصابة بالحروق.
التحذير: يمنع استخدام الفرن إذا كانت الشبكة الوقائية الموجودة على باب الفرن مشوهة.
التحذير: لا تقم بإصلاح الفرن بنفسك. من الخطر القيام بإصلاح الفرن إذا تطلب نزع الغلاف المعدني الوقائي من الإشعاع ما دون الأحمر.
التحذير: قبل تدفئة الطعام أو طبخ المواد الغذائية في الغلاف المحكم السد افتح الغلاف وإلا قد ينفجر نتيجة لضغط شديد داخله حتى على الرغم من أنك قد طبخت الطعام من قبل.
التحذير: لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز دون مراقبة إلا إذا قد أدركوا مخاطر استخدام الجهاز غير الصحيح وقد عرفوا استخدام الجهاز وتعلموا احتياطات الأمان.
- لا تستخدم الأنية إلا المخصصة لأفران المايكروويف. لا تضع الأنية المعدنية إلى الفرن حيث أن الموجات القصيرة جدا المنعكسة من المعدن قد تسبب إطلاق الشرار والاشتعال.
- تفاديا من تدفؤ المواد الغذائية الزائد أو اشتعالها أعر باهتمام لطبخ الطعام إذا كان المواد الغذائية الموضوعة فيها في الغلافات الورقية أو البلاستيكية أو شبيهة لها وإذا كانت كمية المواد الغذائية قليلة.
- في حالة ظهور الدخان أوقف الفرن على الفور وافصله عن الدائرة الكهربائية.
- في حالة تدفئة سوائل ما مثل الماء أو القهوة أو الحليب وإلخ خذ بعين الاعتبار أنه قد يبدأ في الغليان بشكل فجائي ويقع على يديك لحظة إخراج الأنية من الفرن. تفاديا من ذلك ضع إلى الأنية الملعقة البلاستيكية الصامدة للحرارة أو الخلاطة الزجاجية وخلط السائل قبل إخراج الأنية من الفرن.
- ضع الأوعية مع الطعام لإطعام الأطفال في الفرن دون الأغطية أو البزازات. خلط الطعام أو رجه من الحين إلى الآخر. افحص درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل لمنع ظهور الحروق.

المعلومات الهامة
- لا بد من أن تفحص درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل لمنع ظهور الحروق. ننصح رج الطعام في الزجاجة أو الوعاء لتوزيع الحرارة بشكل متساو.
- يمنع طبخ البيض في القيد أو تدفئة البيض المطبوخ في الفرن بالأشعة ما دون الحمراء وإلا ينفجر نتيجة لازدياد الضغط الداخلي.

احتياطات الأمان
1. ضع الفرن على سطح ثابت مستو. اختر المكان بعيدا عن متناول الأطفال.
2. اجعل هنالك الفراغ بين الحوائط وجانبي الفرن وسطحه الخلفي 7 - 8 سنتيمترات على الأقل واجعل الفراغ فوق الفرن 30 سنتيمترا على الأقل.
3. يزود باب الفرن بنظام التثبيت السامح بقطع التيار الكهربائي عند فتح الباب. لا تغير دورة تثبيت الباب الكهربائية.
4. لا تشغل الفرن إذا كان خاليا من المواد الغذائية وإلا قد يتعطل.
5. قد يسبب طبخ المواد الغذائية بنسبة الرطوبة المنخفضة إلى تشيطها أو الاشتعال.

في حالة وقوع الاشتعال:
- لا تفتح الباب.
- أوقف الفرن وافصله عن الدائرة الكهربائية.

6. عند طبخ الفخذ المدخن لا تضعه على الصينية الزجاجية مباشرة إذ أن تدفؤ الصينية المحلي الزائد قد يؤدي إلى ظهور الشقوق.
7. يمنع تدفئة السوائل في الأوعية ذات رقبة ضيقة.
8. لا تحاول طبخ المواد الغذائية في فرن المايكروويف حتى إنضاجها الكامل.
9. لا تستخدم فرن المايكروويف لغرض التعليب المنزلي حيث أنه لا يؤمن بلوغ الطعام درجة الغليان.
10. تفاديا من غليان السوائل الطويل المدى وتفاديا من الإصابة بالحروق قم بتخليط المواد الغذائية في بداية عملية الطبخ. لهذا الغرض أوقف التدفئة واجعل هنالك فاصلا زمنيا ثم أخرج الأنية مع الطعام فخلطه ثم ضعه في فرن المايكروويف لاستمرار عملية الطبخ.
11. نظف فرن المايكروويف بشكل منتظم. قد تودي صيانة الجهاز غير المنتظمة إلى سوء عمل الفرن وخطر استخدامه.

التعليمات التي من الضروري ذكرها:
1. لا تزيد عن مدة طبخ المواد الغذائية في فرن المايكروويف. راقب عملية طبخ في حالة استخدام الآنية من الورق أو البلاستيك أو مواد سريعة الاشتعال الأخرى.
2. لا تستخدم فرن المايكروويف لغرض تخزين فيه أية أشياء على الإطلاق. لا تخزن في فرن المايكروويف مواد أو أطعمة سريعة الاشتعال مثل الخبز أو البسكويت كما يجب نزع الغلافات الورقية وإلخ حيث أن الفرن قد يبدأ في العمل بشكل تلقائي خلال العاصفة الرعدية.
3. من الضروري نزع المشدات أو الأيد من الغلافات البلاستيكية قبل وضعها في فرن المايكروويف.
4. من الضروري أن يكون الفرن مؤرضا بشكل مؤمن. لا توصل الفرن إلا إلى المقبس ذي تأريض مؤمن.

1694.indd 103 07.03.2007 15:13:19

العربية

5. من الخطر وضع في الفرن بعض المواد الغذائية مثل البيض في القيد أو الدهون السائلة والصلبة والأنية الزجاجية المحكم السد إذ أنها قد تنفجر داخل الفرن لذلك وضعها في فرن المايكروويف ممنوع.
6. لا ت ستخدم هذا الفرن إلا للأغراض المبينة في تعليمات الاستخدام هذه وبمراعاتها الدقيقة.
7. يخصص فرن المايكروويف لطبخ الطعام وتدفئته ولا يخصص للاستخدام الصناعي على الإطلاق.
8. أعر باهتمام زائد عند استخدام الفرن من قبل الأطفال.
9. لا تستخدم فرن المايكروويف في حالة وجود الخلل في السلك الكهربائي أو القابس أو في حالة سوء عمل الفرن نتيجة للتعطل أو السقوط.
10. من الضروري أن يصلح الفرن من قبل الاختصاصيين من مركز الصيانة والإصلاح المعتمد.
11. لا تغلق فتحات التهوية الموجودة على جسم الفرن.
12. لا تخزن ولا تستخدم الفرن خارج المنزل.
13. لا تستخدم فرن المايكروويف قريبا من الماء أو قرب البلاعة أو الغرف بالرطوبة العالية أو قريبا من الحياض.
14. لا تغمر السلك الكهربائي أو القابس في الماء.
15. تجنب تماس السلك الكهربائي أية سطوح ساخنة.
16. لا تجعل السلك الكهربائي ينسدل من حافة الطاولة.
17. استخدم لغرض تنظيف سطوح الفرن الداخلية مواد للتنظيف الناعمة والإسفنج أو قطعة قماش وثير.

التحذير
الإصابة بالصدمة الكهربائية.
قد يؤدي لمس عناصر الدائرة الكهربائية لفرن المايكروويف إلى إصابات خطرة وخاصة إصابة بالصدمة الكهربائية. لا تفك الفرن بنفسك.

تأريض الفرن
من الضروري أن يكون الفرن مؤرضا بشكل مؤمن إذ أن التأريض عند تقصير الدارة الكهربائية يخفض خطر الإصابة بالصدمة الناتجة عن التيار الكهربائي حيث يجري التيار في السلك الاحتياطي.
يرفق الجهاز بالسلك والقابس للتأريض. من الضروري أن يوصل القابس إلى المقبس المؤرض أيضا.
التحذير: قد يؤدي استخدام القابس المؤرض الموصل إلى المقبس الكهربائي دون التأريض إلى الإصابة بالصدمة الكهربائية.
عند وجود أية شكوك في تأريض الجهاز أو وجود الأسئلة الخاصة بتعليمات التأريض استرشد خبير ا .
تفاديا من عقد السلك الكهربائي يزود الفرن بالسلك الكهربائي القصير.

- عند الحاجة إلى الحبل المطول استخدم الحبل ذو ثلاثة أسلاك بالتأريض على القابس والمقبس.
- من الضروري أن تناسب علامة قطاع السلك للفرن والعلامة الموجودة على حبل التطويل.
- من الضروري أن يكون في حبل التطويل سلك التأريض.
- لا تجعل السلك الكهربائي ينسدل من حافة الطاولة حيث قد يسحب الأطفال منه. تجنب المشي فوق السلك الكهربائي.

التعليمات باختيار الآنية لفرن المايكروويف
انتبه!

- قد تنفجر الآنية المحكم السد في الفرن بسهولة.
- من الضروري أن تفتح الآنية المحكم السد قبل وضعها في الفرن. أما الكيسات البلاستيكية فمن الضروري أن تعمل فيها عدة ثقب لخروج البخار عبرها وذلك قبل وضعها إلى فرن المايكروويف.
- في حالة وجود أية شكوك متعلقة باستخدام الآنية قم بعملية الاختبار التالية:

فحص الآنية قبل استخدامها في فرن المايكروويف

- ضع الوعاء في حجرة العمل للفرن (مثلا الطبق) وضع عليه الكأس بالماء البارد.
- شغل فرن المايكروويف للمستوى الأقصى واضبط مدة العمل لا تزيد عن دقيقة واحدة.
- المس الوعاء بكل دقة. إذا تدفأ الوعاء وبقي الماء في الفنجان باردا فمعنى ذلك أن هذا الوعاء غير صالح للاستخدام في فرن المايكروويف.
- تجنب زيادة مدة الفحص (دقيقة واحدة).

المواد الصالحة للاستخدام في فرن المايكروويف

قصدير ألومينيوم	يمكنك استخدام القصدير في نظام الغريل فقط. من الضروري أن يكون الفراغ بين القصدير وجدران الفرن 2,5 سنتيمتر على الأقل. يمكنك استخدام قطع القصدير الصغيرة لتغطي قطع اللحم الرقيقة لمنع الزيادة في طبخها. **قد يظهر إطلاق الشرار وتشوه الشبكة الوقائية مما يؤدي إلى تلف الفرن إذا كان القصدير موضوعا قريبا جدا من جدران الفرن في نظام المايكروويف. لا يشمل الضمان مثل هذه الحالات.**
الآنية للشوي	اتبع تعليمات المنتج. من الضروري أن يكون قاع الآنية أكثر سماكة من الصينية الزجاجية الدوارة بـ 5 سنتيمترات. قد يؤدي سوء استخدام الآنية للشوي إلى ظهور الشقوق في الآنية أو في الصينية الزجاجية.
آنية الغذاء	المخصصة للاستخدام في فرن المايكروويف فقط. اتبع تعليمات منتج الآنية. لا تستخدم الآنية ذات الشقوق.
الأوعية الزجاجية	الأوعية المصنوعة من الزجاج الصامد للحرارة والمخصصة للاستخدام في فرن المايكروويف فقط. تأكد من عدم وجود الحاشية المعدنية. لا تستخدم الآنية ذات الشقوق.
الآنية الزجاجية	الآنية المصنوعة من الزجاج الصامد للحرارة والمخصصة للاستخدام في فرن المايكروويف فقط. تأكد من عدم وجود الحاشية المعدنية. لا تستخدم الآنية ذات الشقوق.
عملية الطبخ في فرن المايكروويف باستخدام الأكياس الخاصة	اتبع تعليمات المنتج. لا تغلق الأكياس بواسطة المشدات المعدنية. اعمل في الأكياس ثقبة أو ثقبتين لخروج البخار.

1694.indd 104 07.03.2007 15:13:19

الأطباق والفناجين الورقية	استخدم للطبخ/التدفئة خلال مدة قصيرة. لا تترك الفرن دون مراقبة أثناء الطبخ/التدفئة في مثل هذه الآنية.
البشاكير الورقية	يمكنك أن تغط الطعام المطبوخ للحفاظ على الحرارة ومنع رش الدهن. لا تترك الفرن دون مراقبة أثناء الطبخ/التدفئة في مثل هذه الآنية وقم بالطبخ/التدفئة خلال مدة قصيرة.
الورقة السميكة	استخدم لمنع رش الدهن أو بوصفها غلافا. لا تترك الفرن دون مراقبة أثناء الطبخ/التدفئة في مثل هذه الآنية وقم بالطبخ/التدفئة خلال مدة قصيرة.
البلاستيك	مصنوعات من البلاستيك ذات علامة (صالح لفرن المايكروويف). اتبع تعليمات المنتج. قد يذوب بعض الآنية البلاستيكية نتيجة لتدفؤ الطعام فيها. من الضروري أن تعمل بعض الثقب في الغلافات وفقا للرسم على الغلاف.
الغلاف البلاستيكي	مصنوعات من البلاستيك ذات علامة (صالح لفرن المايكروويف). يمكنك أن تغط الطعام المطبوخ للحفاظ على الرطوبة.
الورق الشمعي	استخدم لمنع رش الدهن أو بوصفها غلافا.

المواد غير الصالحة للاستخدام في فرن المايكروويف

الصينية من ألومينيوم	قد تسبب إطلاق الشرار. استخدم الآنية المخصصة للاستخدام في فرن المايكروويف.
الفنجان من الورق السميك مع اليد المعدني	قد تسبب إطلاق الشرار. استخدم الآنية المخصصة للاستخدام في فرن المايكروويف.
الآنية المعدنية أو الآنية ذات حاشية معدنية	تنعكس الموجات القصيرة جدا من المعدن. قد تسبب الحاشية المعدنية إطلاق الشرار.
المشدات المعدنية	قد تسبب إطلاق الشرار أو اشتعال الغلاف أثناء طبخ/تدفئة الطعام.
الأكياس الورقية	قد تسبب الاشتعال داخل فرن المايكروويف.
الصابون	قد يذوب الصابون ويؤدي إلى توسخ سطوح الفرن الداخلية.
الخشب	الآنية الخشبية قد تجف وتظهر عليها الشقوق. قد تشتعل الآنية الخشبية.

الوصف
1. قفل مع مجموعة اغلاق .
2. لوح الملاحظة .
3. مخرجات من موجات الميكروويف.
4. مشغل دوران الطبق الزجاجي .
5. الطبق الزجاجي.
6. لوح التحكم .
7. الشاشة .
8. عنصر تسخين الشواية.
9. شبكة للشواية، تستخدم فقط مع الوضع (شي).
العارض
10. مؤشر نمط ذاتية تحضير المنتجات.
11. مؤشر تحميل الوقت للميقات.
12. نقاط التقسيم.
13. مؤشر اعداد الفرن للتشغيل.
14. مؤشر نمط الشواية .
15. مؤشر نظام الوقت الحالي.
16. مؤشر نمط الاغلاق.
17. مؤشر الوقت المختار لوزن المنتجات.
18. مؤشر نظام التسخين.
19. مؤشر نمط تحضير الميكروويف.
20. مؤشر نمط التحضير المشترك 1.
21. مؤشر لعمل الفرن علي 100 و80%.
22. مؤشر نمط التحضير المشترك 2.
23. مؤشر لعمل الفرن علي 60 و40 و20%.

لوح التحكم
العارض
الوقت الحالي, وقت التحضير , مستويات قدرة وامكانية انظمة العمل تظهر على العارض.

القدرة
في تحميل مستوي القدرة . القدرة المختارة تكون في الاوامر التالية ،100%, 80%, 60%، 40%، 20%،00%.
لتختبر مستوى القدرة خلال عملية تحضير المنتجات ، اضغط مفتاح القدلرة . المستوي المختار سوف يظهر علي العارض في غضون 5 ثوان.

الشواية
مفتاح لتشغيل الشواية

1694.indd 105 07.03.2007 15:13:20

العربية

التحضير
اختيار نمط التحضير المشترك تحضير 1، تحضير 2.

الوزن
تحميل وزن المنتجات في نمط قائمة التحضير الذاتي.

التسخين
تسخين المنتجات في النمط الذاتي ، في الوزن المضبوط للمنتجات.

الميقات
تشغيل وظيفة الميقات بدون تشغيل الفرن .

الساعات
صيغة الوقت المختارة 12 او 24 ساعة ، تحميل للوقت.

ايقاف \الغاء
اضغط لالغاء الوقت المضبوط للقدرة برنامج تحضير الاطعمة او وقت التسخين.
ملاحظة المفتاح ايقاف\ الغاء لايلغي الوقت الحالي.

تجميع الفرن
ازل العلبة والقطع من غرفة عمل الفرن
إفحصْ المايكرويف لكشف التشويهات. يُعطي الإنتباهُ الخاصُّ ل باب الفرن. في كشف الفشل، حتي لا يُؤسّسُ ولا يَتضمّنُ المايكرويف.
الشراشف
الهيكل : للحماية ازلها من داخل الهيكل .
لاتنزع بقوة الطبق داخل الغرفة العاملة . انها معدة بنظام حماية .

تحميل الطبق الزجاجي
1. ثبت مدعم الطبق الدوار (4) في فتحة واقعة في قاع الغرفةِ العاملةِ.
2. يُؤسّسُ المفرشُ الزجاجيُ بدقة (5)، بَعْدَ دَمجَ الحوافَ عليه بأخاديدِ دعم. أبداً لا يُؤسّسُ الزجاجي المفرشَ الجزء السفلي إلى أعلى
.لا تتدخّلُ في دوران المفرش الزجاجي في وقتِ تشغيل الفرن
.أثناء تحضير المُنتَجات، يَستعملُ المفرشَ الزجاجيَ دائماً و مدعم المفرش ·
.الزجاجي المفرش على فقط لتأسيس ضرورية دائماً المُنتَجاتِ لتحضير وأدوات مُنتَجات ·
.طبيعيُ هو .ساعة عقرب ضدّ /على يَدُورَ أنْ يُمْكِنُ الزجاجي المفرش ·
فوراً يَستبدلُ الزجاجي، المفرش على منْ قطْعَ أو شقوق حدوثِ في ·

التحميل
قبل توصيل الفرن كن متاكداً ان الضغط الكهربي للجهاز يوازي الضغط الكهربي لشبكة العمل. وصل الميكروويف الي التجويف .
. ثبت الفرن علي سطح مستوي ثابت . اختر مكان ليس متاح للاطفال .
. ثبت الفرن بحيث يكون بعيداً عن الحوائط من الاجناب مسافة 7-8سم . ومسافة اعلاه خالية ليست اقل من 30 سم.
لاتزل الارجل الاساسية من الفرن.
لاتسد منافذ التهوية التي علي هيكل الفرن.
. لابد ان تجعل الفرن بعيداً عن التليفزيون او الراديو او اي مستقبل اخر لمنع حدوث اضرار للجهاز او التاثير علي الاشارة ز

تحذير
محظور ان تثبت الفرن علي سطح الطاهي او اي سطح اخر يكون مصدر لاهتزاز.
. في حالة حدوث خلل في الجهاز عليك الاصلاح في المركز المؤهل .
. خلال عمل الفرن يسخن السطح بشدة ، تفادي لمس السحطح للجسم منعاً للاصابة بحروق.

عمل الفرن
الصوت المفرد
مع كل ضغطة للوح التحكم ستسمع صوت مفرد . في حالة اعطاء امر خاطئ ستسمع مرتين صوت مفرد.
تحميل الوقت الحالي
صل سدادة الشبكة في التجويف , الصوت المفرد سيبداء ، علي العارض لارقام 1:01 ستظهر . اضغط المفتاح (ساعات) مرة او مرتين لتختار نظام الوقت 12 او 24 ساعتز
علي سبيل المثال : لضبط الوقت ل 8 ساعة و 30 دقيقة.
1. اضغط المفتاح (ساعات) رة واحدة.
2. ادر المقبض وقت \ تحضير في اتجاه عقارب الساعة ، وثبت وقت (ساعات) – 8 .
3. اضغط المفتاح (ساعات) للتأكيد.
4. ادر المقبض وقت\ تحميل اتجاه عقارب الساعة ، وثبت وقت الدقائق 30، علي العارض سيظهر 8:30.
5. اضغط المفتاح (ساعات) للتأكيد.
علي العارض الوقت المختار سيظهر البرنامج (15) ونقاط التقسيم (12) سيشير بوضوح. .
ملاحظة : لو ان تحميل الوقت تماما لم يظهر خلال 20 ثانية الصوت المفرد سيبداء ومؤشر العارض سيعود للوضع الاساسي.
خلال وقت التحضير لمعرفة الوقت الحالي المضبوط اضغط المفتاح (ساعات) الوقت الحالي سيظهر علي العارض غضون 3ثوان.

1694.indd 106 07.03.2007 15:13:20

التحضير في الفرن

لإدراج الفرن في النمط المايكروويف تحضير، يَضْغط مفتاح القدرة عدة مرات لتحميل الوقت المطلوب من القدرة، وبعد ذلك ادر المقبض وقت\ تحضير في اتجاه عقارب الساعة ، اضبط الوقت المطلوب بحد اقصي للتضير 95 دقيقة .

اختيار مستوي القدرة

مستوى القدرة	ضغط مفتاح القدرة
100 %	مرة 1
80 %	مرة 2
60 %	مرات 3
40 %	مرات 4
20 %	5 مرات
00	(تحميل الوقت للميقات) مرات 6

ملاحظة : عند تحميل مستوي القدرة ل100% و 80% يشير المؤشر 21، عند تحميل مستوي القدرة 60%و 40% و20% سيشير المؤشر 23.
مثال: لابد من اعداد التحضير للمنتجات في 10دقائق ، عند مستوي القدرة للفرن لمعدل 60%.
1. اضغط المفتاح قدرة 3 مرات علي العارض مستوي القدرة 60% سيظهر . سيشير لذلك المؤشرات 19 و 23 .
2. ادر المقبض وقت\تحميل في اتجاه عقارب الساعة واضبط الوقت 10:00, المؤشرات 12و 23 ستشير علي العارض والمؤشر 13 سيطفاء.
3. اضغط المقبض وقت\ تحميل لبدء التحضير المؤشرات 12و23 ستضئ و المؤشر 13 سيطفئ .
في وقت عمل الفرن علي التشغيل سيظل وقت التحضير ، ومؤشرات 12و 13 ستكون مشغلة .

الشواية

تستعملُ لتحضير شَرائح اللحْم المُحَمَّصة، سمك ، الدجاج، بطاطة، في هذا النمط بدفء من
عنصر هو مُوَزَّعٌ على كلّ الغرفة العاملة منَ الفرن
الحد اقصي للتضير 95 دقيقة ..
مثال : لتشغيل الشواية لمدة 12 دقيقة
1. اضغط المفتاح (الشواية) علي العارض المؤشر 14 و المؤشر 13 سيضيأن
2. ادر المقبض وقت\تحميل في اتجاه عقارب الساعة واضبط الوقت 12:00,
3. اضغط المقبض وقت\ تحميل لبدء التحضير المؤشر14 سيضئ و المؤشر 13 سيطفئ .
في وقت عمل الفرن علي التشغيل سيظل وقت التحضير ، ومؤشر14 سيكون مشغل .
التحضير لمشترك

التحضير المشترك

المشترك يتضمن نمط تحضير فرن الميكروويف وعملية نمط الشواء لتحقيق افضل النتائج. التحضير تحضير1: 30 % من وقت تحضير الفرن + 70% من وقت الشواية ، تحضير السمك، البطاطس .
تحضير2 55%من وقت تحضير الفرن +45من وقت الشواية ، تحضير العجة والبطاطس والخبز .
الحد اقصي للتضير 95 دقيقة ..
مثال : لتشغيل نظام التحضير 1 لمدة 25 دقيقة
1. اضغط المفتاح (تحضير) علي العارض المؤشر 20 المؤشر 13 سيضيأن
2. ادر المقبض وقت\تحميل في اتجاه عقارب الساعة واضبط الوقت 25:00
3. اضغط المقبض وقت\ تحميل لبدء التحضير المؤشر20يضئ و المؤشر 13 سيطفئ .
في وقت عمل الفرن التحضير لمشترك
علي التشغيل سيظل وقت التحضير ، ومؤشر20 سيكون مشغل .
مثال : لتشغيل نظام التحضير لمدة 12دقيقة
1. اضغط المفتاح (تحضير) علي العارض المؤشر 22المؤشر 13 سيضيأن
2. ادر المقبض وقت\تحميل في اتجاه عقارب الساعة واضبط الوقت 12:00
3. اضغط المقبض وقت\ تحميل لبدء التحضير المؤشر22يضئ و المؤشر 13 سيطفئ .
في وقت عمل الفرن التحضير لمشترك
علي التشغيل سيظل وقت التحضير ، ومؤشر22 سيكون مشغل .

تحضير ذاتي للمنتجات

في نظام التحضير الذاتي للمنتجات ليس ضروري تحميل وقت وقدرة التحضير، انه ضروري ان تختار نوع المنتج وطبيعة وزنه
ادر المقبض وقت\تحضير لاختيار نوع المنتج واضبط الوزن بضغط المفتاح وزن بعد تشغيل الفرن بضغط المقبض وقت\تحضير
.من المحتمل، أثناء تحضير هو لِكي يَكُونَ ضروريَ لإدَارَة المنتجِ في منتصف التحضير لان المُنتَج إستعدَّ في الفتراتِ المنتظمةِ
مثال لتحضير 400 جرام سمك
1. ادر اليد وقت\تحضير في اتجاه عقارب الساعة ، اضبط نمط القائمة التحضير الذاتية 6 سمك ، علي العارض رقم البرنامج الذاتي للتحضير سيشغل والمؤشر 10 سيشير .
2. اضغط المفتاح وزن واضبط الوزن ل 400 جم المؤشر 10 سيضئ والمؤشر 13 سيطفاء
3. اضغط المقبض وقت\تحضير للبدء في التحضير المؤشر 10 سيضئ والمؤشر 13 سيطفاء
في نظام التحضير الذاتي علي العارض سيظل الوقت والمؤشر 10 عاملان.

قائمة التحضير الذاتية

وزن المنتجات (بالجرام)	المنتج	والبرنامج ¹

1694.indd 107 07.03.2007 15:13:20

1	لبن \ قهوة	1	2	3					
2	ارز	150	300	450	600				
3	مكرونة	100	200	300					
4	بطاطس	1	2	3					
5	تسخين	200	300	400	500	600	700	800	
6	سمك	200	300	400	500	600			
7	دجاج	800	1000	1200	1400				
8	لحم	200	300	400	500	600			
9	لحم علي خلطة شيش كباب	100	200	300	400	500			

نتيجة تحضير في نمط التحضير الذاتي تعتمد علي حجم ونوع المنتجات ، علي اي حال لو انك احصيت النتائج لعملية التحضير الذاتي، اذد او انقص وزن المنتجات.

تدفئة ذاتية ل لمنتجات

يدعم الفرن وظيفة تدفئة ذاتية للمنتجات لابد فقط من ضبط وزن المنتجات

: مثال : لتدفة 600 جرام شراشر

1.ضع الشراشر في غرفة العمل

2 . اضغط تدفئة المفتاح

استضئ. والمؤشر 13 سيطفاء.3.ضغط المقبض وقت\تحضير في اتجاه عقارب الساعة و اضبط الوزن 600جم . علي العارض المؤشر ات (17,18،10)

4. اضغط المقبض وقت\تحضير لبدء التدفئة المؤشر 10 سيضئ والمؤشر 13 سيطفاء

في نظام التدفئة علي العارض سيظل الوقت والمؤشر 10، 18 عاملان.

بدء سريع

تعمل هذه الوظيفة علي تشغيل سريع للفرن علي القوة

.، للمنتجات التحضير او للتدفئة

اضغط المقبض وقت\تحضير لتحميل وقت العمل للفرن ، االفرن سيعمل بالقوة الكاملة.

مثال : لضبط التحضير 2دقيقة

.1 اضغط المقبض وقت\تحضير اربع مرات ، علي العارض المؤشر 13سيطفاء. وبعد العمل سيضئ.

السريع في نظام ال بدء

علي العارض سيظل الوقت والمؤشر 19، 21 عاملان.

ملاحظة :

الحد الاقصي للتحضير في نظام التحضير السريع 12دقيقة ,

الحد الادني لوقت البدء السريع من 30ث تصل ل 2دقيقة

من2دقيقة ،30 ث تصل ل 12 دقيقة -1دقيقة.

نمط الميقات

من المعتاد سماع صوت مفرد بعد عملية ضبط الوقت .

مثال : لضبط وقت العمل للميقات 2دقيقة

1. اضغط المقبض وقت علي العارض المؤشران 10،00 سيضيأن.

2. اضغط المقبض وقت\تحضير في اتجاه عقارب الساعة و اضبط الوقت 2دقيقة .

3. اضغط المقبض وقت\تحضير لبدء احتساب الوقت.

لعمل امثل لضبط الوقت الصوت المفرد سيبدو . لايقاف الوقت اضغط المفتاح ايقاف/الغاء مرتين . لمعرفة الوقت المتبقي من العمل للميقات اضغط المفتاح وقت ، الوقت المتبقي سيظهر لمدة 5ث.

القيمة الثانية

1. المفتاح قدرة يثبت (00%) علي العارض المؤشر 11يضئ .

2. اضغط المقبض وقت\تحضير في اتجاه عقارب الساعة و اضبط الوقت 2دقيقة .

3. اضغط المقبض وقت\تحضير في اتجاه عقارب الساعة و اضبط الوقت 2:00دقيقة المؤشر 10 سيضئ والمؤشر 13 سيطفاء.

لعمل امثل لضبط الوقت الصوت المفرد سيبدو.

الاغلاق

لمنع استخدام الاطفال للفرن، يمكنك ضبط نظام الاغلاق.

- اضغط لمدة 3ثوان المفتاح ايقاف/الغاء الصوت المفرد سيبدو و المؤشر 10 سيضئ.

- لالغاء الاغلاق اضغط المفتاح ايقاف/الغاء مرتين لمدة 3ثوان الصوت المفرد سيبدو و المؤشر 16 سيطفأ.

وظائف خاصة

تذكير ذاتي

- بعد انتهاء برنامج التحضير او التدفئة , كلمة انتهاء ستظهر و الصوت المفرد سيتكرر كل دقيقتين حتي يفتح الباب او يتم ضغط المفتاح ايقاف/الغاء.

لو ان تحميل الوقت تماما لم يظهر خلال 20 ثانية الصوت المفرد سيبداء ومؤشر العارض سيعود للوضع الاساسي.

ايقاف عملية التحضير ببساطة افتح باب الفرن ، للاستمرار اغلق الباب و اضغط اليد وقت/تحضير

ا لالغاء برنامج تحضير الاطعمة اضغط المفتاح ايقاف/الغاء.

ا لصيانة والتنظيف

1694.indd 108 07.03.2007 15:13:20

العربية

- قبل تنظيف الفرن أوقفه وافصله عن الدائرة الكهربائية.
- لا تعرض الفرن للماء أو سوائل أخرى. نظفه بمنديل وثير مبلل.
- من الضروري أن تكون حجرة العمل للفرن نظيفة. في حالة وجود قطع المواد الغذائية أزلها بالمنديل الجاف.
- في حالة توسخ حجرة العمل الشديد يمكن استخدامك لمواد التنظيف.
- لا تستخدم لغرض تنظيف الفرن من الخارج أو في الداخل المواد الخادشة أو الفرش المعدنية. تجنت وقوع الماء أو المواد للتنظيف في الثقب أو منافذ الهواء أو البخار الموجودة في غطاء الفرن.
- يمنع استخدام المواد للتنظيف التي تحتوي أمونيا.
- نظف سطوح الجهاز الخارجية بالمنديل المبلل.
- من الضروري أن يكون باب الفرن نظيفا. تجنب تراكم الفتات بين الباب وواجهة الفرن مما يمنع غلق الباب.
- نظف فتحات التهوية من الغبار والوسخ بشكل منتظم.
- انزع الصينية الزجاجية وقائمتها ونظفها بشكل منتظم وامسح قاع حجرة العمل للفرن.
- غسل الصينية الزجاجية وآلة تدويرها بمحلول الصابون. يمكنك استخدام الغسالة الكهربائية لتغسيل أقسام الجهاز هذه.
- لا تغمر الصينية الزجاجية الساخنة في الماء البارد مما قد يؤدي إلى تشققها نتيجة للاختلاف الشديد في درجات الحرارة.

معالجة الأعطال

العطل	السبب المحتمل	طريقة معالجة العطل
الفرن لا يشغل	القابس غير متصل إلى الدائرة الكهربائية بشكل مؤمن	أخرج القابس من المقبس وبع مرور 10 ثوان أدخل القابس إلى المقبس من جديد.
	المشكلة تتعلق بالمقبس الكهربائي	لفحص المقبس وصل إليه جهازا كهربائيا آخر
الفرن لا يسخن	باب الفرن ليس مقفولا بشكل مؤمن	اقفل باب الفرن بشكل مؤمن
تدور الصينية الزجاجية أثناء عمل الفرن بضجة	توسخت حلقة الأسطوانات أو أسفل حجرة العمل	ارفع حلقة الاسطوانات وغسلها وقاع حجرة العمل

العمل الطبيعي	
يسبب عمل الفرن تشويش أجهزة التلفزة والراديو	قد يسبب عمل الفرن تشويش أجهزة التلفزة والراديو. مثل هذا التشويش قد يظهر نتيجة لعمل الأجهزة الكهربائية الصغيرة الحجم مثل الخلاطة أو المكنسة الكهربائية أو مجفف الشعر. هذه الظاهرة عادية.
سطوع الشاشة غير كاف	إذا كان مستوى الطاقة الحرارية منخفضا فيكون مستوى سطوع الشاشة منخفضا أيضا. هذه الظاهرة عادية.
سقوط البخار على الباب، خروج الهواء الساخن عبر فتحات التهوية	قد يخرج البخار في سير الطبخ من المواد الغذائية المطبوخة. يخرج البخار عبر فتحات التهوية ولكنه قد يسقط كمية منه على سطح الباب الداخلي. هذه الظاهرة عادية.
فرن المايكروويف يشتغل خاليا من المواد الغذائية	لا يسبب تشغيل الفرن خاليا من المواد المطبوخة عطله. افحص وجود الطعام في الفرن قبل تشغيله.

المواصفات

ضغط التلقيم :220 In ~ 50 Hz
القدرة العظمي لنظام الميكروويف : 1200 واط .
القدرة الاساسية لنظام الميكروويف : 700 واط .
التردد العامل :2450 MHz
مقاسات الفرن :210مم× مم 315 × مم 279
سعة الفرن: 17لتر
الطبق الزجاجي: محيط 314 مليمتر
الوزن : 11و3كجم

للمنتج الحق في تغيير خصائص الجهاز دون إشعار مسبق.

مدة خدمة الجهاز 5 سنوات على الأقل.

ضمان

قد تحصل على الوصف المتكامل للتأمين بضمان الاجهزة من البائع الذي تم شراء البضاعة منه. عند طلب التأمين بضمان يجب تقديم إيصال دفع ثمن البضاعة.

وقانون مراقبة الجهد الكهربائي EEC " المشار اليها في امر 336/89/ EMC تتناسب هذه البضاعة لطلبات " (EEC) /23/ 73

1694.indd 109 07.03.2007 15:13:21

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

BG
Датата на производство на изделието е посочена в серийния номер на таблицата с технически данни. Серийният номер е единадесетзначно число, първите четири цифри на което означават датата на производство. Например, серийният номер 0606xxxxxxx означава, че изделието е било произведено през юни (шести месец) 2006 година.

HU
A termékgyártás dátuma szerepel a műszaki adatok táblázatában levő sorozatszámban. Sorozatszám ez a tizenegy jegyből álló szám, amelynek első négy jegye a gyártás dátumát jelent. Például, 0606xxxxxxx sorozatszám azt jelent, hogy a terméket 2006. év júliusában (hatodik hónapjában) gyártották.

SCG
Datum proizvodnje proizvoda naveden u serijskom broju na tablici sa tehničkim podacima. Serijski broj je jedanaestoznačni broj, od kojeg prve četiri brojke označavaju datum proizvodnje. Na primer: serijski broj 0606xxxxxxx označava da je proizvod bio napravljen u junu (šesti mesec) 2006. god.

PL
Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w ktorej pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowny w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

AR

تاريخ الإنتاج مشار إليه في الرقم المتسلسل الموجود على لوحة الخصائص الفنية. إن الرقم المتسلسل عبارة عن أحد عشر رقما وتشير أرقامه الأربعة الأولى إلى تاريخ الإنتاج مثلا إذا كان الرقم المتسلسل 0606xxxxxxx فمعنى ذلك أن تم إنتاج هذا المنتج في شهر يوليو عام 2006.

1694.indd 112 07.03.2007 15:13:21